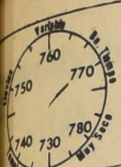
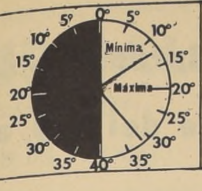




PRONOSTICO:
Despejado
TEMPERATURA DE AYER:
MINIMA: 12.8° C. a las 7.00 horas.
MAXIMA: 31.6° C. a las 15.00 horas.

# LA NACION

Santiago, Domingo 11 de Enero de 1970

Precio E° 1.20

Fundado el 14 de enero de 1917
Año LIII
Nº 19.027

GENTILEZA DE LA NACION
EJEMPLAR NO VENDIBLE

Declaración conjunta chileno argentina:

# "LA SITUACION ACTUAL IMPONE LA NECESIDAD DE UNA ACCION CONJUNTA QUE NOS ASEGURE LA INDEPENDENCIA"

Chile y Argentina reiteran su voluntad permanente de consolidar una amistad nunca interrumpida. América Latina surge ante el mundo como un grupo de potencialidad extraordinaria para expresar a través de su desarrollo e integración, un estilo de vida que enriquezca la civilización y construya un nuevo factor de equilibrio en la política mundial

El Presidente de Argentina, Teniente General Juan Carlos Ongania, puso término ayer a su visita oficial a Chile. Con un estrecho abrazo se despidieron los Jefes de Estado en la losa de Pudahuel. En el grabado inferior los Presidentes escuchan los himnos nacionales de los dos países en la ceremonia con que el ilustre visitante fue despedido.

De altamente positiva, no tante tratarse de una reu- con temario casi infor- l, fue calificada por el sidente Eduardo Frei la ita del Presidente de gentina, Juan Carlos gania, y las conversacio- que siguieron a ella. "Es- visita es un hecho históri- dijo Frei, y sus resultados n sido positivos como responde a dos países ami- s y hermanos. Por su parte, Mandatario argentino se nifestó vivamente satisfe- o de su visita a Chile. Al mino de las conversacio- s los Presidente Frei y gania suscribieron la guiente declaración njunta.

Con ocasión del acto ugural del Camino rnacional de Valparaí- a Mendoza, los Presiden- de las Repúblicas de Chi- y de Argentina, Excelen- imos señores Eduardo i y Juan Carlos Ongania, intercambiado sus pun- de vista sobre temas de evante interés para sus pectivos pueblos.

Como consecuencia de es- conversaciones, que tinúan el diálogo rmanentemente abierto tre los Gobernantes de gentina y de Chile, y ponden a las exigencias pias de las relaciones rnacionales contemporá- as, ambos Presidentes han venido en formular la uiente

ECLARACION CONJUNTA

1.— Argentina y Chile reite- su voluntad permanente consolidar una amistad interrumpida desde su dependencia.

La historia fecunda de sus laciones jalonadas por los ctos de Mayo y por múlti- s acuerdos posteriores fuerzan la íntima convic- ón de los Gobernantes de hile y de Argentina de que dos los problemas ernacionales deben ser ueltos por la vía pacífica y ídica y consolida su deci- ón invariable de encauzar igual forma los que deban ilucidar en cualquiera rcunstancia.

Argentina y Chile han sabi- o estructurar un sistema de nvivencia, sin dejar de ser ferentes y a sentirse igua- s sin pérdidas de su ndividualidad, en un nstante esfuerzo de tercambio y de mplementación. Conside- n que esta experiencia los- eva necesariamente a nverger en un alineamien- o de actitudes, en una coordi- ación y respeto de misio- es que salvaguarden al mis- o tiempo la esencia de las atrias, el proceso de uni- ad progresiva del gran espa- o latinoamericano y su omunidad de cultura ccidental.

Argentina y Chile reiteran u voluntad permanente de espetar la autodetermina- ción de cada comunidad, no olo de un modo puramente ormal sino realizando sfuerzos sistemáticos para que argentinos y chilenos, en- tre sí y con el resto de sus guales, latinoamericanos, observen el respeto más stricto al derecho de cada nación a su cultura y a su imagen propia, a su destino histórico y a las formas de organización política que adopten para conseguirlo.

Inspirados en estos concep- tos, han abordado las siguien- es materias:

INTEGRACION FISICA

Los Presidentes reconocen la decisiva importancia de la ealización de obras que implican una creciente ntegración física entre Chile y Argentina, para faci- litar el intercambio comer- cial, el turismo y las comu- nicaciones.

En especial, expresan su satisfacción por la inaugu- ración del tramo pavimenta- do Los Andes—Caracoles de la Carretera Internacional que une al puerto de Valparaí- so con la ciudad de Mendo- za. Esperan que el proyecto estimulará considerable- mente el comercio y el tránsi- to de personas, al facilitar la intercomunicación terres- tre entre importantes merca- dos y centros turísticos de ambas naciones. La carre- tera tiene además gran importancia para las comu- nicaciones terrestres de to- do el continente y constitu- ye una ruta troncal de la futura red de comunicaciones hemisféricas.

El Presidente de la nación Argentina ha hecho saber al Presidente de Chile que la iniciación de las obras en territorio argentino, para completar el nuevo trazado y pavimentación del tramo Mendoza—Las Cuevas de esta importante ruta, está programada para el presente año y que se le ha asignado primera prioridad. En consonancia con el esfuerzo realizado en el camino, los Gobiernos de Chile y de Argentina contemplan la ejecución urgente de las obras definitivas necesarias en el túnel de Caracoles para adecuarlo definitivamente para el tránsito mixto de trenes y de vehículos motorizados, durante todo el año. Sin perjuicio de lo anterior, dicho túnel se mantendrá habilitada para el tránsito de vehículos motorizados mientras las condiciones climáticas lo permitan.

Al examinar los diferentes programas de integración física entre ambos países actualmente en marcha o en estudio, los Presidentes comprueban la existencia de un amplio potencial de realizaciones en el terreno de la vinculación física chileno-argentina y la conveniencia de apoyarla mediante la modernización de los instrumentos administrativos existentes. Entre estos programas manifiestan su satisfacción por las conexiones vía satélite y los adelantos en la mutua coordinación avanzados por ENTEL—CHILE y ENTEL—ARGENTINA; los acuerdos alcanzados por ENDESA y Yacimientos Carboníferos Fiscales y las conversaciones celebradas por los dirigentes de las empresas nacionales de sus países para estudiar las posibilidades presentes y potenciales de energía y la interconexión de sus sistemas en la zona Mendoza-Santiago; las negociaciones y acuerdos celebrados entre ENAP y Yacimientos Petrolíferos

(PASA A LA PAGINA 3)

Presidente Onganía:

## "Mis Mejores Deseos Para los Chilenos"

"Reunión altamente positiva" expresó por su parte el Presidente Frei

- Cordialísima fue la despedida entre ambos Mandatarios

**TRAS PERMANECER** 44 horas en territorio chileno, a las 12.10 horas de ayer, inició el retorno a su patria el Presidente de Argentina Teniente General, Juan Carlos Onganía y su comitiva oficial.

A las 11.47 horas se posó en el aeropuerto Internacional de Pudahuel, el helicóptero de la FACH Nº 84, que condujo desde Viña del Mar a Santiago, al ilustre visitante conjuntamente con el Presidente Frei. También viajaban en esa misma máquina, las Primeras Damas de Argentina y Chile.

Tan pronto apareció el Mandatario argentino en la escalerilla del helicóptero, una batería de la Fuerza Aérea de Chile, inició las 21 salvas de rigor.

Onganía, alzando su mano derecha en gesto cordial, agradecía los aplausos del público apostado en el segundo piso del aeropuerto. Frei por su parte, sonriente, también respondía a los vítores de la muchedumbre apostada tanto en el segundo piso como en el primero, casi junto a la losa.

El Jefe de Estado argentino, Juan Carlos Onganía, acompañado del Presidente Frei, se despidió de los Ministros y autoridades administrativas, de las Fuerzas Armadas y Carabineros.

Previamente, esa misma ceremonia la había cumplido la señora Emilia Green de Onganía (lucía un traje color celeste) en compañía de la Primera Dama de Chile, señora María Ruiz Tagle de Frei, que vestía un traje color naranja.

Finalizados los saludos de despedida de las autoridades chilenas, el Mandatario argentino acompañado del Presidente Frei y sus Edecanes pasaron revista a la Escuela de Aviación "Capitán Avalos", que formada en línea rindió los honores de ordenanza, presentando armas, al paso que la Banda Instrumental de Guerra ejecutaba el himno patrio chileno.

"MIS MEJORES DESEOS PARA LOS CHILENOS"

Antes de subir al avión de Aerolíneas Argentinas, el visitante expresó lo siguiente: "He pasado unos días maravillosos en esta tierra generosa. Mis mejores deseos para todos los chilenos, al dejar esta patria hermana".

Los últimos instantes de Onganía junto a la escalerilla del Boeing de Aerolíneas, tuvieron una familiaridad que sorprendió a quienes estaban allí. Los dos Mandatarios se mostraban complacidos y sonrientes. El abrazo franco de la despedida entre ambos Presidentes fué algo más allá del protocolo. Las declaraciones posteriores del Jefe de Estado chileno, serían el trasunto de esa cordialidad abierta a que hemos aludido.

"REUNION ALTAMENTE POSITIVA"

Cuando aún el Boeing de Aerolíneas Argentinas correteaba hacia el cabezal norte de la losa de Pudahuel, los periodistas abordaron al Presidente Frei que se veía ostensiblemente satisfecho.

¿Cuál era el pensamiento del Mandatario chileno? "Esta visita es un hecho histórico. Estoy contento porque para ser una reunión con temario casi informal, ha sido altamente positiva, como corresponde a dos países amigos y hermanos".

Al ser requerido sobre detalles de las prolongadas conversaciones con su colega trasandino en el Palacio Presidencial de Cerro Castillo en Viña del Mar, el Jefe de Estado se excusó, anunciando que en horas de la tarde sería entregada la Declaración Conjunta, simultáneamente, en Santiago y Buenos Aires."

A las 12.15 horas, el avión Boeing que conducía de regreso a su patria al Presidente Onganía, se perdió en el brumoso ambiente cordillerano frente a Santiago.

## Partió la Esmeralda

**En medio de una espesa neblina** que cubría el puerto de Valparaíso, el Buque Escuela "Esmeralda" zarpó ayer en un nuevo crucero de instrucción.

La "dama Blanca" partió a las 12.55 horas, una vez que los Ministros de Defensa Nacional, Sergio Ossa Pretot, y de Educación, Máximo Pacheco, se despidieron a bordo de su Comandante y oficialidad.

Centenares de pañuelos se agitaban y muchas personas lloraron al despedir a sus parientes y amigos.

Cuesta 28 millones de dólares:

# Plan de Desarrollo de la UC Mejor Expresión de Reforma

●15 mil alumnos en 1976 en nuevo campus universitario

**"Quiero afirmar que el Plan de Desarrollo de la Universidad Católica debe entenderse como un proyecto que está intimamente vinculado al desarrollo integral de la educación superior del país"**. declaró el Rector Fernando Castillo Velasco al entregar al Presidente del Banco Interamericano de Desarrollo, Felipe Herrera, el importante documento que sintetiza la labor que aspira realizar la Alta Casa de Estudios en el trienio 1970-1973.

En sesión solemne presidida por el Cardenal Raúl Silva Henríquez, el Ministro de Educación, Máximo Pacheco, el Rector Castillo y el Director de ODEPLAN, Fernando Aguirre, la Universidad Católica dio la bienvenida a Herrera y a los miembros de la delegación del BID, institución internacional que ha ofrecido a la UC financiar en un 44 por ciento el programa de inversión del Plan de Desarrollo para el trienio, calculado en 28 millones 300 mil dólares.

Según definición oficial, el Plan de Desarrollo es la expresión de las orientaciones y objetivos de la Reforma. Pretende concretar la voluntad de la UC de convertirse efectivamente en una institución que mediante la investigación y la educación, sea capaz de orientar reflexivamente los procesos de cambio que vive el país.

### PLAN AMBICIOSO PERO POSIBLE

La UC aspira cumplir diversas metas de crecimiento en tres años. Aumentar su alumnado a 11.200 estudiantes en 1973 y llegar a 15 mil en 1976, de los 8.470 que tiene hoy.

Contratar 214 profesores de jornada completa, becar 141 académicos, invitar 50 profesores visitantes, enviar 65 académicos a seminarios. Adquirir 100 mil nuevos volúmenes para sus bibliotecas, aumentando en un 70 por ciento su capacidad actual.

Dar asistencia socio-económica a los estudiantes, aumentando de un 5 a un 11 por ciento el porcentaje de alumnos que reciben ayuda económica centralizada.

Terminar la primera etapa de la construcción de la nueva Ciudad Universitaria de San Joaquín, con capacidad para 20 mil alumnos que estará terminada totalmente en 1977. La mayor parte de la Universidad estará ya concentrada en el Campus en 1973.

El financiamiento que consulta un préstamo del BID por 12 millones de dólares, establece un aporte universitario del orden del 42 por ciento y un 14 por ciento por otras instituciones. Las fuentes de ingreso de la Universidad derivan de la venta de todos los edificios donde actualmente funcionan sus escuelas e institutos, incluyendo el Hospital Clínico que pasará al SERMENA. Un nuevo hospital, con 60 camas más de capacidad se levantará en el Campus de San Joaquín en Vicuña Mackenna, incorporándose al grupo hospitalario del sector sur oriente de la capital.

El programa de construcciones consulta una inversión de 14 millones de dólares, la contratación y capacitación del personal docente, un total de 5 millones y los programas de equipamiento y adquisición de material bibliográfico, un total de 4.3 millones. El resto de los programas completa el costo total de 28.3 millones de dólares.

### TIEMPO DE IMAGINACION TIEMPO DE CONSTRUCCION

Al saludar el Rector Castillo al Presidente del BID, Felipe Herrera, manifestó que la Universidad Católica durante los dos últimos años ha "vivido" el tiempo de la imaginación y de las ideas nuevas, de los ideales más altos, pero sobre todo, el tiempo de la construcción y del trabajo más exigente."

El Rector Castillo se refirió a lo logrado con la Reforma: la participación de todos los miembros de la comunidad universitaria en el destino de la institución; la constitución de una auténtica Democracia de Participación Universitaria, la modificación completa de la estructura académica; la iniciación de programas de perfeccionamiento del personal docente, la democratización del ingreso. Para el Rector, la Reforma es un proceso en plena marcha cuya profundización exige, "un gran salto adelante". Ya están dadas las condiciones necesarias para emprender un vuelco cualitativo en la acción.

La Reforma es un proceso complejo y costoso que compromete a toda la comunidad nacional y necesita del aporte y apoyo financiero extranjero como el del BID, que servirá de base al vasto Plan de Desarrollo, definido por Castillo como "la voluntad de la UC de llevar a cabo los objetivos de la Reforma, de manera coherente y coordinada".

### NUEVO ESPIRITU, NUEVO ENFOQUE

De "Urgencia justa" calificó el Presidente del BID, el programa de desarrollo de la Universidad Católica que busca transformar en el plazo de tres años, la vieja Casa de Estudios.

Repitiendo los conceptos que el día anterior había expresado ante el Consejo de la Universidad Técnica del Estado, Herrera recordó que el BID era el Banco de las Universidades Latinoamericanas, título que enorgullecía a la institución.

Se refirió a la importancia que tienen las ciencias básicas en la enseñanza superior y afirmó que "No puede haber concepto menos práctico que destinar solamente los recursos hacia las cosas prácticas". Destacó el carácter global de Desarrollo de la UC, que no ha descuidado la visión de conjunto.

Terminó diciendo que la década que se inicia promete ser una etapa fructífera de progreso, de consolidación y de respuesta a las necesidades y angustias del pueblo de Chile, y principalmente de su juventud. "Es necesario aunar los esfuerzos de los hombres maduros y los hombres nuevos en esta tarea colectiva que enfrentamos "declaró el Presidente del BID.

### SENTIDO DE TRABAJO

**El Ministro de Educación, Máximo Pacheco fue el tercer orador de la sesión solemne del Consejo de la UC. Recordó el periodo de convulsión "con muchas voces escépticas" vivido por la UC, que ahora pasó a la época del "trabajo armonioso" realizado dentro de un espíritu nuevo, de auténtica democracia.**

**Destacó el Ministro la primera prioridad que el**

*FERNAN DIAZ, Jefe de Planificación, observa uno de los diseños arquitectónicos.*

**Gobierno del Presidente Frei ha dado a la educación, que en 1970 absorberá el 20 por ciento del presupuestó nacional con un gasto de 2.680.000.000 de escudos.**

**Se refirió asimismo al Plan elaborado por la UC que cuenta con el más amplio apoyo y respaldo del Presidente Frei, el estímulo del BID y la colaboración de toda la comunidad universitaria. Al finalizar sus palabras, señaló una vez más que durante el curso del año será realidad la Ley que permitirá una mayor e importante afluencia de capitales a todas las Universidades del país, mediante la suscripción por parte de los profesionales de un bono que signifique devolver a la Comunidad lo que de ella ha recibido.**

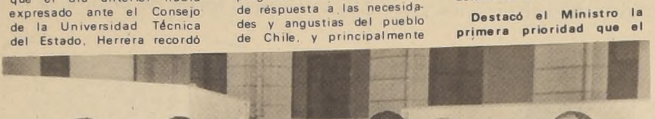
**Pacheco saludó finalmente a Herrera, no como al banquero presidente del BID, sino como al Universitario que nunca ha dejado de serlo.**

### EXPOSICION, ONCES Y CONCIERTO

**En medio de los jardines del primer piso de la Casa Central de la UC se presentó la exposición de las maquetas de los tres programas de construcciones: Campus Universitario, transformación de la Casa Central en el Centro Cultural de Santiago y Villa Universitaria.**

**Herrera recorrió los stands inquiriendo información sobre los planos y proyectos, y posteriormente tomó onces con los miembros de la comunidad universitaria.**

**Finalmente a las 19 horas, la Orquesta de Cámara de la UC dirigida por Fernando Rozas, ofreció un concierto que fue el último de la temporada antes de iniciar la gira por diversos países europeos.**



*EL GRUPO UNIVERSITARIO de San Joaquín: Rector Castillo explica al Presidente del BID, Felipe Herrera, lo que pretende ser el gran complejo educacional: Observan el Cardenal Silva Henríquez y el arquitecto Brandt, jefe del equipo autor del proyecto.*

---

Hoy parte Felipe Herrera:

# Siete Días de Intensa Actividad del Presidente del BID en Chile

**Felipe Herrera, Presidente del Banco Interamericano de Desarrollo, BID, viaja** hoy a Washington después de una visita oficial a Chile que se prolongó por espacio de siete días.

En su último día de actividad, ayer sábado, recibió al Rector de la Universidad de Concepción, Dr. Edgardo Henríquez, quien le planteó la posibilidad que el organismo internacional contribuya al financiamiento de un plan de desarrollo de esa casa de estudios superiores.

Felipe Herrera realizó intensos programa de trabajo, que comprendió entrevistas con el Presidente de la República, Ministros de Estado, la firma de un convenio con el Ministerio de Obras Públicas y Transportes para caminos de acceso en el sur del país, reuniones con rectores y cuerpos directivos de las Universidades de Chile, Técnica del Estado, Católica de Valparaíso y Santiago, Universidad del Norte y de Concepción, quienes le plantearon diversas materias relacionadas con solicitudes de préstamo, asistencia técnica y modificaciones de convenios.

Por otra parte, le fueron planteadas las posibilidades de préstamos para dos vías internacionales: una de Iquique a Oruro, en Bolivia, y otra de Coquimbo a San Juan, en Argentina.

Ofreció, además, una disertación sobre las condiciones del desarrollo en América Latina en el Instituto de Estudios Internacionales de la Universidad de Chile y asistió a la reunión del Instituto Latinoamericano de Planificación Económica y Social.

La última actividad de Felipe Herrera en nuestro país la efectuará hoy por la mañana, oportunidad en que será filmada en Video Tape una entrevista que será presentada mañana en el Canal 9 de Televisión en el programa "Encuentro con la Prensa".

*HERRERA: luchador incansable de la integración latinoamericana.*

### CAMINOS DE ACCESO

El Banco Interamericano de Desarrollo otorgó un préstamo equivalente a 6.5 millones de dólares para ayudar a construir caminos de acceso en Chile con una longitud de 1.958 kilómetros en las provincias de Cautín, Llanquihue, Osorno, Valdivia y Chiloé.

El programa comprende la construcción de 167 caminos alimentadores, con una longitud total de 1.511 kilómetros, y el mejoramiento de 31 caminos existentes con una extensión aproximada de 447 kilómetros. Además, se construirán varios puentes y drenajes y se adquirirán motoniveladoras, tractores, camiones y otros vehículos y maquinaria pesada.

### CONVENIO CON DEL NORTE

Con la Universidad del te el BID firmó un Co de Asistencia Técnica permitirá a esa corpor realizar un plan integ desarrollo y además p rar un programa de inv nes para los próximos añ

### CAMINO VALPARAISO—MEN

En la ceremonia inauguración de la mo carretera que une al p chileno Valparaíso con l dad Argentina de Men el Presidente del Ba Interamericano Desarrollo, Felipe He puso de relieve que en de 1967 los Jefes de E de los países latinoa canos, firmantes de la D ración de Punta del transformaron en colectiva para aceler proceso de integr latinoamericano, la cre de la infraestructura regional.

Señaló más adelante "la presencia en este ac los Presidentes Frei y nía confirma como América Latina cont ránea las declaracione nuestros Jefes de Esta pueden transformar zos cortos en realidade apoyan políticas de contenido nacional y nental.

Finalizó su interv manifestándo que "esta tera es un jalón del na lismo continental. Ch Argentina, más cerca dos los planos son eleme decisivos en la creació una perspectiva latino canista, indispensable dar posición de peso y nición propia en el con internacional a los 270 nes de hijos de esta rras".

---

# PISCINA Y SOMBRA PARA ESCAPAR DE LOS CALORES

**UN CENTENAR** de piletas y piscinas, muchas menos de las que en verdad se necesitan, refrescan el acalorado ambiente santiaguino. Estas, con plazas, parques y avenidas sombreadas, integran el itenerario de quienes buscan una salida al calor que no alcanzan a reducir las pilseners y "Borgoñas" o de quienes deben veranear en la capital, que bien vista, como desde **Tupahue**, no es tan canicular.

También las residencias, algunas de ellas verdaderas mansiones que se extienden desde El Golf a Las Condes y La Reina, como las que se levantan junto a los huertos de La Pintana, en la Comuna de La Granja o en los aledaños de La Florida, ofrecen aire y fresca sombra a sus moradores y amigos. Se calcula que en estos predios existen unas doscientas piletas. Van desde aquela sencilla y económica construída para que los niños hagan **pinitos** en traje de baño, hasta las fastuosas piscinas de azulejos y purificador automático de sus aguas, donde algunas niñas lucen la discreta "pequeñez" de sus bikinis. Algunas de estas piletas coresponden a conventos y monasterios de comunidades religiosas, donde legos y monjas separadamente, desde luego retozan cristianamente...

Si bien para algunos el sol es un problema, para la mayoría sus rayos costituyen la certificación de que vivieron agradables días al aire libre playero o cordillerano. El uso y consumo de cremas bronceadoras, en los días de verano, tienen tanto demanda como las coca colas, los shops, las cañas de blancos helado y las "bilz" que resucitaron después de medio siglo de ausencia.

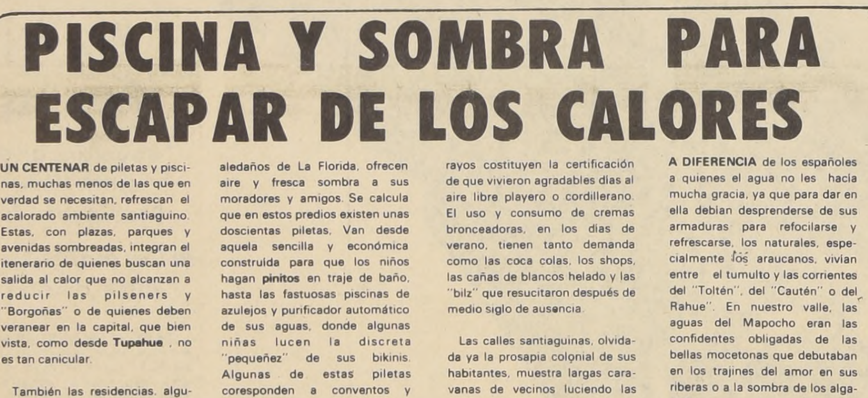
Las calles santiaguinas, olvidada ya la prosapia colonial de sus habitantes, muestra largas caravanas de vecinos luciendo las más variadas tenidas veraniegas, que van desde todo tipo de escote para las damas y short para los varones, que ya no temen exhibir sus canillas...

**A DIFERENCIA** de los españoles a quienes el agua no les hacía mucha gracia, ya que para dar en ella debían desprenderse de sus armaduras para refocilarse y refrescarse, los naturales, especialmente los araucanos, vivían entre el tumulto y las corrientes del "Toltén", del "Cautén" o del Rahue". En nuestro valle, las aguas del Mapocho eran las confidentes obligadas de las bellas mocetonas que debutaban en los trajines del amor en sus riberas o a la sombra de los algarrobos.

No fueron los conquistadores, sino nuestro primitivos habitantes quienes nos legaron esta debilidad por el agua para aliviarnos de las dificultades que nos traen los calores.

Durante una rápida visita realizada por los reporteros de LA NACION a través de las piscinas santiaguinas, estos pudieron imponerse de que esta debilidad nuestra (desde 15 a 50 "lucas por baño) cada día es mayor y ya es hora de que se reconozca que existe déficits de piletas.

En el Parque Cousiño, en la Piscina Mund en Maipú, en los diferentes estadios, en el Club de Campo de Las Condes, en la Plaza Manuel Rodríguez de La Granja. En la YMCA en el Hotel Carrera, en el Estadio Nacional o en los diferentes sectores, las tranquilas aguas, siempre que no aparezca un "curadito" dispuesto a dar lecciones sobre saltos ornamentales ofrecen un grato descanso y una actividd al aire libre, sana y agradable.



*Un émulo de Tarzán, en la Quinta Normal. Cualquier lugar es bueno para lanzarse, parece decir el muchacho que luego se dejará caer al agua.*

### PRADO Y SOMBRA

**LA GRAN ATRACCION** veraniega santiaguina está en las áreas verdes que estaban desapareciendo de los proyectos de los arquitectos chilenos. Moisés Bedrak, presidente del Colegio de Arquitectos de Chile reconoció que en este sentido se había producido un lamentable olvido y Nicolas García y Jaime Bellalta, consejeros de dicho Orden y ejecutivo de CORMU, manifestaron a LA NACION que esta Corporación, a través de las remodelaciones y de la administración de algunos parques, estaba dando solución al problema.

Miles de vecinos se distribuyen en los prados que existen entre edificios agrícolas y bloques de departamentos en la Quinta Normal. Tienen sombra y fresco ambiente para capear los calores de la capital. Otros recurren al Parque Metropolitano (Cerro San Cristobal), a los parques Forestal, Balmaceda y Bustamante, La Quintrala, Ines de Suarez o, sencillamente, al Parque Cousiño, que también sufre una desesperada invasión de concreto.

En algunes plazas santiaguinas, la Bogotá por ejemplo, no quedan más de diez o doce árboles de sombra. Unos quince años atrás llegaron unos "paisajistas" que intentaron convertir en plaza de sol a uno de los pocos lugares donde los habitantes de ese sector podían encontrar sombra durante los ocho meses de calor que tiene Santiago.

En otros sitios el drama tiene las mismas dimensiones, pero la lucha por la busqueda de sombra, sigue, fatigosa y desesperada en este verano santiaguino de 1970.

---

# PANORAMA ECONOMICO

### ZALDIVAR A WASHINGTON

UN BALANCE de la gestión del Gobierno chilen materia financiera y económica hará el Minist Hacienda, Andrés Zaldívar, en la reunión del C Interamericano de la Alianza para el Progreso, CIAP

Con este propósito, el Secretario de Estado partió a la horas de ayer en un avión de LAN - Chile a Washington.

Además, hará ante expertos económicos de toda Am Latina una proyección política y económica del año en c La reunión durará, aproximadamente, cinco días, opor dad en que se analizará, además, materias de manejo fisc Comercio Exterior y otras.

El Ministro Zaldívar viaja acompañado de Carlos Ma presidente del Banco Central, y durante su ausencia subrogado por su colega de Economía, Carlos Figueroa.

### FEDERACION DE EDUCADORES

MATERIAS ECONOMICAS analizó el Ministro Zal con los dirigentes de la Federación de Educadores de C Asociación Nacional de Empleados de Impuestos Intern la Asociación de Empleados de Tesorería y con los Cont del Ministerio de la Vivienda.

Con relación a la Federación de Educadores de Chi Secretario de Estado dijo que les había informado q dirigentes deben hacer un cálculo especial relacionado c pago del reajuste y se conversó, además, sobre la maner puede hacerse.

### PAGO DEL REAJUSTE

INSTRUCCIONES PARA que los diferentes se públicos paguen en forma rápida y oportuna el reajuste c pondiente al presente mes impartió el Ministro de Hac luego de haber realizado un completo estudio de la previs la Caja Fiscal.

El reajuste será cancelado inmediatamente después d habilitados de los diversos sectores presenten las pla estas sean revisadas por los organismos correspondientes.

### AGENCIA DE ECA EN CALDERA

LA INSTALACION permanente de una subgere almacén de la Empresa de Comercio Agrícola en el balnea Caldera, en la provincia de Atacama, autorizó el Mini Economía, Carlos Figueroa.

**La finalidad de esta medida es atender en expedita a los numerosos veraneantes y turistas ext ña, que concurren cada año a ese lugar, esp mente en esta época del año, y evitar la especulac un riguroso control de los precios.**

### PRECIO DEL TRIGO

**En un 29,3 por ciento fue reajustado** el precio d por quintal métrico, para el presente año. A esto se una escala móvil que, de febrero a agosto, lo eleva e por ciento.

El decreto respectivo fue firmado por el President los Ministros de Agricultura y Economía, Hugo Trivell los Figueroa respectivamente.

### NUEVAS MULTAS APLICO DIRINCO

**Una multa de 8.800 escudos aplicó la Direcc** Industrias y Comercio a la rotisería de los Estableci Waldorf, luego de comprobarse el expendio de paté d ra a mayor precio.

Otra multa, por 6.000 escudos, fue aplicada a la de confecciones Izidora Zavala, por no mantener el s comercialización de ternos, a precios rebajados.

El Cine Continental fue multado por los inspec la Dirinco, al sorprenderse la venta de entradas a u precio.

Asimismo, una fuente de soda y una paquetería sancionadas con 2.200 y 4.400 escudos, respectivamente.

También se extendió parte a la tienda de artíc señora ubicada en Mac Iver 94, de propiedad de Man da, por sorprendérseles engañando al público con la de algunas ropas femeninas.

### PRECIO DEL DOLAR BANCARIO

**La primera alza en su precio experimentó** el d acuerdo a la autorización otorgada por el Banco Central.

De esta manera, el dólar bancario quedó fijado e escudos para comprador y 10,18 para vendedor. El dóla

dor comprador fue fijado en 11.73 escudos y el vendedor, en 11.75

### MULTA A GERENTE DE SOQUIM

**La Contraloría General de la República** a multa de quince días de sueldo al Gerente Gener Sociedad Química y Minera de Chile, Pedro Sant Santa Cruz.

La resolución fue adoptada por no haber antecedentes que requirieron senadores por interm Oficina del Senado. Agrega el Contralor que dicho estaba en la obligación de enviar los antecedentes por dicha rama del Congreso Nacional.

En la voz de sus más altos personeros:

# FRATERNAL Y POSITIVO DIALOGO DE DOS PAISES

44 horas de Onganía en Chile:

UN DIALOGO FRATERNO Y POSITIVO enmarcó la grata visita del Presidente argentino Teniente General Juan Carlos Onganía a nuestro país, especialmente invitado por el Mandatario chileno Eduardo Frei a la inauguración del último tramo del camino internacional Valparaíso-Mendoza.

De sus 44 horas pasadas en Chile en compañía de su esposa doña Emilia Green de Onganía, el Presidente argentino se lleva el recuerdo de los vibrantes homenajes populares recibidos en Los Andes, y el espíritu de profunda fraternidad y entendimiento que rigió las conversaciones sin temario, sostenidas con el Presidente Frei en el Palacio Presidencial de Viña del Mar.

Fue una jornada fecunda para la amistad chileno-argentina la vivida por los Presidentes Frei y Onganía en estas 44 horas que han pasado a la historia de nuestras mutuas relaciones, afianzadas ahora al calor de un encuentro que se muestra promisorio.

(Viene de la 1ª pág.)

...cales; las amplias posibilidades de mejoramiento de los caminos internacionales actuales, de mayor captación del tráfico aéreo y marítimo entre ambos países a través de sus respectivas empresas, de las obras para facilitar el turismo regional y mundial; los posibles estudios destinados a aprovechamientos hidráulicos de interés común; y el desarrollo y protección de su parques nacionales.

Con el objeto de coordinar e impulsar los proyectos actualmente en marcha y de iniciar otros adicionales deciden crear una Comisión de Integración Física dependiente de la Comisión Especial de Coordinación Chileno-Argentina.

### 2.– LIMITES

Destacan con satisfacción la excelente labor cumplida por la Comisión Mixta de Límites que en los últimos años ha logrado acelerar el ritmo de sus trabajos especificos mediante la incorporación de las técnicas y métodos más modernos, lo que acerca considerablemente el término del proceso a su cargo.

### 3.– PROBLEMAS LABORALES

La extensa vecindad geográfica de los países y el proceso de la integración física han favorecido el movimiento de trabajadores temporales que se desplazan al otro país. Estos trabajadores están expuestos a problemas que ambos Gobiernos están resueltos a solucionar de manera equitativa.

A este efecto, ambos Presidentes convienen en el establecimiento a breve plazo de una reglamentación adecuada para la entrada y permanencia de aquellos trabajadores en el país vecino, y de un régimen que asegura garantías laborales y previsionales acordes con los regímenes jurídicos imperantes en cada país.

Al respecto, ambos Gobiernos intercambiarán a la mayor brevedad los proyectos para lograr los acuerdos correspondientes.

### 4.- PROTECCION DE RIQUEZAS MARITIMAS

Reconocen la necesidad y el derecho de los Estados a preservar adecuadamente y explotar en beneficio de sus pueblos los recursos del mar frente a sus costas. En América Latina se verifica una creciente conciencia de esa realidad, que se traduce en la proclamación de zonas marítimas en las que el Estado costero establece jurisdicción con estos propósitos.

Frente a las propuestas para una eventual Conferencia Mundial Sobre Derecho del Mar en que se tratarían temas que inciden en esta materia, los Gobiernos de Chile y Argentina coinciden en estimar oportuno y valioso el examen previo de este problema entre países latinoamericanos con miras a formular una tesis común.

### 5.- CIENCIA, CULTURA Y TECNOLOGIA

Concuerdan los Presidentes en la conveniencia de estrechar aún más las relaciones entre ambos países, mediante actos positivos y concretos que promuevan un permanente intercambio de catedráticos, científicos, educadores y técnicos. Coinciden, asimismo en que se proceda a la brevedad por los organismos educacionales y culturales correspondientes a una revisión de los textos de enseñanza que destaque en forma constructiva un conocimiento mayor de la historia y realidad actual de sus propias naciones y de los países latinoamericanos en general.

Para facilitar la consecusión de los objetivos señalados instruyen a sus Ministros de Relaciones Exteriores a fin de que aceleren las negociaciones que actualmente llevan a cabo para concertar un Convenio Cultural Chileno-Argentino.

Considerando la necesidad de coordinar las políticas de desarrollo científico de sus respectivos países, a fin de lograr un óptimo rendimiento de los recursos humanos y materiales dedicados a la investigación básica y aplicada, resuelven encomendar a sus organismos competentes el estudio de un programa que contemple la realización de proyectos de interés mutuo y el más amplio intercambio de informaciones científicas y publicaciones.

### 6.- RELACIONES COMERCIALES

Observaron con gran satisfacción el considerable incremento del intercambio comercial entre ambos países en los últimos años y la promisoria circunstancia de haberse alcanzado en 1969 la más alta cifra registrada hasta la fecha, con una creciente tendencia hacia el equilibrio de la balanza comercial y la incorporación de productos manufacturados y semimanufacturados, tales como el intercambio de partes y piezas de la industria automotriz y las recientes adquisiciones de equipo ferroviario y de moneda para acuñar. Esa evolución es una buena medida fruto de la actividad desarrollada por la Comisión Especial de Coordinación y de la acción de promoción que encaran ambos Gobiernos, aprovechando las oportunidades que ofrecen sus respectivas economías. Ello impone la necesidad de llevar a cabo los mayores esfuerzos para consolidar dichos logros y crear las condiciones que permitan intensificar las tendencias señaladas.

Estas posibilidades se verán favorecidas por la concesión recíproca de zonas francas en puertos de ambos océanos, que los Gobiernos de los dos países procederán a concederse previo estudio de su establecimiento y ubicación.

### 7.- AMERICA LATINA Y LA COMUNIDAD ECONOMICA EUROPEA

Ambos Presidentes dejaron constancia de la importancia que ha tenido el Consenso Latinoamericano de Viña del Mar por el contenido de sus planteamientos, por la proyección alcanzada a nivel internacional y las posibilidades de acción conjunta que abre a los países de América Latina. A este respecto pareció indispensable buscar fórmulas concretas que permitan plantear a países europeos nuevos y más equitativos términos en las relaciones comerciales, en financiamiento, transporte y tecnología.

La experiencia adquirida por ambos países en su trato bilateral con la Comunidad Económica Europea, las conversaciones celebradas récientemente por el Gobierno de Chile con los Gobiernos europeos y las autoridades de la Comunidad; el acuerdo de su Consejo de Ministros y el documento argentino sobre relaciones con la Comunidad Económica Europea servirán de valiosos antecedentes para acordar dentro del ámbito de CECLA una posición conjunta latinoamericana en la materia y alcanzar acuerdos que defiendan nuestros intereses y faciliten las negociaciones bilaterales de países o grupos de países latinoamericanos con la Comunidad Económica Europea.

### 8.- CRISIS DE LA COOPERACION INTERNACIONAL

Coinciden los Presidentes en la necesidad de señalar en todos los foros mundiales pertinentes la crisis por que atraviesa la cooperación internacional para el desarrollo y de coordinar la acción de ambos Gobiernos en esta materia. La personalidad latinoamericana deberá manifestarse activamente en todas las grandes decisiones del Segundo Decenio para el Desarrollo, a fin de lograr compromisos precisos de la comunidad internacional, para propender al establecimiento de una nueva estructura económica internacional inspirado en un esquema más justo que la actual división internacional del trabajo que favorezca y no obstaculice el rápido desenvolvimiento social y económico de los países en desarrollo, en forma que permita a todas las naciones, grandes y pequeñas, participar en un plano de igualdad en los frutos del proceso de desarrollo económico mundial.

### 9.- PROYECCION DE AMERICA LATINA

La conciencia de que el destino latinoamericano depende fundamentalmente de decisiones políticas concertadas y coherentes, dentro de un sistema de normas, de propósitos comunes, de objetivos a corto, mediano y largo plazo, define una de las comunes vocaciones de Argentina y de Chile.

Un sistema latinoamericano emerge como la expresión más auténtica de nuestra identidad de objetos y de intereses, de nuestro compromiso de una cooperación más estrecha y de nuestra condición común de países en desarrollo. Tal sistema tiene sus raíces en memorias comunes, en formas culturales compartidas, en principios y tradiciones jurídicas, en esfuerzos diplomáticos conjuntos; y su perfeccionamiento radica en el deseo de multiplicar los esfuerzos de cada estado latinoamericano para adquirir plena independencia. En este quehacer se integran las aspiraciones colectivas de nuestros pueblos, de los trabajadores, los intelectuales y la juventud, para desarrollar nuestras sociedades con un espíritu de independencia y de plena participación en las decisiones mundiales.

América Latina surge ante el mundo como un grupo humano de potencialidades extraordinarias para expresar, a través de su desarrollo e integración, un estilo de vida que enriquezca la civilización y constituya un nuevo factor de equilibrio en la política mundial. Esta presencia latinoamericana se hace posible a través de una definición y de una formulación de los intereses continentales frente a otras áreas geográficas, y del establecimiento de métodos de consultas permanentes que permitan proyectar una voz unitaria basada en planteamientos comunes.

América Latina debe proteger en forma conjunta los intereses prioritarios del sistema productivo nacional de sus estados, especialmente cuando el capital extranjero, valiéndose del interés latinoamericano por obtener transferencias tecnológicas, desplaza o afecta expectativas del capital nacional, público o privado.

Una estrategia general latinoamericana sólo puede estar firmemente fundamentada en el reconocimiento cabal de la identidad de cada Estado. Por eso, el principio de No Intervención es una base propia del sistema, pues impide que la solidaridad se sostenga en razones de hegemonía y prestigio, y evita toda desconfianza entre pueblos hermanos. América Latina tiene un ser propio cuyas características culturales pueden aportar nuevas dimensiones al estilo de vida del hombre. En la tierra americana conviven países cuyas tradiciones, anhelos cultura, mecanismos económicos, sociales y políticos configuran formas diferentes de vida ciudadana.

Al iniciarse una nueva década, el gran proyecto histórico de América Latina deberá cumplirse en un sano nacionalismo continental, mediante la acción deliberada de toda una generación identificada con el desarrollo, lúcida respecto a sus exigencias consustanciada con sus métodos y con las soluciones propias que haya sabido elaborar.

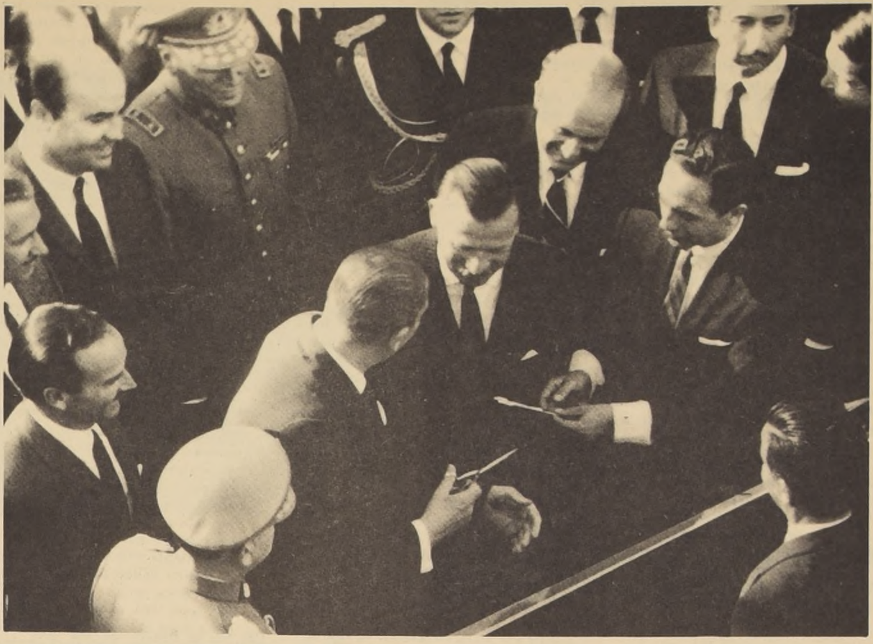
En los próximos años los países latinoamericanos lograrán la plena realización de su desarrollo, serán dueños de su destino y pesarán en la solución de los grandes problemas mundiales. Si no ocurriera, los problemas mundiales nos desbordarían y se crearía el clima para graves perturbaciones.

La situación actual impone, una vez más, la necesidad de una acción conjunta que por la unión nos asegure la independencia.

**EDUARDO FREI MONTALVA**
Presidente de la República de Chile.

**JUAN CARLOS ONGANIA**
Presidente de la República de Argentina

ENERO DE 1970

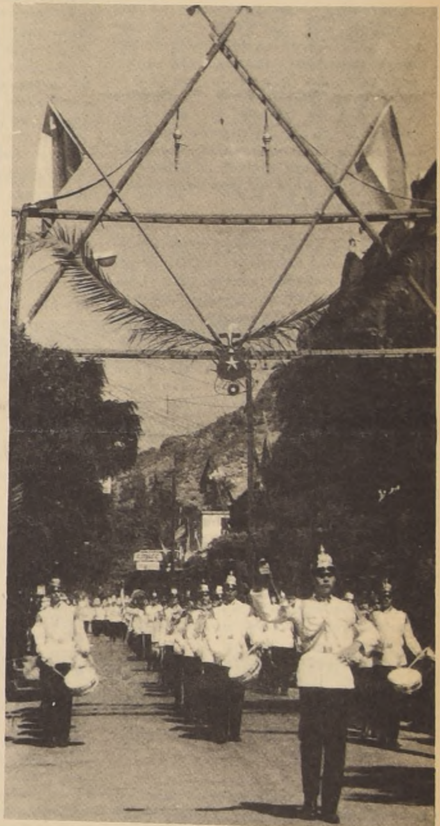


*DOS TIJERAS PARA INAUGURAR UN CAMINO. Una para cada Mandatario, que en medio de los aplausos de los presentes, cortaron las dos cintas tendidas a lo ancho del camino que hace más fraterna la amistad chileno–argentina. Una cinta tricolor para el lado chileno. Otra blanco-celeste para el argentino.*

*RECUERDO DE LOS ANDES — La población de Los Andes, representada por el Alcalde Luis H. Muñoz González, testimonió su afecto al Mandatario argentino obsequiándole una bandeja de plata con el escudo de la ciudad.*

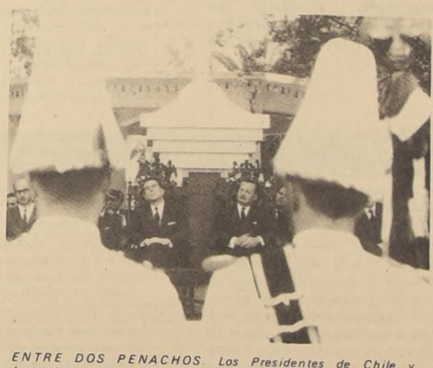
*EMILIA GREEN DE ONGANIA y su anfitriona, María Ruiz Tagle de Frei, visitaron sin protocolo, paseos, jardines y tiendas. La Primera Dama argentina se interesó especialmente por las plantas chilenas — se lleva 19 ejemplares para plantar en su residencia, incluyendo copihues rojos y rosados, begonias y tres clases de helecho. Y también adquirió un juego de mimbre para jardín.*

*MIENTRAS sus esposos conversaban, las dos Primeras Damas recorrieron los sitios más bellos de Viña del Mar y Valparaíso.*



*DESFILE MILITAR. El gallardo paso de los cadetes de la Escuela Militar y los marciales himnos de su banda de guerra dieron mayor colorido y realce a la ceremonia de inauguración del último tramo chileno del camino internacional Valparaíso-Mendoza.*

*EL CANCILLER CHILENO GABRIEL VALDES condecora a su colega argentino Juan Bautista Martín con el grado de Gran Cruz de la Orden al Mérito de Chile. Observa el Director del Protocolo, René Rojas.*



*ENTRE DOS PENACHOS. Los Presidentes de Chile y Argentina, enmarcados por los penachos de dos cadetes de la Escuela Militar, en la ceremonia que se realizó en la Plaza de Los Andes.*

*EL ASEDIO PERIODISTICO. Los órganos informativos de América Latina destacaron a sus mejores reporteros para cubrir el trascendental encuentro de los dos Presidentes. La competencia para informar mejor, como puede apreciarse en el grabado, fue tumultuosa.*

*EUGENIO CELEDON, Ministro de Obras Públicas de Chile. Las obras del camino internacional chileno-argentino abren nuevas perspectivas para la integración latinoamericana.*

*HOMENAJE DE LOS ESTUDIANTES. Toda la población escolar de Los Andes se apostó en las aceras para saludar el paso de los dos Presidentes americanos. Banderas de Chile y Argentina fueron sus estandartes.*

LA NACION

## Futuro de Nuestro Ambiente Urbano

*La migración del campesinado hacia los grandes centros poblacionales es un fenómeno mundial que en Chile también se registra de modo intenso, aunque por causas diferentes a la que los determinan en los EE. UU. y otras naciones realmente progresistas.*

*No nos preocuparemos, sin embargo, en la oportunidad, de este aspecto de la cuestión, sino de las implicancias que tales desplazamientos de personas tienen y de la forma en que es posible, utilizando una planificación racional de esos movimientos, transformarlos de problemas en incentivos socio – económicos de magnífica efectividad.*

*Esta racionalización de soluciones está ocurriendo a nuestra propia vista; algunos la ignoran de buena fe y otros la niegan u ocultan con torcidos propósitos; por ello es conveniente señalar algunas de las medidas en práctica sobre la materia, para formar en el público una idea clara del asunto.*

*Santiago, Valparaíso, Concepción y otras ciudades importantes del país han visto, en los últimos tres decenios, incrementarse el número de sus habitantes de una manera tan explosiva que, en el hecho, representa triplicarlos en tal lapso. Las dificultades creadas con estos aumentos sin control de las personas que viven en el perímetro de los conglomerados urbanos, son enormes; pero, sin lugar a dudas, una de las menos conocidas y analizadas es la que se refiere al desarrollo anárquico de la edificación, acuciada por la extraordinaria demanda que generan los nuevos pobladores, y el afán de lucro de los comerciantes en propiedades.*

*Nacieron, bajo el imperativo de techo para las familias recién llegadas, los barrios callampas que, como su nombre lo indica, además de su miseria, crecieron sin orden ni concierto, mal ubicados y peor atendidos. El Gobierno se preocupó de la situación y ha terminado con esta lacra en Santiago, aprestándose a ponerle fin también en el resto del país, a través de operaciones sitios y otras soluciones igualmente beneficiosas.*

*Pero como este Gobierno, que obra siempre con acucioso estudio de las materias por abordar, no quiso llegar a una simple y fácil solución transitoria o de parche, transformó el programa de domiciliar a estas poblaciones emigradas de manera que la labor para el efecto realizada constituyera un auténtico y eficiente impulso económico, social, de salubridad, cultural y hasta político, usando este último término en su legítimo y alto sentido de dignificación de la persona humana.*

*La familia trabajadora tiene ya su casa propia, con escuela, hospital y policlínica, centros comunitarios y de aprovisionamiento, servicios públicos y demás elementos indispensables para hacer de la existencia de esos barrios un conjunto grato en que, paralelamente a todos estos beneficios, se otorga representatividad al hombre en la decisión sobre los asuntos que le conciernen.*

*El notable aumento de la edificación significa demanda fuerte de materiales de construcción y artículos que se incorporan a las viviendas, locales y lugares societarios que se levantan, lo cual proporciona una auge de magnitud nunca antes conocida, a la actividad productiva nacional, a los transportes, al comercio del ramo y a los gremios de técnicos y obreros que ejecutan las obras.*

*Y se ha llegado, asimismo, a aquella parte de la solución que hemos calificado de menos comprendida y hasta negada: la salubridad ambiental, en cuyo concepto no sólo comprendemos el aspecto higiénico de las construcciones mismas, pues incorporamos a ello todo el esfuerzo que se cumple para dotar a las grandes ciudades de los indispensables pulmones verdes, que influyen de modo tan decisivo en la salud espiritual y física de las grandes agrupaciones de personas.*

*Santiago tiene la insignificante extensión de 2.3 metros cuadrados por habitante en áreas verdes, cifra suicida, en realidad, ya que el mínimun aceptable es superior a 50 y, en todo caso, siempre será de necesidad insoslayable aumentar esa extensión que, con sus obras anejas de piscinas, lugares de recreación, auditorios al aire libre y campos deportivos, representa bienestar y salud para la población, que así puede trabajar mejor y con menos inasistencias originadas por enfermedades.*

*El negocio, el afán de vender a buen precio, han hecho que las nuevas construcciones y barrios, nacidos de la iniciativa privada, no reserven terrenos para áreas verdes y, mucho menos, que se destinen extensiones razonables y formando un todo orgánico para el objeto. Se ha sacrificado, pues, a la ciudadanía por la ganancia.*

*Contra esto innova de modo drástico la política gubernativa al respecto, ejecutada a través de la CORMU; satisface de una manera extraordinaria conocer el acuerdo a que acaba de llegarse, en que este organismo aporta el dinero y la técnica; la Municipalidad de Maipú pone los terrenos y las Juntas de Vecinos de Las Rejas se encargan del cuidado y mantención de los parques, jardines y demás obras que forman el conjunto verde. Un ejemplo que se irá extendiendo, para bien de todos, en especial acicateado por el innegable cambio de clima que se observa en el país, que va perdiendo algo de la benignidad de sus veranos antiguos con la desviación producida por los terremotos de 1960 en la corriente de Humboldt, que traía frescor a los meses de diciembre, enero y febrero, hoy tórridos en Chile, como lo mostraron los 38 grados a la sombra recientemente anotados en Olmué y las temperaturas sofocantes que todos estamos sufriendo en la capital.*

## Trabajos de Verano 1970

Una vez más parten este año los universitarios a los "Trabajos de Verano". La zona que ahora se verá beneficiada por su visita será la isla de Chiloé. Durante un período cercano a los dos meses los estudiantes destinarán su tiempo de receso académico a realizar entre los isleños sus ya tradicionales labores sociales de alfabetización, diálogos y construcción de escuelas. También, como ha sido habitual, contarán este verano con la implementación estatal tanto en cuanto a los materiales a usar en las labores como en forma de subsidios de alimentación y mantención en general.

Así, en una época en que la vida nacional se caracteriza por el profundo egoísmo de los grupos de presión, que frecuentemente sacrifican el interés nacional en beneficio de conveniencias particulares que ni siquiera son siempre legítimos, los universitarios hacen gala del espíritu comunitario y de alta conscientización con los problemas del país que ya les es tradicional.

Sin embargo, esta actitud no sólo resulta encomiable por las circunstancias en que se manifiesta. Como ya lo hemos repetido varias veces desde estas columnas, constituye en sí misma uno de los hechos más positivos de nuestra vida cívica. Positivo porque el voluntario sacrificio de un grupo selecto en favor de otros sectores es un ejemplo al país entero y que sin duda posee una honda influencia sobre el mismo ambiente universitario del cual habrán de salir los hombres encargados de regir los destinos de Chile en el futuro. Positivo además porque la labor concreta que los universitarios ejecutan en sus trabajos de verano es considerable. Por una parte numerosas obras materiales que sin su ayuda habrían sido postergadas llegan a ser realidad y por otra la experiencia del diálogo, la convivencia de los jóvenes intelectuales con obreros y campesinos, con los innumerables beneficios que el intercambio de ideas y conceptos vitales trae, son cosas que quedan, enriqueciendo a las zonas favorecidas por las visitas.

Este año la isla de Chiloé, con sus muy singulares características, con su raza, sus costumbres entre agrícolas y marineras será el escenario donde la experiencia se lleve a cabo. Anteriormente casi todas las provincias del sur habían sido escenario de trabajos estudiantiles de verano. Los jóvenes que partan y los chilotes que los reciban establecerán un contacto que, sobre todo para los primeros, se transformará en inolvidable, por la hermosura misma del viaje, y la convivencia y porque de ella se retornará con el espíritu e ideales verdaderamente satisfechos.

Pero lo verdaderamente singular de los Trabajos de Verano 1970 es que en ellos participarán estudiantes latinoamericanos provenientes de Argentina, Brasil, México y Perú. Estos, de los cuales unos treinta ya se encuentran en Chile, fueron invitados especialmente por el Centro de Alumnos del Pedagógico de la Universidad Católica debiendo sufragar ellos mismos los gastos de la travesía hasta nuestro país a más de pagar una cuota de US $ 30. Estos jóvenes latinoamericanos se abocarán a las mismas actividades que corresponderán a los estudiantes chilenos. Gesto que tiene como objeto dejar en claro el espíritu de cooperación integracionista que los anima. La iniciativa, muy fecunda en perspectivas de cooperación estudiantil internacional, es otro hecho de importancia entre los factores positivos de los trabajos. Más aún desde el momento en que, según expresas declaraciones de los dirigentes del Pedagógico de la UC, no se han tenido en cuenta para su materialización ninguna de las consideraciones de orden político que frecuentemente acompañan a labores universitarias no docentes. Simplemente se hizo un llamado a la solidaridad universitaria latinoamericana y la respuesta ha sido digna de la generosidad, nunca desmetida, de las juventudes.

## Nuevos Caminos del no Alineamiento

Se encuentra en preparación una conferencia cumbre de países no alineados y con tal motivo el Presidente Tito, de Yugoslavia, al recibir el título de Doctor Honoris Causa de la Universidad de Zagreb con ocasión de celebrarse los 300 años de la fundación de ese instituto de estudios, pronunció un importante discurso, que dedicó casi exclusivamente a esclarecer los nuevos contenidos de la política de no alineación.

Como esta actitud internacional nació durante los años en que la guerra fría oriente occidente era más gélida, adquirió esta denominación —de no alineamiento— que, aunque limitadamente, evocaba bien su naturaleza esencial. En efecto, nunca los países no alineados concibieron su conducta mundial como un mero negarse a tomar carta de ciudadanía en alguna de las dos ciudadelas rivales en que el mundo se dividió durante el decenio de los años 50, sino también en cuanto una batalla sin armisticio contra el imperialismo y las demás formas de dominación hegemónica y por el establecimiento de relaciones democráticas y de igualdad entre los Estados. De aquí sus esfuerzos para alcanzar el desarrollo armónico de todos los países, eliminar el colonianismo y fortalecer las Naciones Unidas para hacer realidad los excelentes principios que animan su carta constituitiva. Sin embargo, debido a la peculiar estructura que la guerra fría impartió a las relaciones internacionales, lo que más resaltaba era el relieve de su posición anti-bloquista.

El decenio que acaba de concluir vio la transformación profunda del cuadro anterior, pues diversos factores —entre los cuales, la pérdida del monopolio nuclear de Estados Unidos ocupó un gran lugar —produjeron el paulatino derretimiento de las nieves de la guerra fría, reduciendo mucho el grado de la carrera bloquista y suavizado las asperezas y contradicciones de los bloques. Estos, por su parte, perdieron su antiguo carácter monolítico y fueron el escenario de vigorosas actitudes de indisciplina e independencia. Junto a estos aspectos positivos de la situación internacional heredada del decenio de los años 60, es preciso destacar, desafortunadamente, la supervivencia de nuevas y más profundas formas de imperialismo y hegemonía, una separación cada vez más amplia y profunda entre los países industrializados y los simples productores de materias primas; serias limitaciones en las posibilidades de autodeterminación de los pueblos, derivadas así de su estado de subdesarrollo como del verdadero condominio soviético - norteamericano sobre el mundo; un agravamiento, en fin, de la marginalidad económica y política que afecta, en los negocios mundiales, a las tres cuartas partes de la familia humana.

De este modo, el problema esencial del no alineamiento es, a juicio del Presidente Tito, que ha hecho de esta conducta el contenido fundamental de la política exterior de su gobierno, su adaptación a la nueva situación, el enriquecimiento de sus contenidos y el encuentro de formas más amplias y concretas de colaboración entre las naciones medianas y pequeñas. De aquí surge la ineludible necesidad de efectuar una gran apertura hacia nuevas ideas e iniciativas, que pueda hacer suya el mayor número de países que sufren los efectos de los aspectos negativos de las constelaciones internacionales vigentes.

Desde estos puntos de vista, la coexistencia, pacífica, activa de todos los pueblos y países, cualquiera que sea su signo político o económico, como una alternativa del bloquismo y de la política de zonas de influencia, surge con claridad. Ella es todo lo contrario de una posición inerte, que mantenga el statu quo, sino una actitud dinámica, que busca el establecimiento de relaciones democráticas e igualitaria y colmar el foso que hoy distancia a los países ricos de las naciones pobres. Para dar realidad a esta actitud, los miembros medianos y pequeños de la comunidad internacional deben articular sus acciones, multiplicar las formas de su colaboración y robustecer el papel de las Naciones Unidas de manera que pueda cumplir los fines que le señalaron su Carta constitutiva.

Los países de América Latina no pueden mirar con indiferencia el no alineamiento, pues han sufrido en carne propia los efectos nocivos de la política de bloques, de zonas de influencia y la despiadada conducta de empobrecer al vecino que, digamoslo francamente, practican las grandes potencias. Se trata de una dimensión de la vida internacional que es preciso explorar, porque pocas dudas caben de que la colaboración es más fecunda y más fácil entre países de análogo desarrollo que entre desiguales. La experiencia histórica de América Latina, en el contexto del panamericanismo arroja al respecto una transparente e implacable claridad.

Tampoco es posible silenciar que los años de esta década serán en extremo duros para las naciones latinoamericanas, debido a una constelación de factores, en la cual el paulatino desasimiento de las obligaciones solidarias contraídas por Estados Unidos en el Sistema Interamericano, juega un rol de magnitud. La falta de una respuesta adecuada al Consenso de Viña del Mar y el continuo retroceso en los fondos de la Alianza para el Progreso, son algunos de los aspectos expresivos de esta situación, cuya desventaja sólo podrá ser colmada con una estrecha colaboración entre las naciones latinoamericanas y una apertura hacia nuevas formas de solidaridad. Entre éstas, la que puede prestar el no alineamiento es importante, no sólo en cuanto enriquece las relaciones internacionales de nuestros países, sino también en sus aportes de independencia, pluralismo y exacta valoración de las posibilidades que ofrece el nuevo contexto mundial.

En el inicio de un decenio que, sin duda, acentuará los grandes cambios que se verificaron en el anterior, las palabras del Mariscal Tito cobran un nuevo relieve y amplían el ámbito de la colaboración entre las naciones que hoy sufren el agobio del implacable imperialismo de la fuerza y el dinero.

C.N.

## La Semana Política

### UN PROGRAMA EN BLANCO

Existía una justificada expectación en el país frente al anuncio de que el candidato de la derecha nacional, señor Jorge Alessandri, expondría por primera vez, en dos cadenas radiales sucesivas, su programa político. Antes de estos pronunciamientos explícitos, la derecha estaba pidiendo, en el fondo, un voto en blanco, porque se desconocía el planteamiento político del señor Alessandri. En ese sentido, se estimaba, en círculos de todas las tendencias, que la difusión de un programa preciso era un hecho positivo, porque permitía saber, al menos, lo que se pretendía hacer con el país.

En dos discursos bastante extensos, el candidato del Partido Nacional demostró ser incapaz de despejar la incógnita de lo que algunos llaman su "pensamiento político", y los chilenos que prefieren votar con la cabeza clara todavía ignoran la naturaleza y la magnitud de la empresa en la que el señor Alesandri los invita a participar. Todo induce a pensar, entonces, que su campaña electoral se desarrollará, como hasta ahora, en torno a consignas emocionales, como "austeridad" y "orden", destinadas a satisfacer los impulsos de las capas menos exigentes de la población en cuanto a seriedad política. Aparentemente, los círculos dirigentes de su candidatura han estimado necesario trasladar los métodos de promoción de ventas de productos comerciales al terreno político, subrayando menos lo que el candidato piensa hacer que ciertas características personales, de efecto sentimental y aún lacrimógeno.

Con todo, era extremadamente difícil que el señor Alessandri se ahorrara una opinión clara sobre ciertos puntos básicos. En particular, sobre los cambios sociales que ha experimentado el país desde 1964, tampoco podía dejar de pronunciarse sobre el marco general dentro del cual se desenvolvería su gobierno, estableciendo, de paso, sus diferencias con el resto de las fuerzas políticas.

### REGRESION Y RECTIFICACION

El señor Alessandri se empeñó, desde sus primeras palabras, en desmentir la idea, que atribuyó al encarnizamiento de sus adversarios, de que su Gobierno sería una regresión en materia de desarrollo social. "La historia de los pueblos no se rehace"— afirmó enfáticamente. Desde luego, esta frase encierra toda una confesión involuntaria: la de que el país en 1970 ha evolucionado profundamente desde 1964 y que es necesario empezar por asegurar a las fuerzas sociales en desarrollo que no se limitará su avance. Pero el problema, que ha llamado la atención a numerosos observadores, es que el resto de sus palabras no hicieron más que contradecir este espíritu aparentemente abierto al cambio social. "Es un hecho incontrovertible— aseguró un poco más adelante— que muchas de las llamadas conquistas de orden social retardan el desarrollo económico ..." ¿Cuáles? El señor Alessandri no precisó y se puede pensar, entonces, que sólo respetará **algunos** avances, cosa que implica, en mayor o menor medida, "rehacer la historia de los pueblos". "Los llamados cambios estructurales —dijo aun— han demostrado no ser el camino adecuado para resolver los problemas que angustian al pueblo, por lo que su intensificación no logrará corregir los males que afligen a nuestra economía". También aquí se trata de rehacer la historia, frenando cambios estructurales que, por lo demás, tampoco se precisan. Finalmente, el señor Alessandri, como para borrar todo el efecto de su primera afirmación declaró: "Daré a Chile un Gobierno esencialmente rectificador. . ."

Todas estas citas modifican la categórica premisa inicial de que no se intentará volver atrás en la evolución social impulsada por la Administración Frei. El señor Alessandri, con la mayor vaguedad, promete respetar sólo algunas conquistas sociales, frenar todos los cambios estructurales, y "rectificar" el país. En este, como en otros puntos, el candidato de la derecha hace afirmaciones contradictorias, dejando en blanco su programa.

### DOS IDEAS

Es posible que asesores oficiosos, después de escuchar su primer discurso, donde las ideas no se sometían a ningún orden coherente, aconsejaran al señor Alessandri elegir algunas consignas elementales para ofrecer, al menos, la apariencia de un pensamiento articulado.

Estas consignas fueron dos, repetidas con la fruición de un militante: la de "integración nacional" y la de "participación popular". Según el señor Alessandri, Chile esta "desintegrado". Esta idea, desde luego, no es nueva y, en realidad, el problema consistiría en saber en qué consiste esta "desintegración". Para el candidato de la derecha, a pesar de la aplastante evidencia de los índices en cuanto a distribución del ingreso, concentración de la propiedad de los medios de producción y toda la gama de diferenciación social concreta, desintegración es un fenómeno puramen ral. La causa principal de las dife económicas y sociales residiría en mos hábitos políticos" de los chilenos mas. No hay clases sociales, no hay fro precisas entre pobres y ricos, no hay entre propietarios de los medios de produc obreros y campesinos. La desintegración sociedad chilena es una ficción alimentada un puñado de políticos irresponsables.

A esta increíble concepción de la es cación social y las clases sociales, que pueden encontrarse en teóricos capitalis siglo XIX, el señor Alessandri da como ta. una reforma constitucional. Esa parece ser el puntal de todo su program atribuye un valor casi mágico. Es un bu no de la vaguedad de todos sus postulados ni siquiera en este punto el señor Ales haya consentido en mostrar precisión. Pro una reforma drástica al régimen de pa políticos, el margen de responsabilidad parlamentarios, a la Ley Electoral, descentralización no menos enérgica. Pe tió decir en qué consistirían estas refor cuál sería la naturaleza de esa descen ción.

Igualmente confusa parece ser la idea de Alessandri sobre lo que él llama, to prestado un concepto democratacristian "participación popular". Por una parte que se trata del "sentido anhelo de los p de participar de una manera activa en la c última instancia, es la gestación de su destino"; pero, por otra, declara que sólo realizarse a través de "un Ejecutivo fuer realmente administre y con un Parlamen dioso. . . Es una curiosa concepció "participación popular" la que no crea canales colectivos y robustece férreame autoridad central.

### EL PELIGRO DE UNA REGRE DISFRAZADA

No es mucho más lo que se puede deci programa que supera en vagued contradicciones al de la izquierda marxis vaguedad puede interpretarse de maneras y una de ellas es la más peligrosa.

La primera podría ser que la obsesió justificarse obliga al candidato de la der salpicar lo que debería ser un pronuncia objetivo con referencias personales. A constantes alusiones al hecho de Administración Frei se ha "apropiado muchas de sus ideas y a la afirmación de que su Gobierno pasado marcó "der trascendentales". ¿Cuáles? El señor Alessan fundamenta acusaciones y autoelogios tan lo que prueba que se trata de una incli compulsiva, de carácter más bien teatral permite explicar, tal vez, el escaso es reservado para problemas más sustanciales a atribuirse la paternidad de las Reformas Constitucionales, cuando la informada sabe que una parte procedía Administración Ibañez y la otra la Democracia Cristiana.

Otra interpretación podría ser que la orien publicitaria de su campaña aconsejara que basara solamente en imágenes emotivas programas. Un caudillo que da explicacion de ser caudillo. El aspecto mesiánico candidatura Alessandri se ve favorecido cautelosa reserva.

Pero la más peligrosa de las tendencia podría ocultar este programa en blanco una reacción disfrazada. Se habla de drásticas, de reducir a los partidos polític terminar con la demagogia, para asegu congelación futura de un régimen electoral no da buenos dividendos al gran capital. puede olvidar que el señor Jarpa, presiden Partido Nacional, propició públicame supresión legal del Partido Comunista reforma del señor Alessandri contem transformación del Senado en una Asam Ilustres, designados sin participación popu comprensible, que detrás del torren afirmaciones perentorias sin sentido pre oculte el deseo de institucionalizar un lismo férreo, de corte dictatorial.

Todo esto sin dejar de subrayar que Alessandri no ha dicho mucho porque mucho que decir. Se equivocan, a la luz pasada Administración, los que piensan plataforma de su actual campaña sustancialmente de la que desarrolló en las mismas ideas, matizadas por una verd aversión por los avances sociales logrados Democracia Cristiana.

Es toda una confesión de la decadencia derecha chilena el que tenga que enfr elección presidencial de 1970 bajo el ale candidato que finge ser independiente del Nacional para no manchar su prestig repite, como una obsesión, las mismas dejaron al país, al término de su mandato al borde del caos.

## Su Majestad el Cigarrillo

### Por el repór

Yo no tengo una gota de economista y bostezo con los informes llenos de estadísticas y de cifras. Me aburro en los foros de TV en que se habla de la marcha galopante del costo de la vida y de los mil remedios que se han inventado destinados a combatir el fantasma de la inflación. Jamás me quejo de los aumentos de precios ni estallo de sagrada indignación al ver que lo que ayer costaba 10, ahora ya está en los 30 y mañana llegará a los 50.

Pero esta vez no me tocaron el bolsillo, sino el alma.

Un periodista necesita de ese pequeño cómplice blanco que echa humo y que se llama simplemente un cigarrillo. Los tubos de papel cargados de nicotina (y de muerte según los médicos), me son indispensables para trabajar. En medio de los 120 artículos que tecleo al mes y de los libros que planeo y publico de vez en cuando, tengo que tener algo entre los labios para que acuda la inspiración y lleguen las palabras precisas que exige la nota periodística. Son mis armas de trabajo y de combate como el papel, la máquina de escribir y los largos insomnios pensando qué diablos poner en la carilla en blanco.

Claro que hace mal para la garganta. Claro que llama al cáncer. Y más claro aun que nos vida y nos hace partir 20 años antes de que nos tenía presupuestada el destino el humo azul que se retuerce en el aire ña brasa que brilla en medio de la osc seríamos periodistas. Hay algo de energ que nos trasmite ese sabor picante del esas volutas que bailan en medio de las viento. Es una bella mentira y una inge que aceptamos para seguir en la brecha

Y por eso estallé de rabia cuando cigarrillos habían dado sorpresivamente que ahora tendría que gastar casi el brindar este material todas las cigarrillo tiene algo de pecado simpático pequeño y perdonable. Y para la gente la vida con lo que lleva debajo de la como el combustible de la máquina, la auto y el resorte mágico que hace muñeca.

Claro que se puede dejar de fumar. se podría dejar de escribir, con lo cual periodista menos y un aburrido más.

Y los únicos que saldrían ganando público lector y la Real Academia de la

En cuanto a mí, tendré que ded marihuana como un vulgar alumno de de humanidades.

# UNTA ARENAS SE DESPOBLO ARA RECIBIR A R. TOMIC

s pobladores, campesi- mujeres, organizacio- juveniles y militantes Partido Demócrata tano de Punta Arenas n a Radomiro Tomic la venida más entusiasta se tiene memoria en udad más austral del

doscientas personas ron el trayecto (20 que separa la ciudad el aeródromo de nco para ser los prime- saludar al candidato y la cordialidad de la que lo esperó aposta- las calles hizo que el rado presidencial del do Demócrata Cristia- líder popular, exclama- Si el 4 de Septiembre de el sol salió en Santiago Frei, es indudable que el mo 4 de Septiembre el saldrá para Tomic en allanes''.

### ECEPCION OFICIAL

candidato presidencial la Democracia Cristiana oficialmente recibido las directivas provincial munal de Punta Arenas encabezan Roque To- Scarpa y Eduardo morro, respectivamen- por los senadores Alfredo a y Juan Hamilton, por diputado Talentino Pérez, por regidores y dirigentes DC y de organizaciones comunitarias y gremiales en general.

### CONFERENCIA DE PRENSA

Luego de su arribo a la ciudad y de una reunión con su Comando Electoral, Tomic ofreció una conferencia de prensa. La primera pregunta de los periodistas locales fue acerca de si en todas sus giras tenía el mismo éxito, a lo que el líder popular contestó que sí, aun cuando ello no disminuía el valor del gesto de los habitantes de Punta Arenas.

### CONCENTRACION

A término de la conferencia de prensa Tomic sostuvo una serie de reuniones con dirigentes sindicales de Punta Arenas para, enseguida, asistir a una extraordinaria concentración de masas en el Teatro Politeama que alcanzó ribetes excepcionales, no solo por la gran concurrencia sino el entusiasmo con que fueron recibidas las palabras de Tomic y los aplausos que arrancaron sus planteamientos. Sobre el Programa a realizar en la segunda administración democratacristiana de Chile.

*Tomic: El mismo entusiasmo y adhesión popular que lo ha acompañado en sus giras por todo el país, encontró el candidato y líder popular en la zona más austral de Chile.*

o Ministro Zaldívar:

# "REVANCHISMO POLITICO ES APROBACION DE ARTICULO 88"

Declaración emitió ICREP sobre el particular

Como ''revanchismo tico'', para ponerse tra- al Ejecutivo'', calificó el istro de Hacienda, An- Zaldívar, la aproba- del artículo 88 de la Ley Presupuesto, que se refie- entre otras cosas, a la ibición de los servicios licos y organismos del tado, para efectuar publi- ones, contratar avisos y ripciones o realizar paganda, en diarios, revis- radio y televisión.

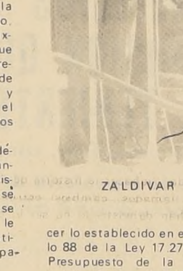
Hay ciertos servicios jo Zaldívar— tales como Tesorería General de la ública, Impuestos Inter- Ministerio de Defensa, tienen la obligación de er publicaciones, que no mera propaganda. Como mplo citó al Ministerio Defensa, que forzosamen- debe publicar la lista de personas que son llama- a hacer el Servicio Mili- Lo mismo sucede con uestos Internos, en el de las Boletas de mpraventas y el pago de uestos''.

A pesar de todo, el Secreta- de Estado manifestó que cará los medios para que programas se mantengan, ya que los recursos están en el presupuesto. Sobre esta materia hará programas semestrales y los remitirá a la Cámara de Diputados.

### SITUACION ANALIZADA

Pese a que el Ministro de Hacienda, antes de la aprobación del artículo, analizó en la Comisión Mixta esta situación, fue despachado, según lo expresó el propio Secretario de Estado, argumentando y repitiendo el slogan ''que el estado presiona a los periodistas''.

Zaldivar calificó ''como débil este argumento, señalando que creía que los periodistas no eran gente que se vendiera por un aviso y, si se tratara de presionar, se le quitaría al medio periodístico la totalidad de la propaganda.



ZALDIVAR

### POSICION DEL ICREP

Reunida extraordinariamente la mesa directiva del Instituto Chileno de Relaciones Públicas, para conocer lo establecido en el artículo 88 de la Ley 17.271, sobre Presupuesto de la Nación, publicada en el Diario Oficial del 2 de enero; resolvió hacer público los siguientes acuerdos:

1) Formular votos para que el Poder Legislativo modifique en la primera oportunidad que se presente la disposición objeto del artículo, fijando límites porcentuales en concordancia con los presupuestos de cada servicio, para los efectos de ejercer un control adecuado para los gastos públicos.

2) Solicitar al Poder Ejecutivo que, en un solo decreto, se establezcan normas, con arreglo a las tablas internacionales que rigen la materia, ya para satisfacer moderadas demandas de publicidad, ya para autorizar los gastos de propaganda en que se incurre para producir renta, o para la destinación de recursos aplicables a las actividades de relaciones públicas, y

3) Ofrecer al Supremo Gobierno y al Poder Legislativo, la cooperación y experiencia de los miembros de la institución que ejercen en las Universidades las Cátedras de Publicidad y Relaciones Públicas, si se estimare necesario para coadyuvar en la redacción de un texto legal, que no interrumpa las legítimas fuentes de producción y trabajo ni lesione el interés nacional al disminuirse los ingresos provenientes de las actividades desplegadas tanto por publicistas periodistas y relacionadores.

# egunda Cadena Alessandrista ontinuó con Lugares Comunes

**La misma pobreza de fon- de su primera argu- ntación**, repitió el candi- o presidencial del Parti- Nacional, Jorge Ales- dri, en su segunda exposi- por cadena parcial de oras, al país.

Aunque voceros de su postu- ción, especialmente los diri- tes y parlamentarios del tido que impulsa su can- datura, habían difundido especie que esta segunda te ''tendrá lo sustancial trascendente del pensa- ento y Programa de Aless- dri''. Tal afirmación no confirmada por el ora- quien en larga y cansina cución se limitó a repetir iaciones sobre los mis- tópicos y lugares comu- que ya había planteado jueves.

Abundaron, así los ata- s al Parlamento; la repe- ción de la monserga sobre el cesivo gasto público; el ir que todas las inicia- as de mayor trascenden- de este Gobierno habían do ''propuestas o inspi- das por él''.

Como una justificación a los rores y falta de realización e caracterizaron su perío- y que hábilmente la opaganda y la prensa dere- chista siempre han escudado as el lema de la ''sobriedad y austeridad'', el candidato del P. N. expresó que no pu- cumplir cuando fue esidente con los planes económicos que se proponía, porque los Partidos Políticos se oponían, callando, por cierto, el hecho que durante casi todo su mandato contó con el apoyo de una dócil mayoría parlamentaria, integrada por conservadores y liberales (hoy nacionales), y por los radicales.

### SILENCIOS IMPORTANTES

Al plantear, mediante frases hechas y lugares comunes, críticas al Parlamento a los Partidos Políticos y al Gobierno, el candidato del Partido Nacional nada dijo, ni menos explicó por qué las soluciones que ahora proponía no las había realizado durante sus 6 años de gobernante.

Tampoco, al hablar de Reformas Constitucionales, se refirió a las incompatibilidades parlamentarias que permitan suprimir de raíz todo intento de colusión entre los negocios y la política —estilo de ''trabajo'' fervorosamente defendido por los parlamentarios del Partido Nacional.

Tampoco habló de dar mayor participación a los trabajadores en la conducción política, económica y social de la gestión gubernamental, cosa propuesta reiteradamente por el Gobierno del Presidente Frei ante el Parlamento.

El discurso de Alessandri, en su segunda etapa, tuvo sí, o mejor dicho conservó una ''virtud'' de su primera etapa: aburrió soberanamente a aquellos elementos independientes que, motivados por la difusa propaganda del Comando derechista habían comenzado a escucharlos.

Para la mayoría de estas personas, la reiteración excesiva de lugares comunes y variantes justificativas del peor estilo demagógico, fueron una prueba demasiado exigente, y prefirieron no seguir escuchándolo.

Aquellos que, ilusionados ante la perspectiva de escuchar algún planteamiento programático realista y serio, o un enfoque analítico original lo habían seguido escuchando, también resultaron defraudados, ya que el candidato reconoció su identificación y ligazón, en categoría dependiente, del Partido Nacional.

Sobre él Alessandri dijo: ''No puedo dejar de señalar el nuevo concepto sobre la vida pública que inspira la acción del Partido Nacional'', sin decir por qué este nuevo concepto de la vida pública —que no explicitó— no lo habían impulsado ni aplicado los antiguos conservadores y liberales, hoy agrupados en el Partido Nacional.

# Socialistas Plantean Inscripción de Allende

Con una intervención central a cargo de su Secretario General, Oscar Núñez, se inició ayer la Sexta Reunión de la Directiva Nacional de la Unión Socialista Popular. En su informe Núñez hizo un duro análisis crítico del proceso de la llamada Unidad Popular ''señalando que este era ''el afán de unir formalmente a todos, bajo cualquier pretexto, y lo que es peor en las circunstancias históricas más decisivas'' lo que sólo ''alimenta el oportunismo y la consolidación de los grupos y partido capitoladores, que se nutren de todo tipo de prebendas, que son responsables de las peores transacciones y que en el subsuelo de sus conciencias mantienen razonablemente la esperanza de que los Partidos Revolucionarios olvidarán sus andadas para acogerlos como socios convenientes por su gravitación electoral''.

Núñez analizó también otros aspectos relacionados con la actualidad política. Según informó el encargado de prensa de la U. S. P., Waldo Paredes, es posible que en el Congreso Nacional, que realizarán en abril, los militantes de esta fracción socialista decidirán qué actitud tomar en relación con la elección presidencial.

### SOCIALISTAS DE CHILE

Por su parte el diputado Mario Palestro comunicó que este fin de semana se está realizando a lo largo de todo el país los Plenos Regionales, preparatorios del Pleno Nacional que el socialismo de Chile efectuará el próximo fin de semana.

Adelantó Palestro que, numerosos regionales eran partidarios de inscribir de inmediato la candidatura presidencial de Allende, sin perjuicio de continuar las conversaciones unitarias con otras colectividades.

# o Habrá Modificaciones en Préstamos de Auxilio

NO SE HARA ninguna odificación al sistema de éstamos de auxilios para os empleados particulares, asta que el Presidente Frei entreviste con los gremios.

Así lo informó el Jefe del Estado a dirigentes gremia- es y parlamentarios, que licitaron una entrevista n él para tratar este proble- ma.

De acuerdo a lo informado por dirigentes gremiales, el Consejo de la Caja de Previ- ón de Empleados Particu- res rechazó una moción en el sentido de que dichos éstamos tengan un tope de 1.550 escudos, cuando de cuerdo al sistema en vigencia, alcanzaban a un cincuenta por ciento de las imposiciones del empleado, con un tope de seis sueldos.

Ante la posibilidad de que se insista en esta modificación, los gremios se movilizaron donde el Presidente Frei, quien les respondió que no podría recibirlos en el curso de la presente semana, debido a que tenía copadas sus audiencias, pero que sí lo haría en la próxima. Además les expresó que daría las instrucciones necesarias para que no se hiciera ninguna modificación en el sistema de estos préstamos, hasta que él no escuchara la opinión de los gremios.

# Solucionado Conflicto en "FENSA

LUEGO DE PROLONGADAS conversaciones, y teniendo pendiente la posibilidad de que se hiciera efectivo el decreto de reanudación de faenas, fue solucionado el conflicto de la industria Fensa.

El arreglo se logró poco después del mediodía y los obreros volverán a sus labores mañana.

Esta huelga duró más de tres meses, y afectó a alrededor de 1.200 obreros.

48 horas antes, con hechos indesmentibles:

# SENADOR IRURETA DEMOSTRO LAS FALACIAS DEL CANDIDATO DEL P.N.

Quienes participan en la vida política nacional con seriedad y obedeciendo a motivaciones superiores de servicio a la comunidad y aporte creador al desenvolvimiento y desarrollo del país, pueden, con certeza científica, detectar la capacidad de otros elementos, que, por formación ideológica o simple incapacidad de evolucionar, cuando hacen planteamientos públicos sólo pueden limitarse a atacar realizaciones de otros sectores sin proponer nada en cambio o a escudar sus carencias programáticas tras la repetición de lugares comunes, planteados la mayoría de las veces por sectores de inferior formación intelectual y cívica, y revelados en encuestas entre ellos realizadas. Tal es el caso recientemente acaecido con el senador Narciso Irureta.

Pocos días hace que el parlamentario hizo un acucioso análisis del repertorio más frecuente de lugares comunes con que la Derecha pretende descalificar y paralizar la acción de cambios estructurales que el Gobierno del Presidente Frei está realizando.

El simple cotejo de los planteamientos del senador Irureta con lo planteado por el candidato Presidencial del Partido Nacional, en sus intervenciones por radio, permite no sólo desvirtuar los ataques por el personero derechista hechos contra la acción del Gobierno, sino también comprueban con la capacidad de planteamientos de la derecha íntegra, no sobrepasa, lamentablemente, la primera instancia del lugar común y del ataque populachero y carente de seriedad.

**ALESSANDRI**

**IRURETA**

## Prestigio Internacional

Acogiendo un lugar común en la propaganda derechista contra el Gobierno, dijo Alessandri; atacando la gestión internacional realizada en este período: **''La situación de Chile no hace posible aceptar y menos dentro del Ministerio de Relaciones Exteriores que en 1968 ha aumentado sus gastos en moneda corriente, de igual poder adquisitivo, en 81,6% respecto al último año de mi Administración. Son excesos que no corresponden a nuestras posibilidades económicas''.**

Sobre esta materia de gastos internacionales, Irureta, sin decir frases hechas ni de propaganda barata, sino dando argumentos, sólidos, ''contestó'' por adelantado al personero del Partido Nacional:

**1) El Presupuesto del Ministerio de Relaciones Exteriores ha sido otro de los ''predilectos'' en la campaña de los que viven denunciando el crecimiento del gasto fiscal.**

**Y las cifras nos dicen que habiendo aumentado los compromisos internacionales del país, ese Ministerio ha disminuido durante este gobierno su participación porcentual en el presupuesto total de la Nación. En 1964, el gasto del Ministerio de Relaciones Exteriores fue de aproximadamente 4.500.000 escudos, lo que, en moneda de nuestros días significa aproximadamente 15 millones de escudos. Su Presupuesto actual llega aproximadamente a 23 millones de escudos. Es cierto que ese aumento se debe fundamentalmente a la creación de un nuevo Servicio inexistente en gobiernos anteriores, creado en este Gobierno y del que el país debe sentirse orgulloso; la Dirección de Fronteras y Límites, cuyo gasto anual es de más o menos 7 millones de escudos. No había en los gobiernos anteriores un ''gesto'' como este, que es lo mismo que decir, que no teníamos una política de fronteras apoyada en medios científicos y técnicos. Ahora la hay. Cuesta dinero y el país es el que paga ese dinero. ¿Quién se atrevería a decir que es un dinero mal gastado? Es bueno que el país sepa que al iniciarse este gobierno, de más o menos 5.800 kms. de frontera común con Argentina sólo se habían demarcado en forma definitiva no más de 570 kms. a lo largo de 60 años, contados desde el año en que se dictó el Laudo del Rey de Inglaterra. En sólo cinco años, durante este Gobierno, estamos llegando ya a los 2.000 kms. de fronteras definitivamente demarcadas, con sus respectivas señalizaciones materiales. Toda suerte de incidentes y de conflictos potenciales deben en buena parte su origen a la vieja desidia que nunca enfrentó estos problemas con la envergadura necesaria. Y los que hablan de los ''derroches'' del Ministerio de Relaciones Exteriores ocultan estos hechos, que a nosotros nos enorgullecen.**

## Hablando de Derroches...

Alessandri también criticó abusos y derroches diciendo nada menos que: **''La dura experiencia de los últimos 5 años, la precipitación, la fantasía, el favoritismo y el derroche que se han hecho gala, mueven a los chilenos a desear un definitivo cambio de rumbos, instaurando un gobierno rectificador''.**

¿Abusos y derroches? El senador Irureta recordó algunos hechos...

**2) En cuanto a viajes, pretenden hacer escándalo del reciente viaje del Ministro de Relaciones Exteriors, a Europa y Asia. En ese viaje el Ministro viajó acompañado de un solo funcionario y su gasto no fue superior a 8.000 dólares. Gracias a ese viaje se han celebrado entre otros, convenios, con Bélgica, que nos asegurará asistencia científica y técnica de la mayor importancia sin costo para el país y en el Japón se han asegurado inversiones del órden de los 150 millones de dólares en la industria del hierro.**

**En cambio, se olvidan de otros viajes. Hubo por ejemplo en el gobierno anterior, un viaje, de un Ministro de Relaciones Exteriores muy respetable; y dada su seriedad suponemos que tan necesario como el reciente viaje del Ministro Valdés. Pero ese viaje se hizo con 7 funcionarios, y costó 32.000 dólares y que se sepa nunca se tradujo en ningún convenio o contrato de beneficio para el país.**

**Hubo también en el gobierno pasado, otro viaje, el de un Ministro de Hacienda no tan respetable como el Ministro de Relaciones de ese gobierno, al cual la Covensa tuvo que financiarle su viaje de ''Luna de Miel'' lo que debiera avergonzar a los que ahora pretenden darnos lecciones de austeridad.**

## Los Pésimos Hábitos

Motivado por quienes lo rodeaban durante sus sesiones de grabación, el candidato del Partido Nacional habló también de ''desterrar pésimos hábitos políticos''. Sus palabras fueron:

**''Por eso declaro solemnemente que quien vote por mí se está pronunciando plebiscitariamente por la necesidad de un cambio drástico de nuestros sistema institucional que permita desterrar definitivamente nuestros pésimos hábitos políticos''.**

Y si de malos hábitos se trataba, ¿Qué era, cómo calificamos esto? preguntó por adelantado Irureta.

**3) Se habla también de una supuesta ''emplemania''. Se denuncia a los organismos del sector agrario como receptáculos de miles y miles de funcionarios innecesarios. Todos los funcionarios contratados para ampliar los servicios del sector agrario no llegan a 3.000.**

**Estas cifras hay que compararlas con los funcionarios que se nombraron a lo largo del gobierno del señor Alessandri, que sobrepasaron los 50.000 empleos repartidos pródigamente entre los seguidores de las partidos que estaban en el gobierno y que controlaban estas mercedes a través de comisiones tripartitas que se hicieron famosas por sus abusos.**

## E° 775

Para justificar los intentos de la Derecha por detener el proceso de redistribución de ingresos iniciado por este Gobierno, el candidato del P. N. sostuvo que:

**''Si se repartiera la totalidad de los recursos disponibles de todos los chilenos y extranjeros en Chile, entre los ciudadanos activos, cada uno de ellos obtendría la módica suma de E° 775 mensuales''.**

Sobre esta teoría'', para detener todo progreso en los ingresos de las grandes mayorías nacionales, Irureta no sólo exhibió una encuesta de una prestigiosa firma privada de ingenieros consultores, hecha con el muestreo de 12 empresas privadas, cuyos Gerentes de Producción no ganan precisamente E° 775 al mes—sino E° 24.095 más otros pitutitos menores (auto, casa); o sus Gerentes Generales entre 37.000 escudos a 17.160 mensuales ( más auto con estacionamiento).

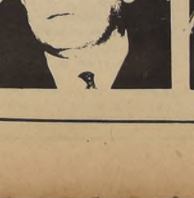
El senador dijo que, fuera de estos ''super-clase'' —cuyos mayores ingresos Alessandri defendió en otra parte de sus discursos —habían otros privilegiados:

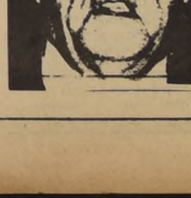
**4) Hay más de 30.000 chilenos con rentas mensuales superiores a 10.000 escudos mensuales. Sin embargo el señor Ministro de Hacienda ha informado hace poco que sólo 6.500 contribuyentes están registrados en Impuestos Internos con renta superiores a 10.000 escudos mensuales. Hay aquí una buena tarea para los Servicios fiscalizadores de Impuestos.**

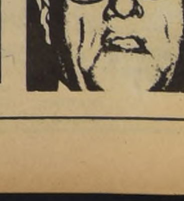
**Pero hay otro hecho. Más del 80% de los chilenos con rentas superiores a 10.000 escudos mensuales pertenecen al sector privado y no al sector público. Son ejecutivos, gerentes, directores o empleados de empresas privadas y no de la Reforma Agraria, de la Vivienda, del Parlamento, ni de ningún otro Servicio Público.**

El hecho que los discursos debieron ser grabados en varias sesiones cada uno, para atenuar algunas fallas de audición ajenas totalmente a la alta calidad de los equipos utilizados, y que los técnicos en sonido dijeron obedecían a deterioros del factor humano que participaba en la grabación, impidió que se hiciesen algunas nuevas ''cuñas de grabación'' para evitar las ''respuestas anticipadas'' dadas por el senador Irureta.

''Cuñas'' que habrían evitado que los cortes — otra de las soluciones propuestas por los publicistas — hiciesen aún más incoherentes las exposiciones. Además de las respuestas del senador Irureta, en días próximos será interesante confrontar opiniones de científicos calificados en economía y ciencias sociales, para conocer que juicios les merecen las teorías expuestas radialmente por el candidato presidencial del Partido Nacional.







En todo Santiago:

# Carabineros Extrema su Labor Para Evitar Robos de Verano

● Al salir de vacaciones se debe avisar a la Comisaría más cercana La policía cuidará su hogar

UNA SERIE DE MEDIDAS ESTAN ADOPTANDO las autoridades policiales de Santiago, para evitar que las casas cuyos moradores salen de vacaciones o a pasar el fin de semana fuera de la capital, sean desvalijadas por los delincuentes que operan en esta época del año.

Las medidas preventivas en tal sentido han sido nuevamente encargadas con prioridad a las unidades policiales dado que junto con iniciarse el año, los ladrones de casas solitarias iniciaron su propia temporada de verano.

A pocas horas de comenzar 1970, fue saqueado un hermoso chalet de calle Andrés de Vera 5189 del que se llevaron en una sola operación más de cien mil escudos en dinero efectivo, joyas y especies diversas.

Naturalmente que el industrial propietario del inmueble, olvidó los más elementales consejos policiales que se refieren precisamente al descuido y a la confianza de dejar la casa a la buena de Dios. En aquel caso los delincuentes anduvieron como "Pedro por su casa" y el resultado de la acción está en manos de la policía.

Carabineros extrema sus esfuerzos cada temporada veraniega en cuidar los barrios de su jurisdicción. Pero ocurre que el no ser advertido oportunamente les proporciona un aumento considerable en su labor, por la falta de información de los vecinos. En Ñuñoa, el jefe policial de la 13ª Comisaría, capitán Isaac Galleguillos, al ser consultado acerca de este tipo de delitos que recrudecen en los meses de enero, febrero, y marzo, fue enfático para manifestar que en su radio de acción estos no se producen desde hace dos año. Nosotros, dijo el capitán, llevamos un fichero completísimo de los dueños de casa que salen a vacaciones, datos que son proporcionados por el interesado cuando nos viene a solicitar el cuidado de su hogar.

Junto con proporcionar los detalles de dirección, tiempo que estará fuera de Santiago, lugar en el que puede ser ubicable, personas que pueden visitar la casa en cualquier momento, empleados que harán la limpieza, se deja anotado a quien se puede acudir en caso de emergencia. Con esos antecedentes en nuestro poder agrega el comisario Galleguillos las distintas guardias diurnas y nocturnas cuidan la casa encargada con especial atención precisamente porque se sabe están sin moradores. Y esto no cuesta absolutamente nada.

Es cierto que se producen delitos de esta misma naturaleza pero ellos se deben a la falta de información por que no nos avisan oportunamente y porque nosotros no somos adivinos. dice el comisario Galleguillos.

Más adelante, el jefe policial agrega que este sistema de resguardo al vecindario es adoptado por todas las comisarías de la capital. Los interesados no tienen más trámite que acercarse a los cuarteles policiales a dar el aviso correspondiente. Así se salvaguarda la propiedad privada ante cualquier atentado que pudiera producirse y por ende se vela por la tranquilidad de los que están gozando de vacaciones después de un año de labor.

Las estadísticas de los últimos años han demostrado que los verdaderos culpables en los saqueos producidos en la temporada veraniega, son los propios dueños de casa que al no dar el aviso correspondiente y no dejar cuidador facilitan la labor de los delincuentes que en muchos casos han tenido tiempo suficiente para desvalijar completamente un hogar.

Con las medidas puestas en práctica a contar de este año y con la colaboración que presten los propios interesado es probable que los delitos de este tipo desminuyan considerablemente. No obstante cualquier precaución que tomen los dueños de casa serán en su propio beneficio y la vuelta de vacaciones no será el inicio de nuevos problemas.

*LA CASA aparentemente solitaria está resguardada por la policía. El dueño de hogar, al salir de vacaciones, dio el aviso correspondiente.*

*CAPITAN Isaac Galleguillos: "No es culpa nuestra que abandonen sus casas sin avisarnos, nosotros no somos adivinos".*

# DESCARRILO UN CONVOY MILITAR

UN ESPECTACULAR accidente ferroviario tuvo lugar en la madrugada de ayer cuando un convoy militar que transportaba material de guerra con destino a Antofagasta, descarriló entre las estaciones de San Lorenzo y Huatulama, en la provincia de Coquimbo.

El accidente ocurrió a las 5.15 de la madrugada en un sector en que puede advertirse una curva muy cerrada. Aparentemente el convoy tomó la curva a velocidad excesiva lo que significó que los carros intermedios saltaran de la vía quedando esta deteriorada en un tramo de cincuenta metros.

El tren iba custodiado por personal militar que no sufrió desgracias personales. Sin embargo, debieron lamentarse, cuantiosos deterioros en el material transportado por el convoy.

De inmediato la superioridad de Ferrocarriles impartió instrucciones para que la vía fuera reparada y no se provocaran retrasos en el servicio de trenes en la ruta norte.

## 12 Robos Para 30 mil Escudos

**Con la detención de Víctor Manuel Tapia** y de Eduardo Fuentealba Muñoz y con la recuperación de especies avaluadas en treinta mil escudos, la policía logró aclarar más de una docena de robos cometidos en diversos puntos de la capital en los últimos meses.

Víctor Tapia apodado "La Desideria" Eduardo Fuentealba, alias "El Jinete", eran personajes conocidos de Investigaciones. Ambos tenían ficha de homosexuales y en repetidas oportunidades habían ocupado los calabozos de General Mackenna acusados de prácticas extraviadas y a veces también por otro tipo de delitos.

Hace aproximadamente dos años, "la pareja" arrendó una casa en el sector de Independencia. Des Deseaban hacer vida marital pese a las habladurías de los vecinos, que no soportaban que en su barrio se hubiese constituido un "matrimonio" tan extraño. Porque ni "La Desideria" ni "El Jinete", se preocupaban de ocultar los lazos que los mantenían unidos.

En un primer momento todo marchó como sobre rieles. Tenían algún dinero y lo económico no los fastidiaba. Pero pronto se agotaron las reservas financieras y como la pareja no se inclinaba mucho por el trabajo, se decidieron a vivir del producto del trabajo de los demás.

Compraron herramientas (llaves y ganzúas), se hicieron de un portadocumentos para ocultarlas y comenzaron a elegir los lugares adecuados para penetrar sin despertar sospechas.

De este modo arrasaron varios locales comerciales ubicados en pleno centro de Santiago, agunas residencias particulares abandonadas en esta época del año y de vez en cuando uno que otro automóvil en el que su dueño había dejado descuidadamente algún objeto de valor.

Todo esto se prolongó hasta la noche del jueves en que la "Desideria y "El Jinete" fueron detenidos en calle Bandera por una patrullera de Investigaciones.

A la policía le pareció sospechosa la actitud del duo que caminaba muy rápido por esa arteria y que al divisar el vehículo policial trató de emprender la huída.

Sin embargo los detectives actuaron con celeridad y los dos maleantes fueron detenidos y allanados en la misma vía pública. En su poder se encontraron las herramientas de trabajo y una serie de especies que momentos antes habían sustraído del negocio de casimires ubicado en Bandera 562.

Una vez en Investigaciones la pareja confesó todos sus delitos sin que se le presionara mayormente. De este modo la policía logró recuperar alrededor de treinta mil escudos en mercaderías y especies diversas entre las que se encuentran casimires, ponchos, radios de automóviles, cocinas a gas licuado, máquinas de coser y triciclos de reparto.

## Una Motoneta Para Matar a un Hombre

Una motoneta, cuyo conductor viajaba en evidente estado de ebriedad, embistió y dio muerte a Enrique Cavieres González, chofer, de 43 años de edad.

El accidente se produjo en el camino a Melipilla frente a la calle Pinto Lazo. La obscuridad que reinaba en el sector y el alcohol que había ingerido Roberto Torres Silva, conductor de la motoneta patente 28456, de Quinta Normal, fueron los causantes de esta tragedia que se produjo poco antes de la medianoche de ayer.

Roberto Torres fue detenido por carabineros y puesto a disposición del Juzgado del Crimen de Maipú.

Por otra parte, se informó desde Valparaíso que Mauricio Eduardo Silva Muñoz, de ocho año de edad, domiciliado en el cerro Los Placeres murió instantaneamente al ser atropellado por el tren de pasajeros Nº 13.

El convoy ferroviario transitaba en dirección al puerto. Frente al paso nivel de la Universidad Santa María atropelló al menor que caminaba por la vía férrea.

## Feroz Intento de Parricidio

UNA EMPLEADA DOMESTICA, identificada como Marina Pinto Pérez, soltera, de 18 años, fue detenida por Carabineros y puesta a disposición del Juzgado de Menores bajo la acusación de haber intentado asesinar a un hijo suyo recién nacido, lanzándolo al interior de un pozo negro.

Los pobladores de la sureña localidad de Mulchén, donde habitaba la doméstica, se indignaron y horrorizaron cuando pudieron enterarse de los entretelones del caso.

Marina Pinto se desempeñaba como empleada doméstica en la residencia de Luis Guajardo Rodríguez. Continuamente sus patrones le recriminaban el hecho de que se ausentara durante la noche de la casa patronal para reunirse con diversos galanes de Mulchén. Pero la doméstica se desentendía de estos reclamos sin preocuparse de las consecuencias de su actitud.

Fruto de estas citas clandestinas fue un pequeño que nació hace algunos días en el Hospital local. De regreso a casa, Marina Pinto, pensando que el niño se constituía en un estorbo, decidió hacerlo desaparecer.

Salió de la casa y se dirigió al fondo del patio donde había un pozo negro. Envolvió al niño en una frazada y lo lanzó al interior del pozo. Justamente cuando se encontraba en esta tarea fue sorprendida por su patrón, quién bajó al pozo y logró rescatar ilesa a la guagua de sexo masculino. Posteriormente Luis Guajardo dio cuenta del hecho a carabineros, los que procedieron a detener a la empleada y dejarla a disposición del Juzgado de Menores.

## Gigantesco Incendio Deja Tres Heridos

ÑUBLE.— Debido a un cortocircuito se declaró un incendio en el Club Social Democrático, ubicado en Avenida O'Higgins 549 de propiedad de Norma Brevis Uribe, quemándose totalmente el inmueble. Los daños fueron avaluados en mas de cien millones de pesos.

Posteriormente, las llamas se propalaron a la casa de remates ubicada en el número 563 de propiedad de Mario Lagos. En este lugar, el fuego destruyó totalmente el local como asimismo las oficina zonal de INDAP de calle Constitución 227 resultando con serios daños la oficina de Cooperativa de Consumos, la oficina de Administración y la perteneciente a la de Crédito y Departamento Cooperativo. En este lugar, los daños se avaluaron en 250 mil escudos.

## Conflicto Agrícola a la Corte Suprema

En su audiencia de la próxima semana la Segunda Sala de la Corte Suprema, comenzará a escuchar los alegatos en el recurso de queja deducido por Julio Subercaseaux contra el fallo arbitral originado por el conflicto planteado por obreros agrícolas de 43 fundos de San Antonio, Cartagena y Santo Domingo.

El Tribunal comenzó a conocer este recurso, pero en su primera audiencia solamente alcanzó a escuchar la relación de la presentación judicial. En representación de la Asociación de Empleadores Agrícolas que impugnan el fallo arbitral, se anunció el propio recurrente, Julio Subercaseaux y su colega abogado Hugo Rosende.

Los trabajadores agrícolas serán defendidos por el abogado senador Patricio Aylwin.

## Más Víctimas en los Ríos

LOS SUICIDIOS Y LAS muertes por inmersión han contribuido generosamente en los últimos días a incrementar la crónica policial. Quizá un recuento acucioso podría situar estos hechos en un lugar de avanzada entre las causales predominantes de muerte violentas, que diariamente está entregando al parte que proporciona la Dirección General de Carabineros.

De Linares se informa que pereció ahogado el obrero municipal Luis Orlando Pérez Rivera, casado, 40 años, quien participaba en un paseo campestre que había organizado el sindicato de empleados y obreros municipales.

Luis Orlando Pérez se ahogó en el río Ancoa en un lugar situado a un kilómetro al oriente de Puente Arcos y a 12 kilómetros de Linares. El cadaver fue rescatado por sus compañeros y enviado a la morgue local.

Mas al sur, en Cohyaique, mientras se bañaba en el río de ese mismo nombre, se ahogó el obrero de 17 años de edad Mario Martínez Ibáñez. El accidente se produjo en las últimas horas del viernes.

En el mismo Linares un menor de apenas un año pereció por inmersión al caer dentro de una acequia. El niño fue identificado como Luis Alfredo Vega. De este hecho tuvo conocimiento la policía cuando el padre del menor se presentó a la tenencia de Longaví para formular la denuncia.

Finalmente en la vecina localidad de Puente Alto y a consecuencias de un calambre, pereció ahogado en un tranque el portero Ramón Contreras Eris de 25 años. Contreras se bañaba en compañía de su amigo Pedro Lisboa, quien dio cuenta del hecho a carabineros.

HOY DIA
DOMINGO
DIA de USAR
DOLLY PEN

**AGRADECIMIENTOS**

†

Nuestros más profundos agradecimientos a Familiares y amigos por las ofrendas florales y por acompañar hasta su última morada a nuestro querido padre, don

**SANTIAGO DUARTE VARGAS.**

Sus Hijos.

---

En el umbral de los 85 años:

# Desaparece "La Unión", Jirón del Periodismo Porteño

VALPARAISO. (Por Sara Vial, Corresponsal). Se veía venir, pero no parecía posible. En todo caso, ocurrió. El diario "La Unión", porteño por excelencia, fundado el 23 de Enero de 1885, cerró sus puertas en Valparaíso y su director Jorge Molina declaró que debido a la crítica situación financiera que lo afectaba, el cierre tendría "carácter indefinido".

Algunos curiosos se congregaron frente ala clásica y vieja torre del diario, levantada cerca de la Catedral porteña y en la plaza de la Victoria y miraron con extrañeza esa esquina familiar repentinamente enmudecida al tráfago diario de la noticia.

No alcanzó a celebrar su 85° cumpleaños y, 85 trabajadores entre periodistas y personal de talleres y fotograbado, se encuentran en este momento enfrentados a la caducidad de sus contratos de trabajo. Los periodistas han realizado protestas públicas bajo las palmeras de la plaza de la Victoria y las directivas de los sindicatos se encuentran sosteniendo reuniones, ya que no están de acuerdo conque se mantenga en sus puestos al personal administrativo, que integran 58 personas y que no ha sido despedido, pese a que el diario se encuentra cerrado. El presidente del sindicato, Luis Tapia, declaró en este puerto que "se presentaría una querella ante el Tribunal del Trabajo".

### HISTORIA

Bajo el slogan "el diario que informa y orienta" nació La Unión hace casi noventa años. Nunca interrumpió su faena, salvo en el período del Presidente Balmaceda, que lo clausuró por un tiempo breve. Por sus páginas desfilaron numerosas plumas del periodismo nacional y en ellas se inició el popular caricaturista Lukas, hace unos años. Entre sus fundadores recordamos a los presbíteros Juan Ignacio González Eyzaguirre y a Salvador Donoso, ( una calle con su nombre lo recuerda en éste puerto). Ellos, con Benjamín Edwards, Carlos Lyon y Juan de Dios Vergara dieron forma al vocero católico, fundado en Valparaíso.

Escribieron en sus páginas Mariano Egaña, Abdón Cifuentes, Zorobabel Rodríguez, Egidio Poblete, Roberto Hernández, Alejandro Silva de la Fuente. En 1912, el periodista Rafael Luis Gumucio sucedió en el cargo de director a Ramón Meriño Benítez. También fué dirigido por el periodista Luis Cruz Almeyda, en sus comienzos.

El diario se mantuvo como propiedad del Obispado de Valparaíso hasta 1919, en que fue arrendado por Fernando Silva Maquieira, que tomó la dirección. debió enfrentar épocas de dificultad como consecuencia de la guerra mundial. Su hijo, Alfredo Silva Carvallo lo sucedió más tarde en el cargo, siendo el último director que tuvo el diario "La Unión" antes de asumir su dirección, hace pocos años, el abogado porteño Jorge Molina Valdivieso. Clodomiro Campos, Agustín Escobar, Fernando Durán, Enrique Pascal García Huidobro (actual Capellán de la Escuela Naval) son otros nombres que surgen al lanzar una visión retrospectiva.

### OTROS DIARIOS

Valparaíso tuvo otros diarios que con el tiempo cerraron sus puertas en forma definitiva. Aquí nació "El Heraldo" el 2 de Enero de 1888. Al oponerse a Balmaceda, fue clausurado a comienzos de 1891. Reapareció con el triunfo de la revolución. Fue fundado por Enrique Valdés Vergara y sus talleres funcionaron en una viejísima casa de la calle Condell (allí está ahora el National City Bank) Costaba cinco centavos y salía por las tardes, como la actual "Estrella". Era de tendencia liberal y famoso por sus campañas. Entre

sus "golpes" periodísticos se recuerda aquél del año 1903, el 12 de mayo con motivo de una huelga marítima teñida de hechos sangrientos. Los huelguistas tenían "bloqueado" el diario "El Mercurio" que no pudo salir con su edición, cosa que sí pudo hacer "El Heraldo" que vendió millares de ejemplares hasta altas horas de la noche. Con sólo dos cajistas disponibles, lanzó a los tres días del terremoto de 1906 el primer boletín informativo.

### LA SEMANA

Otro diario porteño, "La Semana", fundado el 23 de agosto de 1929 por comerciantes e industriales viñamarinos, se dedicó durante dieciséis años a defender lo que llamó "la causa de Viña del Mar" ta el presente, ninguna iniciativa ha pre crear " el diario de la dad Jardín".

### THE CHILEAN TIMES

En agosto de 1861 en Valparaíso el muy co "South Pacific Pero anteriormente nombre más pinto "The Chilean Times" 1909 cambió de nombre ser adquirido por mister ry Hill. Tenía cuatro pias y prodigaba nacionales y extranjeras muchas ilustraciones 1924 pasó a poder norteamericano, mister son Rounsevall, que luego transfirió a mister Peddar. Tuvo suscriptores países latinoamericanos "nunca olvidó hacer propaganda a Chile exterior" aseguran de la época.

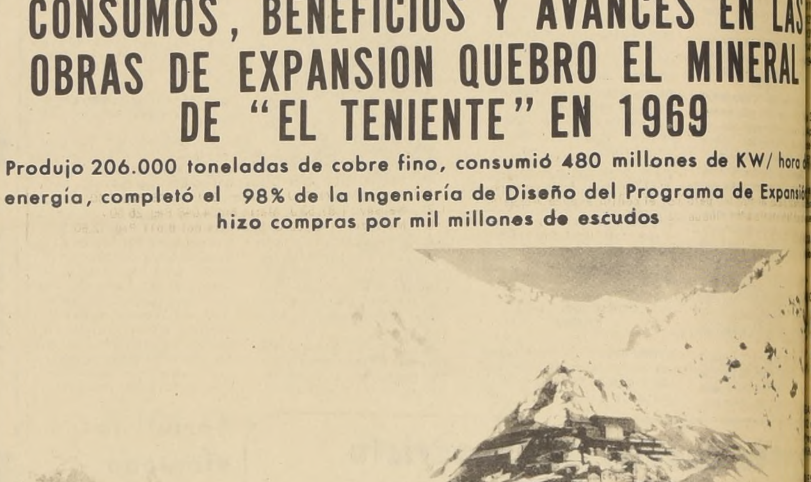
### EL TELEGRAFO VALPARAISO

Y ya que estamos dos, no podemos olvidar "Telégrafo" de Valp fundado en 1826, el periódico porteño, por el padre de Mackenna, Pedro Vicuña. También se esta ciudad "El Comer de Valparaíso, que Bartolomé Mitre en Isidoro Errázuriz aquí "La Patria, en 1863, editó hasta después revolución de 1891). poco podemos olvidar Chileno", fundado por que del Piano en 1903 que Arturo Alessandri dó "el clarín de su victo El Diario "El Día", tamb porteño, nació en 1906, entusiasmo de don Guille Rivera. Se cerró en 1914. 1940 nació "La Opinión" ciertamente "El Mercurio" que se encuentra moment neamente solitario en to, constituyéndose en no del continente desde de septiembre de 1827.

---

# IMPRESIONANTES RECORDS DE PRODUCCION, CONSUMOS, BENEFICIOS Y AVANCES EN LAS OBRAS DE EXPANSION QUEBRO EL MINERAL DE "EL TENIENTE" EN 1969

**Produjo 206.000 toneladas de cobre fino, consumió 480 millones de KW/ hora de energía, completó el 98% de la Ingeniería de Diseño del Programa de Expansión hizo compras por mil millones de escudos**



*Sewell, la Ciudad Minera de El Teniente que de nuevo hace noticia al quebrar el mineral diversos records de producción progresos realmente notables.*

Record realmente impresionantes quebró en 1969 el Mineral El Teniente al producir 206.000 toneladas de cobre fino, consumir 480 millones de Kw/hora de energía eléctrica, completar el 98% de la Ingeniería de Diseño y lograr un avance general del 67% en las obras de expansión. Realizó además la Sociedad Minera El Teniente, adquisiciones en Chile y en el exterior por valor de mil millones de escudos y quebró otro record al superar el medio millón de toneladas de transporte de carga neta por la vía ferroviaria, sin incluir pasajeros.

### SE SUPERAN METAS TRAZADAS

Al constituirse en 1967 el primer Directorio de la Sociedad Minera El Teniente una meta fue trazada: superar la producción. Por aquellos días se producían 180.000 toneladas de cobre por año. Había que producir, en cuatro y medio años más, 280.000 toneladas de cobre fino. Esto sería posible sólo contando con una inversión no inferior a los 230 millones de dólares que serían empleados en una gigantesca obra de expansión que incluía mejoras en la mina, construcciones diversas, mejoras en el concentrador de Sewell y en la Fundición de Caletones, construcción de una nueva planta concentradora y levantamiento del complejo de Colón, aumento de la producción de energía eléctrica, construcción de una carretera pavimentada que uniera a Rancagua con Colón, construcción de poblaciones nuevas en el valle para los trabajadores que viven actualmente en los campamentos de Sewell y Caletones, importación de maquinarias y adquisiciones de materiales y herramientas que se fabrican en el país.

10.012 personas trabajan actualmente en el mineral de El Teniente. A esta fuerza laboral hay que agregar 6.500 más aportadas por 34 distintas firmas contratistas chilenas y extranjeras que han tomado a su cargo la realización de diversas tareas del plan de expansión.

Un adecuado entrenamiento ha recibido el personal que trabaja en El Teniente. Las cifras exhibidas por el departamento respectivo, señalan que en 1969 se completaron 152.518 horas hombre de entrenamiento, lo que es un 5% más de lo programado para todo el año con la inclusión de 397 distintas materias a asimilar por el personal entrenado.

### SUELDOS,SALARIOS Y BENEFICIOS

La comunidad de El Teniente recibió en 1969 sueldos, salarios y beneficios que se aproximan a los 500 millones de escudos.

Los beneficios han sido recíprocos en todo sentido, que mientras el trabajador o el empleado, el ingeniero han tenido oportunidad de progresar en la obtención de rentas, el país y la Sociedad Minera El Teniente han ocasión de incrementar sus utilidades ingresos. naturalmente, se ha debido a la armonía reinante entre trabajo, y al hecho fundamental de que en el curso de cuatro años no se hayan registrado huelgas ni legales ni

De continuar el mineral trabajando al ritmo que haciendo adelantará en un año la meta que se trazó fines de 1970 en curso, en lugar de fines de 1971. el país condiciones de recibir el fruto de una bien meditada inversión producir más cobre para Chile.

### CUADRO ESTADISTICO DE PROGRESO

El cuadro que se inserta a continuación porcentajes y cifras los progresos alcanzados en la expansión mineral de El Teniente desde Septiembre de 1967 hasta de 1969:

| | |
|---|---|
| 1) Progresos en MINA | 56% |
| 2) Progresos en TENIENTE 8 | 50% |
| 3) Progresos en CONCENTRADOR | 56% |
| 4) Progresos en FUNDICION | 52% |
| 5) Progresos en ENERGIA | 88% |
| 6) Progresos en CARRETERA | 99.5% |
| 7) Progresos en PLAN HABITACIONAL | 71% |
| 8) Progresos en AVANCE GENERAL | 62% |
| Adquisiciones en Chile | E° |
| Adquisiciones en U. S. A. | US$ |
| Sueldos,salarios y beneficios pagados en 1969 | E° |

# Resultados Generales del Hipódromo Chile

**PRIMERA CARRERA. 9ª serie. 1.200 metros.**

1° (7) **VENDIMIADOR** 53 por Pizarro II y Vendimia, de la señora Florencia López de H. jinete: Carlos Sepúlveda Bol. 16.224
(11) Ben Saudi 51 D. Muñoz Bol. 13.170 Pag. 6.40
(16) Verina 48 D. Sagardia Bol. 4.836 Pag. 17.40
(13) Veta de Oro 51 J. Marin Bol. 7.290 Pag. 11.50
(8) Melisa 52 Orl. López Bol. 3.799 Pag. 22.10
(5) Lucianella 53 L. Murillo Bol. 14.775 Pag. 5.70
(12) Frutilla 51 L. Garcia Bol. 10.579 Pag. 7.90
(4) Hors Bord 53 R. Rojas Bol. 3.828 Pag. 21.90
(3) Uruguay 54 L. Hevia Bol. 5.770 Pag. 14.60
(9) Amaspi 51 J. M. Aravena Bol. 8.778 Pag. 9.60
(14) Terceto 50 O. Escobar Bol. 5.638 Pag. 14.90
(15) Pantera Rosa 48 H. Olguin Bol. 1.822 Pag. 46.10
(6) Maratona 53 C. Diaz Bol. 7.710 Pag. 10.90
(2) Orientadora, 54. D. Cerda Bol. 9.630 Pag. 8.70
(10) Calala. 48. L. Rivera corral con Amaspi
Total de boletos jugados 116.699

Ganada por 1.2 pesc. el 3° a 1 pesc. el 4° a cab. el 5° a 1 1/4 cpo y el 6° a 1/2 pesc. Tiempo 1.13 1/5. Córrieron todos. Prep. Tulio Herrera. Div. E° 5.20; E° 2.40; E° 3.20; E° 3.90. Div. Viña E° 6.50; E° 2.80; E° 3.10; E° 4.50.

Desarrollo. Maratona, seguida de Veta de Oro, Vendimiador y Hors Bord, estuvieron en los primeros lugares. En los 900, Veta de Oro, pasó al frente. En lo derecho, avanzó Vendimiador por el centro y tomó la delantera deteniendo bien el avance final de Ben Saudi.

**SEGUNDA CARRERA. Condicional 950 metros, para potrancas de dos años no ganadoras.**

1° (3) **Marielem** 51 por Faubourg y Elena Maria, del Stud Milady, jinete Luis Rivera Bol. 27.383
(1) Fosura 52 J. Salinas Bol. 7.805 Pag. 4.60
(5) Sweet Maid 53 S. Pradenas Bol. 5.864 Pag. 6.10
(4) Sb Merced 51 D. Basoalto Bol. 3.210 Pag. 11.20
(6) Tue Tue 52 J. Marin corral con Sweet Maid
(7) Themis 53 Orl. Lopez Bol. 3.167 Pag. 11.30
(2) La Eto 51 P. Herrera Bol. 2.415 Pag. 14.90

GANADA por 7 cpos. el 3° a 8 cpos. el 4° a 3/4 cpo. el 5° a 6.1/2 cpos. y el 6° a 3/4 cpo. tiempo 57. Corrieron todos. Prep. Gabriel Avila. Div. E° 1.30 E° 1.20 E° 1.30 Div. Viña E° 1.40 E° 1.20 E° 1.40

DESARROLLO Fosura al comienzo y finalmente Marielen estuvieron en las primeras ubicaciones. La puntera se vino muy fácil y termino haciendo un galope sobre sus rivales.

**TERCERA CARRERA. Condicional, 1.400 metros para potrillos y potrancas de tres no ganadores.**

1° (1) **ABSUELTO,** 56 por Dunkerque y Absolución, del Haras Santa Sara, jinte Luis Yañez Bol. 21.107
(14) Hexógeno. 56.
(14) Luna Real. 52. D. Muñoz Bol. 15.736 Pag. 4.80
(5) Hexógeno. 56 G. Meneses Bol. 12.643 Pag. 5.90
(7) Polizón. 56 V. Ubilla Bol. 8.880 Pag. 8.40
(2) La Notre. 52. J. Salinas corral con Absuelto
(13) Huida. 52. R. Claveria Bol. 2.893 Pag. 25.90
(15) Lynn. 48. J. Gutiérrez Bol. 10.212 Pag. 7.30
(3) Caferata. 56. J. Pacheco Bol. 7.447 Pag. 10.10
(4) El Glorioso. 56. D. Cerda Bol. 5.086 Pag. 14.80
(6) Pelucón. 52. M. Valdivieso Bol. 2.139 Pag. 35.10
(10) Violoncelo. 56. M. Alquinta Bol. 462 Pag. 162.40
(8) Reflex. 52. J. Mendoza. Bol. 16.335 Pag. 4.60
(11) Zorro Guapo. 56. J. Salinas Bol. 897 Pag. 83.70
(9) Segundo Sublime. 56. E. Vásquez Bol. 386 Pag. 4.40
Total de boletos jugados 104.223

Ganada por 1/2 cpo. el 3° a 2 1/2 cpos. el 4° a 1 1/4 cpo. el 5° 3/4 cpo. y el 6° a 2 1/2 cpos. Tiempo 1.25. Retirado el (12) Prep. del corral Absuelto- La Notre Francisco Castro. Div. corral E° 3.60; E° 3.-; E° 2.-; E° 2.- Div. Viña: E° 3.-; E° 3.30; 1.50 y E° 1.80.

Desarrollo. Reflex al final, luego de postesgar a Hexogeno, el lider. Más atrás Luna Real y El Glorioso. En lo derecho Luna Real pasó al frente, pero por el centro avanzó Absuelto y logró la victoria a los cincuenta metros.

**CUARTA CARRERA. 2.000 metros handicap para tres años y más.**

(3) **FORTUNON** 51 por Greenhill y Foreland, del Stud Chino, jinete: Gabriel Meneses Bol. 22.146
(4) Veraniego 50 H. Olguin Bol. 6.502 Pag. 9.00
(5) Avispero 48 J. Salinas Bol. 13.892 Pag. 4.20
(2) Argentino 55 Edo. Suárez Bol. 18.486 Pag. 3.20
(6) El Patroncito 48 C. González Bol. 15.182 Pag. 3.90
(1) Pimpon 57 G. Jorquera Bol. 5.232 Pag. 11.20
TOTAL VENDIDO 81.440 BOLETOS

GANADA: Por 2 cuerpos, el 3° a 1.3/4 cpo. el 4° a 8 cpos. el 5° a 1 cpo. y el 6° a 3 1/2 cpos. Tiempo: 2.05.3/5. Corrieron todos. Prep: Daniel Torres. Div: E° 2.60. Dupla N° 10 E° 20.20. Div. Viña E° 3.30 E° 1.40 E° 3.70.

DESARROLLO: Veraniego se posesionó del mando, seguido de Fortunon, Avispero y Argentino. No hubo cambios en la carrera, salvo que Avispero pasó a segundo en la primera curva. En los 900 metros, Fortunon nuevamente volvió al segundo lugar y tercero se ubicó El Patroncito. En tierra derecha avanzó Fortunon y dominó faltando cien metros.

**QUINTA CARRERA. 8ª Serie B, 1.200 metros.**

(16) **TRAGICA** 53 por Blakemere y Tananarave, del Sr. Rafael Quiroz V. jinete Luis Rivera. Bol. 1.359
(14) Rafucho 53 J. Pacheco Bol. 22.919 Pag. 4.00
(6) Tatarina 54 C. Gonzalez Bol. 8.961 Pag. 10.30
(11) Es rica 53 D. Cerda Bol. 11.311 Pag. 8.20
(5) Stamaua 54 G. Saavedra Bol. 10.904 Pag. 8.50
(8) Adulona 53 V. Ubilla Bol. 7.130 Pag. 12.90
(2) Intankaton 54 E. Gonzalez Bol. 6.486 Pag. 14.20
(3) Prenda Hermosa 54 D. Muñoz Bol. 10.594 Pag. 8.70
(13) Pataty 53 Orl. López Bol. 3.960 Pag. 23.30
(9) Candanchu 53 D. Basoalto Bol. 1.269 Pag. 72.70
(15) Saturnina 53 G. MENESES Bol. 14.683 Pag. 6.30
(1) Daikiri 54 V. Bravo Bol. 2.708 Pag. 34.10
(4) Rabu 54 M. Ramirez Bol. 3.785 Pag. 24.40
(10) Checambinha 53 N. González Bol. 1.352 Pag. 68.20
(7) Violet Tip 54 L. Garcia Bol. 1.531 Pag. 60.30
(12) Moyahua 53 J. Salinas Bol. 19.203 Pag. 4.80
Total Jugado 128.155 Boletos.

GANADA por pesc. el 3° a pesc. el 4° a 1.1/4 cpo. el 5° a 1/2 cab. el 6° a pesc. Tiempo 1.13.2/5 Prep. Rafael Quiroz Fèrrará Div. E° 67.90 E° 12.40 E° 1.90 E° 3.20 Div. Viña E° 28.40 E° 5.80 E° 2.50

DESARROLLO. Prenda Hermosa, Stamua y finalmente Trágica estuvieron en los primeros lugares. La puntera entró con ventaja a la recta y se defendió muy bien de los ataques de Rafucho, por el centro y Tatarina, por los palos, venciendo en forma estrecha.

**SEXTA CARRERA. Premio Alejandro H. Garcia. Clasico 2.000 metros, handicap para tres años y mas.**

1° (6) **Perincho** 47 por Pitucazo y Cambodca, del Stud Ocho de Abril, jinete Hernan Olguin Bol. 21.662.
(4) Kulike 48 C. González Bol. 10.438 Pag. 6.90
(3) Antojo 48 O. Escobar Bol. 21.248 Pag. 3.40
(5) Alberto S. 47 R. Claveria Bol. 10.767 Pag. 6.70
(2) Niarkos 50 Edo. Suarez Bol. 26.044 Pag. 2.80
(1) Marcial 51 G. Meneses Bol. 9.472 Pag. 7.60
TOTAL JUGADO 99.631 boletos

GANADA por 2 cpos. el 3° a 1.1/2 cpo. el 4° a 5 cpos. el 5° a 1.1/2 cpo. y el 6° a 8 cpos. tiempo 2.05. Corrieron todos. Prep. Enrique Becar. Div. E° 3.30 Dupla ganadora la N° 14 E° 12.20 NOTA Esta carrera fue ganada por Kulike, pero la Junta de Comisarios distancia al ganador por incorrecciones en el curso de la carrera, quedando de ganador Perincho.

DIV. Viña E° 3.30 E° 3. E° 3.

DESARROLLO Baldaquino, Proconsul R y finalmente Casanova actuaron en la vanguardia. El puntero ingreso a lo derecho con amplia ventaja y no se inmutó por el tardio avance de Someract que venia muy atrás.

**SEPTIMA CARRERA.- 1.200 metros. 7a. serie.**

1° (13) **CASANOVA,** 53 kilos, por Lucky Lord e lade, del Sr. Orlando Mora, jinete, Desiderio Muñoz. Bol. 14.586 Pag. 8.30
(16) Somerset. 53. J. M. Marin. Bol. 6.938 Pag. 13.30
(4) Chipolito. 54 D. Cerda Bol. 9.876 Pag. 9.30
(5) El Ciruja. 54 U. Gaete Bol. 3.093 Pag. 29.60
(8) Persico. 54 J. Pacheco. Bol. 20.385 Pag. 4.50
(9) Rigel. 54 C. Díaz. Bol. 20.385 Pag. 4.50
(14) Procónsul. 53 M. Valdivieso. Bol. 9.527 Pag. 9.70
(10) Ponciano. 54 G. Meneses. Bol. 18.171 Pag. 5.10
(3) Chischester. 54 L. Yañez. Bol. 11.093 Pag. 8.30
(2) Baldaquino. 54 G. Saavedra Bol. 6.873 Pag. 13.40

11° (6) Intranquila. 54 L. Murillo Bol. 4.411 Pag. 20.90
12° (1) Paiquino. 55 V. Ubilla. Bol. 7.336 Pag. 12.50
13° (15) Salvavidas. 53 M. Ramirez Bol. 7.946 Pag. 11.30
14° (7) Manolo A. 54 V. Bravo. Bol. 7.538 Pag. 12.20
15° (11) Roble. 54 H. Olguin. Descartado.
Total boletos jugados 127.773

Ganada por 2 cpos. el 3° á 1 1/4 cpo. el 4° á cabeza, y el 5° á 1/2 cpo. Tpo: 1.12 4/5. Prep Orlando Mora. Dividendos E° 6.30 - 2.40 - 3.60 - y 3.- No corrió: (12) Anzuelo. Div. Viña: E° 3.60 - 1.60 - 3.80 - y 3.80

**OCTAVA CARRERA 1.200 metros 9a. serie**

1° (3) **PREDICADORA,** 53 kilos, por Achernar y Profesia, del Stud Siete de Agosto, jinete Gaston Saavedra Bol. 23.033 Pag. 3.90
2° (14) Malina. 54 G. Meneses Bol. 37.275 Pag. 2.40
3° (13) Sun Stream. 54 V. Ubilla Bol. 16.981 Pag. 4.50
4° (5) Balita. 54 O. Osorio BOL. 12.880 Pag. 6.90
5° (7) Claudia Lorena. 54 C. Gonzàlez Bol. 6.544 Pag. 13.60
6° (2) Rosario. 54 O. Lopez Bol. 23.033 Pag. 3.90
7° (12) La Viola. 54 J. Marin Bol. 16.981 Pag. 4.50
8° (1) Aveluz. 54 P. Herrera Bol. 23.033 Pag. 3.90
9° (4) Avianca. 54 E. Guzman Bol. 11.543 Pag. 7.70
10° (16) Suspirona. 54 M. Alquinta Bol. 1.796 Pag. 49.40
11° (11) Jolie Madame. 54 R. Gonzàlez Bol. 2.526 Pag. 35.20
12° (9) Cholseana. 54 B. Campos Bol. 742 Pag. 119.60
13° (8) Currucana. 54 S. Alcaide Bol. 595 Pag. 149.10
14° (15) Petulia. 54 D. Cerda Bol. 6.763 Pag. 13.10
15° (6) Bimini. 54 L. Garcia Bol. 2.721 Pag. 32.60
TOTAL jugado 123.399 boletos

GANADA por 3 1/2 cpo. el 3° a 3 1/2 cpo. el 4° a nariz, y el 5° a 1/2 cza. Tpo. 1.13.2/5. Prep. Enrique Becar. No corrió (10) El Nogal. Dividendos E° Ganador 3.90 Placés, 1.70, 1.30, y 2.50. Viña E° 4.70, 2.10, 1.30 y 2.30

DESARROLLO Bimini, Malina, Balita y Predicadora actuaban a la cabeza. En tierra derecha, Malina habia dominado la situación, pero faltando doscientos metros cargó a Predicadora que psó de largo.

**NOVENA CARRERA 1200 Metros 9a. Serie.**

1° **Furare** (2). 54 kilos, por Pizarro II y Futileza, del Stud Ocho de Abril, jinete, Raul Castro Bol. 9.920 Pag. 7.50
2° Last One (7). 53 E. González Bol. 35.554 Pag. 2.70
3° Tallero (4). 54 U. Gaete Bol. 4.010 Pag. 24.10
4° Retoque (9). 53 C. Sepúlveda Bol. 10.504 Pag. 9.20
5° Wild Huntter (6). 54 G. Saavedra Bol. 36.927 Pag. 2.60
6° Rostro Pálido (10). 53 J. Pacheco Bol. 17.973 Pag. 5.40
7° Payumen (3). 54 B. Campos Bol. 2.635 Pag. 36.70
8° Lipela (8). 53 L. Murillo Bol. 36.927 Pag. 2.60
9° Carabanchel (1). 54 G. Meneses Bol. 17.504 Pag. 5.50
Ganada por 1 cpo., el 3° a 1/2 cpo., el 4° a 1 3/4 cpo., y el 5° a 2 1/2 Cpo. Tpo. 1.13. No corrió (5) Vitelia. Preparador Enrique Becar. DIVIDENDOS GANADOR E° 7.50. PLACÉ E° 2.40, 1.40, 3.60. Viña: 9.30, 3.40, 1.80 y 3.10

**DESARROLLO** Carabanchel punteó seguido de Tallero, Retoque, y Wild Huntter. En los 900 metros, Retoque era el puntero. En tierra derecha, avanzó Tallero y desde el fondo lo hicieron Furare con Last One, venciendo la de Becar con claridad.

**DECIMA CARRERA 1200 Metros 7a. Serie.**

1° **Carboncito** (5). 53 kilos, por M. Bowman y P. Izquierda, del Stud El Paraiso, jinete Desiderio Muñoz Bol. 33.048 Pzg. 3.20
2° Reina Ana (4). 54 G. Jorquera Bol. 13.817 Pag. 7.50
3° Epicentro (2). 54 D. Sagardia Pag. 3.40 Bol. 31.680
4° Lloroncita (11). 52 A. Salas Bol. 16.819 Pag. 6.40
5° Coigue (10). 53 H. Olguín Bol. 16.819 Pag. 6.40
6° Endrica (7). 53 J. Pacheco. Bol. 14.548 Pag. 7.40
7° Kalisay (8). 53 J. Marin Bol. 4.048 Pag. 26.50
8° Malvazul (12). 52 G. Saavedra Bol. 8.617 Pag. 12.50
9° Cuquita Linda (1). 54 P. Herrera Bol. 3.087 Pag. 34.80
10° Cargoso (6). 53 L. Garcia Bol. 2.326 Pag. 46.20
11° Paúlistana (13). 52 O. Osorio Bol. 1.493 Pag. 71.90
12° Ramonacho (14). 52 V. Ubilla Bol. 19.661 Pag. 5.50
Total bol. jugados 149.144
Ganada por 3 cpo. el 3° a 3 cpos. el 4° a 1 1/2 cpos. y el 5° a 1/2 cpo. Tpo. 1.11. Preparador D. Torres. No corrieron (3) Gitanesco, (9) Tetrana. Dividendos: E° 3.20, Placé E° 1.30, 1.90 y 1.40 Viña E° 3.40, 1.40, 1.70, y 1.50

**DESARROLLO** Epicentro fue el lider seguido de Paulistana, Coigue y Lloroncita. En la curva, Reina Ana se situó segundo y pasó a la delantera al entrar a los derecho, alli atacó Carboncito venciendo facilmente en los últimos metros.

**DECIMOPRIMERA CARRERA.- 1.200 metros 6a. serie**

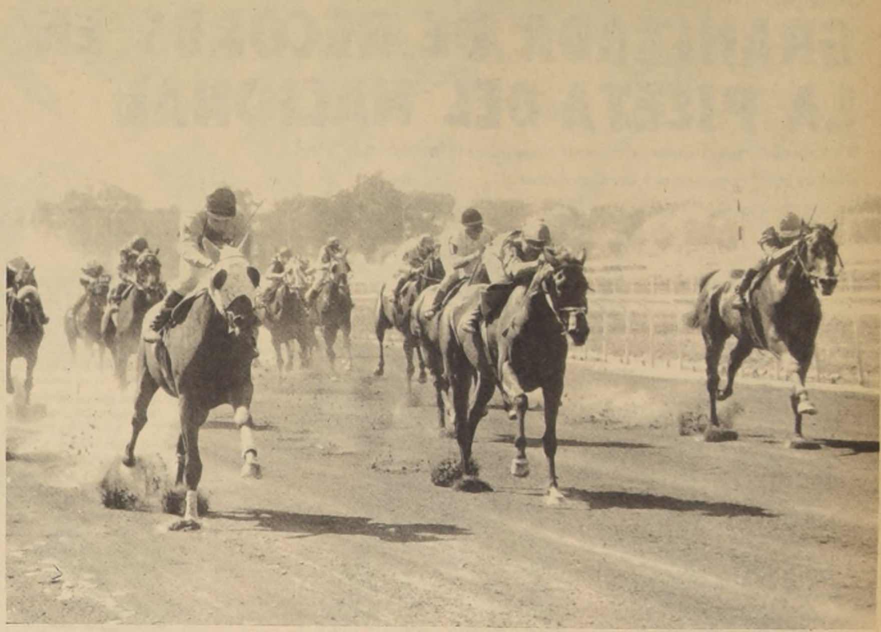
1ª (5) **TATIA, 53** kilos, por Tolpan y Perla Famosa, del Sr. Salvador Valenzuela, jinete D. Sagardia. Bol. 27.866 Pag. 4.40
2ª (12) Cachiporra. 51 D. Muñoz Bol. 13.174 Pag. 9.30
3ª (9) Demóstenes. 52 U. Gaete Bol. 2.891 Pag. 9.50
4ª (11) Haribal. 52 L. Yáñez Bol. 12.630 Pag. 9.70
4ª (11) Haribal. 52 L. Yáñez Bol. 12.639 Pag. 9.70
5ª (3) Maria Soledad. 53 J. Pacheco. Bol. 16.040
6ª (8) Biyey. 52 L. Murillo Bol. 13.725 Pag. 8.90
7ª (1) Germinal. 54 J. Toro Bol. 8.836 Pag. 13.90
8ª (2) Ku Ko. 53 J. Salias Bol. 18.609 Pag. 6.60
9ª (6) Verrochio. 5 O. López Pag. 35.0 Bo. 3.476
10ª (13) or Quimera. 51 P. Bustos. Bol. 8.007 Pag. 5.30
11ª (10) Sòberbio. 52 H. Olguin Bol. 12.891 Pag. 9.50
12ª (15) Montelisa. 50 R. Claveria Bol. 14.870 Pag. 8.20
1ª 9 4) Miss Digna. 53 R. Cstro Bol. 8.641 pag. 14.20
14ª (14) Mona Mari. 50 C. gonzález Bol. 1.570 Pag. 10.60
Total boletos jugados 844

Ganada por 1 1/4 cpo., el 3° á 3 cpos. el 4° á 2 1/2 cpo. y el 5° á 3/4 Cpo. Tiempo 1.12. No corrió (7) Aguador. Prep. Juan Bernal G. Dividendos: Ganador E° 4.40. Placés, E° 2.30 - 2.40 - 16.20.- Viña E° 5.60 - 1.80 - 2.10 y 9.70

Desarrollo: Germinal, seguido de Haribal, Miss Digna y Ku Ko, venían la delantera. En tierra derecha, avanzó Haribal al liderato, pero por el centro lo hizo Tatia que dominó a los pocos metros corridos.

**DUODECIMA CARRERA. 1.200 metros 3ª serie**

1° (5) **APOLOGIA,** 53 kilos por Apolo y Duna del Stud Ovalle, jinete, G. Jorquera Bol. 22.692 Pag. 5.70
2° (12) Treve. 50. J. M. Aravena Bol. 26.670 Pag. 4.80
3° (4) Tabal. 54. L. Yánez Bol. 5.945 Pag. 21.70
4° (13) Chascona. 49. E. González Bol. 10.784 Pag. 12.-
5° (16) Beckemiana. 49. D. Sagardia Bol. 14.040 Pag. 9.20
6° (10) Alcarayán. 51. D. Cerda Bol. 2.296 Pag. 56.20
7° (7) Perdido. 53. C. Gonzàlez Bol. 4.469 Pag. 28.90
8° (11) Miguelina. 51. H. Pilar Bol. 10.503 Pag. 12.30
9° (3) Prematuro. 56. V. Ubilla Bol. 16.972 Pag. 7.60
10° (1) Balafuego. 58 D. Muñoz Bol. 6.304 Pag. 20.50
11° (15) Tosti. 49. R. Castro Bol. 17.019 Pag. 7.60



*Absuelto, por fuera, posterga nuevamente a Luna Real que peleó mucho en la recta. Tercero, por los palos se ubica Hexójeno.*

## Perincho, por Distanciamiento

Por distanciamiento de Kulike, se impuso ayer Pirincho en la carrera central de La Palma, corrida sobre 2.000 metros y con la participación de seis rivales.

En la partida se observó a Perincho en la delantera, seguido de Alberto S. Marcial, Kulike y Antojo. Todos los rivales corrían muy agrupados. A la altura de los 1.000 metros, Kulike tomó resueltamente el mando, en su siga se ubicaron, Niarkos, Perincho, Marcial, Antojo y último Alberto S.

El puntero mantenía clara ventaja sobre el lote. Al promediar la curva, Perincho se ubicó segundo y al entrar al derecho quiso cargar sobre el puntero.

Fue aquí que Kulike abrió a Perincho entorpeciéndole su línea y haciéndolo cambiar. Sin embargo, Perincho no se entregó y trató de insistir, pero nuevamente Kulike entorpeció su libre acción.

Así llegó a la meta con dos largos de ventaja sobre su rival, mientras tercero se situaba, Antojo a 1 1/2 cpo. cuarto, Alberto S. a 5 cpos., quinto Niarkos a 1 1/2, y último Marcial a 8 cpos.

Interpuesto el reclamo por el jinete de Perincho, la Junta de comisarios no demoró el distanciamiento de Kulike en favor de Perincho.

El tiempo fue de 2 minutos 5 segundos.

*Carlos Astorga: en Viña están sus mejores pagos.*

12° (8) Sauro. 53. R. Claveria Bol. 7.721 Pag. 16.70
13° (6) Bessie. 53. S. Alcaide Bol. 7.257 Pag. 17.80
14° (14) Rebosada. 49. J. Salinas Bol. 18.946 Pag. 6.80
15° (9) Nacareco. 52. G. Meneses Bol. 7.694 Pag. 16.80
16° (2) D. Oscar. 58. J. Pacheco Descartado.
Total de boletos jugados 179.312

Ganada por 1 cpo. el 3° a 3 cpos. el 4° a cabeza, y el 5° a 1 1/4 cpo: Tpo. 1.11 2/5. Prep. P. Medina. Dividendos: Ganador E° 5.70. Placés E° 1.90, 2.00 y 4.60. Viña E° 5.40 : 1.90; 1.90; y 4.50.

Desarrollo: Miguelina tomó la punta. La seguían Treve, Tabal y Apologia. En los 900, Treve, comandaba las acciones. Luego fue Tabal el que pasó y así ingresaron al derecho. A ciento cincuenta metros atacó Apologia que pasó a la delantera y venció bien.

**DECIMATERCERA CARRERA 1200 metros 5a. Serie.**

1° Acacio (1). 56 kilos. Por Admiral Terek y Wilma, del Stud Pathou, Jinete Gabriel Meneses Bol. 34.020 Pag. 5.30
2° Topetona (7). 52 D. Muñoz Bol. 32.351 Pag. 5.60
3° Mirla (10). 51 D. Cerda Bol. 12.524 Pag. 14.40
4° Chincol (13). 49 C. Sepúlveda Bol. 28.878 Pag. 7.-
5° Mariman (14). 49 H. Pilar. Bol. 4.110 Pag. 43.90
6° Cuentero (11). 50 J. M. Aravena Bol. 43.469 Pag. 4.10
7° Calixto (8). 51 P. Herrera Bol. 6.330 Pag. 22.50
8° Very Sweet (4). 53 H. Olguin Bol. 11.974 Pag. 15.10
9° Nagano (6). 54 G. Jorauera Bo'. 13.818 Pag. 13.10
10° Colegiado (12) 49 J. Latorre Bol. 5.246 Pag. 34.40
11° Chicalote (5). 54 J. Marin Bol. 8.346 Pag. 21.60
12° Tamarugal (3). 55 J. Toro Bol. 4.997 Pag. 36.10
13° Moratin (15). 49 D. Sagardia Bol. 23.378 Pag. 7.60
14° Demontre (9). 51 E. González Bol. 16.328 Pag. 11.-
15° Futuro (2). 56 C. Diaz Bol. 7.460. Pag. 24.20
Ganada por pezcueso, el 3° a pzo. el 4° a 4 1/2 cpos. y el 5° á pzo. Tpo. 1.11 2/5 Prep. Ignacio Duque. Dibidendos: Ganador E° 5.30 Placé, E° 2.30, 2.40, 4.40 Viña E° 5.50, 3.40, 2.90 y 4.20

**DESARROLLO** Cuentero señaló el camino seguido de Colegiado, Nirla, y Chincol. En los 900 Mirla habia pasado a la vanguardia. En tierra derecha, la puntera se afirmaba pero avanzó Topetona y dominó. Desde el grupo salió Acacio que muy de cerca de la raya le dio caza.

## triples

**TRIPLE N° 1.** Iniciaron el juego 1.082 vales a E° 36.70. En la segunda válida siguieron 727, a E° 51.60. En la tercera, estos vales se canjearon así: (1) Absuelto 88; (2) La Notre 93; (3) Caferata 30; (4) El Glorioso 28; (5) Hexógeno 97; (6) Pelucón 9; (7) Polizón 78; (8) Reflex 93; (9) Segundo Sublime 0; (10) Violoncelo 3; (11) Zorro Guapo 3; (13) Huida 11; (14) Luna Real 97; (15) Lynn 96. La combinación Vendimiador, Marielen, Absuelto, dio E° 175.30. Al segundo lugar, con Luna Real, pagó E° 81.80.

**TRIPLE N° 2.** 2.204 vales comenzaron el juego a un valor nominal de E° 15.30. En la segunda, pasaron 601 vales a E° 56.50. En la tercera, estos vales se jugaron así: 1 Daikiri, 10; 2 Intankatòn, 24; 3 Prenda Hermósa, 43; 4 Rabu, 24; 5 Stamaua, 62; 6 Tatarina, 30; 7 Violet Tpi, 9; 8 Adulona, 36; 9 Candanchu 14; 10 Checambina, 5; 11 ESrica, 59; 12 Moyahua, 77; 13 Pataty, 13; 14 Rafucho, 100; 15 Saturnina, 91; 16 Trágiva, 3; la combinación, Absuelto, Fortunón, Trágica, dió E° 9.052. Al segundo lugar con Rafucho, abonó E° 67.90

TRIPLE N° 3. Vales en juego 10.092. Se acertaron 81 vales a Tragica (valor niminal E° 448.50). En la segunda válida se acertaron 18 vales a Perincho (valor nominal E° 2.018.40. Se distribuyeron así en la te/cera y última válida.

Paiquino 3, Baldaquino 2, Chichester 2, Chipolito 0, El Ciruja 0, Intranquila 0, Manolo A 1, Persico 1, Rigel 2, Ponciano 2, Casanova 0, Proconsul 0, Salvavidas 2, Somerset 3.

La combinación ganadora fue Tragica, Perincho, Somerset. Se acertaron 3 vales. Cada uno cobro E° 9.150.10. El dividendo a segundo con Rigel fue acertado por 2 vales. Cada vale cobró E° 3.431.30.

**TRIPLE N° 4.-** Vales en juego: 11.004. Se acertaron 1.243 vales a Casanova (valor nominal E°: 31.90). En la segunda válida se acertaron 291 vales a Predicadora (valor nominal E° 133). Se distribuyeron así en la tercera y última válida:

Carabanchel 38; Furaro 31; Puyumen 5; Tallero 5; Wild Hunter 37; Last One 61; Lipela 55; Retoque 26; Rostro Pàlido 29.

La combinación ganadora fue Casanova, Predicadora, Furare. Se acertaron 31 vales. Cada uno cobró E° 992.40

El dividendo a segundo con Last One fue acertado por 61 vales. Cada vale cobró E° 126.10

TRIPLE N° 5 Vales en juego: 18.895. Se acertaron 5.134 vales a Carboncito (valor nominal E° 13.20). En la segunda válida se acertaron 942 vales a Tatia (valor nominal E° 71.40). Se distribuyeron así en la tercera y última válida.

Balafuego 24, Don Oscar -, Prematuro 94, Tabal 28, Apologia 165, Bessie 52, Perdido 21, Sauro 45, Nacareco 15, Alcarayan 3, Miguelina 39, Treve 141, Chascona 77, Rebosada 95, Tosti 73, Veckemiana 69.

La combinación ganadora fue Carboncito, Tatia, Apologia. Se acertaron 165 vales. Cada uno cobró E° 325.70. El dividendo a segundo con Treve fue acertado por 141 vales. Cada vale cobró E° 95.30

*Los rivales de la cuarta carrera enfrentan la primera curva. Veraniego se ha apoderado del mando y corre cortado al frente sobre Avispero y Fortunón*

Octogonal Internacional:

# GRANIZADA DE RECORDS EN LA PILETA DEL NACIONAL

- Se quebraron 5 nuevas marcas chilenas en la segunda etapa.
- Un récord argentino y otro provincial.
- Claudia Cortés y Carlos Alberto Theirs los plusmarquistas.

Seis triunfos de nadadores nacionales y cinco nuevos records fue el saldo de la penúltima etapa del Torneo Octogonal "Confraternidad Chileno - Argentina" efectuada ante gran cantidad de aficionados en la pileta del Estadio Nacional.

Entre los registros extranjeros cabe señalar el tiempo de 0.45.3 conseguido por Carlos Alberto Theirs del Club General Paz Juniors de Córdoba en los 50 metros pecho. If. "A" que le permitió quebrar el récord argentino que el mismo ostentaba con 0.47.7.

Otro triunfo argentino que también le significó mejor una marca provincial, esta vez fue el de Eduardo Caprodozzi del Club Atlético Provincial de Rosario que en los 100 metros espalda, varones Juv. "A" puso 1.11.3. nueva plusmarca de la Provincia de Santa Fé.

En lo corrido del campeonato ha quedado de manifiesto que el potencial de la natación rosarina, es indudable, prueba concluyente es el hecho de que sus nadadores han ganado mayor número de primeros lugares, comparativamente en lo individual, con los demás clubes.

OTRA VEZ CLAUDIA CORTES

Ya es algo habitual que en los torneos internacionales el nombre de Claudia Cortés esté sonando con demasiada regularidad.

En la segunda reunión la defensora de Universidad Católica rebajó la marca impuesta el día anterior por Rita Hormazábal en los 100 metros mariposa (Ruby Bonder la había mantenido desde 1957) con un tiempo de 1.24.4.

Más tarde en la penúltima prueba, la posta de 4-100 metros, 4 estilos damas. Juv. "A" se constituyó en la estrella de la carrera al descontar por lo menos 8 metros y dejar con su tren creciente en mariposa una ventaja tranquilizadora de siete u ocho metros al último revelo Vanessa Crozier que con una fuerza y decisión enorme llegó primero a la meta. Su estilo libre a veces perdió un tanto la línea del crowl, respaldado fundamentalmente su potencia física determinó una nueva e importante victoria a su institución.

MARIZABEL MAZO

La pechista del Stade Francais, preseleccionada para el S.A. de Lima, Perú, actuando un tanto disminuída físicamente en los 100 metros pecho, damas, todo competidor, no logró totalmente su objetivo.

Si bien fue la vencedora con 1.28.0 lo que constituye nuevo récord nacional en la categoría Juv. "B" no pudo hacer lo propio con la marca de T.C. de Inge von de Fort establecida en 1939 (1.24.5 en la piscina de Los Leones).

SOLEDAD FERNANDEZ

La morena pechista de Universidad de Chile Soledad Fernández (fue excelente figura hace poco en el Internacional "U" —Regatas de Mendoza) con su segundo lugar detrás de Antonieta Cattaneo de Estadio Italiano en los 100 metros pecho, damas, Inf "B" quebró el registro chileno de Inf. "A" con 1.38.5. El récord anterior pertenecía a Antonieta Cattaneo Urivaso con 1.41.5.

MATEO FERRER

La excelente carrera protagonizada por argentinos y el chileno Mateo Ferrer reflejada en marcas de bastante categoría permitió que el nadador de Universidad de Chile con su cuarto lugar en los 100 metros, espalda, varones Juv "A" rebajara su propio récord nacional con el nuevo tiempo de 1.17.0. La anterior plusmarca era de 1.17.5.

POSTA 4x100 LIBRE VARONES T.C.

Siete equipos compitieron en la posta, sin duda más emotiva de la reunión. La prueba pudo y debió ganarla el cuarteto de Universidad Católica, pero a no mediar una defección clara de Emilio Zaror en el último relevo (restando algunos metros y yendo a la vanguardia como virtual vencedor, dió una brazada sobre la cuerda divisoria, haciéndole perder los segundos precisos para que el defensor del equipo rosarino "A" llegara primero

Claudia Cortés volvió a ser la estrella. Mejoró otra marca nacional.

Viviana Aguilera, del Y. P. F. de Mendoza hizo suyos los 100 espalda, Juv. "A".

Soledad Fernández de la "U" rebajó el record chileno de 100 pecho, damas infantil "A".

## Resultados

### 2.a Etapa

**400 metros, libres varones, Juv. "A"**: 1 Vicente Bognani (G. P. J.) 4.58.8; 2 Angel Bognani (G. P. J.) 5.07.5; 3 Raúl Tettamanti (C. A. P.) 5.19.5

**100 metros, pecho, damas, Inf. "B"**: 1 Antonietta Cattaneo Univaso (S. I.) 1.37.1; 2 Soledad Fernández ("U") 1.38.5 R. CH. Juv. "A"; 3 Alicia Queirolo (C.A. P.) 1.38.9

**200 metros, pecho, varones, T. C.**: 1 Osvaldo D'Arcangelo (G. P. J.) 2.53.9 2 Juan C. Corendo (G. P. J.) 2.55.8; 3 Manfredo Guerra (UC) 2.56.6; 4 Edgardo Passi (UC) 2.56.7 R. CH. Juv. "B".

**100 metros, mariposa, damas Juv. "A"**: 1 Claudia Cortés (UC) 1.24.4 R. CH. absoluto; 2 Patricia Mir (G. P. J.) 1.28.4; 3 Rita Hormazábal (UC) 1.31.1

**100 metros, mariposa, varones, Juv. "A"**: 1 Angel Bognani (G. P. J.) 1.13.9 2 Juan Saltanovich (C. A. C.) 1.13.9; 3 Juan Carlos Sepúlveda (UC) 1.14.1

**100 metros, pecho, damas T. C.** 1 Marisabel Mazo (S. F.) 1.28.0 R. CH Juv "B" 2 Patricia Mir (G. P. J.) 1.28.1; 3 Beatriz Bazzi (C. A. P.) 1.29.5

**400 metros, medley, varones T. C.** 1 Daniel Rovira (C. A. P.) 5.50.5; 2 Norberto Saavedra (Y. P. F.) 5.59.8; 3 Julio Rodríguez (UC) 6.55.5

**100 metros, espalda, varones, Juv. "A"**. 1 Edgardo Caprodozzi (C. A. P.) 1.11.3 R.Sta. Fé; 2 Vicente Bognani (G. P. J.) 1.14.5; 3 Juan Saltanovich (C. A. P.) 1.15.9; 4 Mateo Ferrer ("U") 1.17.0

**100 metros, espalda, damas Juv. "A"**. 1 Viviana Aguilera (Y. P. F.) 1.23.0 2 Adriana Talba (C. A. P.) 1.23.9; 3 María Cruz (Y. P. F.) 1.37.8

**100 metros, libre varones Inf. "B"**. 1 Gabriel Talba (C. A. P.) 1.07.5; 2 Mario Auso (C. A. P.) 1.11.3; 3 Gabriel Ferrer ("U") 1.12.2

**Posta 4 x 100 metros estilos damas Juv. "A"**. 1 U. Católica 6.00.3; 2 Club Atlético Provincial "A" 6.03.6; 3 Y. P. F. de Mendoza 6.23.6

**Posta 4 x 100 libre varones T. C.** 1 Club Atlético Provincial "A" 4.21.9 2 U. Católica 4.22.4; 3 Y. P. F. 4.23.4

## Gran Premio "Ciudad de Quillota" Cierra el Concurso Hípico

- El General Pelayo Izurieta en "Ruby" triunfó en Primera Categoría

Hasta ayer el Teniente de Carabineros, Jorge Boetto encabezaba el puntaje del Concurso Completo de Equitación que con singular brillo se está realizando en el Jardín de Saltos de la Escuela de Caballería de Quillota.

El jinete policial montando a "Yanpante" consiguió + 43, 86 puntos. Segundo se clasificó Leonardo Cárcamo de la Escuela de Caballería de Quillota en "Bel Ami" con 10.20 puntos. Finalmente en tercer lugar se ubicó Juan Carlos Zegers del Club San Cristóbal en "Baltazar" con 15.67.

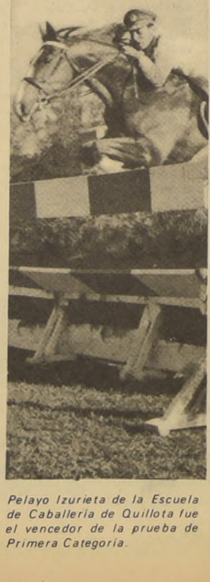
Iniciaron ocho binomios la prueba, los cinco restantes no terminaron el recorrido al ser desmontados por sus cabalgaduras.

GENERAL PELAYO IZURIETA

El General Pelayo Izurieta de Caballería de Quillota triunfó en prueba de Primera Categoría, montando a "Ruby". Sin faltas completó el recorrido que contó con obstáculos de 1.50 metros, el destacado equitador internacional; el teniente René Varas de Carabineros en "Entorchado" fue segundo con 7 faltas.

PROGRAMA FINAL

El concurso Hípico Oficial de cierre de la Temporada de Primavera finaliza hoy con siete pruebas, empezando la reunión a las 9 horas, con Cuarta Categoría, Juvenil "A" y Juvenil "B". Se reanudará a las 16 horas con Oxer de Caballeros Novicios, Campeonato de Damas (final) y Gran Premio "Ciudad de Quillota".



Pelayo Izurieta de la Escuela de Caballería de Quillota fue el vencedor de la prueba de Primera Categoría.

## Pelé Quiere un Diploma "Honoris Causa"

SANTOS (Brasil) 9, (UPI).— Pelé ha pedido al Ministerio de Educación que se lo exima de tener que tomar examen de escuela secundaria, otorgándosele diploma "Honoris Causa".

Edson Arantes do Nascimento, de 29 años de edad, el más famoso y mejor pagado de los jugadores del mundo, está hoy dividiendo su tiempo entre el entrenamiento en Santos y los exámenes que está rindiendo junto a otros 250 postulantes para ingresar en la Escuela de Educación Física —de nivel Universitario— de esta ciudad.

Pelé dejo de estudiar a los 16 años, cuando completó la escuela primaria y recien ha vuelto a las aulas.

Hoy debe rendir pruebas de salto en largo, carrera de 800 metros y de Portugués y Castellano. Ayer aprobó la prueba de Biología, respondiendo correctamente 11 de las 25 preguntas logrando nota 4.5.

El pedido que Pelé ha hecho al Ministerio es que se lo exima de tener que dar la llamada prueba de madurez, que se pide a quienes no han aprobado los cursos secundarios necesarios para ingresar a la Universidad.

"Hice mucho por el país y creo ser merecedor de ese diploma, que, por otra parte, no lo conseguí, justamente por defender al Brasil en los campos de fútbol", dijo el jugador.

Para concurrir a las diferentes pruebas de los exámenes de ingreso Pelé ha debido alquilar un taxi aéreo para poder mañana viajar a Curitiba donde su equipo tiene un compromiso. El domingo deberá retornar para hacer una prueba de natación, que es la que más difícil considera.

Rumbo a la Posta Central y dejando una estela de tristeza, el joven Briones es llevado a la Asistencia. Si Avendaño hubiera sido expulsado cuando lesionó a Gangas frente a Colo Colo, hoy se hubiera salvado la carrera del player ranguerino.

2 a 2 la cuenta

## Accidentado Empate de Unión y Rangers

Con caracteres de final se jugó el primer partido de la última noche de la liguilla.

Rafael Hormazabal árbitro y los cuadros alinearon de la siguiente manera:

RANGERS (2) Carrizo; Rojas, Azócar, Lastra y Velasco; Briones y Benítez; Díaz, Begorre, Barreto y Bejcek. DT: Oscar Andrade.

UNION ESPAÑOLA (2) Zazzalli; Avendaño, Posenato, Avalos y Arias; Rodríguez y Pacheco; Arancibia (Molina), Zarate, Farías y Véliz. DT: Miguel Moccio la.

Después de la gran actuación del cuadro rojo frente a Colo Colo, se suponía que debería ganar fácil a Rangers. Todo el mundo estuvo durante la semana hablando de su delantera. Pero al final resultó que su delantera se llama Pedro Arancibia y nada más. Rangers planteó su trabajo con mucha aplicación y sacó partido de la solvencia de su defensa, con excepción de Lastra que no fué el mismo de otras noches. Luego aprovechando la velocidad de Barreto y el dominio de Begorre, trató de explotar la entrada de Bejcek que se recostaba sobre la punta derecha siendo wing izquierdo. Al final tuvo que ser reemplazado al no poder cumplir bien su co La defensa de Unión llamente lo barrió.

A los 20' cuando que Rangers se apareció Zarate y cuenta. A los 36' Car en espectacular tiro igualó.

Casi al finalizar el tiempo, a los 49' mente Zárate, esta vez ro libre, aumentó Unión.

Así terminó el prim po, 2 a 1 favorable a de Santa Laura, que primera parte de la hicieron méritos para ganancioso.

En la segunda etapa Sepúlveda reemplazó Bejcek y las cosas cam radicalmente. Rangers encima y pudo igual lo menos en tres nidades, pero sólo a minutos un cabezazo rreto dejó las cosas gar.

A partir de ese mi partido fue una ver guerra, hasta termin la fractura del jugador nes en acción frente a daño.

Finalmente, sin descuentos, el partido nó empatado a dos go lado.

1 por 0

## La "U" Campeón de 1969 al Ganar Anoche a Green

CANCHA: Estadio Nacional. EQUIPOS: "U" de Chile (1): Neff; Gallardo, Juan Rodríguez, Quintano y Manuel Rodríguez; Peralta y Hodge; Araya, Spedaletti, Marcos (Arratia) y Yavar. Green Cross (0): Tazares (Anabalón); Urra, Magna, Navarro y Body; Silva y Cortazar; Moreno, Osvaldo González, Roberto Rojas y Orellana. ARBITRO: Lorenzo Cantillana. CAMBIOS: Primer tiempo: 43' Arratia por Marcos en la "U" y Anabalón por Tazares, en Green Cross. GOLES: Primer tiempo. No hubo.

No tuvo la primera etapa del partido Universidad de Chile Green Cross, la emotividad que se esperaba. Rangers había dejado una tarea que superar y con ese predicamento entraron a luchar por los dos puntos. Green aunque parezca extraño, no salió jugando defensivamente no le convenía, razón por la cual desde la partida se adelantó con todo. Y en situación logró mantener un marcador en blanco que con 45 minutos por delante era más que una razón para esperar con fe buenos resultados. Cero a cero se fueron al camarín. Las cuentas para el entretiempo indicaban que de mantenerse ese resultado hasta el final del partido. La "U" sería campeón y Rangers de Talca segundo, de manera que con este panorama Green debería salir con todo a buscar la solución de su problema.

El segundo tiempo comenzo con los dos equipos en clara posición ofensiva. La U de Chile con todo arriba, Green atento al contragolpe. Al minuto número cinco, Green hizo un gol que fue anulado por foul de Osvaldo González. Siguió atacando el cuadro sureño con el afán de lograr mejor resultado, pero justo al minuto 20, Araya se llevó la pelota por el costado derecho y a toda carrera hizo centro retrazado para que lo empalmara Spedaletti, pero falló este en el remate y fue Yavar el que hizo contacto con la pelota para enviarla al fondo de las mallas. Con ese gol la "U" se ponía en ventaja y quedaba a tiro del título chielno en el fútbol profesional.

Luego del gol del azul se tranquilizó y a hacer su fútbol brado. El partido considerablemente minutos finales fuero mero trámite. El sorprendió a la "U" en ta de la liguilla haci acreedores al título peón de Chile de 1969

Todo está consumado. Briones en camilla, abandona cha. Sólo la doble fractura del jugador talquino expulsión de Remigio Avendaño.

## El Desorden puso Triste Final al Octogonal de Natación

- Los nadadores llegaron medios almorzados para que el torneo fuera televisado
- Inconsulto cambio de horario en la iniciación de la jornada de cierre

Con una tercera etapa desafortunada en organización y pobre en registros, finalizó ayer en la pileta del Estadio Nacional el Octogonal Internacional de Natación. El inoportuno cambio de horario de iniciación adelantado a instancias de la T. V. Canal 9 que en una loable iniciativa decidió televisar a la hora undécima directamente el campeonato, obligó a nadadores, entrenadores, cronometristas, apuntadores a llegar a medio comer a la piscina.

Los organizadores del certamen, la rama de natación de Universidad Católica, interesada, como es de suponer, que su esfuerzo tuviera eco en todos los sectores —en su afán de que la natación tuviera la difusión generosa de la T. V. olvidó que había informado el día anterior en forma reiterada de que la etapa de cierre empezaría a las 18.30 horas.

La prensa escrita que siguió paso a paso el desarrollo del Octogonal tuvo la "mala idea" de creer en la palabra de los dirigentes universitarios, razón por la cual tanto reporteros gráficos como periodistas de cuatro o cinco diarios de la capital llegaron al escenario deportivo cuando el campeonato estaba por finalizar o había ya terminado.

Un buen comienzo el de Universidad Católica pero un desafortunado cierre de torneo, que ojalá los entusiastas responsables de la natación de la "UCE" no vuelvan a repetir. Si se proclamó a los cuatro vientos que el campeonato empezaba a las 18.30 horas por ninguna razón debió adelantarse para las 15 horas. No tuvieron público, el calor implacable perjudicó abiertamente a los nadadores que bajaron en todo sentido para finalmente opacar algo que debió tener la más brillante de las coronaciones.

El público que llegó a las 18.30 horas se llevó una desagradable sorpresa que ojala no los aleje de este tipo de competencias.

RESULTADOS

**200 metros, medley, damas T. C.** 1 Beatriz Bazzi (C. A. P.) 2.51.4; 2 Viviana Aguilera (Y. P. F.) 2.52.9; 3 Katty Larroque (S. F.) 3.05.5

**100 libre, damas, infantiles "B"**. 1 María Zorzi (G. P. J.) 1.17.6; 2 Mónica Duarte (C. A. P.) 1.21.5; 3 Amalia Frugone (UC) 1.21.5

**100 pecho varones, juveniles "A"**. 1 Juan Saltanovich (C. A. C.) 1.20.4; 2 Nestor Boffeli (C. A. P.) 1.20.8; 3 Raúl Tettamanti (C. A. P.) 1.21.2 4 Juan Corendo (G. P. J.) 1.21.3; 5 Martín Guerra (UC) 1.22.3 R. CH.

**100 pecho, varones T. C.** 1 Manfredo Guerra (UC) 1.17.8; 2 Sergio Olivares (U) 1.18.6; 3 Juan Carlos Ferrer (Y. P. F.) 1.19.1

**100 libre, damas, juveniles "A"**. 1 Viviana Aguilera (Y. P. F.) 1.10.5; 2 Claudia Cortés (UC) 1.13.9; 3 María Cruz (Y. P. F.) 1.16.2

**200 libre, varones, juveniles "A"**. 1 Edgardo Caprozzidi (C. A. P.) 2.22.2 2 Jorge Gutiérrez (G. P. J.) 2.22.4; 3 Vicente Bognani (G. P. J.) 2.22.4

**100 libre, damas T. C.** 1 Beatriz Bazzi (C. A. P.) 1.11.0; 2 Maureen Bontá (UC) 1.15.8; 3 Isabel Aceituno (UC) 1.16.0

**100 pecho, damas, juveniles "A"**. 1 Patricia Mir (G. P. J.) 1.28.6; 2 Isabel Flaño (Sf) 1.34.5; 3 Gisella Tenenbaun (Y. P. F.) 1.34.6

**100 pecho, varones infantiles "B"**. 1 Alejandro Sazie (UC) 1.26.9 R. CH. 2 Mario Auso (C. A. P.) 1.35.4; 3 Guillermo Energici (UC) 1.36.5

**50 libre, varones, infantiles "A"**. 1 Sergio Dondio (G. P. J.) 0.37.1; 2 Eduardo Martorell (U. C.) 0.38.3; 3 Alfredo Aceituno (UC) 0.39.6

**100 libre, varones, T. C.** 1 Juan C. Blanco (YPF) 1.01.8; 2 Daniel Rovira (C. A. P.) 1.01.9; 3 Emilio Zaror (UC) 1.03.2

**50 libre, damas, infantiles "A"**. 1 Stella Oldani (C. A. C.) 0.39.3; 2 Soledad Fernández (U) 0.41.6; 3 Ana Casas Cordero (U) 0.56.0

**50 espalda varones infantiles "A"**. 1 Alejandro Navarrete (UC) 0.46.2 2 Alfredo Aceituno (UC) 0.48.4; 3 Mario Vardes (Y. P. F.) 0.49.2

**Posta 4 x 100 estilos damas, T. C.** 1 Club Atlético Provincial 5.44.1 2 U. Católica 5.51.1; 3 Y. P. F. 5.58.9

CLASIFICACION FINAL

1.- Club Atlético Provincial de Rosario 13 victorias; 2 General Paz Junior de Córdoba 8; 3 Universidad Católica 7; 4 Y. P. Mendoza, 5; 5 C Atlétic Córdoba, Italiano, Stade Franc 1; 8 Universidad de Ch

Los reporteros gráficos llegaron a las 18,25 horas decir, cuando todo había terminado. Para no perder Torrente de Ultima Hora y Riveros de La Tercera ron a tres simpáticas nadadoras y un varón.

## Inglaterra y Brasil en la Misma Zona

MEXICO, 10 (UPI)— Se realizó hoy el sorteo para el Campeonato Mundial de Fútbol de 1970 con el siguiente resultado:

Grupo uno (Ciudad de México) México, Unión Soviética, Bélgica y El Salvador.

Grupo dos (Puebla-Toluca): Uruguay, Italia, Suecia e Israel.

Grupo tres (Guadalajara): Brasil, Inglaterra, Checoslovaquia y Rumania.

Grupo cuatro (León): Alemania Occidental, Bulgaria, Marruecos y Perú.

MEXICO, 10 (UPI)— Inglaterra, campeón reinante, y Brasil, favorito para conquistar su tercera corona mundial, deberán jugar en la misma zona eliminatoria del próximo Campeonato Mundial de Fútbol, según determinó el sorteo realizado en una tensa y nerviosa ceremonia en esta capital.

El programa completo de partidos es el siguiente:

Mayo 31 —México en la Ciudad de M nio 2—Uruguay Puebla. Junio 2 — vs Rumania. Gu Junio 3 —Perú vs León. Junio 3 — El Salvador. C México. Junio 3 —S Italia Toluca. Checoslovaquia Guadalajara. —Marruecos León. Junio 6 — Bélgica, Ciudad Junio 6 —Uruguay Puebla. Junio 6 vs Checoslovaquia jara. Junio 6— Marruecos, León —México vs El México. Junio 7— Suecia. Toluca. —Inglaterra vs Guadalajara. —Bulgaria vs León, Junio 10 — Salvador. México —Uruguay vs S bla. Junio 10 — Rumania. Gua nio 10 —Perú vs León.

Santiago, Domingo 11
de Enero de 1970

LA NACION

el diario de
los deportistas

# FOUILLOUX A LA "U"

## Luis Vera se lleva tres jugadores azules a Concepción. Alamos viaja mañana a Lota Hodge, Quintano y Yávar tienen que renovar

uy adelantadas están las versaciones entre Alberto uilloux y Universidad de Chile, que el jugador internacional de azul en la temporada de 1970.

uilloux conoce cuál es el dicamento que tiene José rez para la formación del tel cruzado en el campeonato. Sabe de la intención del nico argentino de tener un po formado con jugadores es, excluyendo a las figuras hace muchos años visten la illa de la UCE. Incluso se hecho pública una lista entre- por el propio Pérez a la va de Mauricio Wainer en cual estaría Fouilloux incluído s que pueden transferirse a clubes.

o desea jugar en un equipo ilar cartel y organización la UC y éste no es otro que "U". Ya han existido varias versaciones serias para tratar problema y no sería nada de ño que Fouilloux debutara la camiseta azul en la Copa tadores de América.

— • —

is Vera, actual entrenador de ortes Concepción está en ago. Una de sus primeras idades fue llegar hasta el dio Recoleta a una práctica cuadro universitario, conver- con Ulises Ramos para estarle que contaba con el bueno de la directiva de para poder conseguir a amo tres jugadores de las ones inferiores. Se le entre- na lista de siete jugadores que elija tres, Ricardo na, Francisco Las Heras, Francisco Nieri, Roberto Pérez, Hernán Lagos, Carlos Alvarez, Carlos Ortega y Gabriel Rodríguez.

De los siete, Vera tiene interés en tres, Francisco Las Heras, Gabriel Rodríguez, hermano de Juan y Manuel y nominado el mejor jugador de las divisiones cadetes de la "U", y en el arquero Francisco Nieri, que es a la vez el titular de la selección Juvenil que entrena José Santos Arias.

Aparte de estos tres jugadores que irían a préstamo, Vera tiene interés en conseguir al puntero Carlos Arratia.

De Universidad Católica también Vera quiere llevar jugadores. Tienen una lista a Jaime Galaz y Oscar Farías, ambos delanteros.

— • —

MAÑANA VIAJA a Lota Luis Alamos a hacerse cargo del plantel minero. En los planes de Alamos está conseguir al brasileño Edson Beiruth para lo cual cuenta con la aceptación de la directiva minera que tiene en caja una elevada suma para formar un plantel que sea un espectáculo y una atracción en el próximo torneo.

— • —

SOLO A TRES JUGADORES de la "U" se les vence contrato este fin de mes. Ellos son Roberto Hodge, Alberto Quintano y Guillermo Yávar. Este último es posible que sea contratado por Antofagasta -Portuario, disminuyendo a la "U" los problemas de renovación antes de la Copa Libertadores.

*ALBERTO QUINTANO. Millones en su futuro.*

*FRANCISCO LAS HERAS. Lo quieren de todas partes.*

*ALBERTO FOUILLOUX. Cambia de tienda.*

Con 75 personas se piensa formar barra chilena:

# Pasajes Para Pelea Stevens - Saijyo

El sábado por la tarde, en del gerente de NADIAN PACIFIC LINES, señor Raúl Hud- se realizó una interesante conferencia de prensa en cual fueron primeros acto- Godfrey Stevens y el iodista representante de motores extranjeros nuel Sojit (Corner), juntamente con la presa de turismo ontenegro" y la mencionada línea aérea.

El objeto era dar a conocer gestiones que se hacen a formar una barra chilena que grite y estimule la he del 8 de febrero allá en o al campeón chileno en intento de arrebatar la ona al monarca mundial zo Saijyo.

"CANADIAN PACIFIC LINES y "TRAVELLS RVICE MONTENE- O" organizan un "tour" a llevar a los aficionados nos al Japón a presen- el combate. En el valor pasaje está incluído el nto de ring-side para el del combate. Un ejecu- de la empresa "Montene- informó que el pasaje ta 1.200 dólares al bio del día, precio que muy por debajo de lo que stipula.

Durante la conferencia de nsa se hizo entrega a dfrey Stevens y Manuel it de sendos pasajes -los meros -, para colaborar a e el boxeador pueda llevar Tokio un second chileno y a la vez será quien suture louier herida. Será el racticante Ramírez, el mis- o que se ha preocupado de heridas de Godfrey Stevens durante su campaña.

En cuanto a Sojit, él viajó anoche a Tokio para encargarse de todos los detalles relacionados con alojamiento, gimnasio, material informativo para la prensa chilena y transmisión de radio y televisión.

La transmisión exclusiva del evento pugilístico estará a cargo de la organización que dirige el conocido comentarista -que además relatará el combate Stevens-Saijyo- Sergio Brotfeld, por radios Cooperativa y Agricultura. Es muy posible que sea televisado el combate, por lo menos en video tape el cual llegaría a Santiago 48 horas después de efectuada la pelea. Los derechos de exclusividad tanto para la transmisión de radio como de televisión, fueron comprados por Brotfeld. Este nos declaró que saldrán al aire el domingo 8 de febrero una hora antes del combate y si no ocurre nada extraordinario, vale decir un nocaut, completarán dos horas y media de transmisión.

Godfrey Stevens, en retribución al gesto de la empresa "Montenegro" al regalarle un pasaje para que lo destinara a quien necesitara en Tokio, estará desde mañana lunes de 11.30 a 13 horas, atendiendo personalmente a los interesados en viajar a Tokio en las oficinas de "CANADIAN PACIFIC".

Asimismo, se informó que en estas oficinas, dentro de diez días, estarán a disposición de los periodistas chilenos fotos y notas sobre el japonés Saijyo y cualquier detalle relacionado con los preparativos del trascendental combate por la corona mundial pluma.

*Godfrey Stevens agradece la colaboración de quienes han hecho posible que viaje a Tokio con un equipo eficiente, empezando por Emilio Balbontín, su manager. A su lado, el propio Balbontín y Manuel Sojit, que anoche viajó a Japón para ultimar detalles preparatorios al combate y que beneficiarán a la prensa chilena.*

*Raúl Hudson, gerente de "Canadian Pacific Airlines", hace entrega de un pasaje a nuestro campeón Godfrey Stevens que obsequió "Travells Service Montenegro". Observan ejecutivos de esta empresa turística.*

*Un "petit bouché" para el campeón. El que quiera viajar a Tokio para alentar a Stevens podrá conversar con el propio boxeador en las oficinas de "Canadian"*

*ISAAC CARRASCO. "No me comparen con Lucho Torreblanca..."*

## Sigue Vacante la "E" de la Selección

No hubo pronunciamiento por parte del directorio de la Central para designar al próximo entrenador de la selección chilena. Jorge Luco estaba citado para las 20 horas. El directorio tenía interés en conversar con el joven técnico que triunfó en el fútbol de Sudafrica, analizar el plan de trabajo que entregó hace un tiempo y ver la posibilidad que pueda trabajar con el plantel chileno como asimismo ir desde ya formando una selección joven para el futuro.

La Central le propone a Luco un contrato a largo plazo de cuatro años pero con una cláusula especial, en la que se establece que al término de los primeros cuatro meses, cualquiera de las dos partes podrá poner fin al contrato. En esos cuatro meses están incluídos los dos encuentros con Brasil, por la Copa O'Higgins, a jugarse en el Estadio Maracaná de Río de Janeiro. Luco en un principio había desechado esta oportunidad, estimó que el plan entregado correspondía a un trabajo amplio, en el que se incluye organización e intervención en los torneos escolares de colegios fiscales, es decir, un plan ambicioso que no se puede apreciar en cuatro meses.

La Central se topó con la dificultad de no poder contar con José Pérez el entrenador de la UCE, que es el otro candidato. Para esta dificultad existen dos versiones. Una, la declaración del mismo Gallego Pérez en la cual manifiesta que agradece la distinción, pero que tiene una opinión formada sobre las condiciones en que debe trabajar un técnico con el plantel chileno, y esta no es otra que la total independencia frente a los clubes. Pérez estima que el entrenador nacional no debe estar trabajando en un equipo que le debe entregar todas sus horas al plantel chileno. Y la otra versión es que la Católica no habría dado su consentimiento para que Pérez realice estas funciones.

De esta manera la Central se vio obligada a reiniciar las conversaciones con Luco, que al final parece ser el más indicado para asumir estas funciones.

*JORGE LUCO. Nuevamente es el primer candidato a entrenador de la selección chilena.*

## Independiente los Cedros Busca Nuevos Triunfos

Muy bien comenzó la temporada 1970 el Club Deportivo Independiente los Cedros de Macul, al ganar sus tres compromisos frente al Villa Santa Elena. La 3° infantil ganó tres por cero; la segunda infantil empató a tres; y el juvenil se impuso tres por uno.

Los equipos adultos jugaron con el Boca Juniors de la Liga Ñuñoa obteniendo los siguientes scorers: El tercer equipo empató a uno; el segundo el mismo resultado; y el primero ganó tres por uno con goles de Vilches (2) y Abarca.

Hoy domingo Independiente Los Cedros, tiene tres nuevos compromisos, se medirá con el fuerte club del barrio Recoleta, Chelsea Juniors. Los partidos serán en la cancha de la Avda. Departamental esq. Froilán Roa, a las 15 horas. Con este compromiso se inaugurarán los nuevos camarines y las modernas duchas del club. Por lo tanto, quedan citados para hoy todos los jugadores de la institución.

# Colo Colo Quería a Carrasco Pero... le Ofreció muy Poco

La noticia ha seguido tomando cuerpo.

Colo Colo BUSCA ENTRENADOR para la temporada de 1970. Hay conformidad con el trabajo realizado por la dupla Hormazábal-Torreblanca, pero una aceptación obligada, ya que no había otra alternativa al salir de la banca Francisco Molina en forma abrupta y sorpresiva.

Héctor Gálvez señaló a La Nación que el directorio hasta ese día, partido final de Colo Colo en La Liguilla, no había tratado el problema entrenador y que no había ni siquiera un nombre como candidato, pero... pero que en los días venideros se abocarían al problema.

Y se abocaron.

El Viernes a la hora de almuerzo se reunieron Isaac Carrasco, el Marinero que sacó Campeón a Lota-Schwager con Héctor Gálvez y su directiva.

"Isaac le ofrezco las divisiones inferiores de Colo Colo. Ud. jugó por los albos y sabemos que guarda buenos recuerdos de nuestra institución, además que le reconocemos su espléndido trabajo en Lota".

¿Cuánto? Fue la pregunta corta y lacónica de Carrasco.

"Cuatro mil escudos mensuales".

"Perdóneme pero me parecen muy pocos para un trabajo tan amplio y de tanta responsabilidad".

"Nosotros no creemos que sea poco. Piense Ud. que a Luis Torreblanca le pagamos 3 mil escudos y él es el ayudante del entrenador del plantel de Honor".

"Eso significa Don Héctor que Ud. entró en el terreno de las comparaciones, no yo. Y le puedo responder que no me puede comparar con Lucho Torreblanca. Tengo una trayectoria, un trabajo realizado un campeonato conquistado, méritos que no los resalto yo, sino que están ahí, en el resultado de mi trabajo en un año. Esa cifra no me satisface y mejor que demos por terminadas las conversaciones".

*JORGE BARCIA. Promete volver siempre que le hagan un calendario de combates.*

JORGE BARCIA:

# "Quiero ser Campeón Sudamericano Pluma"

VALPARAISO (Por Armando Jorquera Márquez) (Gentileza Turisauco).

El reloj marcaba las 21 horas. Dos caminantes por la calle Victoria para desembocar en el Parque Italia, Jorge y Arturo. Los hermanos Barcia, siempre inconfundibles. Pero, ahora casi inadvertidos entre la multitud. Comprendemos que es otra época. Quedaron atrás esos años mozos cuando se repletaba el Fortín Prat para ver las dos peleas estelares. Eran los dos aficionados. ¡Qué espectáculo! Sus rivales caían fulminados. Era cosa de esperar el desenlace violento. Porque Jorge y Arturo liquidaban siempre sus pleitos por la vía rápida. No había compasión para nadie. ¡Qué golpizas se mandaban! En los años que llevo metido en el deporte y en el boxeo no tengo antecedentes de dos pugilistas que deleitaran más al público que estos hermanos. Eran inmensamente populares. En la actualidad, dejaron de serlo. Por lo menos en Valpariso.

Incluso recuerdo que Arturo Barcia "pintaba" mejor que Jorge. Sin embargo, fue Jorge el que alcanzó una trayectoria más deslumbrante. Ingresó al profesionalismo y estuvo a las puertas de un título continental que no pudo conseguir en dos oportunidades en Paraguay. De todos modos, sigo creyendo que ha sido uno de los boxeadores con mayores recursos en nuestro medio. Tuvo no obstante, un defecto que no ha logrado corregir: su defensa. Jorge y Arturo fueron de aquellos peleadores que buscaron el objetivo en forma directa. De ahí, entonces, que acostumbrándose a ellos, sus mayores problemas los enfrentaron ante rivales que fueron capaces de aguantarlos.

Se perdió Arturo. Fue protagonista hace ya algunos años de un suceso policial que no fue de una inmensa envergadura, por cuanto el asunto no pasó de ser un hecho normal de una pareja de jóvenes que careciendo de la aprobación para casarse, optaron por abandonar sus hogares. Se casaron. En este instante, Arturo posee una pilastra en el Mercado Bellavista.

¿Y Jorge?

También se casó. "**Pasé al equipo de los casados con mi esposa Carmen, recién el 25 de diciembre pasado. Nos queríamos. Ella es de Santiago. La conocí allá. Del boxeo debo decirle que desde que regresé de Paraguay, después de perder con Pascualito, no he vuelto al ring. Como Usted sabe, rompí con Raúl Villalón. No sé en este instante qué actitud tomar. Claro está que tengo la firme decisió de seguir peleando**".

¿Por qué no regresa a Valparaíso donde Usted fue siempre una figura popular?

—**Eso depende. Hablaré con don Alfonso Moreno, a ver que pasa. Tendrían que asegurarme un calendario de combates. De lo contrario, continúo en la capital. Es cosa de ver con quién. Puede ser con don Emilio Balbontín. En fin, tendría que conversar con él.**

¿Es cierto que deja la categoría gallo?

—**Por supuesto. Supiera Usted los problemas que tuve últimamente para hacer el peso. Eso me perjudicó. En especial, en Paraguay. Mi idea es subir al pluma y pedir un combate por el título sudamericano que dejó vacante Godfrey Stevens. Me arriesgaré gustoso. Es la gran oportunidad.**

Bueno; hasta la vista, Jorge. Hasta luego, Arturo. ¡Que les vaya bien!, Así continuaron su camino. Es triste, debo decirlo. Son dos muchachos que están metidos en el corazón de muchos porteños. Por eso nos agradaría que en lo que concierne a Jorge, pueda obtener una meta en el boxeo. Nació para ser campeón. Por su valentía y cualidades boxísticas.

Para mañana lunes:

## ADIP Cita a Reunión

El Directorio de la ADIP, de acuerdo al artículo N° 33 de sus reglamentos, cita al Consejo General de Delegados para mañana lunes 12 del presente, a las 19.30 hrs en nuestra sede social, para tratar la siguiente importante tabla:

1° Lectura de la memoria anual del Presidente ADIP.

2° Dar cuenta del estado de situación económica y financiera de ADIP

3° Nombrar comisión revisora de cuentas.

4° Elegir directorio de ADIP año 1970.

5° Otras materias.

El Directorio de la ADIP confía en que los delegados no fallarán a la reunión de mañana.

# CONTROVERSIA EN FRANCIA POR LA VENTA DE MIRAGES

PARIS, (UPI).- La aprobación por el gobierno francés de la venta de 50 aviones Mirage a Libia ha provocado nuevas controversias sobre la política levantina del Presidente George s Pompidou.

En círculos gubernamentales se confirmó anoche la conclusión de un acuerdo entre el gobierno revolucionario pro Arabe de Libia y la Compañía Dessault para la adquisición de los aparatos a reacción, con la venia del Ministerio de Defensa francés.

Los periódicos comentaron inmediatamente la cuestión. Aurore, que ha adoptado una firme política pro -israelí. sugiere que las máquinas podrían ser precisamente las 50 Mirage que Israel pidió y pagó por adelantado, antes de que tales aparatos quedaran impugnados por el embargo de armas dictado contra Israel por el ex Presidente Charles de Gaulle.

Le Figaro, en defensa del punto de vista gubernamental , comenta hoy si los libios hubieran adquirido las máquinas de la Unión Soviética, en lugar de hacerlo en Francia, probablemente se hubieran visto sujetos a menos condiciones " y la prensa internacional hubiera hablado menos acerca de esa cuestión".

Pero el verdadero debate sobre la política de Francia en el Medio Oriente tendrá luego espera, en las comisiones legislativas.

**SORPRESA ANTES QUE CONSTERNACION**

PARIS, (ANSA).- La consternación prevalece sobre la sorpresa al día siguiente del anuncio de la firma de un acuerdo relativo a la venta de cincuenta aviones "Mirage" franceses a Libia.

Nadie dudaba de que las negociaciones estaban en buen punto desde hacía días, pero teniendo en cuenta las indicaciones suministradas por fuentes oficiosas, se suponía que la cantidad del suministro fuera netamente inferior. Algunos incluso no excluían la posibilidad de un arrepentimiento del gobierno francés ante las reacciones vivaces provocadas en el país y en el extranjero de lo que se interpretaba como un vuelco decisivo de la política de Paris en materia de embargo.

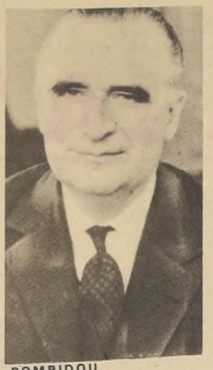
Esto explica por lo menos en parte la categoría toma de posición del diario independiente "Combat" en cuyo editorial de hoy se lee otras cosas que Francia ha perdido, descalificándose, "La débil pero real" esperanza de "Imponerse un día como mensajera de paz entre árabes e israelíes. "El Ministro francés que todavía tenga el coraje de evocar las conversaciones cuatripartitas y la solución pacífica de aquel doloroso conflicto"— añade el editorialista no tendrá sentido del ridículo ni del honor".

Como es sabido, las fuentes oficiosas, después de haber exhumado las tesis conocidas que resumen la posición de París como fue sostenida por el gobierno en multiples ocasiones, invocaron "In extremis" un nuevo argumento para justificar la venta de los "Mirage" a Libia.

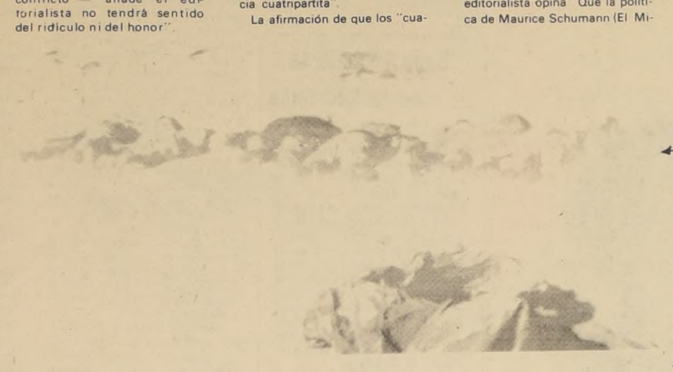
Francia , observan, se ha sentido más libre de actuar en ese sentido a causa de los "progresos registrados en la conferencia cuatripartita".

La afirmación de que los "cuatro" habrían llegado a un "acuerdo sobre puntos esenciales" fue implícitamente desmentida, sin embargo, pocos minutos después por el departamento de Estado Americano que anunció que la conferencia está en punto muerto porque los soviéticos bloquean los trabajos e incluso dieron marcha atrás respecto a ciertas concesiones hechas anteriormente.

"L' Aurore " señala especialmente esta contradicción. El editorialista opina "Que la política de Maurice Schumann (El Ministro de Relaciones Exteriores de Francia) consiste en confundir constantemente, y perdidamente, los deseos con la realidad".



POMPIDOU.



*ZONA DE SINAI OCUPADA POR ISRAEL.- Cadáveres de soldados egipcios, que fueron abatidos por soldados israelíes , en incursión que realizaron al sector sur de la zona del Canal de Suez , en ataque nocturno contra el sector israelí. (Radiofoto UPI)*

Vietnam

# FEROZMENTE COMBATEN EN LA MONTAÑA DE LA VIRGEN NEGRA

SAIGON 10 (ANSA)— La "Montaña de la Virgen Negra" una altura que domina Tay Ninh. ... inh, fue teatro ayer de una violenta batalla que duró ocho horas. Intervinieron la aviación y la artillería norteamericana, al término de la lucha los guerrilleros dejaron en el campo de batalla cuarenta y siete muertos. Los norteamericanos dijeron haber tenido solo cuatro heridos, según un vocero.

Es el segundo día que se llevan a cabo batallas encarnizadas en toda la zona fronteriza con Camboya. Tay Ninh es la capital de la provincia directamente interesada ( a unos setenta kilómetros de Saigón, en dirección noroeste).

El jueves en la misma zona, los guerrilleros habían tenido sesenta bajas en los choques registrados.

Anoche, a unos quince kilómetros de Tay Ninh, un importante contingente del Vietcong se enfrentó con fuerzas estadounidenses. El episodio parece que todavía no ha concluido, se enviaron al lugar refuerzos y medios aéreos.

BOMBARDEO ROJO

Los consabidos bombardeos nocturnos de las baterías del Vietcong contra objetivos militares y civiles sudvietnamitas fueron menores anoche en cuanto a su número, en cambio fueron elegidas con mayor cuidado las posiciones a atacar. Esto lo pudo comprobar, entre otras, la gran base norteamericana de Cam Ranh. También el barrio-comando de la brigada de paracaidistas 173, en la zona de An Khe, sufrió los ataques. "Leves pérdidas", dice el boletín norteamericano.

También fueron atacadas unidades sudvietnamitas, las que perdieron cuatro pa distas y registraron cuatro heridos.

Es evidente que las in ciones de la vecina Cam aumentan cotidiana La lucha de estos días prueba y la consec más inmediata.

Anoche, las formacion los "B-52" norteamerica bombardearon toda la territorio que limita Camboya, especialmente la provincia de Binh Las incursiones fueron

# Dramático Fin de Ancianos al Incendiarse Asilo

MARIETTA (OHIO) enero 10 (UPI). Por lo menos 21 personas murieron y otras 23 resultaron lesionadas en un incendio que destruyó un hogar de ancianos en esta comunidad.

La policía había anunciado anoche, a poco de ser dominado el siniestro, que el saldo de muertos era de 36, pero más tarde se dio a conocer la cifra final cuando se supo que varias personas, a las que se creía muertas, sólo habían perdido el sentido sofocadas por el humo denso del incendio.

La mayoría de las víc eran pacientes entre 85 años de edad, muchos cuales fueron asfixiados el humo.

La causa del fuego en el hospital de an Harmer House no ha aun ser determinada.

Charles Brown, her de un fotógrafo de per que vive en frente "El humo era tan espe no podía ver siquiera el cio.

"Oí que alguien gr Salvenme". Otros ex ban "Oh Dios, sálvanos"

El alcalde de esta declaró que el edific asilo "se quemó como si de cartón".

Joseph S. Stubbs, d del Hospital de Ma dijo que se conoce ya el no de todos los pacientes asilo. Añadió que 19 personas muertas se en tran en la morgue de comio y dos en el Hos General Selby.

Cinco de los pacientes asilo fueron hospital en estado grave. Entr heridos se encuentran bomberos ahogados por humo.

Los bomberos, dificu considerablemente su por el frío reinante de 20 dos bajo cero, tuvieron emplear caloríferos para var la temperatura de las mas de agua para combatir el fuego.

Según afirman las aut des, el incendio prendió te por lo menos 40 min antes de que se informar siniestro a los bomberos.

# FULMINANTE ATAQUE EGIPCIO CONTRA UNA BASE ISRAELITA

EL CAIRO, (UPI). Aviones de caza y bombardeo egipcios "destruyeron totalmente" una base de cohetes antiaéreos de Israel en la margen oriental del Golfo de Suez, según afirmó hoy radio El Cairo.

Al citar declaraciones de un vocero militar, la radio manifestó que el ataque se produjo en la zona de Casal-Sadra y que el propósito de la misión fue "destruir una base de cohetes Hawker".

El portavoz dijo que "nuestros aviones se acercaron al blanco a poca altura y realizaron un ataque concentrado contra la base de cohetes Kaek. Que recibió golpes directos. Los cohetes estallaron y la base quedó totalmente destruida".

Los egipcios luego "bombardearon concentraciones y baterías antiaéreas del enemigo en la región incendiándolas y destruyendolas", agregó el portavoz. "Todos nuestros aviones regresaron sin novedad a sus bases".

*MARIETA, ESTADOS UNIDOS.- Bomberos aún con extinguidores en la mano, recorren las carbonizadas dependencias del Hospital de Ancianos destruidos por un incendio. 21 personas murieron en el siniestro . En el otro grabado , rescate de una de las vícimas (RADIOFOTO UPI).-*

## En Argentina se Prohíbe Andar en Traje de Baño

LA PLATA (Argentina) (UPI).- Las autoridades de la provincia de Buenos Aires, anunciaron aquí una ordenanza por la cual se prohibe el uso de trajes de baño fuera de las playas.

La ordenanza estipula un día de cárcel o una multa de 20 pesos nuevos (5,72 dólares) para los que la infrinjan.

## Y multa por daños: Preso Ramallets por mal Piloto

ALICANTE, 10 (ANSA).- El ex jugador internacional Antonio Ramallets ha sido condenado a ocho meses de prisión menor, a la inhabilitación por diez meses del permiso de conducir y al pago de indemnizaciones por un total de 700.000 pesetas (diez mil dólares), por el delito de imprudencia con muerte.

La sentencia ha sido dictada por la sala segunda de la audiencia provincial de Alicante trás conocer los detalles de la colisión producida entre el coche que conducía Ramallets y otro vehículo, el pasado 11 de Mayo, este accidente produjo la muerte de una de las pasajeras del coche contra el cuál chocó el auto de Ramallets y lesiones a otros ocupantes.-

## Mayor Cooperación Entre si Buscan RAU, Libia y Sudán

EL CAIRO, 10 (UPI).— Los Ministros de Relaciones Exteriores de la República Arabe Unida (RAU), Libia y Sudán se reunirán mañana en esta capital para forjar una más estrecha cooperación entre los tres países de tendencia izquierdista.

Las fuentes que suministraron la información dicen que la conferencia de tres días que realizarán los Cancilleres de la RAU, Mahmoud Riad; de Libia, Saleh Buwassir y de Sudán, Farouk Abou Eissa, estudiará a fondo las posibilidades de estrechar la cooperación en los terrenos Político, Económico, Militar y Cultural.

Con ese propósito se crearán comisiones permanentes de expertos que incluirán representantes de las tres naciones árabes. La reunión de los Ministros de Relaciones Exteriores cumple el acuerdo inicial de establecer vínculos más estrechos entre los egipcios libios y sudaneses, alcanzado el mes pasado por los jefes de gobierno de las tres naciones en la Conferencia Cimera de Jartum.

El Jefe de Gobierno sudanés, General Gaafar Numery, declaró que este acercamiento tiene como objetivo eventual una unidad entre la República Arabe Unida, Libia y Sudán.

Este acuerdo fue el que provocó en Israel temor de que cualquier clase de armas que Francia vendiera a Libia caería eventualmente en manos de los Egipcios y en el frente de la RAU contra Israel.

Los periódicos de El Cairo afirman que la tormenta levantada por Israel, Gran Bretaña y los Estados Unidos, debido a la venta de 50 aviones a reacción mirage a Libia, no es más que una cortina de humo para encubrir los envíos de armas de las grandes potencias al Estado Judío.

## Agnew Visitó Barrio Chino de Singapur

SINGAPUR (UPI).- El Vicepresidente norteamericano, Spiro T. Agnew , visitó hoy el corazón del barrio chino de Singapur, donde fue muy bien recibido en el hogar, de un empleado de banco.

Agnew llegó al barrio de Queenstown, donde los obreros viven en altos edificios de apartamentos, después de visitar un distrito industrial a unos 20 kilómetros del centro de la ciudad.

El Vicepresidente hizo escala primero en la oficina de la Administración de Viviendas, donde le informaron que 30 por ciento de la población de Singapur vive en los edificios de apartamentos, construidos por el gobierno. Según le dijeron, un apartamento de tres dormitorios puede ser comprado por cualquier familia por sólo el equivalente de 4.500 dólares.

Agnew también subió al tope de uno de los edificios, de 16 pisos, en su moderno ascensor.

El Vicepresidente visitó luego el apartamento de Fung Yao Pao, empleado de banco de 37 años de edad, que estaba en su empleo a la llegada de Agnew quien fue muy bien recibido por la esposa de Fung, su madre, su hermana y su hijito de tres años. Agnwe pasó cinco minutos con la familia recorriendo y admirando el hogar.

## El Premio

POOLE (GRAN BRETAÑA), 10 (UPI) señora Agnes Baker ga automovil en la lotería de bol.

Pero la ganadora tie años y no sabe manej manera que una org ción local tratará de ve el coche y entregar dinero.

# Acusan a USA de Buscar Contactos con China Roja

MOSCU ENERO 10 (UPI). Un semanario soviético acusó hoy a Estados Unidos de estar haciendo contactos con China Comunista, en una campaña destinada a robustecer la posición de los gobernantes antisoviéticos en Pekin y debilitar a todo el campo socialista.

En un comentario sobre las próximas conversaciones chino-norteamericanas en Varsovia, el semanario "Vida en el extranjero", órgano del Sindicato de Periodistas Soviéticos, acusa a "estrategas de la Casa Blanca" de haber basado su política hacia China "en fundamentos antisoviéticos".

"El propósito de la diplomacia norteamericana es apoyar y alentar a aquellos círculos del Gobierno de la República Popular China que se manifiestan contra la normalización de relaciones con la Unión Soviética", dice la publicación.

El Gobierno del Presidente norteamericano Richard M. Nixon ha gestionado insistentemente la ranudación de los contactos con China Comunista a nivel de embajadores en Varsovia, después de un periodo de interrupción de dos años. Ahora se ha convenido en reanudar tales conversaciones en la capital polaca.

La última sesión prevista entre diplomáticos chinos y de Estados Unidos en Varsovia, el 20 de febrero del año pasado, fue cancelada por el régimen de Pekin al revelarse que un alto diplomático chino había huido a Washington.

## En Peligro de Hundirse una Nave Cargada de Combustible

SAN FRANCISCO (UPI).- Un buque - Cisterna con tripulación de 41, cargado de combustible para aviones a reacción, está librando una dura batalla contra mar muy picado frente a la costa de California.

El Capitán Lee W. Ayres, del tanquero Connecticut, de 22.600 toneladas, informó por radio que había agua de dos metros de altura en la sala de máquinas y que el baco se bambolea peligrosamente.

Las cuatro bombas de emergencia están fuera de uso por carecer de combustible, según explica el mensaje.

Varios buques mercantes están en los alrededores, en caso de que la tripulación tenga que abandonar la nave.

El drama comenzó 416 kilómetros al suroeste de San Francisco, antes de la madrugada de ayer, cuando el Connecticut empezó a perder fuerza y hundirse, según mensaje de a bordo. Más tarde la tripulacón comenzó hacer funcionar las bombas y el Capitán envio otro mensaje, informando que el peligro no era inmediato. Sin embargo, la entrada de agua empeoró la situación y las bombas, habiendo usado todo el combustible, volvieron a dejar de trabajar.

Naves militares y del servicio de guardacostas, además de barcos mercantes, navegaron hacia el lugar desde puertos en la costa californiana y otros puntos del Pacífico.

Oleaje de seis metros ataca el barco, conjuntamente con vientos de 60 nudos, según volvió a informar el Capitán Ayres, cuya esposa está a bordo, habiendo firmado el rol en calidad de bibliotecaria.

El Connecticut, propiedad de la Empresa Connecticut Transport Co. de Nueva York, partió de Los Angeles el miércoles rumbo a Yokohama (Japón).

## Reanudan el Debate Sobre el Divorcio

ROMA, 10 (ANSA).—Bloqueado temporalmente por la suspensión de las actividades parlamentarias debida a las fiestas de fin de año, el proyecto de ley fortuna-baslini la institución del divorcio en Italia, aprobado ya por la Cámara de Diputados (el veintiocho de noviembre pasado con trescientos veinticienco votos a favor y doscie nto ochenta y tres en contra) se reanudará el jueves próximo en el Senado. La segunda parte de la instancia Legislativa, en las comisiones justicia y asuntos constitucionales, que lo examinarán respectivamente en sede de información y en sede consultiva.

Como es notorio, la Comisión de Justicia escuchó el jueves dieciocho de diciembre pasado el informe del Senador Bardi (PSI) y sólo la discusión general antes del voto final y por lo tanto el paso a sesión.

# EL CABLE DIFERENTE

## Demasiado Frío

OWATOMA (MINNESOTA), 10 (UPI)— El frío fue tan intenso hoy que el termómetro marcó 28 grados bajo cero, lo que hizo al diario local usar tinta azul para la primera plana, en vez de negra.

En un gran titular, sobre el nombre del diario, saltó la gran noticia: "Hace tanto frío que nos hemos puesto azules".

## Práctica Protesta

SOUTHAMPTON (GRAN BRETAÑA), 10 (UPI)—Un molesto ciudadano trajo a las oficinas centrales de la cadena de televisión un aparato receptor que colocó sobre el ecritorio de la recepcionista, la señorita Pat Tupper.

"Diga a su jefe que le regalo eso- dijo el hombre pues ya estoy cansado de los malísimos programas que trasmiten".

## Algo es Algo...

GUNNISLAKE (GRAN BRETAÑA), 10 (UPI)—Los organizadores de la feria de caridad de este pueblo trataron de conseguir que la reina Isabel donase algo que pudiera venderse. Pero la reina, en una carta, dijo que no.

Entonces se comunicaron con el Primer Ministro Harold Wilson, quien también respondió negativamente.

La feria se inaugura en el fecha marcada, sin embargo, y se pondrán a subasta dos cartas, las de la reina y el Primer Ministro, que aunque dijeron que no, cooperarán, quizá contra sus deseos, ya que sus cartas seguramente producirán bastante

## El Abstemio Falló

**INVERNESS (ESCOCIA), 10 (UPI)—Dodfrey Mckay, de 57 años de edad, y la señora Amy Jones, de 80 miembros de una organización de abstemios, iban a contraer matrimonio anoche, pero la ceremonia tuvo que ser suspendida.**

**El novio se presentó a la iglesia en condiciones que no le permitieron funcionar adecuadamente a un amigo, también abstemio, lo llevó a su coche diciendo: "Me lo llevo a casa...para quitarle la borrachera. Tan pronto esté sobrio lo traigo de regreso"**

SOLUCIONE EL PROBLEMA DE ALTAS TEMPERATURA

VENTILADORES EXTRACTORES

FAM

EXTRAPLANOS DE 16" CON BASE

CARACTERISTICAS:

*a) Modelo con oscilación vertical, montados sobre soportes metálicos antivibratorios.*

*b) Balanceados dinámicamente para eliminar vibraciones y provistos de cono anti-ruido.*

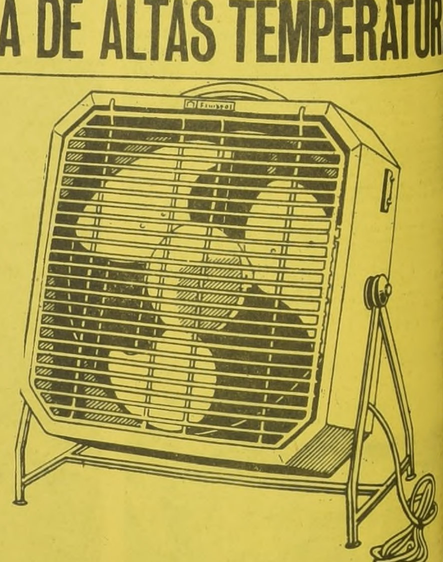
*c) Para línea de corriente alterna monofásica de 220 volts, 50 ciclos.*

*d) Para uso en el hogar, tiendas, oficinas, fábricas, etc.*

| RPM | Diámetro | m3/h | Caudal |
|---|---|---|---|
| 950 | 40,64 cm. | 1.600 | pie3/m 930 |

OTRO PRODUCTO FABRICADO POR Famasol

*Venta en nuestra red de distribuidores a lo largo de todo el país.*



# Alma de Acero Para una Copa de Tradición

## Favoritos de la Prensa y Radio (Club Hípico)

| | LA NACION | LA TARDE | RADIO MAGALLANES | EL CLUB | EL ENSAYO | LA SEGUNDA | LAS ULTIMAS NOTICIAS | LA HIPICA | LA TERCERA |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Miguel Angel<br>Eneas<br>Chez Henry | Exodo<br>Rocco<br>Eneas | Eneas<br>M. Angel<br>C. Henry | Miguel Angel<br>Exodo<br>Eneas | Rocco<br>M. Angel<br>Ch. Henry | Miguel Angel<br>Eneas<br>Chez Henry | Miguel Angel<br>Chez Henry<br>Eneas | Miguel Angel<br>Exodo<br>Eneas | Exodo<br>Eneas<br>Rocco |
| 2 | Lones<br>Marupara<br>Antipas | Lioness<br>Marupara<br>Viña María | Marupara<br>Lionesa<br>Antipas | Antipas<br>Marupara<br>Artigas | Marupara<br>Antipas<br>Artigas | Antipas<br>Lioness<br>Marupara | Lioness<br>Antipas<br>Marupara | Antipas<br>Marupara<br>Artigas | Antipas<br>Lioness<br>Marupara |
| 3 | Subversivo<br>Anashima<br>Marie Greco | Geodesia<br>Subversivo<br>Anashima | Anashima<br>Subversivo<br>M. Greco | Estanciero<br>Subversivo<br>Anashima | Marabutto<br>Subversivo<br>Auashima | Anashima<br>Subversivo<br>Estanciero | Subversivo<br>Anashima<br>Estanciero | Estanciero<br>Subversivo<br>Anashima | Subversivo<br>Estanciero<br>Anashima |
| 4 | Lauramagra<br>Retraida<br>Envian | Retraida<br>Envian<br>Repetición | Laumagra<br>Envian<br>Retraida | Evian<br>C. de Plata<br>M. Buena | Retraida<br>Laumagra<br>Evian | Evian<br>Laumagra<br>Retraida | Evian<br>Laumagra<br>Retraida | Evian<br>C. de Plata<br>M. Buena | Retraida<br>Laumagra<br>Evian |
| 5 | Crepúsculo<br>Mogol<br>Estoy Listo | Mogol<br>Estoy Listo<br>Crepúsculo | Estoy Listo<br>Mogol<br>Crepúsculo | Mogol<br>E. Gut<br>E. Listo | Mogol<br>E. Listo<br>Crepúsculo | Crepúsculo<br>Mogol<br>Estoy Listo | Crepúsculo<br>Mogol<br>Estoy Listo | Mogol<br>Elia Gut<br>E. Listo | Mogol<br>E. Listo<br>R. Negro |
| 6 | Alma de Acero<br>Arisca<br>Gran Kan | Alma de Acero<br>Eolo<br>Hennessy | Alma de Acero<br>Gran Kan<br>Arisca | Arisca<br>Trinera.<br>A. de Acero | Alma de Acero<br>Eolo<br>Sisal | Eolo<br>A. de Acero<br>Arisca | Alma de Acero<br>Arisca<br>Sisal | Arisca<br>Trinera<br>A. de Acero | Sisal<br>Arisca<br>Eolo |
| 7 | El Name<br>Arturo R.<br>Capitulo | Arturo R.<br>Supergas<br>El Name | Capitulo<br>Arturo R.<br>El Name | El Name<br>Supergas<br>M. Margarita | El Neme<br>P. Rojo<br>Arturo A. | Capitulo<br>Arturo R.<br>Asteroide | Arturo A<br>Capitulo<br>Asteroide | El Name<br>Supergas<br>M. Margarita | Supergas<br>M. Margarita<br>Blocker |
| 8 | Nicasia<br>Bronceado<br>Artista | Nicasia<br>Artista<br>Yemen | Artista<br>Nicasia<br>Bronceado | Catedrático<br>Redoble<br>Yemen | Nicasia<br>Catedrático<br>Artista | Artista<br>Nicasia<br>Bronceado | Bronceado<br>Nicasia<br>Artista | Catedrático<br>Redoble<br>Yemen | Redoble<br>Artista<br>Bronceado |
| 9 | Nueva Ola<br>Fonestorbo<br>Algorin | Algorin<br>Fonestorbo<br>Maxie | Algorin.<br>Fonestorbo<br>N. Ola | Vichita<br>Fonestorbo<br>El Nevado | P. Glorioso<br>Vichita<br>Bisnaga | Nueva Ola<br>Fonestorbo<br>Caucura | Caucura<br>Fonestorbo<br>Vichita | Vichita<br>Fonestorbo<br>El Nevado | Vichita<br>Fonestorbo<br>Bisnaga |
| 10 | Lanzazo<br>Mocasín<br>Cantilien | Mocasin<br>Carmen Maria<br>Quemarrosa | Cantilien<br>Lanzazo<br>Mocasín | Black Spring<br>Lanzazo<br>Cantilien | Ramillero<br>Pitigrilli<br>C. Maria | Cantilien<br>C. Maria<br>Mocasín | Mocasin<br>Cantilieu<br>C. Maria | Black Sphing<br>Lanzazo<br>Cantilien | Three Bony<br>B. Spring<br>Ramillero |
| 11 | Silver Ring.<br>Medonià<br>Ras Club | Unionista<br>Silver Ring<br>Que Pasa | Medonia<br>Silver Ring<br>Ras Club | Silver Ring<br>Rugidora<br>Unionista | Medomia<br>Unionista<br>Rugidora | Que Pasa<br>Rugidora<br>La Lore | Que Pasa<br>La Lore<br>Silver Ring | Silver Ring<br>Rugidora<br>Unionista | Que Pasa<br>Braden<br>S. Ring |
| 12 | Autóctona<br>Albamonte<br>Dolondon | Albamonte<br>Lloraré<br>Leocadio | Dolondon<br>Albamonte<br>Autoctona | Albamonte<br>Mamaya<br>El Morabito | Mamaya<br>Lloraré<br>Autóctona | Dolondór<br>Mamaya<br>Leocadio | Mamaya<br>Leocadio<br>El Morabito | Albamonte<br>Mamaya<br>El Morabito | Albamonte<br>Mamaya<br>Autóctona |

VIÑA DEL MAR (Especial). Comienza esta tarde la jornada importante para los clásicos de la temporada. Hoy, a las 5 horas y 10 minutos tendremos oportunidad de ver en acción, a un grupo de potrillos que pretende llegar a el Derby", y también ganarlo.

Entre los animadores, por rara casualidad sólo dos hembras y ambas preparadas por el entrenador Guillermo Urquidi: Arisca y Trinera.

Un elemento que tiene gran opción a llevarse el premio es ALMA DE ACERO (Sertorius-Almudena) quien en sus últimas cinco actuaciones anota nada menos que tres victorias. La ultima es de enorme valor. Ganó, cargando 55, 4 y con el mismo jinete que hoy lo dirige, a un grupo de elementos de cuatro años y mas que le salieron al paso. Su triunfo categórico. Sin dejar la manor duda. Esta tarde debe ser un difícil rival para cualesquiera.

Una de la hembras que figura en el grupo, es muy brava. Nos referimos a Arisca All Serene- Eltica). Es gandora por medio pescuezo, del clásico "Las Oaks" en su última presentación. Ha trabajado muy bien en Viña del Mar demostrando que llega con una de las primeras opciones al evento. Un elemento muy difícil.

La lista de elegidos la cerrramos con (Licencioso - Klapp) Gran Kan. Un elemento con los valores de su edad que recibían ventajas. En distancias medias se vió como un elemento fuerte y de porvenir. Mucho es lo que ha mejorado por aquellos lados.

Una competencia bastante interesante. No hay nadie que se asegure victoria desde ya. La carrera, hay que correr la.

## Sporting Club

### Domingo 11 de Enero

1.a CARRERA.— Premio "CUETE".— 1.300 metros.— A las 13,00 horas.— Indice 1-10.— Para todo caballo.— Handicap. — Premio: Eº 4.200 al primero.— (Primera de la Triple N.o 1, con dividendos al primero y segundo).

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Duque | —10—10 | 1 | Cecilville | 56 | 14 | E. Frías |
| Leiva | —9—21 | 2 | Paleia | 56 | 5 | E. Leiva |
| Leiva | —0—8 | 3 | West Lamb | 47 | 1 | H. Barraza |
| Saavedra | 5—11—13 | 4 | Sitiada | 55 | 2 | J. Farías |
| Saavedra | ——8 | 5 | Olivina | 53 | 3 | G. Saavedra |
| Bravo | —7—6 | 6 | Acariciame | 54 | 15 | L. Mejías |
| Alvarez | —7—2 | 7 | Como Lance | 54 | 6 | F. Catafau |
| Bernal | 9—6—5 | 8 | El Valiente | 54 | 4 | D. Ahumada |
| Bernal | Reapar | 9 | Forrahue | 54 | 7 | S. Leal |
| Alvarez | —11—9 | 10 | Respingo | 54 | 3 | R. Araya |
| Medina Ch. | ——6 | 11 | Apacible | 53 | 12 | J. Manríq. |
| Bravo | —1—11 | 12 | Sweet Solera | 53 | 11 | P. Hernánd. |
| López | —4—3 | 13 | Kurihuilque | 52 | 10 | V. Ubilla |
| Padovani | 4—7—5 | 14 | Veridiana | 52 | 9 | C. Jorquera |
| H. Medina | 10—5—11 | 15 | El Chone | 51 | 16 | J. Bórquez |
| H. Medina | Reapar. | 16 | Daty | 47 | 8 | J. Burton |

2.a CARRERA.— Premio "CIRIACO".— 1.300 metros.— A las 13,35 horas.— No ganadores.— Serie "A".— Para caballos de tres años y más que no hayan ganado.— Premio: Eº 4.200 al primero.— (Segunda de la Triple N.o 1, con dividendos al primero y segundo).

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Maira | Debuta | 1 | Manantiales | 61 | 14 | J. Tapia |
| Quezada | ——12 | 2 | Parejito | 60 | 5 | E. Frías |
| Padovani | —9—7 | 3 | Filmore | 59 | 2 | R. Araya |
| Pérez | —6—10 | 4 | Pudahuel | 59 | 15 | E. Romero |
| Bravo | ——14 | 5 | Rollo | 58 | 6 | H. Barraza |
| Breque V. | ——— | 6 | Space Darling | 58 | 4 | C. Astorga |
| Vera | Reapar. | 7 | Kazán | 57 | 7 | E. Cancino |
| Vidal | ——8 | 8 | Vista Hermosa | 57 | 3 | G. Saavedra |
| Aliaga | —0—11 | 9 | Marisole | 56 | 12 | P. Leiva |
| Mancilla | 10—13-12 | 10 | Jacinta | 55 | 13 | D. Ahumada |
| Alcántara | 12—2—6 | 11 | Apogeo | 54 | 11 | P. Ulloa |
| Martínez | 12—5—8 | 12 | Baby Rose | 54 | 10 | P. Hernánd. |
| Bravo | 10-8—5 | 13 | Felicita | 54 | 9 | C. Hernánd. |
| Leiva | ——8 | 14 | Sous Le Vent | 54 | 16 | N. N. |
| Olave | 12—10-7 | 15 | Tírate | 52 | 1 | J. Burton |
| Alvarez | 7—9—10 | 16 | Naudina | 51 | 8 | O. Escobar |

3.a CARRERA.— Premio "CLAUDIO".— 1.300 metros.— A las 14,10 horas.— Indice 11-17.— Para todo caballo.— Handicap. — Premio: Eº 4.200 al primero.— (Tercera de la Triple N.o 1 y Primera de la Triple N.o 2, con dividendos al primero y segundo).

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Medina Cr. | ——11 | 1 | Seráfico | 56 | 5 | J. Manríq. |
| Alvarez | —1—8 | 2 | El Pino | 54 | 2 | J. Burton |
| Alvarez | —4—8 | 3 | Sencillo | 50 | 9 | F. Catafau |
| Vásquez | 5—1—7 | 4 | Brave Lover | 53 | 6 | L. Vásquez |
| Vásquez | —8—3 | 5 | Mansa Gracia | 53 | 7 | G. Saavedra |
| Martínez | -11—10 | 6 | La Mulata | 53 | 4 | O. Escobar |
| Alvarez | —8—8 | 7 | Harta Luz | 52 | 3 | R. Araya |
| Breque E. | ——— | 8 | Suerte Loca | 52 | 12 | G. Meneses |
| Alcántara | ——5 | 9 | Ladkin | 51 | 11 | C. Astorga |
| Bravo | —10—8 | 10 | Cantegrill | 50 | 10 | C. Hernánd. |
| Padovani | 3—3—1 | 11 | Trinchera | 50 | 1 | C. Jorquera |
| Saavedra | —6—1 | 12 | Waleska | 50 | 8 | S. Vásquez |

4.a CARRERA.— Premio "CAMILO".— 1.500 metros.— A las 14,45 horas.— Para todo caballo. — Handicap. — Premio: Eº 7.000 al primero.— (Segunda de la Triple N.o 2, con dividendos al primero y segundo).

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Saavedra | —2—5 | 1 | Goldap | 56 | 5 | I. Saavedra |
| Breque V. | ——— | 2 | Guantanamera | 54 | 2 | C. Astorga |
| López | ——3 | 3 | Scamp | 54 | 6 | G. Meneses |
| Inda | ——4 | 4 | Notable | 53 | 4 | J. Salinas |
| Martínez | Reapar. | 5 | Anchorena | 52 | 7 | O. Escobar |
| Bravo | ——1 | 6 | Danzante | 51 | 3 | C. Silva |
| Sarmiento | ——— | 7 | Gemini | 50 | 1 | L. Vásquez |
| Pombo | —2—7 | 8 | Asinio | 47 | 8 | C. Jorquera |

5.a CARRERA.— Premio "CIRIACO".— 1.300 metros. —A las 15,20 horas.— Serie "B".— Para caballos de tres años y más no ganadores.— Premio: Eº 4.200 al primero.— (Tercera de la Triple N.o 2 y Primera de la Triple N.o 3, con dividendos al primero y segundo).

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Breque V. | ——— | 1 | Karthun | 61 | 14 | C. Astorga |
| Vásquez | —12—9 | 2 | Escuadrón | 58 | 5 | J. Salinas |
| Jara | ——— | 3 | Reserpina | 58 | 2 | C. Hernánd. |
| Pérez | 6—4—3 | 4 | Tabolango | 58 | 15 | G. Saaved. |
| Castro R. | ——7 | 5 | Porsiaca | 57 | 6 | E. Cancino |
| Pombo | 9—8—2 | 6 | Partidor | 55 | 4 | P. Ulloa |
| Araya | —4—2 | 7 | Anatómico | 54 | 7 | G. Meneses |
| Alvarez | —12—9 | 8 | Giselle | 54 | 3 | O. Oscobar |
| Saavedra | 8—6—3 | 9 | New Love | 54 | 12 | I. Saaved. |
| Avila | 6-12—2 | 10 | Peter Towers | 54 | 13 | C. González |
| Martínez | —8—9 | 11 | Primaria | 53 | 11 | E. Guajardo |
| Mancilla | —5—10 | 12 | Miss Mariella | 52 | 10 | D. Ahumada |
| Vidal | —2—2 | 13 | Apretura | 51 | 9 | L. Vásquez |
| Vidal | —3—3 | 14 | Tilluca | 51 | 8 | S. Vásquez |
| Alcántara | —2—11 | 15 | Hera | 51 | 1 | V. Ubilla |

6.a CARRERA.— Premio "CLEOPATRA".— 1.300 metros.— A las 15,55 horas.— Para todo caballo.— Handicap.— Premio: Eº 6.000 al primero.— (Segunda de la Triple N.o 3, con dividendos al primero y segundo).

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Jara | ——10 | 1 | Humacao | 58 | 5 | S. Arellano |
| Breque E. | ——— | 2 | Neurón | 57 | 2 | G. Meneses |
| Bernal | ——5 | 3 | Anayansi | 54 | 6 | N. N. |
| Vera | —3—3 | 4 | Belzum | 54 | 4 | J. Bórquez |
| Muñoz | ——— | 5 | Cachivachera | 50 | 7 | E. Guajardo |
| Sarmiento | Reapar. | 6 | Real Princesa | 50 | 3 | J. Salinas |
| Aliaga | Reapar. | 7 | Cañonazo | 48 | 1 | C. Gonsález |
| Saavedra | —3—1 | 8 | Mataquito | 48 | 8 | S. Vásquez |

7.a CARRERA.— Premio "CARIN".— 1.300 metros.— A las 16,35 horas.— Indice 17-26.— Para todo caballo.— Handicap. — Premio: Eº 4.200 al primero.— (Tercera de la Triple N.o 3 y Primera de la Triple N.o 4, con dividendos al primero y segundo).

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Carreño | Reapar. | 1 | Don Grega | 56 | 5 | S. Vásques |
| Vásquez | —1—2 | 2 | Californiano | 55 | 2 | O. Escobar |
| López | —4—4 | 3 | Nacarado | 54 | 6 | G. Meneses |
| Aliaga | ——8 | 4 | Elkington | 54 | 4 | C. Gonsáles |
| Pombo | Reapar. | 5 | Sin Turón | 54 | 7 | E. Romero |
| Sarmiento | ——— | 6 | Tallulah | 54 | 3 | C. Astorga |
| Saavedra | —9—5 | 7 | Z. del Mar | 54 | 12 | I. Saaved. |
| Bernal | —3—1 | 8 | Rebelión | 52 | 13 | S. Leal |
| Alvarez | —2—3 | 9 | Silenciada | 52 | 11 | F. Catafau |
| Abarzúa | —2—10 | 10 | Astrid | 51 | 10 | E. Guajardo |
| Maira | Reapar. | 11 | Betesda | 51 | 9 | P. Hernánd. |
| H. Medina | Reapar. | 12 | Martuca | 49 | 1 | J. Bórquez |
| Martínez | ——10 | 13 | Kurivilu | 48 | 8 | C. Jorquera |

ALVARO ABARCA

### No Corren

Retirados para esta tarde:
1ª ROCCO (5)
3ª BEATO (1)
4ª EVIAN (3)
9ª CAUCURA (7)
10ª PITIGRILLI (8)
11ª MEDONIA (4).

8.a CARRERA.— Premio "JUAN S. JACKSON".— 1.900 metros.— A las 17,10 horas.— (Clásico).— Para productos de tres años.— Premio: Eº 40.000 al primero.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| J. B. Argag. | ——— | 1 | A. de Acero | 54 | 5 | P. Ulloa |
| E. Cáceres | ——— | 2 | Eolo | 54 | 2 | G. Saaved. |
| J. Zúñiga | ——— | 3 | Hennessy | 54 | 6 | C. Pezoa |
| O. Silva | ——— | 4 | Huinche | 54 | 4 | N. N. |
| G. Urquidi | ——— | 5 | Arisca | 51 | 7 | C. Astorga |
| J. Melero | Reapar. | 6 | Burnakoff | 51 | 3 | V. Ubilla |
| O. Silva | ——— | 7 | Campomar | 51 | 12 | E. Suárez |
| A. Breque V. | ——— | 8 | Cougar | 51 | 13 | J. Salinas |
| G. Melej | ——— | 9 | Destino | 51 | 11 | E. Guajardo |
| G. Sarmiento | ——— | 10 | Gran Khan | 51 | 10 | S. Azócar |
| A Quiroz | ——— | 11 | Silver King | 51 | 9 | N. N. |
| A. Breque E. | ——— | 12 | Sisal | 51 | 1 | G. Meneses |
| G. Urquidi | ——— | 13 | Trinera | 51 | 8 | S. Vásquez |

9.a CARRERA.— Premio "EDUARDO SOUZA".— 1.000 metros. — A las 17,50 horas.— (Especial).— Para todo caballo.— Handicap.— Premio: Eº 10.000 al primero.— (Segunda de la Triple N.o 4, con dividendos al primero y segundo).

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| H. Vera | Reapar. | 1 | Zaranda | 59 | 5 | J. Bórquez |
| H. Vera | ——1 | 2 | Zedilla | 47 | 1 | L. Murillo |
| J. Castro R. | ——— | 3 | Regio | 58 | 2 | C. Astorga |
| R. Carvajal | ——9 | 4 | Preparado | 56 | 6 | G. Saaved. |
| M. Velarde | ——— | 5 | Argentado | 53 | 4 | S. Vásquez |
| J. H. Medina | 5—4—3 | 6 | Chicoplie | 50 | 7 | E. Guajardo |
| G. Sarmiento | ——— | 7 | Manhattan | 49 | 3 | S. Azócar |

10.a CARRERA.— Premio "CARBINE".— 1.500 metros.— A las 18,30 horas.— Indice 11-26 — Para todo caballo.— Handicap. — Premio: Eº 5.000 al primero.— (Tercera de la Triple N.o 4 Primera de la Triple N.o 5, con div. al primero y segundo).

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| A. Martínez | ——2 | 1 | Escultor | 62 | 14 | O. Saaved. |
| O. Aliaga | ——1 | 2 | Mister Davis | 59 | 5 | C. Silva |
| R. Pérez | 5—5—6 | 3 | Maullín | 57 | 2 | C. Astorga |
| H. Medina Ch. | 4—2—2 | 4 | Portorrico | 57 | 11 | J. Manríq. |
| E. Vidal | ——1 | 5 | Gilmar | 55 | 6 | G. Saaved. |
| J. Castro R. | ——— | 6 | Chaguarama | 54 | 4 | N. Bravo |
| H. Vera | ——3 | 7 | Emiliano | 53 | 7 | D. Ahumada |
| L. Vásquez | —6—8 | 8 | Rascacielo | 53 | 3 | O. Escobar |
| H. Navarro P. | —7—3 | 9 | Superfino | 52 | 12 | G. Meneses |
| R. Saavedra | —3—2 | 10 | Far Go | 51 | 13 | S. Vásquez |
| R. Carvajal | Reapar. | 11 | Tarento | 49 | 10 | S. Leal |
| J. Abarzúa | —4—11 | 12 | Doctrinaria | 48 | 9 | C. Jorquera |
| H. Jara | ——0 | 13 | Temarusa | 48 | 1 | C. González |
| D. Bernal | —5—5 | 14 | Zurzulita | 47 | 8 | L. Murillo |

11.a CARRERA.— Premio "CANDY".— 1.500 metros.— A las 19,10 horas.— Indice 22-33.— Para todo caballo.— Handicap — Premio: Eº 5.000 al primero.— (Segunda de la Triple N.o 5, con dividendos al primero y segundo).

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| G. Mancilla | 4—3—6 | 1 | Naisa | 58 | 5 | E. Romero |
| H. Medina Ch. | —1—4 | 2 | Amigo Gaucho | 55 | 2 | C. Astorga |
| H. Vera | —11—9 | 3 | Lanark | 55 | 6 | I. Saaved. |
| H. Vera | —2—1 | 4 | Calina | 51 | 10 | D. Ahumada |
| J. Castro R. | ——— | 5 | Penny Lane | 55 | 4 | N. Bravo |
| G. Pombo | —2—8 | 6 | Bela Khun | 54 | 7 | G. Saaved. |
| L. Alvarez | —3—10 | 7 | Morris | 53 | 3 | G. Meneses |
| A. Martínez | Reapar. | 8 | Twiggy | 53 | 12 | N. N. |
| J. Abarzúa | —5—4 | 9 | Narisán | 52 | 13 | E. Guajardo |
| J. Abarzúa | —3—5 | 10 | Telibú | 52 | 11 | S. Vásquez |
| O. Aliaga | 10-7—6 | 11 | Pirata Negro | 50 | 9 | C. González |
| H. Navarro P. | ——4 | 12 | Royal Kipling | 48 | 1 | C. Jorquera |
| R. Carvajal | ——— | 13 | Rasurado | 47 | 8 | N. N. |

12.a CARRERA.— Premio "CANIO".— 1.300 metros.— A las 19.50 horas.— Indice 28-38.— Para todo caballo.— Handicap. — Premio: Eº 4.800 al primero.— (Tercera de la Triple N.o 5, con dividendos al primero y segundo).

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| E. Vidal | ——4 | 1 | Mount Olive | 56 | 5 | S. Arellano |
| E. Vidal | ——1 | 2 | Solifuga | 51 | 3 | S. Vásquez |
| R. Pérez | Reapar. | 3 | Textual | 54 | 12 | G. Saaved. |
| L. Alvarez | ——6 | 4 | Auditorio | 53 | 6 | E. Guajardo |
| L. Alvarez | ——3 | 5 | Facisnero | 48 | 8 | O. Escobar |
| O. Silva | ——— | 6 | Cumbera | 53 | 4 | C. Pezoa |
| J. Inda | ——— | 7 | Rosaluna | 52 | 7 | J. Salinas |
| R. Bernal | ——1 | 8 | Yonkers | 50 | 11 | C. González |
| H. Vera | ——1 | 9 | Pecos | 49 | 10 | J. Bórquez |
| J. Abarzúa | —7—2 | 10 | Adorado | 48 | 9 | F. Catafau |
| G. Sarmiento | ——— | 11 | Armonioso | 48 | 1 | N. N. |

13.a CARRERA.— Premio "CIMA".— 1.300 metros. — A las 20,30 horas.— Indice 14-21 — Para todo caballo.— Handicap. — Premio: Eº 4.200 al primero.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| D. López | ——5 | 1 | Pepsamar | 55 | 16 | S. Vásquez |
| O. Martínez | ——6 | 2 | El Santo | 54 | 5 | E. Guajardo |
| H. Vera | ——5 | 3 | Embrolla | 54 | 2 | J. Bórquez |
| A. Breque E. | ——— | 4 | Fr. Antigua | 54 | 15 | G. Meneses |
| R. Saavedra | —7—9 | 5 | Nipena | 54 | 6 | I. Saaved. |
| J. Castro R. | ——— | 6 | Oso Blanco | 53 | 4 | N. Bravo |
| H. Alcántara | 9—3—8 | 7 | Pichona | 52 | 7 | V. Ubilla |
| R. Carvajal | —6—8 | 8 | Ventisquero | 52 | 3 | D. Ahumada |
| H. Medina Ch. | —12—4 | 9 | Andreita | 51 | 12 | F. Catafau |
| E. Vidal | ——3 | 10 | Doña Bárbara | 51 | 13 | L. Vásques |
| L. Alvarez | —7—1 | 11 | Elke Sommer | 51 | 11 | B. Parra |
| J. H. Medina | —6—1 | 12 | Nituya | 51 | 10 | O. Escobar |
| A. Martínez | —10—7 | 13 | Walkall | 51 | 9 | C. Jorquera |
| H. Navarro P. | ——0 | 14 | Perícolo | 50 | 14 | S. Leal |
| O. Aliaga | —12—2 | 15 | Sentenciosa | 50 | 1 | C. González |
| F. Vásquez | ——3 | 16 | Impacto | 48 | 8 | L. Murillo |

## Club Hípico

### Domingo 11 de Enero de 1970

PRIMERA CARRERA. A las 2.50 P.M. 1.600 metros. CONDICIONAL. PRIMERA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE Nº 1

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 10-2-5 | 1 | Chez H | 3 | 56 | J. Gutiérrez | E. Inda |
| 13-10-8-2-2 | 2 | Eneas | 7 | 56 | J. M. Aravena | A. Prosschle |
| 5-8-7-3-4 | 3 | Exodo | 6 | 56 | E. Guzmán | A. Breque V. |
| 7-2-7-2-2 | 4 | M. Ang | 5 | 56 | J. Toro | V. Ramírez |
| 5-4-9-8-5 | 5 | Rocco | 2 | 56 | L. Toro | J. Melero |
| 7-4-4-5 | 6 | Yasny | 4 | 56 | J. Duarte | A. Bullezú |
| 13-11-9-7-13 | 7 | Virna | 1 | 56 | R. González | C. Santos |

SEGUNDA CARRERA. A las 3.15 P.M. 1.000 metros. Serie A. CONDICIONAL. SEGUNDA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE Nº 1

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Antipas | 56 | 3 | E. Guzmán | P. Bagú |
| 2 | Artigas | 56 | 6 | A. Poblete | M. Velarde |
| 3 | Lioness | 56 | 1 | G. Jorquera | O. González |
| 4 | Marupara | 52 | 2 | L. Toro | José Melero |
| 5 | Rubi Roja | 52 | 5 | O. Osorio | E. Pinochet |
| 6 | Viña María | 52 | 4 | C. Sepúlveda | G. Melej |

TERCERA CARRERA A las 3,45 P. M. 1.000 metros CONDICIONAL TERCERA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE Nº Y PRIMERA DE LA Nº 2.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Beato | 56 | 3 | A. Poblete | G. Melej |
| 2 | Estanciero | 56 | 8 | C. Díaz | M. Muscat |
| 3 | Marabutto | 56 | 1 | L. Toro | Juan Melero |
| 4 | Quinteto | 56 | 7 | E. Guzman | O. González |
| 5 | Geodesia | 52 | 4 | G. Jorquera | O. González |
| 6 | Subversivo | 56 | 5 | J. M. Aravena | P. Valderrama |
| 7 | Anashima | 52 | 2 | C. Sepúlveda | C. Covarrubias |
| 8 | M. Greco | 52 | 6 | E. Vásquez | G. Urquidi |

Corral 4 con 5

CUARTA CARRERA. A las 4,15 P. M. 1.100 metros. 7a. serie B. SEGUNDA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE Nº 2.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 9-14-11-7-5 | 1 | Miss T | 55 | 3 | M. Ramírez | J. Maldonado |
| 14-7-14-7-12 | 2 | Akara | 54 | 2 | J. M. Araven | P. Inda |
| 9-12-2-6-5 | 3 | Evian | | | | O. González |
| 8-5-4-8-13 | 4 | Antolín | 54 | 11 | N. N. | E. Rodríguez |
| 1-5-8-6-4 | 5 | Retraida | 51 | 1 | R. Claveria | J. Salas |
| 16-13-5-14-8 | 6 | Repetición | 50 | 7 | N. N. | M. Martínez |
| 13-16-13-7-7 | 7 | Jaletina | 49 | 5 | H. Olguin | C. Zúñiga |
| 9-12-4-10-5 | 8 | Laumagra | 49 | 4 | L. Toro | Fdo. Jacial |
| 6-2-7-5-10 | 9 | Muy buena | 48 | 9 | R. Gatica | L. Espinoza |
| 3-9-8-5-7 | 10 | Cajita de P | 47 | 8 | H. Pilar | E. Scaia |
| 11-8-11-10-8 | 11 | Marciano | 49 | 10 | O. Osorio | E. Pinochet |

5a. Carrera a las 4,45 P. M. 2.000 Mts. ESPECIAL HANDICAP (1a. Válida para la Apuesta Triple Nº 3).

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 2-2-4-1-1 | 1 | Estoy Listo | 60 | 2 | J. Toro | O. Silva |
| 4-3-6-1-2 | 2 | Mogol | 57 | 5 | D. Muñoz | O. Silva |
| 1-2-6-8-1 | 3 | Crepúsculo | 47 | 1 | L. Rivera | F. Gazmuri |
| 2-2-7-7-8 | 4 | Elia Gut | 47 | 4 | A. Poblete | S. Fuentes |
| 1-4-6-3-0 | 5 | Rombo Negro | 47 | 6 | R. Claveria | M. Velarde |
| 5-9-10-6-4 | 6 | Tirlemon | 47 | 3 | A. Salas | R. López |

6a. Carrera a las 5,10 P. M. 1.900 Mts. CLASICO TRANSMISION TELEFONICA DESDE EL V SPORTING (2a. Válida para la Apuesta Triple Nº 3).

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1-3-5-1-1 | 1 | Alma de A | 54 | 5 | P. Ulloa | J. B. Argagnon |
| 1-5-1-12-1 | 2 | Eolo | 54 | 2 | G. Saavedra | E. Cáceres |
| 1-1-5-4-3 | 3 | Hennessy | 54 | 6 | C. Pezoa | J. Zúñiga |
| 3-2-1-6-2 | 4 | Huinche | 54 | 4 | N. N. | O. Silva |
| 3-1-2-6-1 | 5 | Arisca | 51 | 7 | C. Astorga | G. Urquidi |
| 4-1-8-3-4 | 6 | Burnakoff | 51 | 3 | V. Ubilla | Juan Melero |
| 4-1-2-3-1 | 7 | Campomar | 51 | 12 | E. Suárez | O. Silva |
| 3-1-1-5-3 | 8 | Cougar | 51 | 13 | J. Salinas | A. Breque |
| 4-4-1-10-5 | 9 | Destino | 51 | 11 | E. Guajardo | G. Melej |
| 1-2-3-8-5 | 10 | Gran Kan | 51 | 10 | S. Azócar | G. Sarmiento |
| 4-2-1-0-3 | 11 | Silver King | 51 | 9 | N. N. | A. Quiroz |
| 9-3-9-11-3 | 12 | Sisal | 51 | 1 | G. Meneses | A. Breque |
| 1-4-1-1-1 | 13 | Trinera | 51 | 8 | S. Vásquez | G. Urquidi |

7a. Carrera a las 5,40 P.M. 1.100 Mts. Handicap 7a. Serie. (3a. Válidad para la Apuesta Triple Nº 3

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 11-13-9-15-4 | 1 | Blocker | 54 | 8 | M. Ruiz | J. Maldonado |
| 2-11-13-11-6 | 2 | Capitulo | 54 | 3 | L. Rivera | T. Herrera |
| 8-9-9-8-11 | 3 | Milko | 54 | 7 | E. Guzmán | O. González |
| 7-5-6-12-16 | 4 | Profano | 54 | 12 | E. Naranjo | O. Orellana |
| 2-10-11-5-6 | 5 | Arturo R. | 53 | 6 | C. Sepúlveda | C. Covarrubias |
| 12-7-4-9-7 | 6 | Barón | 53 | 2 | P. Herrera | A. Donati |
| 8-9-2-7-4 | 7 | Supergas | 53 | 5 | J. M. Aravena | L. Espinoza |
| 9-7-3-8-2 | 8 | El Name | 51 | 10 | D. Muñoz | A. Sepúlveda |
| 8-10-3-1-3 | 9 | María Marg | 51 | 9 | A. Parra | H. Gazmuri |
| 2-4-6-6-6 | 10 | Pétalo Rojo | 51 | 1 | R. Claveria | S. González |
| 11-12-4-15-16 | 11 | Rasgo | 51 | 11 | L. Rivera | R. Quiroz |
| 9-2-11-14-6 | 12 | Asteroide | 50 | 4 | M. Ramírez | G. Juliá |

8a. Carrera a las 6,15 P.M. 1.500 Mts. Handicap 4a. Serie (1a. Válida la Apuesta Triple Nº 4).

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1-1-3-4-6, | 1 | Yemen | 59 | 3 | E. Guzmán | G. Sarmiento |
| 1-3-4-3-8- | 2 | Escolar | 57 | 8 | J. Toro | A. Valdés |
| 3-2-8-6-7 | 3 | Lograño | 57 | 7 | N. N. | A. Abarca |
| 5-8-14-2-4 | 4 | Artista | 54 | 4 | G. Jorquera | O. González |
| 2-2-2-9-10 | 5 | Redoble | 54 | 1 | J. M. Aravena | R. López |
| 2-5-4-1-1 | 6 | Catedrático | 52 | 5 | R. Claveria | J. Zúñiga |
| 12-7-7-1-5 | 7 | Nicasia | 51 | 6 | C. García | L. A. García |
| 3-4-2-4-5 | 8 | Bronceado | 48 | 2 | L. Toro | E. Inda S. |

9a. Carrera. A las 6,45 P.M. 1.100 metros. 6a. serie A. Handicap.
SEGUNDA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE Nº 4

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 12-10-8-10 | 1 | Bisnaga | 55 | 1 | M. Ramírez | A. Amaro |
| 7-6-6-3-2 | 2 | Fonestorbo | 55 | 7 | A. Muñoz | L. Gajardo |
| 2-5-5-3-1 | 3 | Maxie | 54 | 9 | D. Muñoz | J. Inda |
| 15-13-9-97 | 4 | Palazo | 54 | 6 | C. Sepúlveda | O. Silva |
| 9-2-8-5-6 | 5 | Algorín | 53 | 10 | J. Toro | A. Bullezú |
| 1-8-3-8-12 | 6 | P. Glorioso | 53 | 8 | G. Jorquera | H. Miranda |
| 7-13-10-14 | 7 | Caucura | 52 | 5 | L. Toro | J. Melero |
| 8-5-4-2-5 | 8 | El Nevado | 52 | 3 | R. Claveria | J. Salas |
| 7-4-8-7-3- | 9 | N. Ola | 52 | 11 | J. M. Aravena | D. Sandoval |
| 3-6-8-3-8 | 10 | Orifran | 52 | 4 | E. Guzman | J. Zúñiga |
| 5-1-4-9-2 | 11 | Vichita | 52 | 12 | E. Vásquez | E. Inda S. |
| 1-2-7-5-14 | 12 | Yin Li | 51 | 2 | R. González | O. Lizama |

10a Carrera A las 7,15 P.M. 1.100 metros Handicap. 6a. serie B.
TERCERA VALIDAD PARA LA APUESTA TRIPLE Nº 4

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 5-4-2-3-1 | 1 | Cantilien | 55 | 2 | J. M. Aravena | P. Inda |
| 1-13-8-3-3 | 2 | Lanzazo | 55 | 12 | E. Gúzman | S. Gajardo |
| 8-5-3-11-9 | 3 | Mocasín | 54 | 7 | J. Toro | A. Bullezú |
| 12-6-11-11-3 | 4 | C. María | 52 | 1 | L. Toro | M. Muscat |
| 3-6-8-13-4 | 5 | Irónica | 52 | 8 | N. N. | G. Galaz |
| 5-14-3-1-11 | 6 | Quemarrosa | 52 | 6 | G. Jorquera | A. Castro |
| 3-10-8-12-4 | 7 | Three Bony | 52 | 3 | A. Nuñez | L. Gajardo |
| 11-4-1-7-6 | 8 | Pitigrilli | 51 | 9 | N. N. | C. Valenzuela |
| 7-16-5-6-6- | 9 | Ponsard | 51 | 10 | P. Bustos | R. Luna |
| 11-8-13-8-4 | 10 | Ramillero | 51 | 4 | D. Muñoz | C. Miranda |
| 12-6-3-2-3 | 11 | B. Spring | 50 | 11 | N. N. | J. Chamorro |
| 6-1-104-10 | 12 | Tver | 49 | 5 | N. N. | S. Alamos |

11. carrera. A las 7,45 P.M. 1.100 metros 5.a serie.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1-7-9-6-2 | 1 | Qué Pasa | 54 | 3 | J. Toro | J. M. Baeza |
| 2-1-4-1-8 | 2 | Mi Perlita | 53 | 8 | P. Bustos | H. Yañez |
| 5-8-3-1-2 | 3 | Silver Ring | 53 | 2 | Claveria | J. Castro R. |
| 1-2-3-4-1 | 4 | Medonia | 52 | 11 | N. N. | J. Cavieres A. |
| 7-17-4-1-12 | 5 | Promossa | 52 | 6 | A. Núñez | O. González |
| 4-7-1-2-1 | 6 | Rugidora | 52 | 9 | D. Muñoz | S. Fuentes |
| 4-1-1-3-5 | 7 | Braden | 51 | 10 | J. M. Aravena | A. Valdés |
| 2-8-8-4-6 | 8 | Ras Club | 51 | 7 | C. Sepúlveda | H. Miranda |
| 8-4-5-5-1 | 9 | La Lore | 50 | 4 | N. N. | F. Castro |
| 5-8-12-6-8 | 10 | Perjuro | 50 | 5 | A. Poblete | A. Abarca |
| 10-9-7-2-1 | 11 | Unionista | 50 | 1 | L. Toro | José Melero |

12.a carrera. A las 8,20 P.M. 1.500 metros. 6.a serie Handicap.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 11-10-10-7-1 | 1 | Leocadio | 55 | 9 | J. M. Aravena | P. Valderrama |
| 3-13-5-1-4 | 2 | El Morabito | 54 | 3 | J. Toro | Jose M. Baeza |
| 11-5-3-3-8 | 3 | Geórgica | 54 | 12 | E. Guzmán | Juan Melero |
| 1-9-18-9-12 | 4 | Berro | 53 | 14 | J. Gutiérrez | A. Valdés |
| 13-14-6-9-4 | 5 | Lloraré | 53 | 10 | N. N. | F. León |
| 2-8-8-4-2 | 6 | Albamonte | 52 | 2 | D. Muñoz | O. Silva |
| 2-9-6-3-4 | 7 | Aranaz | 51 | 11 | J. Marín | R. Bernal G. |
| 11-11-8-1 | 8 | Dolondón | 51 | 13 | C. Sepúlveda | O. González |
| 13-7-8-12-3 | 9 | Mamaya | 51 | 7 | L. Toro | G. Urquidi |
| 3 10 4 1 7 | 10 | Chachita | 50 | 4 | E. Vásquez | E. Inda S. |
| 2-6-6-6-5 | 11 | Eslava | 47 | 8 | L. Albornoz | E. Inda S. |
| 5 9 13 9 4 | 12 | Autóctona | 47 | 1 | R. Claveria | J. Cavieres |
| 9-6-1-9-10 | 13 | Carabela | 47 | 6 | A. Poblete | T. Herrera |
| 16-12-4-5-6 | 14 | N. Alegre | 47 | 5 | N. N. | D. Sandoval |

CORRAL 10 con 11

## (Sporting Club)

| | LA NACION | LA TARDE | RADIO MAGALLANES | JOHN TIMBA | EL ENSAYO | EL VIÑAMARINO |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Apacible<br>Olivina<br>Daty | Olivina<br>Datty<br>El Valiente | Olivina<br>Kurihuilque<br>El Valiente | Kurihuilque<br>Olivina<br>El Valiente | Kurihuilque<br>El Valiente<br>Como Lance | Apacible<br>Dati<br>Olivina |
| 2 | Baby Rose<br>Apogeo<br>Naudina | Apogeo<br>Naudina<br>Kazan | Apogeo<br>B. Rose<br>Naudina | Baby Rose<br>Apogeo<br>Naudina | Apogeo<br>S. Darling<br>Kazan | Apogeo<br>B. Rose<br>Naudina |
| 3 | Mansa Gracia<br>Sencillo<br>H. Luz | Hara Luz<br>M. Gracia<br>Sencillo | Sencillo<br>H. Luz<br>M. Gracias | Mansa Gracia<br>Sencillo<br>H. Luz | Ladkin<br>H. Luz<br>Trinchera | Sencillo<br>H. Luz<br>M. Gracia |
| 4 | Gemini<br>Asinio<br>Scamp | Asinio<br>Scamp<br>Gemini | Danzante<br>Asinio<br>Scamp | Danzante<br>Scamp<br>Asinio | Danzante<br>Guantanamera<br>Scamp | Gemini<br>Scamp<br>Asinio |
| 5 | Peter Towers<br>Tabolango<br>Hera | Partido<br>P. Towers<br>Hera | P. Towers<br>Partido<br>Karthoun | Partido<br>Karthoum<br>P. Towers | Partido<br>Karthoum<br>Anatómico | Tabolengo<br>Hera<br>P. Tower |
| 6 | Neurón<br>Cañonazo<br>Belzum | Neurón<br>Belzum<br>Cañonazo | Neuron<br>Cañonazo<br>Mataquito | Neurón<br>Cañonazo<br>R. Princess | Neurón<br>R. Princess<br>Mataquito | Neurón<br>Belzum<br>Cañonazo |
| 7 | Silenciada<br>Rebelión<br>Tallullan | Rebelión<br>Tallullah<br>Silenciada | Silenciada<br>Rebelión<br>Nacarado | Tallullah<br>Silenciada<br>Rebelión | Tallullah<br>Nacarado<br>Californiano | Rebelión<br>Tallullah<br>Silenciada |
| 8 | Eolo<br>Alma de Acero<br>Trinera | Alma de Acero<br>Eolo<br>Trinera | Eolo<br>Alma de Acero<br>Trinera | Gran Khan<br>Alma de Acero<br>Eolo | Alma de Acero<br>Eolo<br>Sisal | Alma de Acero<br>Eolo<br>Gran Khan |
| 9 | Manhattan<br>Preparado | Preparado<br>Manhattan | Manhattan<br>Argentado | Manhattan<br>Argentado | Argentado<br>Zedilla | Preparado<br>Manhattan<br>Superfino |
| 10 | Fargo<br>Superfino<br>Tamarusa | Superfino<br>Fargo<br>Tamarusa | Gilmar<br>Superfino<br>Chaguarama | Chaguarama<br>Gilmar<br>Superfino | Chaguarama<br>Gilmar<br>Tamarusa | Far Go<br>Tamarusa |
| 11 | Penny Lane<br>Telibun<br>Rasurado | Rasurado<br>P. Lane<br>P. Negro | Rasurado<br>Narisán<br>P. Lane | Penny Lane<br>Rasurado<br>Narisán | Narinsán<br>P. Negro<br>Telibú | Penny Lane<br>Telibú<br>Rasurado |
| 12 | Fascineroso<br>Cumbera<br>Rosaluna | Rosaluna<br>Cumbera<br>Facisneroso | Facisneroso<br>Cumbera<br>Rosaluna | Rosaluna<br>Fascinero<br>Cumbera | Cumbera<br>Rosaluna<br>Armoniosa | Cumbera<br>Rosaluna<br>Facisneroso |
| 13 | Doña Bárbara<br>Impacto<br>Sentenciosa | Impacto<br>Sentenciosa<br>D. Bárbara | Impacto<br>Sentenciosa<br>Andreita | Sentenciosa<br>Impacto<br>Andreita | Impacto<br>Sentenciosa<br>Andreita | Impacto<br>Sentenciosa<br>D. Bárbara |

## 1 BICICLETAS

GRAN LIQUIDACION. Triciclos de reparto, bicicletas chicas y grandes, repuestos importados; grandes facilidades. Liquidación total, traiga dinero. San Diego 1317, Fono 55117. Matucana 26 D. Importadora Cycles Victoria. Reparaciones.

A-2-1

FABRICAMOS triciclos de reparto especiales con barandas, ruedas altas 26 x 225 reforzados Ruedas baja 20 x 225. Alta 26 x 225 Bicicletas de reparto. Armaduría Internacional. Exposición 348.

A-2-1

BICICLETA tipo mini familiar adaptable para todos, a precio de fábrica, reservas para Pascua. Armaduría "Internacional" Exposición 348

A-2-1

## 6 JUDICIALES Y LEGALES

HABIENDOSE Extraviado la Libreta de Cuenta de Ahorro Nº 1049365. Queda nula por haberse dado el aviso correspondiente. Banco del Estado.

HABIENDOSE extraviado libreta de Seguro Social Nº 63608060 de Don Rigoberto Muñoz Salvatierra se agradecerá devolverla a María Vial 8533 (Cisterna).

A 10-6

# Guia Profesional

### ABOGADOS

**SANCHEZ DEL POZO**

Especialmente asuntos matrimoniales. Posesiones efectivas.
Particiones. Alimentos. Rectificaciones nombres. Cheques.
Testamentos. Exhortos. Tramitaciones urgentes.
Moneda Nº 1137 Of. 78
Teléfono 80813

### DENTISTAS

**CLINICA DENTAL EDWARD**

Prótesis Dentales. Soldaduras. Reparaciones inmediatas.
Compañía Nº 1048 3º piso, Dpto. A.
Edificio Teatro Real

**RESTAURACIONES URGENTES**

Placas. Puentes. Reparaciones.
**Clínica Dental Central**
Compañía 1068-Of. 1103
Fono 85702

### MEDICOS

**DERMATOLOGOS**

Dr. René José Wolf
Piel. Alergias. Venéreas
Vicuña Mackenna 4, segundo piso
Lunes Viernes de 5 a 7 P. M.

DR. JOSE FROIMOVICH

**ESPECIALISTA EN VEJEZ**

Avenida Bulnes 377 Departamento 605
Fono 67176

**DR. GASTON RAMIREZ**

Manuel Rodríguez 56
Fono 68823

**DR. HERNAN DEL PINO**

Enfermedades de niños-Rayos X-Consultas de 14 a 16 hrs.
Mac Iver 142. Piso 2º-Oficina 204
Fono 393601
Pedir hora Lunes, Miércoles y Viernes
Domicilio Fono 496745

**DR. NORBERTO SAINZ RECIO**

Medicina Interna
Corazón, Hígado, Riñón. Estómago. Obesidad
San Antonio 427, Of. 715, de 5 a 7
Teléfono 35361

**NERVIOSAS PSICOSOMATICA**

**DR. MICHEA**

Romero 2471 - 95702 - 12 hrs.

Alameda 335 - 31267 - 18 hrs.

### MATRONAS

**SEÑORA PHERINY**

Lord Cochrane 114

### OPTICAS

**SERRA**

Mac Iver 171
Despacho exacto de recetas. Anteojos. Precisión. Calidad
Economía Rapidez. Composturas en día

**OPTICA SANTA LUCIA**

San Antonio 194
Moneda 818
Despacho exacto de recetas Bifocales, composturas.
Atención rápida provincias

### OCULISTAS

**DR. WALDO INOSTROZA C.**

Enfermedades de la vista
Ahumada 11 Depto 405
Fono 717445. Santiago
Consultas de 12.30 a 13.30 y de 17 a 19.30 Hrs.

**DOCTORA TOBAR**

Moneda 1040 Oficina 1204
Teléfono 64937
Consulta 18 a 19.30 Horas Sábados de 12 a 13

### PRACTICANTES

**LUIS ALDUNATE**

Edificio Waldorf. Ahumada 131. Depto 916
Fono 60828
Atiende prescripciones médicas en vía urinarias
curaciones. Inyecciones. Atención domiciliaria

### PEDICUROS

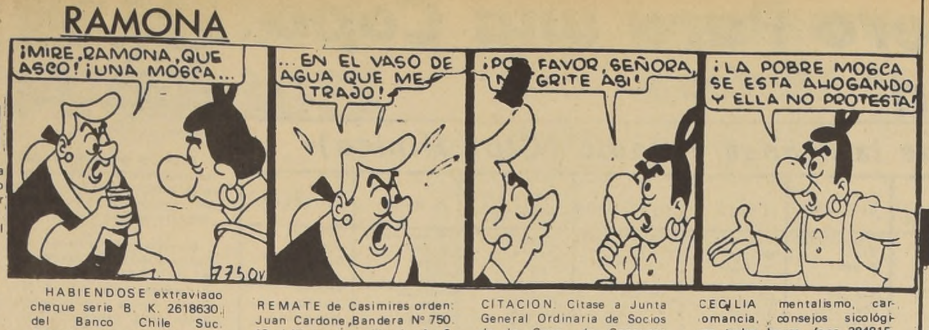
**AVILES**

Pedicuro Practicante
Llamados 87595 65842
Indoloro Domicilios

### LABORATORIO CLINICO

**DR. SOTOTELLO**

Análisis urgentes, transfusión. San Isidro 91- Fonos 36338-394871


RAMONA
¡MIRE, RAMONA, QUE ASCO! ¡UNA MOSCA...
... EN EL VASO DE AGUA QUE ME TRAJO!
¡POR FAVOR, SEÑORA, NO GRITE ASI!
¡LA POBRE MOSCA SE ESTA AHOGANDO Y ELLA NO PROTESTA!

HABIENDOSE extraviado cheque serie B. K. 2618630, del Banco Chile Suc. Providencia por Eº 400, queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

Z-8-9-11-6

SINDICATO Profesional de Empleados de la Caja Reaseguradora de Chile. El día 29 de Diciembre de 1969 en presencia del Inspector de Trabajo Señor Jaime Lazo se llevó a efecto la elección de la Directiva del Sindicato Profesional de Empleados de la Caja Reaseguradora de Chile para el período 1969/1970 con el siguiente resultado: Virgilio Pinto Rojas: Presidente, Sergio Monreal Cerda: Secretario, Eduardo Peragallo Velasquez: Tesorero, Francisco Albornoz Guillen: Director, Eduardo Calderón Gamboa: Director. Se hace la presente publicación conforme a la ley. El Secretario.

A-11-6

POR HABERSE extraviado cheque B. J. 0419340 cuenta 196556- valor Eº 300 del Banco Crédito Inversiones. Puente Alto queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

A-11-6

CHEQUE Extraviado queda nulo; por haberse dado aviso correspondiente, el cheque serie A Nº 1315125, del Banco de Créditos e Inversiones, oficina central.

A-9-10-11-6

EL SINDICATO Profesional de Empleados Particulares de Industriales de Estaño y Acero S.A. "Indesa" en Santiago a 7 de enero de 1970, en calle Carrascal 3096, ante la Inspectora del Trabajo señorita Ena Jiménez V. se efectuó la elección para renovar el directorio, quedando constituida la mesa de la siguiente forma, Presidente, Wenceslao Pezoa U., Secretario, Luis Carrasco C. Tesorero, Manuel Palma O. Director Luis Villena, para el período de 1970 a 1971. Se hace la presente publicación de acuerdo a lo dispuesto en el artículo Nº 378 del Código del Trabajo. El Secretario.

A-12-6

EL JUZGADO de Letras de Talagante ha concedido la posesión efectiva de las herencias intestadas quedadas al fallecimiento de don Maximiliano Herrera Polanco y Etelvina Vargas Cordovéz a sus hijos legítimos Maximiliano de Jesús, Douglas Miguel y Julio Herrera Vargas.

A-13-6

SEGUNDO Juzgado de Letras de Menores de Santiago. Expediente Nº 60.093. Cítase parientes audiencia 20 de Enero de 1970 a las 11.15 horas. Autorización para adoptar menor Canobbio Sepúlveda, Mario Eduardo. Solicitante: José Manuel Díaz Díaz y Nilza Fresia Martínez Valdés. Secretaria.

Z-14-6

SEXTO Juzgado Civil Mayor Cuantía concedió posesión efectiva herencia Saúl Toledo Padilla a su cónyuge sobreviviente Virginia Elena Henríquez Millacaris.

Z-13-6

## 7 REMATES

REMATE JUDICIAL Ante Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago se rematará 5 marzo 1970, diez horas, propiedad ubicada Avenida La Feria Nº 5283. Comuna San Miguel departamento Pedro Aguirre Cerda inscrita fojas 3321 Nº 6217 Registro Propiedades San Miguel año 1967. Mínimo subasta: 26.698.98. Forma de pago: contado. Tomar parte subasta interesados deberán presentar boleta garantía, consignación cuenta corriente Tribunal o dinero efectivo por Eº 2.670. Gastos e impuestos serán cargo subastador. Demás bases y antecedentes autos 2920-68 caratulados "Asociación de Ahorro y Préstamo "Huelén con Toro Guido Juan". Requerimiento. Secretaria.

A-14-7

REMATE JUDICIAL Ante Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, se rematará 5 marzo 1970 diez horas, propiedad ubicada en calle Dos Nº 4823 comuna Ñuñoa departamento Santiago, inscrita nombre deudor fojas 8309 número 15282 Conservador Bienes Raíces 1968. Mínimo subasta: Eº 42.253,29. Forma de pago: contado. Tomar parte subasta interesados deberán presentar boleta garantía, consignación cuenta corriente Tribunal o dinero efectivo por Eº 4.225,33. Gastos e impuestos serán cargo subastador. Demás bases y antecedentes autos rol 226-69 caratulados "Asociación de Ahorro y Préstamo "Huelén" con Calderón Durán Héctor". Requerimiento. Secretaria.

A-14-7

REMATE de Casimires orden: Juan Cardone, Bandera Nº 750. 12 al 17 de enero. 11 a 1 y 4 a 6. Germán Geell, Martillero.

A-17-7

REMATE. Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago rematará 28 Enero 1970 10 horas inmueble Arturo Prat números 1373 y 1375 inscrito Conservador Santiago fs. 16306 Nº 19.193 Año 1967. Mínimo: Eº 27.373. Pago contado. Garantía Eº 4.106,40. Más antecedentes juicio 587-69 "Duran María con Miranda Hernán". Secretaria.

A-14-7

REMATE. Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago Audiencia veintinueve actual, diez horas, rematarse como cuerpo cierto, estado se encuentra actualmente, con todos sus usos, costumbres, servidumbres y derechos, libre todo gravámenes y prohibiciones inmueble denominado "Fundo Molino El Sol", ubicado en Carampangue, Departamento Arauco, inscrito fojas 88 número 69 Conservador Arauco 1961, encerrando total aproximado 2.129,25 hectáreas. Minimun Eº 300.000. Pagaráse con Eº 240.000 contado dentro veinte días subasta, saldo tres cuotas iguales anuales reajustables, con interés 7% anual. Boleta garantía 10% mínimun. Más bases antecedentes juicio "Delfina Orthusteguy con Compañía Minera Los Bronces Limitada y Compañía Agrícola y Forestal de Arauco Limitada". Secretaria.

40-13-7

EN EL REMATE que efectuar el día Domingo 11 del presente, en calle Guadalajara 5537, a las 10 1/2 de la mañana. Remataré especies consignadas de las siguientes personas: Lilian Schumaker, Elena Bustamante, Carlos Leal, Julio Alemparte Fadeco, J. Carrasco, Pedro Vera, Luis Latorre, León Herman, Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

C-11-7

QUIEBRA: Pilar Salazar González. Cuarto Juzgado Civil. Resolución 26 diciembre, 1969, declaró cerrado procedimiento ordinario verificación verificándose siguiente crédito: Fernando Márquez Rojas por Eº1.858.80, proveniente letras, valista. Secretario.

C-13-6

REMATE Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía, Santiago, rematará 15 enero 1970, 10 horas, fundo El Naranjo, de 679 hectáreas, situado departamento Nacimiento inscrito Conservador fojas 119 vuelta, número 72, año 1966. Mínimo rebajado: Eº 98.000. Pago mitad contado, saldo facilidades. Garantía: 10% mínimo fijado. Más antecedentes en juicio 62572, caratulado "Durandeau con Zuloaga". Secretaria.

A-9-10-11-7

REMATE. Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago Audiencia 30 actual once horas remátase propiedad calle La Comuna 5284 Población Ecuador, Barrancas, inscrita fojas 5993 número 9621 Conservador Santiago 1967. Minimum Eº 39.175.28. Precio pagarase contado o 20% contado más Eº 3.917.52, responder gastos dentro quinto día subasta, saldo 15 años cuotas reajustables Boleta garantía 10% minimum. Antecedentes Casapropia con Soto Víctor. Secretaria.

A-12-

## 8 CITACIONES

Sociedad Cooperativa de Edificación "Arte Culinario Limitada" citación a junta Ordinaria de Socios. El Consejo de Administración de la Sociedad Cooperativa de Edificación "Arte Culinario Limitada", cita a Junta General Ordinaria de Socios para el día 17 de Enero de 1970, a las 16.30 horas en segunda citación en la calle campanario 2160 (Escuela Nº 530) en la Población de la Cooperativa Fermín Vivaceta Nº 4790, para tratar la siguiente tabla: 1) Balance General, Inventario y Memoria del ejercicio comprendido entre el 1º de Enero y 31 de Diciembre de 1968; 2) Estado de las cuentas corrientes de los cooperados; 3) Presupuesto de gastos para el ejercicio 1969; 4) Monto de los compromisos económicos y dividendos de los socios; 5) Exclusión de socio por aplicación del art. 12 de los Estatutos; Elección de 3 miembros en propiedad y de 2 suplentes de la Junta de Vigilancia; 7) Elección de 3 Consejeros en propiedad y 3 Consejeros suplentes; 8) Edificación, terminación y ampliación de viviendas y locales comerciales; 9) Pavimentación de calzadas y veredas y demás obras de mejoramientos urbano; 10) Problema del Banco del Estado y 11) Varios. Enrique Maldonado Hernandez, Presidente del Consejo de Administración.

A-11-8

CITACION. Cítase a Junta General Ordinaria de Socios de la Coop. de Consumo Servicoop Ltda. para el sábado 17 de enero de 1970, a las 16.30 horas en primera citación y a las 17 en segunda citación, en calle San Martín Nº 841, con el objeto de tratar la siguiente tabla: Memoria y Balance al 30 de junio de 1969; Elección de Dos Consejeros Titulares y Tres Suplentes; Tres miembros de la Junta de vigilancia y tres suplentes. Stgo. 9 de Enero de 1970. El Consejo de Administración.

A-13-8

## 9 FABRICAS DIVERSAS

ÑOVIOS compren sus argollas en la fábrica más antigua de Chile Casa Sostir. Nueva York 66.

C-Ind-52

PELUCAS, pestañas toda clase postizos, pelo natural. General Bari 115, Providencia altura 600. Fono 43145. Compro pelo largo.

C-2-53

## 10 VARIOS NO CLASIFICADOS

LA PANTALLA de su televisor agotada; por Eº 250. se la dejamos como nueva; trabajos rápidos en dos días. Sta. Rosa 6385.

A-18-10

TAPIZO barnizo, domicilio presupuestos 64869.

A-15-10

CECILIA mentalismo, cartomancia, consejos sicológicos todas horas, fono 384815 París 849.

VENDO TORNO, usado 060x110 León XIII A 802 Pob. Alessandri.

A-14-10

## 11 SOMBREROS

SOMBREROS Hechuras Composturas Finas. Sombreros Nuevos Fieltro. Vaqueros Texanos. Citas Clínica Sombreros Mac Iver 579, Fono 35106.

## 12 BOMBEROS

CUARTA Compañía de Bomberos "Voluntad y Acción" San Miguel. San Miguel, 7 de Enero de 1970. Citación a Ejercicio Por orden del Señor Capitán cito a la Compañía a Ejercicio para el día domingo 11 de Enero de 1970 a las 10,00 horas. Punto de Reunión: El Cuartel. Tenida: Uniforme de Trabajo. Hernán Rodríguez Fuenzalida. Ayudante de Compañía.

segunda Compañía de Bomberos de Ñuñoa "La Vida por la Humanidad". Cito a la Compañía a Sesión Extraordinaria para el día lunes 12 a las 21.00 horas. Tabla: Renuncia Sr. Capitán. Elecciones a que haya lugar. Nombramiento Comisiones revisora de Libros y Cuentas. Cuotas 1970. Asuntos varios. El Secretario

---

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL
SUB SECRETARIA DE AVIACION

## DIRECCION DE AERONAUTICA

# PROPUESTA PUBLICA

Llámase a Propuesta Pública por la construcción de una casa prefabricada para el Aeródromo de Maquehue de la ciudad de Temuco.

Bases y antecedentes deberán solicitarse en el Recinto Aéreo de Lo Prado, calle San Pablo Nº 8381, durante los días 12 y 13 de Enero de 1970, de 09.00 a 12.00 horas, y en la Jefatura del Aeródromo de Maquehue (Temuco) el día 13 de Enero de 1970.

Las Propuestas se abrirán el día 27 de Enero de 1970, a las 10.00 horas, en la Sala de Conferencias de la Dirección de Aeronáutica y simultáneamente en la Oficina del Jefe del Aeródromo anteriormente citado.

EL DIRECTOR

---

# CITACION

Cítase a todos los camaradas democratac
los frentes, Sindicatos, Asociaciones, Dirigentes
en general, a los Directores Comunales y provi
Santiago, a un ampliado sindical para el día
del presente mes, a las 19.00 horas, en la sede
Partido Demócrata Cristiano primer piso, ofici
cada en Alameda B. O'Higgins 1460.
Se encarece la asistencia de cada uno, a esta
te reunión.

EL DIRECTOR NAC

---

# GUIA DEL VERANEANT

## VALPARAISO

**HOTEL IBERIA**
Brasil 1709. Teléfono 2184
Frente Plaza Victoria. Comida sana y abundante.
Precios módicos

**HOTEL CECIL**
Atención esmerada. Serrano 591 esquina Plaza Sotomayor
Teléfono 3746 Casilla 1578

**HOTEL ESLAVO**
Abrió sus puertas nuevamente
Atiende antiguo dueño
Blanco 375 Errázuriz 370. Teléfono 4673

Residencial 2 No
A una cuadra A
tad Atención es
sus dueños — T
Ricardo Orrols

HOTEL RESIDEN
"MAGGIE"
Ambiente acogedor
lero. Desayuno y
primera Atendid
nueva dueña Mon

## VIÑA DEL MAR

**Motel VON SCHROEDERS**
Acogedor Con reconocida cocina 70 habitaciones 70 baños Teléfonos Von Schroeders 392 teléfono Nº 64022

**HOTEL ESPAÑOL**
Sigue atendiendo como siempre a su distinguida clientela
Teléfono 85145-46 Plaza Vergara 141

**HOTEL MONTEMAR**
Camino Con-Cón frente Playa Montemar Teléfono 129-R. Estacionamiento para auto

## ALGARR

INTERNACIONA
Abierto todo el
ciones confortab
exclusivo Principal

## ZAPALL

HOTEL CE
Restaurante, play
confortables habitac
excelente comida, vis

## PAPUD

Buenas habitacione
comida mariscos
Concha 450

---

# COOPERATIVA DE SERVIC
# Y CONSUMO DE TESORER
# DE LA REPUBLICA

Santiago, 8 de Enero de

Señor Accionista:

De acuerdo con lo dispuesto en el Ar
de los Estatutos, convócase a Junta G
ral Ordinaria de Accionistas para el dí
de febrero próximo, la que se celebrar
Teatinos Nº 28 (edificio de la Tesor
Provincial de Santiago) primer piso, a l
horas en primera citación y a las 17.30 h
en segunda citación, llevándose a cabo
reunión en la última hora indicada, con
señores Accionistas que concurrieren.

**TABLA:**

1.- Presentación del balance, Inventari
Memoria Correspondientes al ejerc
comprendido entre el 1º de julio de 1968 a
de junio de 1969;

2.- Distribución de excedentes;

3.- Elección de dos Consejeros en prop
dad y un suplente, y

4.- Elección de tres miembros de la Jun
de Vigilancia y tres suplentes.

**MARIO INSINILLA BARRI**
Presidente del Cons

No beba
cuando teng
que manejar.
El alcohol
pone en pelig
su vida y la
de los demás
Cuando maneje, hágalo sobrio
consciente de lo que está hacien
Cada año mueren 1.683 personas y otras 18.000 quedan grave
lesionadas en accidentes del tránsito.
Recuerde... cualquier vida es tan preciosa como la suya.

# CINE GUIA

**SECTOR PLAZA BAQUEDANO**

**BAQUEDANO.** Plaza Baquedano Tel. 31787. Desde las 14 Hrs. Los aventureros. Killer Kid. Star Black.

**NORMANDIE.** Alameda 139 Tel. 392749. Desde las 14 Hrs. Viaje hacia la libertad. Acción Aventuras Mayores 14 años.

**SECTOR ÑUÑOA PROVIDENCIA VITACURA**

**ANDES.** Avda. Irarrázaval 2435. Tel. 43811. Desde las 14 Hrs. Divorcio a la Americana. Sucedió en Miami. Traficantes del placer.

**CALIFORNIA.** Irarrazabal 1568 Tel. 498061. A las 18.45 y 21.45 horas. Una niña inocente de la selva. Aventuras Mayores y Menores.

**DANTE.** Washington 26. Tel. 494359. A las 16.15; 19.15 y 22.15 Hrs. "Bambi". Walt Disney Colores.

**EGAÑA** Plaza Egaña Tel. 271026 Desde las 15 hrs. La escalera. El audaz. Ambas de Acción Mayores de 18 años.

**EL GOLF.** Apoquindo 3368. Tel. 480046. A las 16; 18.45 y 21.45 Hrs. Bambi. Colores Dibujos animados.

**HOLLYWOOD.** Irarrázaval 2900. Tel. 42389. Desde las 13 Hrs. Infierno en Normandía. Gentleman Joe Mata. Adiós hombre.

**LAS CONDES.** Apoquindo. Noruega Tel. 484067. A las 19 y 22 horas. Viaje hacia la Libertad. Acción Aventuras. Mayores de 14 años.

**LAS LILAS.** E. Yañez-J. de Dios Tel. 431160. A las 16; 19 y 22 Hrs. El hueso del amor. Drama. Mayores 21 años.

# CINES DEL CENTRO

**ASTOR.** Estado 257. Tel. 392112. Desde las 10.50 Hrs. "Los temerarios", Burt Lancaster. Patrick O'Neil. Acción. Mayores 18 años.

**BANDERA.** Bandera 76 Tel. 714403 Desde las 13 Hrs. "Viaje hacia la libertad" Oliver Reed. Michael J. Pollard Mayores 14 años.

**CITY.** Agustinas 1022. Tel. 66687. Desde las 10.30 Hrs. "Los temerarios", Burt Lancaster. Patrick O'Neil. Acción. Mayores 18 años.

**CENTRAL.** Huérfanos 930 Tel. 33555 A las 11; 13.45; 16; 19 y 22 Hrs. "Bambi" Dibujos Animados de Walt Disney Colores Menores.

**CERVANTES.** M. Cousiño 134. Tel. 381894. Desde las 10.30 Hrs. "Justine", Dirk Bogarde. Anouk Aimee. Michael York. Mayores 21 años.

**CINELANDIA.** Puente 540. Tel. 55932. Desde las 14 Hrs. "Quiero llenarme de ti", Sandro. "Los preuniversitarios". Musicales. Colores.

**CAPRI.** Monjitas 825. Tel. 392414. Desde las 10 Hrs. "Tarzán en el gran río". Aventuras. "Misión Imposible" Acción. Mayores.

**CONTINENTAL.** Plaza Bulnes 57. Tel. 60735. Desde las 13 Hrs. "El mago de los sueños" Con la familia Telerín. Colores. Dibujos animados. Menores.

**DUCAL.** Agustinas 777 Tel. 35375 A las 14.30; 16.25; 19 y 21.35 hrs. "Busco mi destino" Peter Fonda Dennis Hopper Mayores 18 años.

**ESPAÑA.** Estado 337. Tel. 398488. A las 14; 16.30; 19 y 21.30 Hrs. "Samba", Sarita Montiel. Española Musical.

**FLORIDA.** Estado 226. Tel. 34289. Desde las 10.30 Hrs. "Con los minutos contados", Sidney Pitier Joanna Simkus Mayores 18 años.

**GRAN PALACE.** Huérfanos 1176. Tel. 600082. A las 15; 18.45 y 21.45 Hrs. "Julio César", Marlon Brando, James Mason. Debora Kerr. Mayores 15 años.

**HUELEN.** Huérfanos 770 Tel. 31603 A las 10.30; 12.30; 14.45; 17.10; 19.25 y 21.40. Hrs. "Bambi" Dibujos animados de Walt Disney.

**HUERFANOS.** Huérfanos 930. Tel. 36707. A las 11; 14; 16.30; 19 y 22 Hrs. "Esta Calle es nuestra" Aventuras Acción. Menores.

**IMPERIO.** Estado 215 Tel. 397660 Desde las 14 Hrs. "Papi" Drama Rita Moreno, Miguel Alejandro Mayores 14 años.

**KING.** Huérfanos 840. Tel. 32838. Desde las 10 Hrs. "El mago de los sueños" Colores. Dibujos animados Menores.

**LIDO.** Huérfanos 680 Te. 34366. Próximo estreno "Hello Dolly" Barbra Streisand. Mayores y Menores.

**MAYO.** Monjitas 879. Tel. 391201. Desde las 10 Hrs. "Erase una vez en el oeste". Henry Fonda, Claudia Cardinale, Charles Bronson. Mayores 18 años.

**METRO.** Bandera Unión Central Tel. 83361 A las 16; 19 y 21.45 Hrs. "Una inocente niña de la selva" Aventuras Colores Mayores y Menores.

**NILO.** Monjitas 879. Tel. 392078. Desde las 10 Hrs. "Historias Extraordinarias". Alain Delon, Terence Stamp, Jane Fonda Mayores 21 años.

**PARAMOUNT PACIFICO.** Huérfanos 1147. Tel. 62921. Desde las 10.30 Hrs. "Erase una vez en el oeste", Henry Fonda Claudia Cardinale Charles Bronson Mayores 18 años.

**PLAZA.** Compañía 1068. Tel. 34714. Desde las 10 Hrs. "Operación Contraespionaje" Aventuras Acción. Mayores 18 años.

**REAL.** Compañía 1040. Tel. 65555. Desde las 10 Hrs. "El mago de los sueños" Con la familia Telerín Colores. Dibujos animados. Menores.

**REX.** Huérfanos 735. Tel. 31143. Desde las 11 Hrs. "Lastragale", Horts Bucholz, Marlene Jobert. Mayores 21 años.

**RIO.** Monjitas 743 Tel. 33550 Desde las 14 Hrs. "La pandilla salvaje" Cowboy Acción "La playa del vicio" Aventuras Violencia.

**RITZ.** San Antonio 50 Tel. 380613 Desde las 13 Hrs. "Cuatro esposas se divierten" Drama EE.UU. Mayores 21 años.

**RIVIERA.** D. Cervantes 802. Tel. 36093. Desde las 13 Hrs. "Sube y Baja". Cantinflas Cómica. "No suban el puente bajen el río". Jerry Lewis. Menores.

**ROXY.** Huérfanos 1055. Tel. 80809. Desde las 10 Hrs. "Secretísimo" Gordon Scott, Magda Konopka Aventuras Mayores 18 años.

**SAN MARTIN.** Alameda 776 Tel. 35357 Desde las 14 Hrs. "Secretísimo" Gordon Scott, Magna Konopka Aventuras Mayores 18 años.

**SANTA LUCIA.** A.B. O'Higgins- San Isidro. Tel. 34718. A las 15; 18.30 y 22 Hrs. "La última aventura". Robert Shaw, Robert Ryan, Jefrey Hunter. Cinerama MGM. Menores.

**SANTIAGO.** Merced 829. Tel 32888. Desde las 11 Hrs. "Rumbo al patíbulo", Raymon St Jacques, Dana Winter. Mayores 18 años.

**SAO PAOLO.** Merced 772. Tel. 397946. Desde las 13 Hrs. "El expreso de Estambul", "Clamor de Justicia". Ambas de Acción y Aventuras Mayores 14 años.

**TIVOLI.** Huérfanos 757. Tel. 30611. Desde las 13 Hrs. "El Capitán Nemo y la ciudad Submarina", Robert Ryan, Chuck Connors, Luciana Paluzzi. Menores.

**TOESCA.** Huérfanos 1344. Tel. 711562. Desde las 14 Hrs. "Romeo y Julieta" Drama Acción y Aventuras Mayores 14 años. Dibujos animados.

**VICTORIA.** Huérfanos 827. Tel. 30021. Desde las 10.30 Hrs. "Erase una vez en el oeste" Henry Fonda Claudia Cardinale. Charles Bronson. Mayores 18 años.

**WINDSOR.** Moneda 1035 Tel. 89761 A las 14.30; 16.15; 18.50 y 21.55 hrs. "Contigo pan y caviar" Rock Hudson Claudia Cardinalcs Mayores 18 años.

**YORK.** Ahumada 166. Tel. 66687. Desde las 10.30 Hrs. "El graduado". Drama EE.UU. Comedia. Mayores 21 años.

**LO CASTILLO.** Vitacura. Tel. 481981. A las 16; 19; 22 Hrs. Erase una vez en el oeste. Mayores 18 años.

**MARCONI.** Manuel Montt 032 Tel. 42867 A las 16; 19 y 22 Hrs. No delatarás. Acción Aventuras EE.UU. Drama Mayores 18 años.

**MACUL.** J. P. Alessandri Tel. 258791 Desde las 14 hrs. Una mañana extraordinaria. Todas las noches a las 9.

**ORIENTE.** P. de Valdivia 099. Tel. 41345. A las 16.30; 19.15 y 22 Hrs. Bambi. Walt Disney. Colores.

**P de VALDIVIA.** P. de Valdivia Bilbao Tel. 43948. A las 18.30 y 22 horas. Papi. Aventuras mayores 14 años.

**VERDI.** P. de Valdivia 5273. Tel. 499704. Desde las 14 Hrs. Quiero llenarme de ti. Solo los dos. La gitana y el Charro.

**10 DE JULIO FRANKLIN AVDA MATTA GRAN AVENIDA**

**ALHUE.** Población Dávila. Tel. 581427. Desde las 14 Hrs. Quiero llenarme de ti. Solo los dos. La gitana y el Charro.

**AMERICA. - Ñuble 390 Tel. Desde las 14 hrs. Perdóname mi amor, Maruja. A sangre fría.**

**ESMERALDA.** San Diego 1035. Tel. 64303. Desde las 15 Hrs. Infierno en Normandía. Gentleman Joe Mata. Adiós hombre.

**GRAN AVENIDA.** Gran Avda. 4830 Tel. 52163 Desde las 14 hrs. Rumbo al patíbulo. Acción Aventuras Mayores.

**IMPERIAL.** San Diego 1344. Tel. 51112. Desde las 14. Hrs. Mata Bebé Mata. Uno después de otro. Siete veces Siete.

**LIRA.** Pintor Cicarelli 293. Tel. 52181. Desde las 14 Hrs. Asalto de los 1000 aviones. Los amantes del diablo. Saludos señora Cambell.

**MISTRAL.** San Diego 279. Tel. 63994. Desde las 13 Hrs. Llamados para un muerto. Las tijeras del diablo. Como salvar un matrimonio y arruinarse la vida.

**MODERNO.** Gran Avda. 6544. Tel. 581782. Desde las 14 Hrs. El peligro camina a mi lado. El buitre. Las abejas asesinas.

**ROMA.** San Diego 230. Tel. 67258. Desde las 14 Hrs. La pandilla salvaje. La playa del vicio.

**MONACO.** 10 de Julio-A. Prat Tel. 382845. Desde las 13 Hrs. Tarzán y el gran río. Misión Imposible. El peligro camina a mi lado.

**SAN DIEGO.** San Diego 612 Tel. 81093. Desde las 14 Hrs. Historias Extraordinarias. Suspenso. Mayores 18 años.

**SAN MIGUEL.** Avda. Euclides 1202. Tel. 51263. Desde las 14 Hrs. La pandilla salvaje. La playa del vicio.

**PRAT.** San Diego 2117. Tel. 50754. Desde las 14 Hrs. Ringo el solitario. Killer Kid. Star Black.

**SECTOR QUINTA NORMAL**

**IDEAL CINEMA.** Mapocho 4117. Tel. 713384. Desde las 13 Hrs. Frankenstein debe morir. El Bastardo. El Valle de Gwangi.

**MAIPO.** San Pablo 4251. Tel. 731982. Desde las 14 Hrs. Quiero llenarme de ti. Solo los dos. Canta mi Corazón.

**SECTOR SAN PABLO-ALAMEDA-ESTACION-BRASIL**

**CARRERA.** Alameda 2117. Desde las 13 horas Infierno en Normandía. Gentleman Joe Mata. Dios no paga los sábados.

**ALAMEDA.** Alameda 2987. Tel. 91254. Desde las 12.30 Hrs. Los Mercenarios. Cómo robar el mundo. El Gran golpe de los 7 hombres de oro.

**ALCAZAR.** Avda. Brasil 373. Tel. 80122. Desde las 14 Hrs. El oro de Mackenna. El golfo. Musical.

**BLANCO ENCALADA.** Blanco Encalada 2820. Tel. 91787. Desde las 14 Hrs. Mata Bebé Mata. Uno después de otro. Siete veces Siete.

**ALENSSANDRI.** Alameda 2887 Tel. 86848 Desde las 11 horas. Historias Extraordinarias. Suspenso. Colores Mayores de 21 años.

**MINERVA.** San Pablo 3230 Tel. 733342. Desde las 13 Hrs. Los Mercenarios. Cómo robar el mundo. El gran golpe de los 7 hombres de oro.

**MONUMENTAL.** Alameda 3943. Tel. 91555. Desde las 14 Hrs. El Valle de Gwangi. El Bastardo. Frankenstein debe morir.

**SECTOR INDEPENDENCIA-VIVACETA-EL SALTO**

**LA PALMILLA.** Pedro Fontova 5021 Tel. Desde las 15 hrs. El texano temerario. Los flamencos. Círculo del terror.

**NACIONAL.** Independencia 801. Tel. 370594. Desde las 13 Hrs. El Bastardo. Frankenstein debe morir. El Valle de Gwangi.

**CINES COMUNALES**

**MAIPU.** 5 de Abril- Pajaritos. Desde las 15 Hrs. Emilio y los detectives. Los locos del volante.

**SANTIAGO.** San Bernardo. Desde las 14 Hrs. Atraco en Pamplona. Dilema de un bandido.

**LO BARNECHEA:** Noche. Misión Especial Lady Chaplin.

**BARRIO SAN MIGUEL.** Avda. Euclides 1202 Tel. 51262 Desde las 14 Hrs. "La pandilla salvaje" Chubasco Acción Colores.

# CARTELERA TEATRAL

**ANTONIO VARAS.** Morandé 25. Tel. 61200. Departamento del teatro de la Universidad de Chile a las 19 Hrs. "El Evangelio según San Jaime" de Jaime Silva.

**CARLOS CARIOLA.** San Diego 246. Tel. 99359. Próximo estreno "La Ronda".

**CAUPOLICAN.** San Diego 840 Tel. 85912. Continúa con extraordinario éxito el nuevo "Holiday on Ice" Hoy Matineé a las 15 Hrs. Vermut 19 y Noche 22 Hrs. "Patinaje Internacional en Hielo".

**LA COMEDIA.** Merced 349. Tel. 391523. Ensayando la obra "La Silla de Ionesco".

**MUNICIPALIDAD DE LAS CONDES.** Avda. Apoquindo 3384. Tel. 480532. Teatro del Callejón Presenta: de Viernes a Domingo a las 19 Hrs. "Bajo el signo de Caín".

**MARU.** San Antonio 249. Tel. 397007. Cía. de Lucho Córdoba y Olvido Leguía a las 19.15 Hrs. "En los tiempos de don Arturo". de Lucho Córdoba.

**MONEDA.** Moneda 920 Tel. 71545. Cía de comedias Pury Durante y Américo Vargas a las 19.15 y 22.15 Hrs. "El precio" de Arthur Miller.

**OPERA.** Huérfanos 937. Tel. 30146. Cía. de Revistas Bim Bam Bum a las 19; 21.40 y 23.15 Hrs. "Bonsoir, Lido". Con Nélida Lobato.

**PICARESQUE.** Recoleta 343. Tel. 372606. Cía de Revistas Strip Tease a las 19.30 y 23 Hrs.

**PETIX REX.** Huérfanos 735 Tel. 31143 Cía de los cuatro a las 19.30 Hrs. "Recordando con Ira".

*Sigue con mucho éxito la divertida comedia de Lucho Córdoba "En los tiempos de don Arturo". Maru.*

*Movimientos, de elegancia, atributos de coristas del Ballet de Eber Lobato y Revista "Bonsoir, Lido." Opera.*

## TRES ICE-SHOW BRINDA HOY FABULOSO "HOLIDAY ON ICE 70" T. CAUPOLICAN

Unánimes elogios provoca La Temporada 25° Aniversario Mundial de "Holiday On Ice" en la pista de hielo del Teatro Caupolicán. Nunca antes nos habí visitado un espectaculo de tan extraordinaria jerarquía artística, valioso aporte deportivo, desbordante de belleza y perfección, elegante, fino, humorístico y supermoderno con producciones que únicamente antes era posible ver en los films norteamericanos de cine y televisión. Hoy Domingo, brinda tres ice-show en Matiné Infantil a las 3, Vermut a las 7 y Noche a las 10 recomiéndase adquirir sus localidades con anticipación para evitarse aglomeraciones de última hora.

sus programas
mas nítidos en un
GELOSO
TELEMUNDI
SANTIAGO: MONEDA 966 RECOLETA 2395 AGUSTINAS 698
ARICA: AV. STA. MARIA 2189 CALAMA: SOTOMAYOR 701
ANTOFAGASTA: AV. MATTA 2392
VALPARAISO: CONDELL 1589 LA SERENA: A. PRAT 481
CONCEPCION: EDIF. LA PATRIA
PUNTA ARENAS: BRIGANDO Y BOTTINO
GARANTIA Y SERVICIO PERMANENTE DE LA FABRICA
RECOLETA 2395 – FONO 374375

# CANAL SIETE

| | |
|---|---|
| 18.00 | Un par de tontos |
| 18.30 | Reino Salvaje |
| 19.00 | Hondo |
| 20.00 | Jerry Lewis |
| 21.00 | Este Domingo |
| 21.30 | Telediario |
| 22.00 | Platea en casa |
| 23.30 | Deportes |

# CANAL NUEVE

| | |
|---|---|
| 12.00 | Dibujos animados |
| 12.30 | El Virginiano |
| 14.00 | El Observador |
| 14.30 | La Desidería In |
| 15.00 | Disneylandia |
| 17.30 | Aventuras de Cachencho |
| 18.00 | Tarzán |
| 19.30 | Viaje a las estrellas |
| 20.00 | Goles y Marcas |
| 20.30 | Nueva Generación |
| 21.30 | El Continental |
| 21.50 | Mannix |
| 22.50 | Escenario 70 |
| 23.50 | Cierre |

# CANAL TRECE

| | |
|---|---|
| 13.30 | Dr. Misterio |
| 14.00 | Panorama Italiano |
| 14.15 | Domingo en el 13 |
| 15.30 | Matiné en el 13 |
| 17.35 | Daktari |
| 18.35 | El Caballo de Hierro |
| 19.30 | Pantallas del deporte |
| 20.00 | El fantasma de la señora Muir |
| 20.28 | Taller 1 TV |
| 21.00 | Los Campeones |
| 22.00 | Martini al Instante |
| 22.30 | Ironside |
| 23.30 | Cierre |

HOY DIA
DOMINGO
DIA de USAR
DOLLY PEN

TIMBRES DE GOMA
Y METAL GRABADOS,
CALADOS
1896 - 1969
HUMBERTO GARETTO C.
FABRICANTE
M NUEVA YORK 47 R
PRESTIGIO POR TRADICION
SUC. NUEVA YORK 58
Y ARTURO PRAT 253

HOY C.B. 138
EMISORAS
CRUZ DEL SUR
C.B. 185 ONDA CORTA 25 METROS F.M. 95.3 MGC
6,45 MUSICA Y NOTICIAS
12,30 RITMO-NOTICIAS.
14,00 RUGEN LOS MOTORES.
20,00 FIERRO A FONDO.
22,30 VOLANDO POR AVIANCA.
24,00 COMPASES AL AMANECER.
Y TODO EL DIA MUSICA Y NOTICIAS...!
CB 138 RADIO
CRUZ DEL SUR
SIEMPRE EN SU HOGAR

MUEBLERIA SALVADOR
MENCIONE ESTE AVISO Y CON SOLO
Eº100
ENTREGAMOS:
Muebles Comedor Dormitorio y Living Gran Surtido muebles Bombé, y muebles sueltos. Atendemos créditos controlados del Banco del Estado.
REFRIGERADORES. Cocinas a Gas Licuado.
LAVADORAS FENSA
SALVADOR SANFUENTES Nº 2879, A UNA CUADRA DE ESTACION CENTRAL

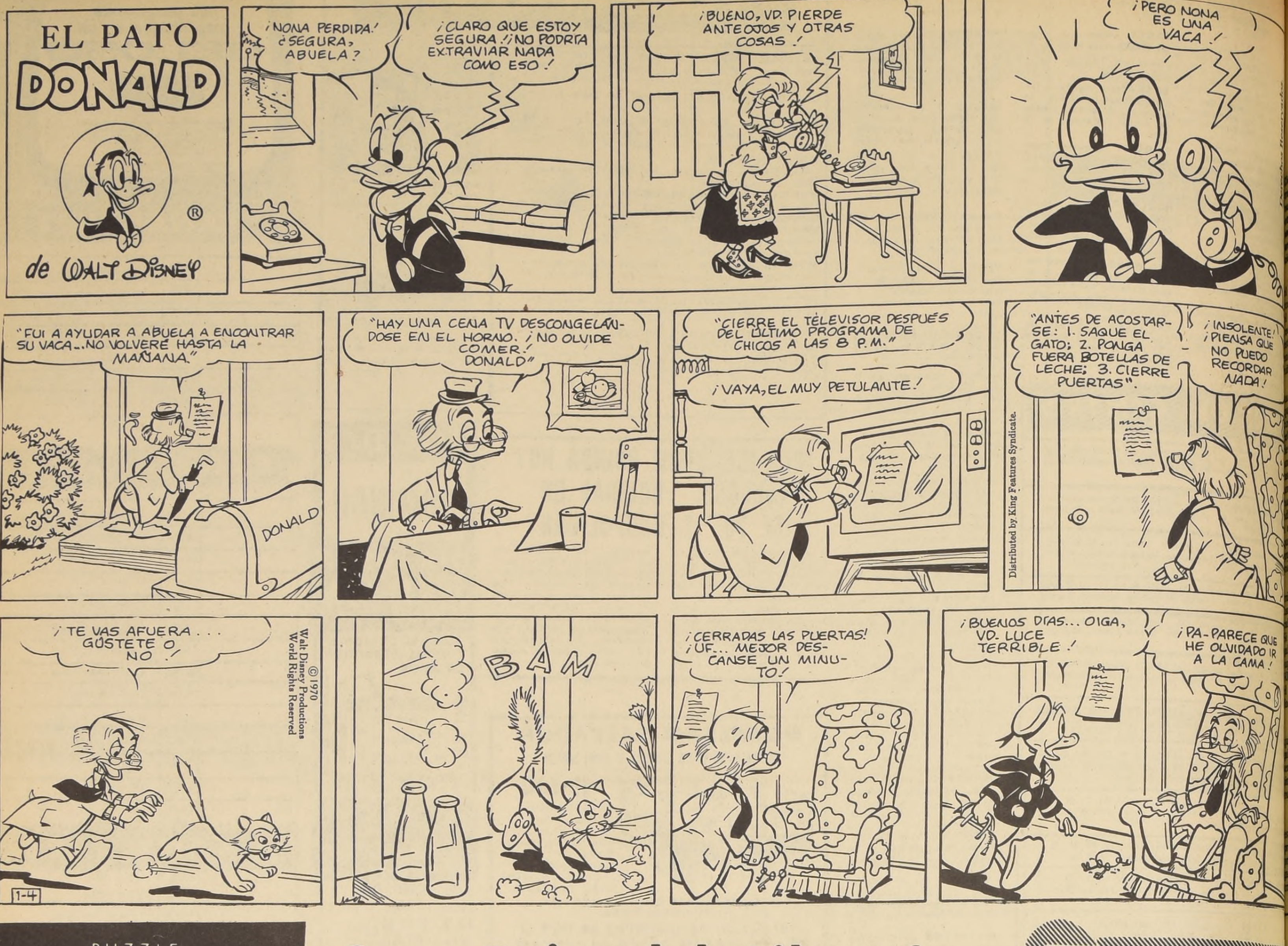
CHEVRON
EL RELOJ SUIZO DE RENOMBRE MUNDIAL
CHEVRON
PIE°30
SALDO 10 MESES
RELOJERIA
gabor
ESTADO 48

MANANA ASTOR★SANTIAGO
¡TODAS LAS EMOCIONES HUMANAS!
Estreno SIMULTANEO
LA PELICULA OFICIAL DE LOS XIX JUEGOS OLIMPICOS
OLIMPIADA EN MEXICO
TECHNISCOPE / TECHNICOLOR
director ALBERTO ISAAC
MAYORES Y MENORES - CON CARACTER EDUCATIVO
DISTRIBUYE: "PELMEX"

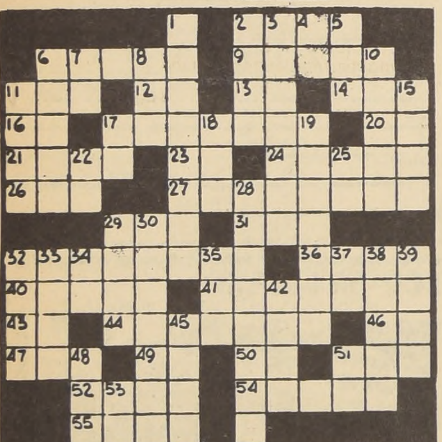
PAPITO... MAMITA... ANTES DE IRNOS A VERANEAR
LLEVANOS AL "HOLIDAY ON ICE 70"
HOY DOMINGO MATINEE 3, VERMUT 7, NOCHE 10

PATROCINADO POR LA EMBAJADA DE U.S.A
EMPRESA CHILENA CONDOR
MITAD DE PRECIOS TODOS LOS NIÑOS

HOY PISTA DE HIELO T. CAUPOLICAN


EL PATO DONALD
de WALT DISNEY
¡NONA PERDIDA! ¿SEGURA, ABUELA?
¡CLARO QUE ESTOY SEGURA! ¡NO PODRIA EXTRAVIAR NADA COMO ESO!
¡BUENO, VD. PIERDE ANTEOJOS Y OTRAS COSAS!
¡PERO NONA ES UNA VACA!
"FUI A AYUDAR A ABUELA A ENCONTRAR SU VACA...NO VOLVERE HASTA LA MAÑANA."
DONALD
"HAY UNA CENA TV DESCONGELANDOSE EN EL HORNO. ¡NO OLVIDE COMER! DONALD"
"CIERRE EL TELEVISOR DESPUES DEL ULTIMO PROGRAMA DE CHICOS A LAS 8 P.M."
¡VAYA, EL MUY PETULANTE!
Distributed by King Features Syndicate.
"ANTES DE ACOSTARSE: 1. SAQUE EL GATO; 2. PONGA FUERA BOTELLAS DE LECHE; 3. CIERRE PUERTAS".
¡INSOLENTE! ¡PIENSA QUE NO PUEDO RECORDAR NADA!
¡TE VAS AFUERA... GUSTETE O NO!
© 1970 Walt Disney Productions World Rights Reserved
1-4
BAM
¡CERRADAS LAS PUERTAS! ¡UF... MEJOR DESCANSE UN MINUTO!
¡BUENOS DIAS... OIGA, VD. LUCE TERRIBLE!
¡PA-PARECE QUE HE OLVIDADO IR A LA CAMA!

## PUZZLE


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55

HORIZONTALES

2- voz griega, campo
6- inventar.
[illegible] (Mariano José de ) escritor español (1807-1838)
11 hermano de madre o padre
12- entregué
13- cuatro y nueve
14- uno con ligaduras.
16- ant. nota musical
17- deroga
20- instituto Sanmartiniano
21- ropa como la que se usa en casa
23- interj.
24- separador de los tejidos de un operado
26- rece
27- idear
29- voz de mando para detener una maniobra
31- prep. insep.
32- enlace de la última sílaba de una palabra con la primera de la siguiente
36- maderos resinosos para alumbrar
40- de Atenas
41- nación de Europa
43- consonante
44- que rezan
46- art. indet.
47- quiera con pasión.
49- pron pers
50- símbolo de la plata
51- rey legendario de Troya
52- mida con el rasero
54- adv. de lugar
55- turno para regar

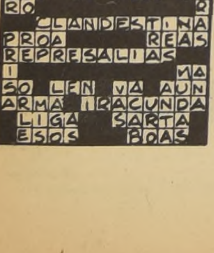
VERTICALES

1- Hijo del Rey
2- fusione dos o más metales
3- nacido en cierta provincia española
4- consonante doble
5- reza

6- llamar con anterioridad a una reunión
7- voz usada para arrullar a los niños
8- nombre de mujer
11- pieza hueca y abierta por ambos extremos
15- atreverse
17- interj.
18- 2° hijo de Noé
19- parte saliente de un cuerpo sólido
22- consonante
25- pre. insep.
28- retirado

29- parte del calzado que va debajo del talón
30- aromático
32- bolsa
33- fig. aditamento
34- conj dist
35- término
37- prepos.
38- lisonjée
39- saludable
42- sin instrucción
45- uno de los hijos de Jacob
48- punto de partida de cada cronología
51- trasladaos
53- padre de los aditas

### Solucion del puzzle anterior


LEES CLUB
HARTE LOSA
P. MENTON COTA
ATA AA OTO AB
RO R
CLANDESTINA
PROA REAS
REPRESALIAS
I NA
SO LEN VA AUN
ARMA IRACUNDA
LIGA SARTA
ESOS BOAS

REGALOS PARA MATRIMONIOS Y SANTOS
CASA JAPONESITA
MONEDA 1045
PASAJE EDWARS LOCAL 1070
CREDITOS

# Gran Exito del Libro de un ex penado

Pampillon", de Henri Charriere evadido de Cayena, es el actual "best-seller" en Francia. La historia de "Papillon" va a ser trasladada al cine, y Belmondo y Delon se disputan el privilegio de encarnar a su protagonista.

Henri Charriére siempre se proclamó inocente del delito por el cual se le condenó en 1931 a prisión perpetua en Cayena. Ha escrito un libro, "Papillón" en el que evoca todas sus experiencias de forzado, los momentos más interesantes de su agitada existencia. El éxito ha sido clamoroso, y el libro es un best-seller en Francia. Charriére logró evadirse de Cayena, refugiándose en Venezuela, cuya ciudadania obtuvo. Precisamente con pasaporte venezolano, Charriére volvió recientemente a Francia estableciéndose en su ciudad, Paris, atraido por el éxito de su libro e inducido por su editor, deseoso de aprovechar el momento más favorable para reclamizar al libro y à su autor.

Mucha gente, que en 1931 aprobó la sentencia que condenaba a Charriére, ahora, después de haber leido "Papillón", se ha convertido en ferviente admiradora del ex forzado; sus innumerables lectores se mostraban deseosos de conocer personalmente, por lo menos de ver, a un escritor que es a la vez autor de su obra. Sin embargo, el primer contacto con Francia no fue muy agradable, pues la policia explicó al ex forzado las normas previstas para las personas que han tenido que ver con la justicia, y se le prohibió permanecer en Paris. "Bueno, si la capital me rechaza- manifestó Charriere- me entregaré al resto de' Francia" Y, "public relatión man" de sí mismo, seguido de cronistas, fotógrafos y admiradores, empezó a recorrer las provincias, siendo recibido con entusiasmo en todas partes.

La fria burocracia no podia permanecer insensible ante triunfo tan patente, y el Ministro del Interior tuvo al fin que ceder ante las protestas de escritores famosos, que se pronunciaron a favor de Charriér; así el ex forzado pudo llegar a Paris, donde se le otorgó un permiso temporáneo de permanencia. En Paris su popularidad alcanzó en seguida niveles muy superiores a los de provias. La gente lo sigue por la calle, lo rodea, lo aclama, lo invita, le pide autógrafos; y los salones mundanos y literarios se disputan su presencia, mientras el libro sigue vendiéndose copiosamente, y una firma norteamericana ofrece una suma fabulosa por el derecho de adaptarlo para el cine; y al parecer, Belmondo y Delón se disputan el privilegio de encarnar el protagonista de "Papillón". Por su parte, Charriére dice, que habiéndo escrito la historia de su vida de forzado y de su evasión, ahora tendrá que prepararse para escribir otro libro, para narrar la historia de su retorno a la sociedad (Paris,ANSA).

## Museos

MUSEO DE AUTOS ANTIGUOS DE JOAQUIN LEWIN AVDA. DIEZ DE JULIO 641.— Abierto al público: lunes a viernes de 9 a 19 horas; sábado de 9 a 13 horas. Cerrado los domingos (entrada gratuita).

MUSEO DEL CARMEN DE MAIPU.— Historico y costumbrista. Ubicado en la planta baja del Templo Votico de Maipú. Abierto sábados, domingos y festivos, de 15 a 19 horas.

CLAUSTRO DE SAN FRANCISCO (ALAMEDA).— Los dias domingos, miércoles y viernes estarán abiertos al público los claustros del primer piso.

MUSEO DE ARTE POPULAR AMERICANO TERRAZA DE HIDALGO. CERRO SANTA LUCIA.— Abierto al público: martes a sábado, de 10 a 12 y de 15 a 18 horas: domingos y festivos de 15 a 18 horas

MUSEO NACIONAL VICUÑA MACKENNA, VICUNA MACKENNA 94.— Abierto: martes a sábado, de 10 a 13 y de 15 a 18: domingos y festivos: de 10 a 13 horas. Cerrado los dias lunes.

MUSEO NACIONAL DE HISTORIA NATURAL, QUINTA NORMAL.— Abierto al público martes a sábado, de 9 a 18 horas; domingos y festivos, de 10 a 13 y de 15 a 17.30 horas; cerrado los lunes.

MUSEO HISTORICO NACIONAL, MIRAFLORES N° 50.— Abierto al público: martes a sábado, de 9 a 12.30 y de 15 a 18 horas; domingos y festivos, de 15 a 18 horas: cerrado los lunes.

FONCK
EN SUS EXCURSIONES LLEVE
M. teefix R.
ETIQUETA AZUL
CEYLAN
teefix
DA LA VUELTA AL MUNDO
SUPERMERCADOS
AUTOSERVICIOS
ALMACENES
ROTISERIAS
FUENTES DE SODA
APETECIDO POR SU FRAGANCIA Y SABOR · APRECIADO POR SU RENDIMIENTO MAYOR

## TURNO FARMACIAS

SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL 10 AL 17
ENERO DE 1970

**1er. SECTOR - MAPOCHO - AVDA. B O'HIGGINS - TEATINOS - CERRO SANTA LUCIA**

PETRIZZIO, Estado N° 93; AHUMADA, Ahumada N° SAN ANTONIO, San Antonio N° 501; PUENTE, P N° 615; CARRERA, Agustinas N° 1225.

**2° SECTOR - TEATINOS - CATEDRAL BALMACEDA OCC. - QUINTA NORMAL CARRASCAL - BLANQUEADO.**

YUNGAY, Matucana N° 769; MODELO, San Pablo 1596; CRUZ BLANCA, San Pablo N° 2699; AGUSTINAS, Riquelme N° 373; SIMON BOLIVAR, Pablo N° 8735; PLAZA GARIN, Samuel Izquierdo 1592; ROOSEVELT, EE.UU. N° 1201; DIAGONAL G lo Bulnes N° 2491; LA ESTRELLA, San Pablo N° 8735

**3° SECTOR. - AVDA. BDO. O'HIGGINS - RA FREIRE - POBLACION NOGALES - ZANJON DE AGUADA - SAN DIEGO.**

BENJERODT, Alameda N° 2802; LEMUS, Alameda 2471; OTERO, Brasil N° 99; ROSSI, Castro N° XIMENA, Bascuñán N° 1971; CHACABUCO, Chac N° 64; CARRERA, Los Pingüinos N° CAUPOLICAN, Bascuñán N° 1002; O'HIGGINS, R re N° 2969 MAIPU.

**4° SECTOR - AVDA. BDO. O'HIGGINS - FRANKL SAN DIEGO - AVDA. BUSTAMANTE.**

BRUSELAS, San Diego N° 551; BARRIOS, Avda. N° 503; ARRIARAN, San Francisco N° 1204; JO Avda. 10 de Julio N° 199; DIAZ, Franklin N° 13 SCOTT, Sierra Bella N° 2352; ÑUBLE, San Dieg 1796

**5° SECTOR.- PROVIDENCIA - VITACURA APOQUINDO - LAS CONDES - BILBAO**

MANUEL MONTT, Manuel Montt N° 30; HOLAND Los Leones N° 16; LO CASTILLO, Fco. de Aguirre N° EL GOLF, Renato Sánchez N° 3725; IRIS, Avda. Apo do N° 5224; CORDILLERA, Los Militares N° 6900

**6° SECTOR.- YRARRAZAVAL - BILBAO - BU MANTE - MACUL - LA REINA.**

CENTRO DE ÑUÑOA, Yrarrázaval N° 2521; MUN Yrarrázaval N° 710; BABEL, Simón Bolivar N° RADIUM, Manuel Montt N° 2562; PEÑALOLEN, N° 523; LOS OLMOS, J. P. Alessandri N° 2576; ZU Fco. Bilbao N° 581; SAN CARLOS, Fco. Bilbao N° esqu. TOBALABA. VILLA SANTA CAROLINA, Ca de Urizar N° 2259

**7° SECTOR.- VICUÑA MACKENNA - ZANJON DE AGUADA - CAMINO MELIPILLA - SAN MIGU LA CISTERNA - LA GRANJA.**

SUST, Quiapo N° 3055; RAIYEL, La Feria N° DEPARTAMENTAL, 3a. Transversal N° SUBERCASEAUX, Gran Avenida N° 3804; MO Gran Avenida N° 7475; MARTINEZ/ACUÑA, Gran da N° 9303; CARMEN MENA, Carmen Mena N° SAN RAMON, Blas Vial N° 8494; DIGU, Santa Ro 4207; PIZARRO, Santa Rosa N° 2510-C.

**8° SECTOR.- AVDA. SANTA MARIA - RE AVDA. FERMIN VIVACETA - AVDA. INDEPENDENCIA - AVDA EL SALTO - A RECOLETA.**

SIMON, Independencia N° 895; GONZALEZ, P 1700; PRESIDENTE RIOS, Avda. Soberania N° IMPERIAL, Fermín Vivaceta N° 2892; PROGRES dro Fontova N° 4242; IBACETA, J. M. Balmaceda N° PURISIMA, Purísima N° 145; MAIPO, Avda. Re N° 2152; SEPULVEDA, Avda. El Salto N° BOLIVAR, Valdivieso N° 0611.

**TURNO PERMANENTE**
**FARMACIA DE URGENCIA**
**AVDA. PORTUGAL N° 155**

**NOTA:** Los turnos son sólo para la atención de despacho de recetas, medicamentos de urgencia y de curación y podrán ser atendidos después de las ... en Verano y 20 horas en Invierno.

■ **INVESTIGACION**

# Magia en el gallinero

## "FLAVOMICINA" O LAS GALLINAS DE STACHANOW

**ntíficos alemanes han conseguido, largos años de investigación, un antibiótico. Al contrario de medicamentos de ese grupo, aplicado exclusivamente a los males y estará vedada su aplica- ión en la medicina humana.**

La vieja historia de la gallina que puso huevo, por lo que todas sus compañe- s comenzaron a cacarear hasta que llegó ama de casa, alabó a la ponedora, cogió el huevo y lo llevó a la despensa; fábula enternecedora, es posible que usiasme a escritores de libros para ños. La realidad actual es muy otra.

El gallinero moderno dispone desde ce tiempo de jaulas automáticas en las e miles de gallinas se mantienen de ntinuo una al lado de otra, se nutren de baderos automáticos, sin possibilidades escarbar, porque se encuentran sobre suelo de alambre a través del cual caen inmundicias y son transportadas por a banda sin fin. Después de poner el uevo apenas les queda tiempo de decirle dios; el huevo rueda por su propia fuerza una cinta transportadora cóncava, de la e es retirado automáticamente, radioafiado, clasificado estampado y por último empaquetado.

Alemania Occidental alberga hoy 61 llones de gallinas, tantos como habintes. La utilidad que reportan se puede lcular hasta en milésimas de penique. un día fuera posible mover a todas esas llinas a poner diez huevos más al año, pondría esto un aumento de más de 00 millones de huevos y calculando por precio actual de los huevos, una utili- d de 92 millones de marcos en bruto.

Según todos los indicios, parece ser e antes de terminar el año electoral las llinas alemanas tomarán esta decisión nsacional. No por motivos políticos, o porque se ha logrado excitar de odo particular su aparato ponedor.

La sustancia que promete conseguir te efecto se llama "flavomicina" y fue esentada hace unas semanas ante la ensa internacional. Su efecto sobre las llinas no es, ni con mucho, el único. Se ta de un aditamento al pienso de todos los animales utilitarios, desde el becerro cebado a la carpa.

Mezclado en dosis homeopáticas al pienso diario, provoca un proceso en el animal de corral que por sus efectos tiene la apariencia de un recurso mágico para la agricultura: los animales se desarrollan más de prisa, por lo que alcanzan antes también su peso ideal para ser sacrificados. Esto supone reducción del período de ceba y ahorro considerable de pienso; como por otra parte los animales están en condiciones de digerir mejor las sustancias alimenticias, el efecto de estas se duplica. Queda dicho también que en las gallinas aumenta su tendencia a poner huevos.

La flavomicina es un nuevo antibiótico y se obtiene, lo mismo que el primero de esta clase, la penicilina, de hongos. Pero tiene muy poco que ver con ella. Será "el primero de un grupo completamente nuevo de antibióticos", según anuncian con satisfacción sus productores.

Desde hace años se libra una guerra sorda sobre la cuestión de si está permitido cebar a los animales de corral con antibióticos. Hasta el verano de 1969 se han ocupado de este problema grupos de médicos y científicos. El que a pesar de todas las amonestaciones se gasten en Alemania Occidental 20 millones de marcos todos los años en piensos combinados (en todo el mundo 200 millones) denota el poder de la industria agrícola.

En realidad el suministro excesivo de antibióticos procedentes de la medicina humana a animales de corral, puede producir trastornos graves en estos. Los antibióticos no son expulsados totalmente por los animales, es decir que pasan al sistema gastro-intestinal del hombre; el suministro contínuo de medicinas llevó a hacer resistentes a ellas a una serie de especies bacterianas.

Debido a la selección en la población bacteriana, tales especies llegan a ser tan resistentes que es imposible combatirlas ya con medicinas. Se ha llegado pues a poner en duda el éxito terapéutico clínico, debido al abuso de medicinas en las cuadras. En qué proporciones no se sabe aún con certeza.

Aparte de eso hay algunos antibióticos, como por ejemplo la penicilina, que provocan alergias o shocks en algunas personas. Esto se puede tener en cuenta en la clínica o en la consulta médica, pero no dada la extensión incontrolada del empleo de medicamentos para piensos animales.

Al contrario que todos los antibióticos conocidos hasta ahora, la flavomicina no provoca alergia alguna en el hombre. Aparte de ello tiene la propiedad, demostrada en experiencias de largos años, de no acumularse en la carne, ni en la grasa, ni en la piel, la leche o los huevos. La flavomicina se matiene en el canal gastro-intestinal del animal y es expulsada sin modificar con los excrementos.

Una vez en el suelo, comienza a desconponerse, de tal modo que sus efectos se reducen a un sétimo al cabo de unas seis semanas de haber sido expulsada; tampoco se puede comprobar la existencia de productos de descomposición (metabolitos) en el cuerpo de los animales de experimentación; con ello cumple con requisitos requeridos desde siempre, como ideales, por comisiones médicas.

Por eso el antibiótico citado ocupa una posición particular entre los productos farmacéuticos modernos. El trabajo con esta sustancia, que posiblemente desplazará de la agricultura a todos los demás antibióticos, comenzó hace ya diez años. Esto equivale a un tiempo sorprendentemente largo de desarrollo.

En los productos farmacéuticos destinados a la medicina humana, la norma es que el tiempo de desarrollo de un producto sea de tres a cinco años; en las medicinas extraídas de plantas, de seis a ocho años. El que las medicinas para el hombre puedan obtenerse de modo más rápido se debe a que los experimentos para comprobar el valor toxicológico se pueden prolongar a lo largo de todo el año, mientras que cuando se trata de comprobar el mismo efecto de medicinas extraídas de plantas, hay que limitarse al verano y esperar a que se produzcan situaciones climáticas extremas.

Hace 10 años comenzaron científicos de la casa Hoechst a estudiar pruebas de suelos de Europa y Africa, buscando nuevos hongos disociadores. Trataban de encontrar sobre todo propiedades antibióticas de las sustancias en el micelio de los hongos.

Por último elegidas cuatro especies de hongos, clasificadas entre tanto en la American Type Collection. Dos de ellas la "Streptomyces bambergiensis" y la "ederiensis" proceden de las proximidades de Bamberg y de las proximidades del embalse Edertal. A su lado había otra especie de Ghana en Africa y otra de las cercanías de un geyser islandés.

De importancia es que el efecto de la flavomicina se centra sobre todo contra gérmenes denominados "grampositivos", extraptococos y estafilococos; indirectamente también contra la brucelosis, el grupo de gérmenes de la septicemia hemorrágica y la listeriosis. Pudo comprobarse de qué modo actúan: impidiendo la biosíntesis de la células.

La sustancia misma (48,5 por ciento de anhídrido carbónico; 7,3 por ciento de hidrógeno; 37,3 por ciento de oxígeno; 1,8 por ciento de fósforo; 0,51 por ciento, nitrógeno) es un polvo incoloro, no cristalino, del grupo de los glicolípidos, con un peso molecular de 1.700. En el micelio del hongo no se puede demostrar la existencia de otras sustancias activas que esta.

La flavomicina puede conservarse pura a una temperatura normal durante dos años, sin pérdida de actividad, y recalentada durante 24 horas a una temperatura de 100 grados centígrados pierde solamente el 20 por ciento de su eficacia. Se muestra estable durante años como compuesto en los piensos, supera incluso un almacenamiento de siete meses y medio en concentrados albuminoideos y mezclas de sustancias minerales.

Su aplicación puede ser peligrosa solamente en determinados puntos críticos: en la fabricación y mezcla, al suministrar el pienso y por último al elaborar el excremento animal. En estos casos llega a ponerse en contacto con el hombre (pie,

sistema respiratorio). Pero como aparte de un ligero efecto bactericida no se ha comprobado ninguna interferencia entre flavomicina y otros antibióticos utilizados en la medicina humana, y el peligro de alergia se calcula igual a cero, parece que también en estos puntos críticos es inofensiva.

El antibiótico ha conseguido todas las licencias imaginables para la nutrición animal. Volviendo a las gallinas mencionadas al principio, como se ha comprobado en amplios experimentos que el pienso compuesto con flavomicina no modifica ni el color ni el sabor de la yema del huevo ni se puede descubrir restos antibióticos en este, se ha permitido también cebar a las gallinas destinadas a poner huevos con esta nueva sustancia. De momento la autorización se extiende a dos años; pero nadie duda de que dicha autorización se hará para un tiempo indefinido (siendo admitida en el fichero de pienso normal).

Algunos bioquímicos calificaron de insatisfactorio únicamente el hecho de que hasta el momento no se conozca el enigmático mecanismo que hace que dosis mínimas de esta sustancia haga que los animales asimilen mejor el pienso. Insatisfactorio, pero no ofrece reparos para el agricultor, orientado a acrecentar la producción. Este no pregunta el por qué, sino solamente si la sustancia es eficaz.

**(CHRIST UND WELT, 26 de Septiembre de 1969)**

---

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL
SUB SECRETARIA DE AVIACION

## DIRECCION DE AERONAUTICA

## PROPUESTA PUBLICA

Llámase a Propuesta Pública por la ampliación de Oficinas y Servicios Higiénicos en el Aeródromo de Vallenar de la ciudad de Vallenar.

Bases y antecedentes deberán solicitarse en el Recinto Aéreo de Lo Prado, calle San Pablo N° 8381, durante los días 12 y 13 de Enero de 1970, de 09:00 a 12:00 horas, y en la Jefatura del Aeródromo de Vallenar el día 13 de Enero.

Las Propuestas se abrirán el día 27 de Enero de 1970, a las 11:00 horas, en la Sala de Conferencias de la Dirección de Aeronaútica y simultáneamente en la Oficina del Jefe del Aeródromo anteriormente citado.

EL DIRECTOR

---

# Los Tractores del Futuro

ONDRES (BIS) ¿Qué de tractores emplea- s dentro de diez años? de 600 agricultores ciparon en la competi- organizada en conjunto, l Sindicato Nacional de cultores de Inglaterra y s y la Ford TRACTOR pany, para determinar lladamente el tipo de or que les gustaría

gunas de las ideas que impresionaron a los jue- elegidos de ambas par- tuvieron que ser rechaza- de mala gana. Los dise- tenían que superar los ores comerciales y econó- s con los que normal- te nos enfrentaremos a pesar de las mejoras en onomía mundial.

El ganador final no era un cialista en maquinarias, un joven de solamente años, hijo de un agricultor. ducía tractores en la ería desde niño ( antes la actual ley lo prohibiese) hora conduce y cuida la chadora combinada. Se formado ideas muy concre- sobre la comodidad del ductor y la facilidad de nejo de tales máquinas

Andrew Gurney, de Walter ton, Buckinghamashire en realidad el tipo de clien que tendrán que satisfacer tractores de 1975/80. Sus sitos no son revolu- arios realmente, pero sí que suficientes.

**De potencia media y vada.** El espera ver en fincas dos tipos de tracto- principales, uno de gran encia para la tracción ada y los trabajos de toma fuerza, con unos 200 HP y medio para los trabajos labranza. El segundo ten- probablemente un motor 0 HP circulando a veloci- constante acoplado a una bomba hidráulica de desplazamiento variable.

La transmisión hidráulica es posible que esté a la orden del día para las maquinas de potencia media, los tractores pesados es posible que retengan la eficaz transmisión mecánica, automática y sin embrague. Lo normal será que ambos lleven tracción a las 4 ruedas.

Manifiesta gran interés por la colocación de los mandos, de forma que los movimientos se puedan realizar más instintivamente. El volante y acelerador se podrán reemplazar por una palanca de accionamiento, con movimiento de atrás adelante para la velocidad y el freno, y de un lado a otro, para la dirección. Espera grandes novedades del sistema hidráulico, para alcanzar entre otras cosas la dirección, frenos y el cambio en la posición de dirección, así como un control de la tracción más sensitivo.

**Asiento giratorio** Para comodidad del conductor, desea que la máquina tenga una cabina montada en caucho y con aire acondicionado, donde la posibilidad de girar la posición de conducción alcance los 180° al hacer girar la palanca de accionamiento. En caso de producirse un accidente la cabina se desprendería con el conductor dentro.

El servicio y entretenimiento se reduciría al mínimo. Cojinetes neumáticos y lacrados evitarían los niples para engrase a presión, y los avances en el terreno de los aceites reducirían la necesidad de cambios del mismo. Las cubiertas irían rellenas de plástico expansivo para eliminar pinchazos e irregularidades en la presión.

Los jueces, al conceder el premio final, comentaron que el estudio tenía en cuenta los posibles avances de la agricultura y del campo en general. Por encima de todo, añadieron, se trata de un tractor realizable y vendible ( no siempre suelen ir parejas ambas cosas) en cantidad.

Los aperos seguirán necesitando la supervisión mientras se trabaja y los de arrastre pesado deberán ir en la parte posterior del tractor por razones de estabilidad. Ni los espejos ni los circuitos cerrados de TV proporcionan solución adecuada a las necesidades del agricultor, por lo que se comprende su insistencia en que el asiento sea giratorio.

**El segundo premiado.** Las soluciones del señor Gurney, por supuesto que no terminan con todas las posibilidades. El ganador del 2° premio el señor David Hale de Tewin, Hertfordshire, prevé un tractor con tracción a las cuatro ruedas, con una décima velocidad mecánica a las ruedas traseras y motores hidráulicos frontales. Para facilitar el uso del tractor a grandes velocidades dentro del diseño se incluyó un ordenador fluídico encargado de las operaciones repetidas, como las vueltas en los finales de terreno. El deseaba un motor colocado detrás del conductor del tipo de pistón horizontalmente opuesto. que ahora se emplea en algunos camiones.

Los jueces lo calificaron en segundo lugar debido en gran parte a que pensaron en que la gran mayoría de los agricultores no desearían realizar los trabajos tan rápidos como él.

NEUMATICOS
DE TRACTORES
Y TODO TIPO
GRAN EXISTENCIA POR 1/3 O MITAD DE SU VALOR LOS ENCONTRARA EN:
AVDA. ESPAÑA N.° 72
Sábados cerrado
FONO 98548

## CORPORACION DE FOMENTO DE LA PRODUCCION

Ponemos en conocimiento del sector agrícola de la provincia de Santiago que está abierta la recepción de solicitudes de crédito para plantaciones frutales en 1970.

*PARA MAYORES INFORMACIONES DIRIGIRSE AL DEPTO. CREDITOS AGRICOLAS — NUEVA YORK N° 80 - 6° PISO.*

*Gerencia Agrícola*

OFRECEMOS PARA USO VETERINARIO

Para entrega inmediata:

Agujas Hipodérmicas Veterinarias
Agujas de Sutura
Hilo de Sutura
Aceite Bacalao blanco y negro
Acido Fénico Cristalizado
Alquitrán Vegetal
Antioxidantes para Vitaminas
Azul de Metileno
Bicarbonato de Sodio
Ceniza de Soda
Complementos dietéticos para alimentos
Creolina
Cuajo Glad importado
Fenotiazina
Formalina
Jeringas Veterinarias
Manganeso Sulfato
Permanganato Potasio
Soda Cáustica
Sulfato de Cobre
Sulfato de Magnesia
Sulfato de Sodio
Sulfaguanidina
Sulfatiazol
Tetracloruro de Carbono
Tintura de Yodo
Vaselinas
Vitaminas para piensos
Venda Cambric
Vendas Elásticas
Yoduro de Potasio
Guantes y mangas de goma para veterinaria
Gran surtido en medicamentos para uso veterinario
Detergente para máquinas de lechería y fábrica de cecinas

Nuestras oficinas permanecerán cerradas por vacaciones del personal desde el 7 de FEBRERO al 1° de MARZO de 1970

DROGUERIA MICHELSON S.A.
AVENIDA REPUBLICA N° 290
TELEFONOS
90088 — 91245 — 97554

es gas y mucho más
abastible

LOS MEJORES NOS PREFIEREN

El Criadero "EL ROSARIO" de los señores Ferrer y Artigas, ganador del premio a la mejor camada en FISA 69, cria sus chanchitos con campanas criadoras Infragas-Schwank alimentadas con gas licuado ABASTIBLE.

Los rayos Infrarrojos de las criadoras provistas de placas radiantes INFRAGAS-SCHWANK proporcionan calor dirigido a los porcinos y aseguran un clima ideal.

SUS CHANCHITOS MERECEN LA NUEVA CRIADORA INFRAGAS Schwank ® CON GAS LICUADO ABASTIBLE

abastible
es gas y mucho más

- CRECIMIENTO ACELERADO
- RESISTENCIA A LAS ENFERMEDADES
- LIBERTAD DE MOVIMIENTO
- CALOR UNIFORME
- AMPLIA SEGURIDAD
- GRADUACION PRECISA DEL CALOR

VENTAS INDUSTRIALES: MARCOLETA 13
TELEFONO 381683

CRUZ Y DEL SOLAR

TARIFA DE SUSCRIPCIONES
Anual ........ E° 262.-
Semestral ........ E° 135.-
Trimestral ........ E° 70.-

LA NACION
SANTIAGO, DOMINGO 11 DE ENERO DE 1970

Presidente del Consejo y Director: Jorgé Cash Molina
Director responsable: Raúl González Alfaro
Representante legal: Marcelo Raide Guerra
Propietario: Empresa "La Nación" S.A.
Todos domiciliados en Agustinas 1269, Santia

# Programa de Cruzamiento en la Producción de Cerdos

Un buen programa de cruzamiento produce camadas numerosas

La gran mayoría de los productores de cerdos ha oído hablar acerca de cruzamientos entre diferentes razas, pero muy pocos comprenden su real significado y el aumento de producción que puede significar su empleo en forma adecuada.

En Chile, algunos productores ya están usando este sistema; sin embargo, su empleo debería generalizarse.

El apareamiento de ejemplares de diferentes razas o líneas dentro de una raza determinada, se denomina **hibridación.**

Vigor híbrido es el término dado a los efectos que aparecen en la descendencia resultante de esta cruza de líneas o razas genéticamente diferentes y corresponde a una clara superioridad de los descendientes, sobre el promedio de las características de los padres.

De acuerdo con estudios realizados sobre esta materia, un productor de cerdos puede obtener con este sistema de cruzamiento, los siguientes resultados:

1.- Camadas más numerosas y entrega al destete de una cantidad mayor de cerdos.
2.- Aumento de la sobrevivencia por rusticidad.
3.- Aumento del ritmo de crecimiento.

Lógicamente, ese cruzamiento no produce un aumento en la eficiencia alimenticia del cerdo, ni un aumento de la cantidad de carne, si no va aparejado de un buen manejo y adecuadas condiciones sanitarias.

Al considerar un programa de cruzamiento elija cuidadosamente las razas, ya que los caracteres débiles de una pueden ser subsanados con los puntos fuertes de otra. Así, el resultado de la descendencia será mejor que cada una de las razas usadas en el cruzamiento.

Hay ejemplares sobresalientes en la piara, en todas las razas; por lo tanto, si usted hace una buena selección de chanchillas y verracos, podrá asegurarse que los descendientes tendrán las características deseadas. El programa puede comenzar con dos razas y a medida que progrese, se puede introducir una tercera, para agregar un factor dominante. También es importante tener en cuenta que las razas usadas en los cruzamientos deben ser numerosas para poder efectuar una buena selección.

Las razas más conocidas en Chile son: Landrace, Duroc-Yersey, Angler Sattelschwein, Berkshire, y Large White. Existen otras, pero no presentan la posibilidad de seleccionar el verraco con las características deseadas, lo que puede ocasionar serios problemas en el transcurso del tiempo.

Un simple programa de cruzamiento puede hacerlo apareando chanchillas Landrace con un verraco Duroc puro. Posteriormente, podrá elegir chanchillas provenientes de este cruzamiento, para reemplazar las hembras de la piara.

El próximo paso sería usar un verraco Landrace y cruzarlo con las chanchillas obtenidas del cruzamiento anterior. Después de esto, seleccione, como chanchillas de reemplazo, las descendientes obtenidas, y continúe en forma alternada entre las dos razas, con verracos puros.

Finalmente, puede introducir una tercera raza, incorporando al ciclo un verraco Angler Sattelschwein, puro.

## Novedades Agrícolas Ofrecen Británicos

LONDRES (BIS). — Una firma inglesa acaba de presentar lo que parece ser el primer sistema de acondicionamiento automático de aire y luz, especialmente diseñado para la germinación de papas, de modo que los brotes sean de parejas proporciones, se puedan plantar a máquina y ofrezcan el máximo rendimiento. Termostatos que miden la temperatura dentro y fuera del local regulan la unidad acondicionadora de aire, haciéndolo circular caliente o frío por tubos de plástico colocados entre las apiladas bateas de germinación. Los tubos están perforados por debajo, para que el aire vaya hacia arriba, de modo que suban desde el piso al techo y surta efectos parejos en todas las papas puestas a germinar. Un marcador de intervalos corrige periódicamente los termostatos, para establecer un suplementario ciclo de mezcla de aire.

Entre las filas y rimeros de bateas, se instalan fácilmente luces flourescentes, a fin de conseguir en todo el local la misma iluminación, para conseguir brotes parejos. Cada unidad de acondicionamiento de aire es adecuada para un local de aproximadamente 10 metros de longitud por 8.5 de anchura, y tiene seis salidas de aire. En tal local, suficiente para almacenar 40 toneladas de papas, a razón de tres bateas por cada 50 kilos, harían falta 18 luces, colocadas a una altura de 2.4 metros. La unidad de calefacción se instala en el piso contra una pared maestra, en la cual se puede abrir la toma de aire. Cabe añadir un dispositivo selector, para permitir que entre aire refrigerante en el local cuando la temperatura de ésta es demasiado elevada.

### EL BROTE DE LA PAPA

LONDRES (BIS). El Ministerio Británico de Agricultura ha aprobado el uso de un producto químico para evitar que las papas broten cuando están almacenadas. Los productores afirman que su producto representará un ahorro con respecto a otros similares.

Este inhibidor del brote no es tóxico, y parece ser efectivo durante seis meses si se aplica una vez llena la bodega. A fin de ampliar la duración sería necesario otro tratamiento. El método más económico de aplicación resulta ser un pulverizador bubulizador en ventilación mecánica por insuflación, dentro de un almacén ventilado por aire recircularizado. Los fabricantes del producto proporcionan un "generador de neblina" muy apropiado denominado "Microsol".

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL
SUB SECRETARIA DE AVIACION

## DIRECCION DE AERONAUTICA

## PROPUESTA PUBLIC

Llámase a Propuestas Públicas por l siguientes obras a ejecutarse en las localidad que se indican:

a) Construcción Sala de Análisis de Satéli Meteorológicos y Sala de reparaciones labora rio en la Oficina Meteorológica del Recin Aéreo de Quinta Normal.

b) Casa prefabricada de madera impregna de 110 m2 para la Isla de Juan Fernández.

Bases y demás antecedentes deberán solicita se en el Recinto Aéreo de "Lo Prado", calle Sa Pablo N° 8381, durante los días 12 y 13 de Ener de 1970, de 09:00 a 12:00 horas.

Las propuestas se abrirán el día 26 de Ene de 1970, a las 10:00 horas, en la Sala d Conferencias de la Dirección de Aeronáutic Alameda N° 1170, 10° Piso.

EL DIRECTOR

---

PUBLICITAS

# UREA

Tiene la más alta concentración en NITROGENO de todos los abonos nitrogenados sólidos: **45 por ciento**

Es un abono sintético: **No** deja residuos salinos en el suelo

Nitrógeno amoniacal: Es **retenido por el suelo,** no siendo arrastrado por las aguas lluvias o de riego

Aplicable a todo cultivo y tipo de suelo, a **excepción de los suelos calcáreos o de reacción alcalina** (pH 8,5 o más)

A precios actuales, **el menor costo por Kilo de nitrógeno**

Presentación: Granulada, en sacos de yute con bolsa de polietileno de 50 Kilos

## EPOCA, FORMA Y DOSIS DE APLICACION

**EPOCA:** Cultivos permanentes: (frutales, viñas y empastadas): Toda la dosis a fines de otoño.
Cultivos de invierno: Toda la dosis 2 a 3 días antes de la siembra.
Cultivos de primavera: Mitad de la dosis 2 a 3 días antes de la siembra; la otra mitad una semana antes de la floración; en los cereales de primavera toda la dosis 2 a 3 días antes de la siembra o bien la mitad antes de sembrar y la otra mitad en la macolla.

**FORMA:** Si lo aplica antes de sembrar, aplíquela al voleo y tape con rastra.
**Si la aplica en cobertera:** En los cereales, el terreno debe estar húmedo; si hay riego, regar cuanto antes después de la aplicación. En chacarería, horticultura y viñas, aplíquela entre las hileras (**NO VOLEE**) y tape con una aporca: Riegue cuanto antes.

En frutales, puede aplicarse enterrándola en la proyección de la copa del árbol o bien aplicarse entre las hileras y tapar con rastra. Regar cuanto antes. En empastadas establecidas aplicar al voleo con el pasto corto (recién talajeado o segado): El suelo debe estar húmedo; si hay riego, regar de inmediato después de la aplicación.

## Kilos de Urea por Hectárea

**DOSIS (Recomendaciones Generales)**

NOTA: Estas dosis están elevadas en 20 por ciento, como margen de seguridad en aplicaciones defectuosas, en las que pueden producirse pérdidas por volatilización de amoníaco. Queda al criterio de cada agricultor el porcentaje que sobredosifique o bien elimine la sobredosis, de acuerdo a sus condiciones individuales.

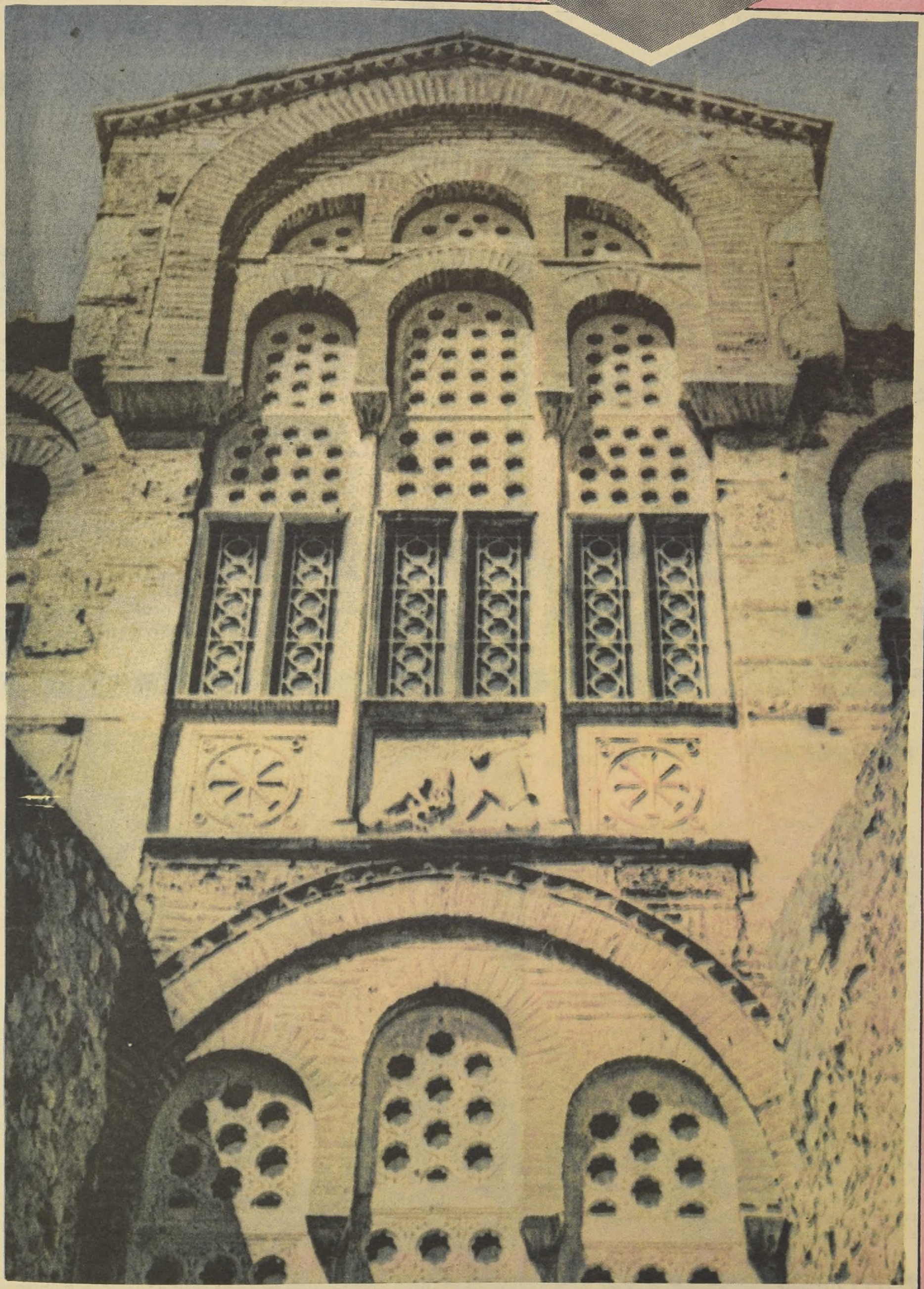
| CULTIVO | Aconcagua a Arauco Secano | | Aconcagua a Arauco Riego Drenaje | | Malleco a Cautín Tipo de suelo | | Valdivia a Llanquihue Tipo de Suelo | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Interior | Costa | Bueno | Malo | Rojos | Trumaos | Rojos | Trumaos |
| Arroz | | | 210 | 126 | | | | |
| Trigo, avena cebada (sólo) | 84 | 126 | 252 | 168 | 210 | 252 | 126 | 168 |
| Trigo, avena, cebada (asociado) | 84 | 126 | 210 | 168 | 210 | 168 | 126 | 168 |
| Arvejas | | | 168 | 105 | 105 | 126 | 84 | 105 |
| Lentejas | 105 | 168 | 168 | 105 | | | | |
| Maíz | | | 336 | 210 | | | | |
| Papas | | | 336 | 210 | 210 | 252 | 168 | 210 |
| Frejoles | | | 168 | 105 | | | | |
| Hortalizas | | | 336 | 210 | 210 | 252 | 168 | 210 |
| Viñas | 168 | 252 | 336 | 210 | 210 | 252 | 168 | 210 |
| Frutales | 168 | 252 | 336 | 210 | 210 | 252 | 168 | 210 |
| Maravilla | | | 420 | 210 | | | | |
| Raps | | | 378 | 252 | 252 | 302 | 189 | 25 |
| Remolacha | | | 420 | 210 | 210 | 252 | 168 | 210 |
| Raíces forrajeras | | | 336 | 210 | 210 | 252 | 168 | 210 |
| Praderas | 63 | 84 | 189 | 126 | 126 | 158 | 95 | 12 |
| Semilleros forrajeras | 126 | 189 | 378 | 252 | 252 | 302 | 168 | 18 |

DEPARTAMENTO AGRICOLA Y COMERCIAL
BANCO del ESTADO
FOMENTA LA AGRICULTURA NACIONAL

Sintonice programa «Chile Agrícola» por las siguientes Emisoras: Corporación de Santiago, Minería de La Serena, Aconcagua de San Felipe, San Martín de Quillota, El Libertador de Rancagua, Colchagua de Santa Cruz, Condell de Curicó, Lautaro de Talca, Roble de Parral, Ñuble de Chillán, Malleco de Victoria, Imperial de Temuco, Camilo Henríquez de Valdivia, Eleuterio Ramírez de Osorno y Vicente Pérez Rosales de Puerto Montt, de Lunes a Sábado a las 7 Horas.

LA NACION
DOMINICAL

# Grecia Bizantina



¿sabia ud?

s Huston

a Esfera Lunar

Hipótesis
bre los Alpes

Max Bill,
el artista del
pacio continuo

MATISSE

SCELANEA

EQUIEM
PARA
RGUEDAS

## Primer Centro de Diagnóstico de Europa

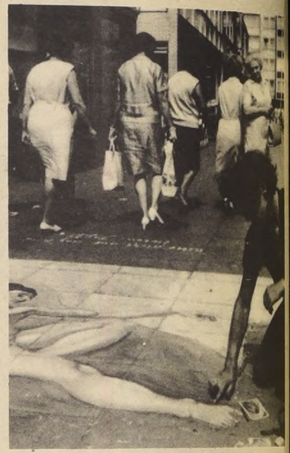
Wisbaden (DaD)— Con un equipo de detectives médicos capaces de descubrir por medio de los aparatos técnicos más modernos y por métodos de examén nuevos cualquier enfermedad, compara el Dr. Leo Kruthoff (imagen superior con foto de la maqueta) los 40 especialistas que trabajarán en la "Clínica Alemana para Diagnóstico" iniciada por él. La construcción en bruto está terminada, y para abril del año próximo se esperan los primeros pacientes en el centro diagnóstico, único hasta ahora en Europa, diseñado según el prototipo americano la Clínica Mayo 9 Médicos; de 25 disciplinas trabajarán en este nuevo instituto en Wisbaden (República Federal de Alemania) mano a mano, sin médico jefe. El paciente será sólo examinado, mas no tratado siendo después en una conversación final, detalladamente informado sobre su estado de salud. Se cuenta con dos a tres días para un examén fundamental. Al hacerse inscribir en la clinica, el paciente llenará un cuestionario, según cuyas indicaciones un computador escribira la anmnesia. Han sido previstos 150 exámenes por día.

## Económica Embarcación Plástica

Munich (DaD)— Como una libélula de una sola ala se va deslizando esta embarcación original sobre el lago. La idea la tuvo un abogado y deportista zambullidor de Munich (República Federal de Alemania) Y todos a quienes hasta ahora demostró su "tabla de planchar" estuvieron entuasiasmados. Está ideada esta minúscula nave original en primer lugar para aquellos que no puedan permitirse una barca de vela grande. La tabla de plástico, de 3,20 metros de largo, con una vela de tres metros cuadrados, cuesta apenas 700 marcos (175 dólares). Otra ventaja es que el cuadro de la vela se deja enchufar y colocar junto con la tabla en todo el techo del coche. No obstante, la navegación a vela en la tabla supone cierta agilidad, porque la fuerza de tracción de la vela de mano, que sirve a la vez de timón, la hay que equilibrar por medio del peso del cuerpo, mas esta parte se puede aprender fácilmente, con tal que uno no tenga miedo al agua.

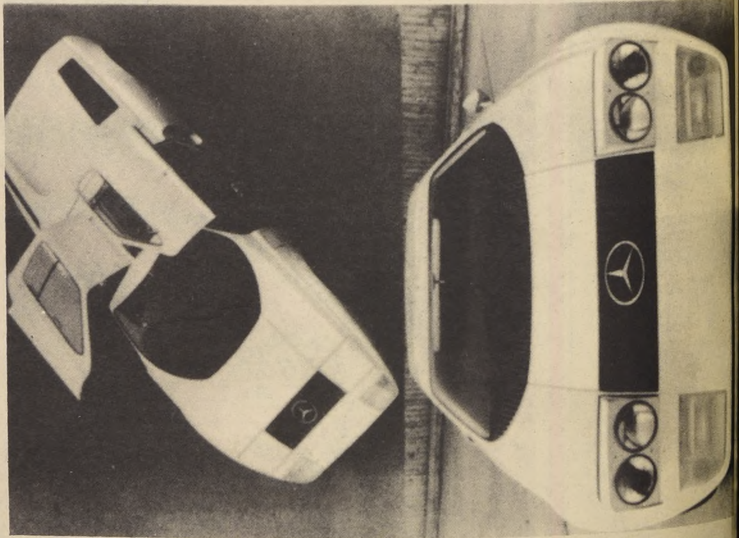
## Pintor de Empedrados Copia a Michelangelo

Hanóver DaD)— Lo que desde hace casi 500 años es admirado como original en el techo de la Capilla Sixtina en Roma, nació en este verano casi cada semana de nuevo en la calle de una ciudad en los más diferentes países de Europa: la formación de Adán. En su tiempo, Michelangelo pintó el fresco durante muchos meses de penoso trabajo, tendido de espaldas. El estudiante de historia Wolfgang Steinweg de 23 años de edad, oriundo de Kiel (República Federal de Alemania), aplica la correspondiente copia con lápices de color en pocas horas sobre el empedrado, en cuclillas o arrodillado. Sin embargo, esto no sería digno de ser mencionado, pués jóvenes pintores de empedrado los hay en todas partes, si Steinweg no se diferenciara esencialmente de la mayoría de ellos. "Trabaja" en la calle sólo durante las vacaciones de verano para ganarse el dinero para los utensilios de pintura. Casi todo transeúnte echa una moneda en la plana cajita, al lado de la cual está escrita la palabra "gracias" en 22 idiomas. En Trento recibió, además un encargo de pintar un retrato, y en Hanóver (nuestra foto), pedidos de pintar cuadros al óleo de la Vírgen.



## El Nuevo Auto Sport Mercedes

Stuttgart (DaD)— Pocas semanas antes del estreno oficial en la Exposición Internacional del Automóvil en Francfort del Meno (República Federal de Alemania) la Daimler- Benz en Unterturkheim descorrió el velo sobre su nuevo cupé, de deportes, el C 111, esperado con impaciencia de parte de los clientes. Un periodista del ramo comentó que era el coche más atrevido que jamás atravesó las puertas de la fábrica Daimler. El coche de dos plazas, en faros escamotables y puertas rebatibles verticalmente, es impulsado por un motor Wankel de tres cámaras, cada una de un volumen de 600 cm3. El motor de inyección rinde 280 CV y posibilita una velocidad máxima de 270 km/h. Aceleración de 0 a 100 km.h en cinco segundos. La carrocería de resina sintética, reforzada por fibras de vidrio, está unida con el bastidor plataforma por adhesivo y por remaches. Dos tanques de combustible, cada uno de 60 litros de cabida, están dispuestos lateralmente. Asientos anatómicos con respaldo extendido hasta la altura de la cabeza y el tablero de instrumentos son de construcción práctica y conveniente. Por de pronto se pretende fabricar sólo 50 unidades del nuevo modelo.



# Hipótesis sobre los Alpes

BONN, (ANSA). Los Alpes constituyen una de las regiones geológicas mejor estudiadas del mundo. Se encuentran situados en el centro de Europa en medio de famosos institutos científicos de Suiza, Italia, Alemania y Francia. Buena parte de las teorías que tienen vigencia hoy en día sobre petrología y geología nacieron con motivo del estudio de los Alpes. A pesar de ello, Los Alpes siguen constituyendo una región geológica llena de enigmas: su formación, el proceso de su nacimiento hace unos 250 millones de años y su estado actual: si prosiguen desplazándose en sentido vertical, si las capas rocosas que los recubren se mueven todavía en dirección norte y sur, sobre las estribaciones de los Alpes, como durante millones de años del pasado geológico terrestre, y otros muchos problemas aún sin resolver.

Desde hace decenios se discute sobre las misteriosas fuerzas físicas que ocasionaron la metamorfosis que afectó los Alpes centrales y produjo la hermosa gama de minerales de color que encantan hoy a los coleccionistas de piedras. Seguro es sólo que tuvo lugar algún proceso con un enorme gasto de energía, como es imposible imaginar actualmente sobre la tierra.

La reciente asamblea de la Sociedad Mineralógica Alemana, con participación de la Sociedad Petrográfica Suiza, demuestran como la geología se acerca lentamente a la solución del problema de esta gran trasnformacion de los Alpes. La doctora Jager, de Berna, de renombre internacional en la determinación radiométrica de edades geológicas, pudo exponer que esta metamorfosis de los Alpes tuvo que ocurrir hace unos 27 millones de años. Desde entonces no han vuelto a sufrir un recalentamiento semejante las rocas alpinas, ni han vuelto a estar sometidas a semejante presión. Con ello se ha dado un paso importante en lo relativo al tiempo en que debió tener lugar tal metamorfosis. Este momento podría coincidir con el comienzo del hundimiento de la actual llanura del Po. Esta llanura, considerada geológicamente, constituye una gigantesca depresión sinclinal de la corteza terrestre que enlaza claramente con los Alpes. Tal depresión tiene una profundidad de unos diez kilómetros, como han demostrado medicinas hechas en búsqueda de gas natural y podría admitir en su seno todo el macizo de los Alpes. En caso de que estos se hubiesen hundido efectivamente de modo provisional en la corteza terrestre, sufriendo entonces la encionada metamorfosis y volviendo a surgir para transformarse en la cadena montañosa que hoy se conoce, su emergencia debe haber producido una depresión correspondiente en otras partes de la (corteza) terrestre, como expresó durante la asamblea el doctor Niggli, dado el equilibrio natural de la corteza terrestre.

A pesar de algunos argumentos a favor de la hipótesis del hundimiento, se discute aún el problema del último gran recalentamiento de los Alpes, y habrá que estudiarlo profundamente antes de poder llegar a una solución atendible. Seguro es, sin embargo, que con esta metamorfosis tuvieron lugar procesos energéticos mucho más grandiosos de cuanto se puede imaginar y que un día podrían reaparecer en alguna parte de la tierra.

# MATISSE

Cuando aparece Matisse, la pintura francesa ha comenzado/a a vivir su gran aventura. Se ha liberado del encanto que durante cuatro siglos la habia mantenido cautiva. Un arte de expresión se sustituia a un arte de ficción. El dibujo y el color tomaban conciencia de su valor propio y cesaban de perseguir una finalidad extranjera a su verdadero destino. La búsqueda de ilusiones naturalista que el impresionismo habia aportado en su tentativa de reconstrucción del elemento más insaciable de lo real, la luz, no podía ya promover más que un arte de refinamiento desprovisto de savia, donde el procedimiento y el artífice se sustituían en toda verdadera creación.

Era preciso terminar con la historia y el humanismo la fuente de expresión sicológica y abandonar en el arte dramático el proyecto de "presentar un espejo a la naturaleza". La pintura había llegado a ser una gran muerte.

No es un acto de voluntad quien ha conducido al trastorno total manifiesto en el fin del último siglo. Se agita aquí un fenómeno natural de una adhesión espontánea, en que se afirma como una necesidad, un paso ineluctable. Es un hecho que en lo sucesivo ciertas expresiones arte arte nos son extranjeras, no ejercen ningún poder activo, y que otros, por el contrario, que habian permanecido en la penumbra encuentran en nosotros una resonancia profunda. La famosa sonrisa "enigmática" de la Gioconda llega a ser un enigma que nos atrae.

Nosotros pedimos, en lo sucesivo, otra cosa a la pintura. Por el contrario, Tavant, Montoire, Saint-Savan, los frescos de Arezo, los mosaicos de Ravenna, las pinturas de las tumbas de los antiguos egipcios, todos los artes llamados "primitivos", suscitan en nosotros el más grande fervor.

Emanan una fuerza de resplandor que no poseen las obras. Por más que las obras de arte en lo sucesivo sepultan en el "sudario donde duermen los dioses muertos".

En la historia del arte aparecen así ciertas constantes con las cuales se ajusta la pintura de nuestra época: una afinidad espiritual unida a través de las edades de los modos de expresión, diferentes de aspectos, pero que participan de un mismo principio. No se trata de dirigir en lo absoluto una tabla arbitraria de valores: los que se ordenan ellos mismos en función del modo de sentir de nuestra época y el "presente" de una obra se afirma en la medida donde es rica de un poder activo.

Henri Matisse es uno de los que ha contribuido a reponer la pintura francesa en el curso de su verdadera tradición, de donde el italianismo lo había desviado.

Tan distintas que son en apariencia sus obras de juventud y las de los últimos años, ellas testimonian una común aspiración que es la de expresión. Matisse ha definido él mismo lo que se entiende por esto. "La expresión para mí no reside en la pasión que resplandecerá en una cara o que se afirmará en un movimiento violento. Está en toda disposición de mi cuadro: el lugar que ocupan los cuerpos, los vacíos que hay alrededor de ellos, las proporciones, todo esto y en parte. La composición es el arte de arreglar de manera decorativa los diversos elementos de los cuales el pintor dispone para expresar sus sentimientos. En un cuadro, cada parte será visible y vendrá a jugar el papel que le correspnde, principal o secundario. Todo lo que no tiee utilidad en el cuadro, es nocivo". Matisse se rehusa a registrar "las sensaciones fugitivas de un momento" que, dice él, no me definirán enteramente y que reconoceré apenas al día siguiente. Quire "llegar a este estado de condensación de sensaciones que hacen el cuadro".

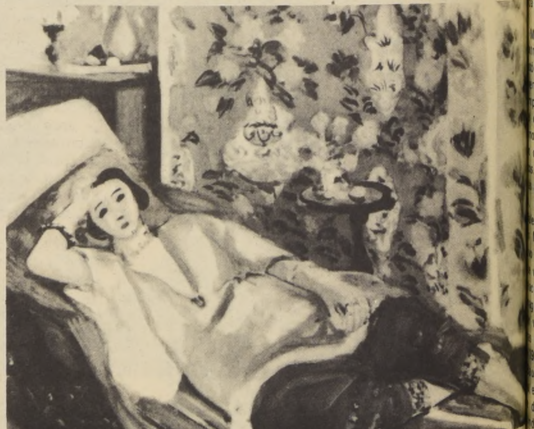
Qué lección para tantos jóvenes pintores ávidos de una expresión rápida y que tratan de disfrazar la indigencia de la imaginación y la ausencia del estilo un resplandor ficticio del color, y que rehusan someterse a las duras exigencias del análisis. Ellos debían meditar estas otras palabras del pintor de "La felicidad de vivir": Cuando la síntesis es inmediata, ella es esquemática, sin densidad y la expresión se empobrece".

Matisse no ha llegado de un solo golpe a esta libertad, a esta invención de la forma y del color que se manifiesta con tanta fuerza en "Jazz".

El color no adquiere su verdadero valor expresivo más que a partir del momento donde el accede a lo espiritual, donde no es ya una simple mancha sino el elemento de un acorde, donde lineas y colores tienen cada uno su parte y esta cualidad de este acorde es lo que le confiere su virtud personal. Lo admirable en Matisse es que en su orquestación, cada color que participa en la armonía del conjunto, conserva su sonoridad propia.

Se ha querido ver a veces en Jazz una evolución de Matisse hacia la abstracción, confundiendo lo que es por cierto una operación cerebral, una especulación en el vacío, con un paso que conduce de la confusión primitiva, del antecedente inmediato hacia la renunciación, la pureza, la simplicidad extrema, signo mayor de la verdadera riqueza "Hay quien piensa que esta simplicidad es un signo de poca invención, no piensan que al contrario toda invención es hacer algo de nada.

Cierto que toda gran pintura es al fin de cuenta abstracta, si se entiende por esto el acceso a la expresión esencial despojada de todo accidente, cuando una mujer deja de ser una mujer, un sable deja de ser un sable. (El tragasables en Jazz) para se un signo, cuando el artista llega a la creación de la realidad que no es una irrealidad, sino una otra irrelidad).



Es más asombroso el vitral que Matisse para la iglesia de Vence y cuyo punto de par el pasaje de la Jerusale meleste en el Apoca San Juan: "La muralla estaba construida en la ciudad era de oro puro, semejante al d puro". Las bases de la muralla de la ciudad adornadas de piedras preciosas de toda es plaza de la ciudad era de oro puro como trasparente"...

El vitral de Matisse se compone de vidrios res que se ordenan como un juego de preciosas atravesadas por la luz. Mat rehusado a una trasposición figurativa análo de los pintores del siglo XII y XII de vitrales. bíblico era en la edad media un tema com pintores y a los escultores; era famil hombres de esta época, y hoy es sólo un erudición: Matisse ha dado a la Jerusalen Ce única interpretación posible, una interp conforme a la sensibilidad de nuestra época.

A mis ojos el vitral de Matisse tiene el valo símbolo. Este sueño que persigue toda su dar felicidad a los hombres, lo que realiza en plenitud.

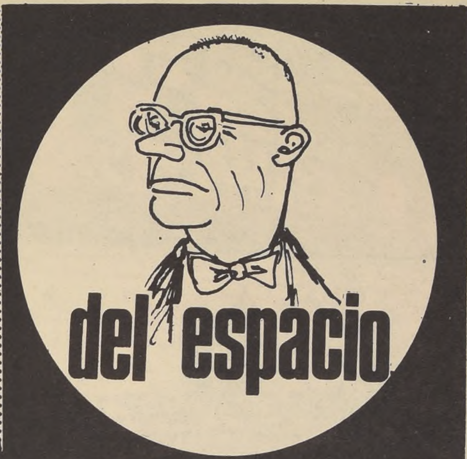
Nosotros vivimos una época bastante donde se tiene "la impresión de marchar ha tiempos más negros del mundo" como Saint-Exupery, en su última carta. La "Cienc olvidar al hombre servirse de sus manos y cerebro. Aspirando liberarse de una libertad espanta, se dirige con delicia hacia la servid Todo esto vuelve aún más precioso a nuestr la obra de un Matisse en que el goce de felicidad de la creación en la absoluta libe afirma a despecho de todo y de todos.

Algunos años más tarde, la luz de Ma donde pasará dos inviernos sucesivos, lo co a purificar aún más su visión. Nos dará e esta espléndida composición en tres colores, verdadera importancia dionisíaca que es la "D del Museo de arte occidental de Moscú, te retomará más tarde para figurarlo en un a aligerado de toda pesantez humana. La per cia en Oceanía, que efectuará muchos añ tarde, le traerá un nuevo enriquecimiento. E de Tahiti reencontrará a Gaugin y no es fortu en su plática, más adelante, célebre con Tér 1936, Matisse hará suya la palabra famosa d tor de "Otabi" "La barbarie es para rejuvenecimiento" si se inclina de nuevo h fauvismo, no es por imitarse él mismo al abo sus conquistas sucesivas. Las reúne en constituye su instinto más profundo.

"En mis últimas pinturas he ligado las ad nes estos veinte últimos años, en una esen ma"

Es entonces esta delumbrante serie de te Sueño", "La blusa rumana," "El laúd,", los danzarines sentados en los sillones y en fin último extraordinaria serie de composicio Matisse ha titulado "Jazz". Jazz nos trae un confirmación ilustrada de lo que Matisse de mismo hacía unos años: 'Si sabe (el pintor) sinceridad cara a cara de su sentimiento sin trampa ni complacencia por él mismo, su dad no le dejará, hasta la edad extrema, su duro trabajo y la necesidad de aprender de s tud "Cuánto más hermoso" -agregaba - aplicado esta regla a sí mismo y de no fallado jamás".

# Max Bill, el artista del espacio continuo



os recientes muestras europeas firman la validez de sus expe- ncias plásticas. El maestro suizo uno de los pioneros del arte tracto y el creador, en el año 6, de la "cinta sin fin".

— • —

LAN (ANSA), especial de Inés mencweig.– Luego de dos recientes muestras europeas, una en la ería Vismara de Milán y la otra la Galería Denise René de París, se uelto a hablar mucho del arte de Bill. El interés en su obra se tiene intacto. En el siglo veinte ten, como se sabe, dos grandes ra- es del arte: uno es el que evoca el del Universo, y el otro, su orden, uralmente en el campo de la tracción, si bien este fenómeno bién se verifica en cierta me- en el arte figurativo.

Max Bill es, entre los artistas tractos de la vanguardia rica, uno de los más rigurosos y ros repecto a las reglas de posición, a tal punto que algu- de sus obras son consideradas o la derivación artística del estu- de ciertos problemas matemá- s. Su obra responde a los cánones puros del formalismo geométri- en cuya escuela militaron evich, Mondrian, Kupka y Gabo. Norte y Sudamérica, Max Bill numerosos y válidos seguidores vieron en él a un maestro de la ción entre arte y ciencia. Su ginación poética, además, logra vuelo artístico a áridos proble- numéricos. Luego de frecuentar 927 - 28 y 29 la famosa escuela de uhaus" de Weimar, en Alema- elabora en años sucesivos una se- de creaciones plásticas que le daron un prestigio inmediato en los medios más racionalistas de la arquitectura y en parte de los grupos de arte concreto, que operaban en distintas partes del mundo.

Fueron "La boucle sans fin", de 1936; "Quince variaciones sobre un mismo tema", de 1935-38, y algunos estudios sobre "Industrial design" los que lo ubicaron como uno de los principales protagonistas de esta "nueva visión".

Para Max Bill la técnica no tiene secretos. Con precisión totalmente suiza ejecutó las composiciones "continuas" con alambres, obteniendo una pureza formal pocas veces alcanzada. En pintura se expresa con colores luminosos y equilibrio de superficies, asociadas entre sí por áreas geométricas. Se trata de obras que son ejemplos magistrales de composición, ejemplos luego seguidos por los afichistas, los dibujantes de publicidad y proyectistas de marcación urbana. Tanto como arquitecto, pintor, escultor que como teórico, su línea de pensamiento se manifiesta clara e inconfundible en lo referente al espacio, la línea, la superficie y los volúmenes, cuyas relaciones, además, anota genialmente en un tratado que se ha editado en 1949. Fue miembro del grupo "Abstracción-creación, de París, en 1931, y en 1951 fue nombrado director de la "Hochschule fur gestaltung" de Ulm, escuela de arte alemana continuadora de la histórica "Bauhaus". Abandonó este cargo en 1957 para volver a Suiza, donde trabaja actualmente.

Su labor en la escuela de Ulm fue muy importante y no le impidió llevar adelante su obra creativa, que alcanzó una rara perfección, como en el caso de su "Surface infinie en forme de colonne", de 1954, que consiste en una lámina de acero, angosta y alta, con una apertura central, de superficie brillante y perfecta, como la denomina el autor" superficie infinita en forma de columna".

Si bien aún hoy hay quien pone en tela de juicio la frialdad artesanal y la rigurosa regla compositiva de Max Bill, nadie puede negar la importancia de este artista suizo que aportó y aporta todavía resultados inéditos de una investigación visual permanente, además de brindar a la posteridad obras de perfeccionismo y belleza extremos, que exigen la participación intelectual del público que las observa.

## RETROSPECTIVA DE BRANCUSI EN NUEVA YORK

NUEVA YORK, (ANSA).– Una gran muestra retrospectiva del escultor Constantin Brancusi. En la misma aparece una amplia selección de sus obras, desde las primeras esculturas y dibujos realizados en Rumania hasta sus pájaros de bronce, y la serie "Mademoiselle Pogany". La muestra se halla en el Guggenheim Museum y está teniendo gran éxito.

## MUESTRA DE LOS "MACCHIAIOLI" EN FAENZA

FAENZA, (ANSA).–Una interesante muestra de obras de los "macchiaioli toscanos", creadas entre el siglo pasado y principios del siglo XX, junto con obras contemporáneas de otras escuelas, figura en la Galería Municipal de Faenza. Se trata de una colección donada recientemente a esta pinacoteca, al producirse el fallecimiento del coleccionista Francesco Papiani.

## DONACION AL MUSEO DE JERUSALEN

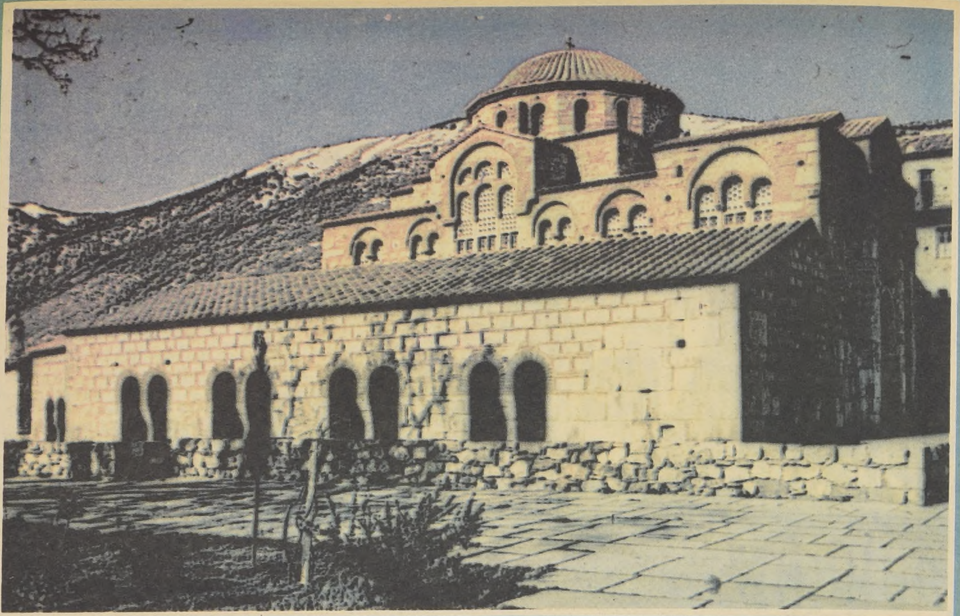
JERUSALEN, (ANSA).– El barón de Rothschild ha donado al Museo de Arte de Jerusalén la entera decoración y amueblamiento de un salón francés realizado entre 1740 y 1745 por Boffrand. Se trata de un salón que el barón Edmond de Rothschild había montado en su residencia del faubourg Saint Honoré en 1880. Ahora su descendiente lo donó entero a este museo, mandando a Jerusalén también 19 especialistas franceses para que ayuden a montar completamente la donación en la pinacoteca israelí. El salón será el primero de una serie de "ambientaciones de época" que el museo espera reunir.

## FOTOGRAFIAS DE ARTE DE ARTISTAS DE HOY

PARIS, (ANSA).– "Le peintre regardé" —El pintor mirado— es el título de una muestra de fotografías de Denise Colomb sobre el tema del arte y los artistas. Denise Colomb ha cumplido, de algún modo, una síntesis de artista-obra en sus estupendas fotografías. En las mismas el creador de la obra de arte aparece en la "ambientación" de sus obras. Luces y perspectivas colaboran para dar una visión precisa de diversas escuelas de arte de hoy. Se descubre así un sugestivo paralelismo entre creador y obra, por ejemplo, entre el rostro de Vieira de Silva, sus cuadros y la biblioteca de su casa, lo mismo que Jesús Soto, el artista cinético venezolano aparece mágicamente entre los alambres tensos o en movimiento de sus obras y parece integrar estupendamente la composición. Otros artistas enfocados son Hajdu, Nicolás de Stael, Miralda, Ubac y Teinne Matin. La muestra se halla expuesta en el Museo de Arte Decorativo de Paris.

## ANNIGONI: MUESTRA DE LITOGRAFIAS DE TEMA VENECIANO

MILAN, (ANSA). Pietro Annigoni (el retratista de los soberanos y figuras mundanas europeas) expuso en Milán 12 litografías dedicadas a Venecia. Seis de estas litografías fueron, además, reunidas en un libro que contiene también prosas y poesías inspiradas por Venecia, de Byron, Cocteau, Mann, Montale, Ramous y Sala, titulado "Impressioni Veneziane". La belleza de los grabados expuestos en Milán ha sido apreciada por toda la crítica. No sólo el artista describe la magia de la ciudad lagunar, sino que da una imagen trágica y vigorosa de la vida en ella sus problemas de hoy, empezando por el mundialmente conocido de la amenaza que pesa sobre tantos de sus antiguos edificios y tesoros de arte.



# Grecia Bizantina

Texto y fotos de Eugenio Araya

El Siglo XI fue una época rica para el arte bizantino en Grecia, especialmente para la edificación de iglesias bizantinas. Gobernaban en aquel, entonces los Comnenos y Angeles (nombres de las dinastías), Alejo I, con su política cesaropapista que aseguraba que el emperador estaba por derecho divino sobre la legislación civil y eclesiástica, gobernó con mano de hierro.

Fue en su gobierno que se liberó al Monasterio de Monte Athos de toda restricción y quedó libre, a especie de un independiente principado.

A la salida de Atenas, rumbo a Corinto, se edificó el maravilloso monasterio de Dofni, lleno de íconos, frescos y mosaicos. En el corazón mismo de la capital helénica, están dos pequeñas iglesias bizantinas medievales de gran hermosura. Una es Aghios Elefteris(San Eleuterio), construida durante el siglo séptimo, enclavada en el plenocentrode Atenas. Una cúpula sobresale, ya que tiene 12 metros y la altura de la iglesia ( a la que hay que bajar unos escalones) es sólo de siete metros. La fachada tiene 7 metros 32 y el largo total no sobrepasa de los 12 me
rior es oscuro, co
pesados y sofocan
verano atenienses
la temperatura s
ca de los cuarentas

Otra iglesia si
Kapnikarea, en l
mes . Su nombre
la familia Kapn
significa "recolect
puestos". Tiene
cruz, y el Rey Luis
ra, padre de Otto
célebre Luis II, el
la libró en 1834 de
biese sido demolida

### OSIOS LU

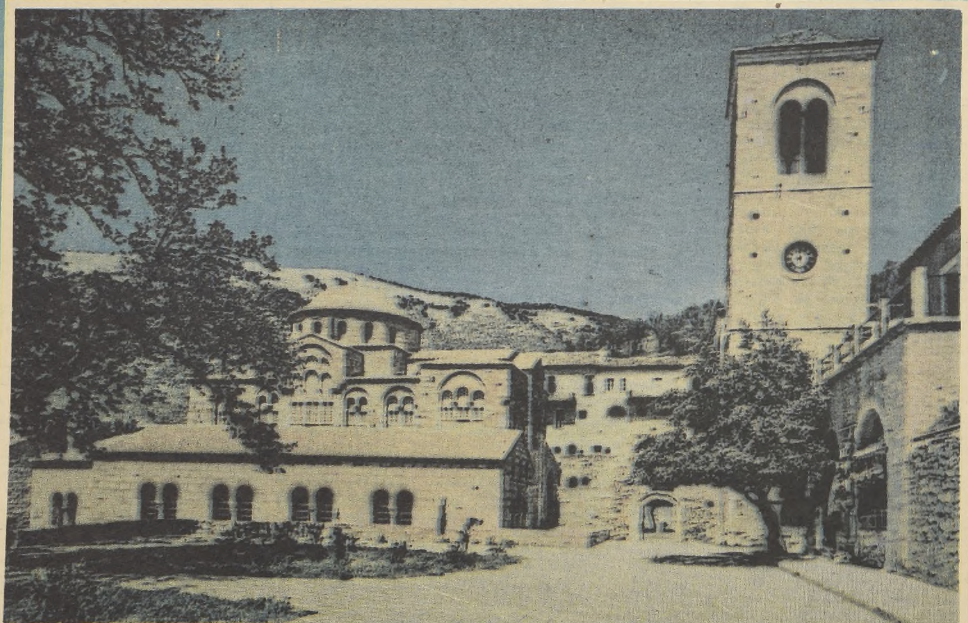
En las montañas
no lejos del Mon
y de Delfos, exist
gua iglesia, tam
truida en el siglo
égimen de Alejo
bizantina pura;
cuartos

En las montañas
no lejos del Mon
y de Delfos, exist
gua iglesia , tam
truida en el siglo
régimen de Alejo
bizantina pura;
desnudos; sólo
pintadas con fre
Virgen y de Osios
Lucas , vestido d
negro y sosteniend
gelio , se mantien
miradas curiosas
muchos turistas
hasta la hermos
da. Da la impresi
dono absoluto. Só
dia que vende pos
bra la impresión
górica. Dentro
edificio, al frente
sia , saliendo de u
punto y junto a un
agua muy helad
ble, hay una tien
se venden souven
cifijo de metal,
veinte dracmas.

El exterior es
Sus ventanales e
jados en una piedr
claro, con simb
nos antiguos. A
frescos; igual en
del interior . Siem
tismo de Cristo, e
fondo, en el agua
figura de un an
hombre viejo de que
Pablo, que al bau
enterramos y no
mos con Cristo?

Para volver a A
dan tres horas de
Hgh way.

Hoy, la Iglesia
karea debe estar
rrida por los tur
canos, que antes
por alto. El párro
fue el que en un
cial voló, en octubr
la Isla Skorpio a c
tóteles Onassis co
ne, la viuda de Ken



Ἡ ΚΟΙΜΗCIC ΤΗC ΥΠΕΡΑΓΙΑC ΘΕΟΤΟΚΟΥ
IC
XC

EL GOBERNANTE MAS RICO. El Reino de Saudi Arabra recibió una entrada aproximada de 500 millones de dólares por impuestos al petróleo en 1964; pero la participación que recibe la familia real, se tiene entendido que no es mayor de 70 millones. El Sheik de Abu Dabhi se convirtió en una persona extremadamente rica desde que en 1963 cuando comenzaron a ser explotados los campos petrolíferos de Murban. Se estimaba que en 1966 Abu Dabhi había recibido una entrada de 67 millones de dólares, los que divididos por sus habitantes corresponderian a 3.350 dólares por cabeza. Antes de la Segunda Guerra Mundial, las entradas del Mayor General H. H. Maharajadhija Raj Rajeshwar Sawai Shree Yeshwant Ro Holkar Bahadure (1908 - 61), el Maharajá de Indore, se estimaban a la altura de 70 millones de dólares por año.

El hombre que una vez recibió las entradas mayores del mundo fue el Sheik Sir Abdulla as - Salim - as Sabah (1895 - 1965), el undécimo Emir de Kuwait, que se estimaban en 7.280.000 de dólares por semana o 378 millones de dólares por año. El Emir es la Cabeza de Estado, pero desde el 23 de enero de 1963, ha sido elegido por la Asamblea Nacional.

**EL MAS RICO CIUDADANO PRIVADO. Se cree que el ciudadano privado más rico del mundo es Jean Paul Getty (nacido el 15 de diciembre de 1892), que controla tres compañías petroleras norteamericanas cuyo valor se estima en mil doscientos millones de dólares. Una estimación total de su riqueza, publicada en enero de 1958, era de un mil 695 millones de dólares. En una estimación realizada en 1963 se calculaba su fortuna personal era de un mil 120 millones de dólares, pero no se tomaban en cuenta sus reservas petroleras en valores, que agregadas a su fortuna la elevan a 8 mil millones de dólares. Getty reside hoy en Surrey en Inglaterra; hizo su primer millón de dólares, "los más difíciles", en los primeros 19 meses de negocios petroleros en Tulsa, Oklahoma, en junio de 1916, cuando tenía 22 años. Getty siempre repite: "Si usted puede contar sus millones, no es un archimillonario." Es amigo de Onassis y en su casa mantiene un teléfono con fichas para sus invitados.**

**El otro posible archimillonario de Estados Unidos es Haroldson Lafayette Hunt, de Texas, dueño de la Hunt Oil Company, con una entrada anual estimada en 50 millones de dólares, de los cuales el 271/2 por ciento están libres de impuestos debido a la Ley Federal respecto al petróleo.**

**Los otros probables archimillonarios, ya muertos, han sido John Davison Rockefeller (el primero) (1839 - 1937), Henry Ford (también el primero) (1863 - 1947) y Andrew William Mellon (1855 - 1937).**

# Los Huston

A la edad de tres años Angélica Huston visitó por primera vez un foro cinematográfico, donde su padre, que es director, estaba filmando. A través de los años ha viajado virtualmente a todas las locaciones de Huston, siempre mostrando un profundo interés en lo que ocurre.

Desde que era niña, la única ambición de Angélica en la vida fue la de ser actriz, aunque su padre nunca quiso que fuera una estrella infantil. No obstante que los asociados de Huston la propusieron a menudo para importantes papeles, él rechazó todas las ofertas.

Angélica, que nació en Los Angeles, fue educada en Europa, donde asistió a las escuelas Town and County, Holland Park y el Liceo Francés, todas en Londres.

Desde los cuatro años ella fue la histriona de la familia. Le gustaba ofrecer un recital de zapateado irlandés delante de los invitados de sus padres. Además, poseía un talento muy picaresco como imitadora y su imitación de algunos de los más famosos visitantes de los Huston hacían estallar de risa a todo el mundo.

A los dieciséis años su padre finalmente cedió y permitió que Angélica actuara ante las cámaras en "Camino con el Amor y la Muerte". Después hizo su debut teatral como suplente en el papel de Ofelia en "Hamlet", producida por Tony Richardson, que primero fue presentada en Londres y luego en Broadway.

## JOHN HUSTON

### el Director

John Marcellus Huston nació el 5 de agosto de 1906 en Nevada, Missouri. Su padre, que llegó a ser uno de los más grandes actores norteamericanos, fue Walter Huston, que entonces se encontraba "libre" de la profesión que había elegido. Walter había aceptado el empleo de Comisionado Hidráulico del pueblo, puesto que dejara el Alcalde, que era también su suegro. La madre de John había sido periodista.

John era todavía un niño cuando empezó un incendio y los bomberos voluntarios pidieron más agua. Huston, padre, se las dió. Desgraciadamente la presión subió tanto que todas las válvulas explotaron y se quemó medio pueblo. Los tres Huston huyeron protegidos por la obscuridad y jamás han vuelto.

John se inició en el mundo de los espectáculos a la edad de tres años siete meses, recitando un conmovedor discurso patriótico en un teatro de revista de Texas, disfrazado de Tío Sam, con un traje hecho en casa. Desde entonces no volvió a ser el mismo.

Siendo todavía niño, las profesiones ambulantes de sus pad varon a John por todos los E Unidos. Su educación fue e Empezó a estudiar en una do escuelas pero no termi ninguna.

A las doce años se enfermó mente y los doctores e seguros de que no sob Empezó a salirse a escondid las noches para "deslizarse po da de agua", un extraño a rebeldía, que aterró a su cuando se enteró de ello. Arizona donde el joven Hus salía de puntillas de su habi se quitaba el pijama y salta las heladas aguas de la m para deslizarse por la ca agua con la creencia mística dio muy buen resultado, de q lo haría fuerte.

En 1919, mientras Walter trabajaba en los estudios c tográficos, su hijo se inscrib secundaria de Hollywood. joven John había averigua existía una secundaria e Angeles asolada por las d raciales, en donde el prof procuraba aligerar la tensión mural efectuando dirjamente encuentros de box durante e John se tardaba hora y me trolebús para llegar hasta ahí placer su determinación de esa escuela. Jamás se perdió ea estrella y con frecuencia él era o de los contendientes. Huston gó a ser campeón y obtuvo el ulo de peso ligero amateur de California. Ganó 23 de sus 25 peleas y emrnia tó en las otras dos.

John, comprendiendo que su padre o compartía su entusiasmo, no leó profesionalmente, salvo en ocaones y bajo otro nombre.

Cuando Walter Huston regresó a oadway a estelarizar la obra de ugene O'Neill, "Desire Under the lms" (El Deseo Bajo los Olmos), hn fue a acompañarlo durante sus caciones de verano.

La influencia de ver a su padre trajando fue tan pronunciada, que el ven Huston aceptó papeles ese veraen dos producciones en teatros os de Broadway: "The Triumph of e Egg" y "Ruint". El joven, que a sazón tenía diecinueve años, se ntía un poco turbado al pensar que l vez no hubiera conseguido ningude ésos papeles de no haber sido su dre la estrella del triunfo más nado de Broadway en esa mporada.

Aunque en esa época ya le intereba enormemente el mundo de los pectáculos y seguía en detalle dos los aspectos de la carrera de su dre, tendía a alejarse y no considrarla como profesión para sí. nsó que sería mejor ser escritor o tor o, mejor aún, deportista de una clase, quizás entrenador de ballos.

Sacó pasaje para un vapor andero que salía de San Pedro, lifornia, hacia el sur. Abandonó nave en una aldea de casas de obe y techos de lámina de México mada Acapulco. Como no había mino tierra adentro, la única ma de salir era por mar o por caraa de mulas, por lo que se tardó s semanas en llegar a la ciudad México.

n la ciudad de México vivía un eral de caballería reconocido o uno de los más grandes peritos ndiales en equitación y la ambin de Huston era estudiar con este mbre. El general lo aceptó como mno, comisionándolo al ejército icano, donde recibió instrucción tuita.

urante este período con la cabaía mexicana, Huston también ó dibujar y escribir. Su padre lelas novelas cor-tas a su amigo g Lardner, quien a su vez se las ó a Henry L. Mencken, editor del erican Mercury, en esa época la sta litera-ria mensual más ortante de los Estados Unidos, de fueron publicadas.

uston también escribió una obra títeres: "La Leyenda de nkie y Johnnie", por la que recidel editor Alfred Knopf la tidad de quinientos dólares coanticipo por los derechos de aupara su publicación. Huston canel cheque, tramitó su baja de la allería mexicana y se dirigió a va York. A su arribo, descubrió ya se había iniciado la tempode carreras en Saratoga. Entró l Hotel Grand Union de ahí, vió luego de dados que se estaba lledo a cabo sobre una mesa de biy una hora más tarde salía con 00.00. Volvió a Nueva York y se barcó para Cherburgo.

quiló un estudio en la ribera ierda de París, donde empezó a tar, pero pronto se dio cuenta de no podría subsistir su carrera o pintor.

omó un empleo en Inglaterra o escritor de argumentos cineográficos, pero cuando ya pareque iba a triunfar, el estudio se desplomó en medio de una crisis financiera. Durante un período especialmente duro entretuvo al público de la Plaza Leicester cantando "The Streets of Laredo", acompañándose él mismo con el banjo. Finalmente, cuando las cosas se encontraban más mal, logró vender el guión de una película documental comercial y con el dinero regresó a su patria.

Entonces intentó trabajar como periodista, como reportero del New York Graphic, el diario más sensacionalista de los Estados Unidos. La quinta vez que lo despidieron fue definitiva.

Para entonces estaba escribiendo libretos que enviaba a los estudios de California. William Wyler lo contrató como escritor de diálogos especiales para "A House Davided". El problema era que su padre era la estrella.

John resolvió tratar de actuar nuevamente, interpretando el papel del título en la producción WPA de Chicago, "Abe Lincoln in Illinois". Le llegó un telegrama de la Warner Brothers preguntándole si le interesaría un empleo en el estudio como argumentista. Dijo que aceptaría el empleo siempre y cuando, si tenía buen éxito, le daban oportunidad de dirigir una película. La Warner Brothers aceptó esta condición tan particular sin anticipar siquiera las consecuencias.

En los años que siguieron escribió y calaboró en muchos argumentos, de acuerdo con su contrato con la Warner Brothers, pero también escribió docenas de libretos para otros estudios bajo gran surtido de seudónimos ya olvidados. Su nombre apareció como escritor en los títulos de triunfos tan grandes de la Warner Brothers como "The Amazing Dr. Clitterhouse", "Juárez", "High Sierra", "Dr. Ehrlich's Magic Bullet" y "Sergeant York"

Su trabajo como argumentista había tenido ya un éxito extraordinario cuando recordó a sus patrones del compromiso de permitirle dirigir. Para su primera película escogió "The Maltese Falcon", que había sido filmada dos veces por la Warner Brothers, habiendo resultado un verdadero desastre de taquilla en ambas ocasiones. Sin embargo, Kack Warner se sintió intrigado por la impertinencia de la idea y además le gustó el libreto de Huston para la película. Ya estaban construidos los escenarios y el reparto escogido, con excepción del papel principal. Huston sugirió a un actor para este papel Se apellidaba Bogart. La película, un éxito enorme, fue el comienzo de las fabulosas carreras de Huston y Bogart.

Después Huston hizo "In This Our Life" y "Across the Pacific" para la Warner durante el año siguiente, antes de aceptar una comisión en el ejército de los Estados Unidos durante la Segunda Guerra Mundial.

En el tiempo que duró su servicio, del que fue dado de baja con honores y con el rango de mayor, escribió y dirigió tres documentales clásicos de tema bélico: "Report from the Aleutians", "The Bettle of San Pietro" y "Let There Be Light".

Durante los años siguientes Huston supervisó la preparación de los argumentos para las peliculas que dirigió. En 1948 escribió y dirigió su propia adaptación cinematográfica de "The Treasure of the Sierra Madre" (El Tesoro de la Sierra Madre), por el cual recibió dos trofeos de la Academia como escritor y director. Walter Huston, que fue dirigido por su hijo en la pelicula, también obtuvo un trofeo de la Academia por la mejor actuación secundaria.

Después el joven Huston dirigió y fue coautor de la adaptación cinematográfica de "Key Largo", de Maxwell Anderson. Al año siguiente produjo y dirigió "We Were Strangers", la primera de varias películas en las que habría de actuar.

En 1950 recibió el trofeo de la Unión de Directores Cinematográficos por "The Asphalt Jungle", que también escribió. Después de colaborar en "The Red Badge of Courage", Huston se fue a Irlanda, a donde se mudó permanentemente. Diez años después se convirtió en ciudano de la República de Irlanda.

En 1952 colaboró en la preparación del argumento y dirigió "The African Queen". Después de "Moulin Rouge" (Molino Rojo) vino "Beat the Devil", la que escribió junto con Truman Capote y coprodujo con Humphrey Bogart. En 1955 Huston colaboró en el argumento y dirigió la adaptación cinematográfica de "Moby Dick", por la que fue nombrado Director del año por los críticos cinematográficos de Nueva York y también recibió un trofeo de la National Board of Review.

En 1956 colaboró en el argumento y dirigió "Heaven Knows, Mr. Allison". Luego dirigió "The Barbarian and the Geisha" "The Roots of Heaven", "The Unforgiven", "The Misfits" (Los Inadaptados), "Freud" y "The List of Adrian Messenger"

Huston también tuvo tiempo de actuar en "The Cardinal" (El Cardenal), la única película en la que trabaja únicamente en capacidad de actor.

En 1964 volvió a México, donde filmó "The Night of the Iguana" (La Noche de la Iguana), su última película antes de emprender la monumental tarea de dirigir su versión cinematográfica de "The Biblie" (La Biblia), en la que interpretó el papel de Noé.

A principios de 1966, Huston dirigió la moderna ópera "The Mines of Sulphur", para La Scala de Milán, antes de ir a Londres, donde escribió, dirigió y actuó en un papel principal en la parte inicial de "Casino Royale".

Más tarde inició su trabajo en la adaptación de la novela de Carson McCullers "Reflection in a Golden Eye" (Reflejos Sobre tus Ojos Dorados), seguida de "Sinful Davey".

Huston está dedicado a su hogar en Irlanda, pero considera que su trabajo es el elemento más importante de su vida. Ahora se encuentra trabajando en un importantísimo proyecto, que instituirá una industria cinematográfica nacional en Irlanda. El Primer Ministro de Irlanda lo ha nombrado presidente de un Comité para recomendar el mejor procedimiento para la formación de dicha industria.

Huston terminó últimamente "The Krelin Letter", que también será distribuida por la 20th Century Fox.

# REQUIEM PARA ARGUEDAS

De un disparo en la sien, frente a un espejo, para que la trágica decisión no fallara, José Maria Arguedas, el eminente escritor peruano tan amigo de Chile y casado con la chilena Sybila Arredondo L. de Guevara, dejó de existir recientemente en su tierra, a la que consagró lo mejor de su inmenso talento literario, en una faena de interpretación cultural que difícilmente reconoce parangón en las letras hispanoamericanas.

Arguedas padecía, desde hacía varios lustros, una neurosis depresiva que había aniquilado progresivamente sus reservas vitales. La estructura de su personalidad introvertida, delicadamente sensible y receptiva, acompañada de experiencias y circunstancias que se hunden en la raiz de su atormentado peregrinaje existencial, cual más dolorosas y frustrantes, agotaron al hombre y al gran escritor.

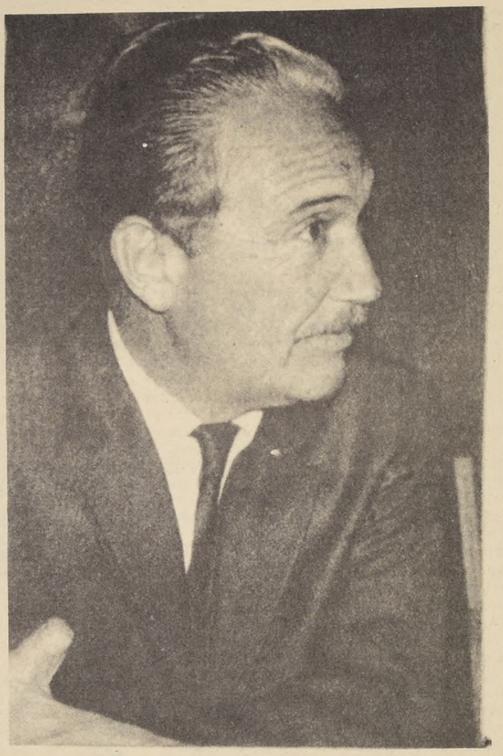
Nada hay de cierto en la absurda versión de algunos cables procedentes de Lima –cuyo designio no quisiéramos juzgar–, en el sentido que el Premio Nacional de Literatura del Perú y Premio Inca Garcilaso de la Vega hubiese adoptado la decisión irrevocable por desavenencias familiares. Estamos en condiciones de asegurar que entre José María Arguedas y su esposa existia un profundo y limpio afecto, cuajado de ternura, comprensión y recíproca correspondencia amorosa.

Con fecha 27 de noviembre recién pasado, José María Arguedas, en un recinto de su querida Universidad Agraria, le escribe dos cartas de despedida a Sybila, hija del coronel de la FACH (r) Marcial Arredondo y de la escritora Matilde Ladrón de Guevara, momentos antes de suicidarse. Por haber sido publicadas, sólo transcribimos fragmentos del dramático mensaje, pero algunos de sus acápites son suficientemente expresivos del amor que le inspiraba. Escuchémoslos: "Sybi, amor... te dejo copia de mi especie de testamento y fotocopia del documento al Rector y alumnos. "ME VOY DE LA VIDA SIN MAS AGOBIO VERDADERO QUE EL DE DEJARTE Y DEJAR A CAROLINA (hija de Sybila). Pero tengo un cansancio incurable... Comprende y cree en esto: SIN TI SEGURAMENTE ME HABRÍA EXTINGUIDO ANTES. Te siento inocente y pura. Te pido algunas cosas en nombre no sólo de nuestro amor, sino de nuestros ideales... Te ruego seguir llevando mi apellido, cosa que anhelo con orgullo. ¡Quédate en el Perú!... el porvenir a largo plazo está aquí, creo, amor mío, para tí... He vivido y trabajado fuerte. EN TI CONOCI EL AMOR, EL VERDADERO, PERO no pudo florecer bien a causa de mis dolencias. Pero alcancé un estado de felicidad que, a instantes, como un insensato, lo consideraba inmerecido. Amor, sé que me comprenderás, que te elevarás por sobre todo y harás las cosas de modo que quedes firme y al servicio de NUESTRO PUEBLO. Te beso en tus ojos que tanto he amado y que tanto he querido y que llegaron a ser parte de mí mismo. José".

No se requiere de mayores análisis para deducir el nivel y la profundidad de los afectos que unian a Arguedas y su esposa. La belleza de los documentos que le dejó a Sybila quedan inscritos como una de las páginas más sublimes de la literatura de habla castellana.

**Infancia y escritos de Arguedas.**

José María Arguedas era natural de Andahuaylas, Apurimac, Perú. Su infancia fue cruel, tal vez excesivamente atormentada para el alma de un niño tan amurallado e hiperestésico. A los cuatro años perdió a su madre, de apellido Altamirano. Entonces su padre casó con una mujer muy rica que le hizo la vida imposible y lo situó a vivir entre los "pongos" (empleados indios). El muchachito se encariñó con ellos y cansado de sufrir castigos inenarrables, huyó a la sierra peruana, refugiándose en las comunidades indígenas e incorporándose a su cultura milenaria. Aprendió el quechua y vivió como un indio auténtico hasta la pubertad. Ese vínculo e identificación no habría de perderlo jamás. Es por ello que en todos sus trabajos literarios y en los actos fundamentales de su vida mostró la impronta de su poderosa aculturación indígena. Su amor por los indios exhibió dimensiones y autenticidad verdaderamente cósmicas.



En el umbral de la adolescencia, Arguedas regresa a la cultura de los blancos. Y aquí, quizá, estriba uno de los factores explicativos de su trágico destino: parece que no logró conciliar en una síntesis armoniosa, dentro de sus vivencias psicológicas, las vertientes ancestrales que lo ligaban a los indios y mestizos peruanos –sometidos al duro yugo de inclementes gamonales– y los llamados occidentalistas del Perú, a los cuáles también se debía por origen y formación intelectual. No hay duda, sin embargo, que él se inclinaba, manifiestamente, por esos indígenas que los sentía en plenitud como en sus entrañables hermanos.

Sus obras: AGUA, libro de cuentos; YAWUAR FIESTA, novela; CANCIONES Y CUENTOS DEL PUEBLO QUECHUA, producto de sus trabajos etnológicos (era profesor de Etnología, Arqueología y Folklore); DIAMANTES Y PEDERNALES, novela; LOS RIOS PROFUNDOS quizá su obra más difundida en nuestro país; TODAS LAS SANGRES, su novela consagratoria; EL SEXTO, novela-ensayo, documento deducido de su experiencia carcelaria por razones de índole política aunque no militó en ningún partido AMOR MUNDO, volúmen de cuentos; DIOSES Y HOMBRES DE HUAROCHIRI. Deja su obra postuma: EL ZORRO DE ARRIBA Y EL ZORRO DE ABAJO, que ya lo está imprimiendo Losada en B. Aires.

Creemos, en justicia, que José María Arguedas merece más que estos breves recuerdos. La Universidad de Chile, donde él enseñó tanto, y Chile mismo, donde compartió pan y esperanzas comunes, le rendirán, en su hora, un tributo al hombre noble y al valioso escritor peruano que caminó entre nosotros como un amigo silencioso y fraternal.

(Copia de original enviado al Perú)

**DEL TESTAMENTO PRIVADO DE JOSE M ARGUEDAS. LA ULTIMA CARTA QUE ESCR ANTES DE SUICIDARSE, A SU ESPOSA CHIL SYBILA ARREDONDO GUEVARA.**

Molina, 28 de noviembre de 1969

Sybi, amor querido, amor:

¡Perdóname! Desde 1943 me han visto mu médicos peruanos y, desde 1962, Lola de San y antes también padecí mucho con los insomn decaimientos. Pero ahora, en estos últimos añ lo sabes, ya casi no puedo leer, no me es po escribir a saltos, con temor. No puedo dictar c porque me fatigo. No puedo subir a la sierra po me causa trastornos. ¡Y saber que luchar y c buir es para mí la vida. No hacer nada es que la muerte y tú has de comprender y, fina te, aprobar lo que hago. ¡Quédate en el Perú! N tro amor es uno solo con el amor a este país ta cantado y algo terrible, de tanto poder y cad que tiene. A través mio aprendiste a amar su m ca y danzas, su campesinado quechua, tan d tan puro e inquebrantablemente fuerte. Amar la rada, los coliseos, los clubes de los pueblos, a M ro, a Jaime, a Alfredo Tudero, a Emilio, a Adol Alberto, a Racina, Mariano y sus hijos, a Nelly ( de la redac -su hermana-) que ha de neces tarte. ¡Y perdóname, dispénsame, compréndem enciende el acero de tus nervios y de tu ánimo.

Te amo, lo sabes, como no es posible a hacerlo, más pura e intensamente. Y quedaré e tal cual soy y no en la inacción. INVALIDO. A luego haber cumplido con el país y por él co pueblos; he dado hasta donde me era posible.

Te besa en los ojos para siempre

JO

Un amigo te va a entregar un sobre grueso que c tiene documentos, hoy

**FRAGMENTOS LA CARTA QUE ESCRIBIO SYBILA EL DIA ANTERIOR A SU SUICIDIO.**

27 de noviembre de 1969. Sybi, amor:

He dejado en la Universidad Agraria un do mento de tres hojas de éstas, dirigidas al Rector los estudiantes, y copia de la carta a LOSADA "Ultimo Diario".

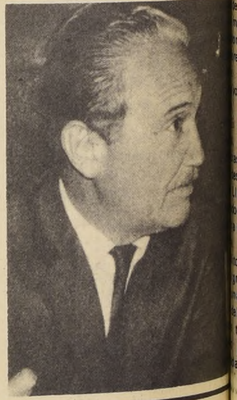
ME VOY DE LA VIDA SIN MAS AGO VERDADERO QUE DEJARTE Y DEJAR A CARO NA (hija de Sybila). Pero tengo un cansancio in rable. Has de comprender que la cesantía es p que la muerte para mí.

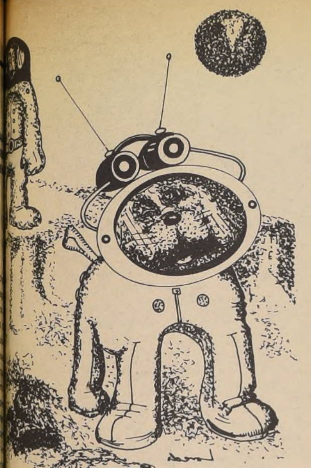
Te ruego seguir llevando mi apellido, cosa que helo con orgullo. Te admiro y te amo, tú sabes con cuánta hondura te he amado, quizás con de siado sujeción o dependencia, pero así me for En cambio tú eres un espíritu redondo, indep diente y cuna sanidad y autodefensa excep nales.

Tengo fe en tu fortaleza y generosidad para c nuestros semejantes, en tu decisión de realizar tu da como yo la he realizado, con menos tem pero quizás con algo más de amor.

Comprende esto: SIN TI SEGURAMENTE HABRIA EXTINGUIDO ANTES. Te siento inocen pura. Amor, se que me comprenderás, qu elevarás sobre todo y harás las cosas de mo que quedes firme y al SERVICIO NUESTRO PUEBLO. Te beso en tus ojos tanto he amado y que tanto he querido y llegaron parte de mi mismo.

JO





# Esfera Lunar

por
**HUGO CORREA**

radbury

ladimir? ¿Vladimir?

scurrieron cinco eternos segundos.

do en orden profesor.

espuesta llegó como un murmullo casi
e.

elicitaciones, Vladimir! ¡Felicitaciones!
mundo lo felicita por mi intermedio. Es
héroe máximo de la humanidad.

acias, profesor. Todavía me parece
o. Primero tengo que regresar, ¿no?

ombre, luego de quitarse las correas de
d, se aproximó a la ventanilla de observa-
desierto se extendía hasta lontananza,
a la derecha por abruptas cordilleras
La ausencia de atmósfera acentuaba los
ntornos del granito. Las estrellas, desa-
a luz del día, agujereaban la profundi-
n cielo negro, y el sol, una ardiente bola
, parecía rodar como una corona de

mundo árido, desnudo de toda vida,
a al astronauta. Agudos picachos, en
l polvo meteórico, como puntas de lanzas
cas, proyectan largas y afiladas sombras.
omenzaba el día de dos semanas: pronto
de las Lluvias reflejaría cien grados
dos de calor, suficientes para hacer hervir

é habría ocurrido con las expediciones
s que alunizaron por control remoto?
-cada una a su turno— enmudecieron
ente. ¿Fueron destruidas por bólidos?
arecía que una hora después de su arribo
sido alcanzadas por aerolitos de tamaño
e para destrozarlas.

irijase de inmediato a la estación
a, Vladimir, y vea qué ha ocurrido. Está a
e diez kilómetros de usted. Comuniquenos
ayor frecuencia posible el resultado de
ración. Buena suerte. Recuerde que los
es de la Luna serán los dueños del

oz lejana del profesor añadió con un tono

se encuentra con Jack, dele nuestros

s antes un cohete tripulado por un perro
scendido en la Luna, también en el Mar
luvias. Así lo afirmaron con alborozo los
ores de la experiencia, destacando que
el primer hijo de la Tierra en efectuar la
Pero no existían pruebas de que el
o hubiese llegado con vida.

ravedad, seis veces inferior a la terrestre.
a increíble agilidad de movimientos, a
l pesado equipo. El hombre partió con
trancos rumbo a la estación. El polvo
por sus pies, y que reverberaba con
a cólera, debió llegar al satélite desde diversos puntos del Cosmos después de atravesar el vacío durante años, y tal vez siglos. Cosas así no ocurren en la Tierra, porque la mayoría de los cuerpos celestes se volatilizan antes de tocar los continentes. Los pocos que por su volumen logran hundirse en el suelo son esterilizados por la capa de aire, la cual, al convertirlos en una masa ardiente, destruye cualquier vestigio de vida que puedan acarrear. Pero no aquí. Seguramente los aerolitos se fragmentaban al estrellarse, pero su naturaleza permanecía inalterable. Bajo sus pies se desplegaba un muestrario de sustancias venidas de los más ignotos rincones del Universo. Si alguna forma de vida —determinados seres anaerobios que podían existir en otros mundos— hubiese caído en la Tierra, habría parecido calcinada.

El hombre miró los solitarios y quietos contornos. A trescientos ochenta mil kilómetros sus congéneres proseguían su segura existencia bajo la techumbre de aire. El era el primer hombre que sentía abatirse sobre sí el inmenso desamparo del vacío interplanetario. ¿Qué habría ocurrido con los cohetes anteriores? La interrogante se abrió paso en su mente. Se detuvo. El silencio se personificó en los latidos de su corazón, que resonaban en sus sienes. Tuvo la inequívoca sensación de que algo se aproximaba tras él. Se volvió: un bicho que relampagueaba bajo el sol llegó junto al astronauta con saltos monstruosos. Ahogó una exclamación. Petrificado vio como la bestia restregaba el cuerpo metálico contra sus piernas revestidas por el traje protector. Sobre el lomo animal se distinguían un emblema y un nombre: Jack.

Incrédulo, el hombre observó la aparición. ¡El perro del país rival acudía a darle la bienvenida!

Vladimir se inclinó sobre el animalito —un fox terrier embutido en un primoroso traje del espacio— y lo acarició con sus guanteletes de acero. Le pareció palpar la tibieza de su cuerpo. Lo alzó en sus brazos: tras el visor de la diminuta escafandra unos ojos fieles lo miraron. Se comunicó con el cohete, que a su vez lo puso en contacto con la Tierra.

—Profesor Blazov: aquí está Jack, el primer ser viviente que ha llegado a la Luna. Lo tengo en mis brazos. Es un héroe. Se encuentra en perfecto estado de salud, aunque al parecer le está escaseando el oxígeno. ¿Cómo habrá conseguido encontrarme?

—Bueno, comunicaremos la noticia a nuestros amigos. Será una gran satisfacción para ellos. Pero usted no de distraiga demasiado con Jack. El tiempo apremia.

Los ojos de Jack seguían observándolo tras los cristales azulados. Obedeciendo un repentino impulso, volvió al cohete. Al llegar a sus inmediaciones sus ojos se fijaron en algo que no descubriera minutos antes. En el polvo, describiendo espirales que se estrechaban alrededor de la astronave, se veía una huella acanalada. Parecían las ondas concéntricas generadas por una piedra en una laguna, que luego se hubiese petrificado, quedando troqueladas en su quieta superficie.

Jack se agitó en sus brazos, como si quisiera desprenderse. La vista del animal se clavó en el suelo, sobre la señal. Vladimir experimentó una vaga inquietud. La huella, luego de completar una última vuelta —con un radio de unos cien metros respecto a la cápsula—, seguía en línea recta a través de la planicie, perdiéndose a lo lejos. Hizo otro descubrimiento: el rastro, casi imperceptible al lado del proyectil, se ensanchaba de manera progresiva al alejarse de aquel. A unos cincuenta metros de allí medía por lo menos un decímetro de ancho y medio de profundidad, con los bordes levantados y el fondo redondo, como si lo hubiera producido un objeto esférico o cilíndrico que se hubiese deslizado por la planicie.

Las convulsiones del perro cesaron. Se hallaba próximo a morir. El hombre trepó al vehículo del espacio. La atención de Jack le hizo olvidar el descubrimiento. Le dio agua y vitaminas y cargó sus depósitos con oxígeno. Luego volvió a adaptarle el traje espacial y se dispuso a abandonar el cohete. El perro pareció engrifarse. Se asomó a la puerta de la cámara neumática, pero se negó a saltar a la llanura. Vladimir se dejó caer, salvando con suavidad los cinco metros que lo separaban del suelo. Jack lo miraba desde lo alto sin decidirse a imitarlo. ¿Estaría asustado? De nuevo el hombre reparó en los rastros. Miró el llano: nada interrumpía la quietud. Se puso otra vez en marcha hacia la estación.

Había caminado unos doscientos metros cuando, a sus pies, un destello delató la presencia de Jack. El perro se lanzó a correr por el desierto a gran velocidad. Vladimir lo siguió con la vista: Jack recorrió unos cien metros en dirección perpendicular a la suya, con grandes y veloces saltos. Su tosca figura, con los tubos de oxígeno sobre el lomo, le daba la apariencia de un engendro metálico de rara agilidad. De pronto se detuvo y se volvió. El hombre proseguía su camino. Jack repitió la maniobra. Llegó junto a Vladimir, corrió unos metros delante para que lo viese, y partió veloz hacia la izquierda. A eso de una cuadra se detuvo. Sólo a la tercera vez el hombre reparó en la carrera como en algo distinto de un juego.

"¿Qué le pasa al perro?"

Volvió a detenerse. El silencio y la soledad se abatieron sobre el hombre. Jack llegó junto a él, y, una vez más, se alejó corriendo. Entonces Vladimir notó que siempre el perro tomaba la misma dirección: la de las montañas del fondo. Jack frenó en el polvo, en medio de una nubecilla que se deshizo en el abrasado yermo, la cabeza vuelta hacia el hombre.

—"Quiere que lo siga. ¿Qué habrá en esas montañas?"

Recordó que el animal no quiso al comienzo abandonar la cápsula, cómo si le tuviese una secreta aversión a la llanura. Recordó también su inquietud al ver la huella. ¿Conocería su origen?

—¿Qué tal Vladimir? ¿Le falta mucho para llegar a la estación?

—Voy a mitad de camino más o menos, profesor.

—Apresúrese. En cinco horas más alunizará el cohete de abastecimiento. Trataremos que descienda cerca del suyo, para lo cual requeriremos su colaboración. ¿Qué hay de Jack?

—Todavía anda conmigo, profesor.

—Le levantaremos un monumento, Vladimir. Llámeme en cuanto llegue a la estación.

Entretanto el perro completó otras tres carreras, cada vez con mayor velocidad, como si le desesperase la frialdad del hombre.

—"Lo que desea es hacerme salir de aquí. Quizá en el mar hay algún peligro".

Sí. El perro quería huir de la planicie. ¿Por qué? En el horizonte el desierto parecía introducirse en la negrura del espacio. De súbito el hombre se decidió a seguir al perro. Reflexionó de paso que desde una altura podría descubrir con mayor facilidad los rastros de las anteriores expediciones. Jack corría veloz hacia las montañas, deteniéndose a veces para mirarlo, y reanudar luego sus rápidos brincos. Poco a poco el cohete quedó atrás, apoyado en sus largas patas metálicas. Súbitamente Jack se detuvo. A pesar de su armadura, no cabía duda: el perro arqueaba el lomo mientras retrocedía, gacha la cabeza, arrastrando sus patas en el polvo. Llegó junto a él; la enigmática huella cruzaba la pradera en dirección a Timocaris, siguiendo una ruta paralela a la que llevara él minutos antes. Desaparecía a lo lejos en una curiosa perspectiva: sus bordes, a pesar de la distancia, mantenían una separación constante que, en ese punto, debía ser de medio metro. Y la razón era simple: se ensanchaba al proseguir su misterioso derrotero.

El hombre no tuvo tiempo para meditar en el enigma. Las carreras de Jack lo obligaron a reanudar la marcha. Ahora sus pies se movían con mayor rapidez: un secreto terror daba celeridad a sus trancos.

Las primeras estribaciones de lo Apeninos. Jack ascendió por sus laderas con largos saltos, resbalando a veces en el granito con sus patas metálicas. Emergía la cordillera directamente del arenal, subiendo luego en empinada pendiente. Pronto los montes se tornaban innaccesibles, con fieras franjas de sombras que les daban un aspecto tétrico. Se erguían por último a enorme altura, con verticales paredes imposibles de escalar.

Jack se detuvo únicamente cuando se consideró a una altura prudente sobre el nivel del mar. Se veía tranquilo. Vladimir contempló la llanura.

—¿Qué hay Vladimir? ¿Encontró el campamento?

—Todavía no, profesor...

Se interrumpió. Lejos, cerca del cohete, algo se alargaba en medio del polvo. Como si un invisible lápiz fuese trazando una línea que se dirigía recta hacia la astronave. Se le secó la boca.

—¡Vladimir! ¿Qué pasa?

La voz del profesor resonó como un murmullo de élitros.

—¡Profesor! Algo se dirige al cohete. Un objeto invisible que deja un enorme surco...

—¿Cómo? ¿De qué cohete me habla? ¿Dónde se encuentra usted? ¡Explíquese!

—¡Dios! ¡El cohete se ha tumbado! ¡Desapareció en el interior de la zanja!

Pero el profesor no lo podía escuchar. Los auriculares enmudecieron. Vladimir, en medio del pánico, comprendió que el proyectil estaba destruido. Ya no retransmitía sus palabras a la Tierra.

El surco, luego de ocultar el vehículo espacial en medio del polvo, describió una curva y enfiló hacia la montaña. ¡Se dirigía hacia donde él estaba! Avanzaba con una velocidad que podía estimarse en unos cien kilómetros por hora. Al llegar a unas cinco cuadras de las primeras rocas dejó de avanzar bruscamente, con sus oscuros bordes separados entre sí por unos cincuenta metros.

Desde el Mar de las Lluvias un gigantesco objeto invisible observaba al hombre. Sintió la mirada del enemigo. Jack se metió entre sus piernas, aterrorizado. Con seguridad sus sentidos le daban una idea inteligible sobre el que allí acechaba, en medio de la más absoluta inmovilidad. Durante cinco minutos la huella permaneció como una serpiente dormida, que se calentase en la hirviente pradera. De pronto rompió su quietud. Describiendo una curva que la llevó hasta el borde de la montaña, se alejó al interior del mar. Pronto se enangostó y desapareció a gran distancia, detrás de un macizo rocoso.

El hombre y el perro estaban solos. Cerca del horizonte su lejano planeta, en creciente, brillando con intensidad, flotaba en el vacío como una inmensa esfera, todo su perímetro visible por la difusión de la luz en su atmósfera.

Desterrados. Sombrío el hombre comprendió que no podría salir de allí: carecía de medios para avisar a la Tierra. Cuando el cohete de abastecimiento llegase dentro de cinco horas, ya no dispondría de aire. Y al descender en el mar, cerca de los restos de su cohete, el invisible morador del polvo lo destruiría sin remedio.

Miró la huella. ¿Era posible que un ser dotado de inteligencia habitase aquel desierto? Vladimir bajó a la llanura, seguido con poco entusiasmo por Jack. Pero iba a su zaga, demostrando que el instinto no le advertía un próximo peligro. Sólo cuando s hubo internado algunos metros en el mar notó que el perro se quedaba sobre una alta roca, con la apariencia de un juguete metálico que otease lontananza. ¿Cuál podría ser el origen del poblador de la Luna? Una cosa parecía clara: únicamente habitaba los mares. La zanja medía como mínimo media cuadra de ancho, y era tan profunda, que dejaba el granito al desnudo, bajo la capa de polvo. El hombre miró en derredor y a Jack: el animal continuaba sobre la misma roca, sin moverse, como un perfecto centinela. De un salto Vladimir cayó al fondo de la huella. La piedra hendida: de ese detalle podía colegirse el peso del objeto. Su cohete debió quedar reducido a una delgada lámina de metal adherida a la roca: he ahí la explicación del repentino silencio de las anteriores expediciones. Sus restos debían yacer en el fondo de aquellas grietas, estampados en el granito. Si no hubiese sido por Jack, también él estaría a esas horas reducido a una fina hoja mezclado con los depojos de su astronave..

L os cotados de la cuneta, de unos diez metros de alto, bien apisonados, revelando su curvatura la forma del autor. Trató de imaginarlo. Su esfericidad le permitiría desplazarse por algún sistema de polarización magnética, a grandes y variables velocidades. La actual huella debía ser la continuación de la que descubriera junto a su cápsula de viaje. Recordó que, luego de describir innumerables espirales, se internaba en la llanura ensanchándose progresivamente. Recordó también que en todo el territorio abarcado por su vista desde la montaña no existían restos de la marca. ¿Por qué? Si un ser de gran tamaño acostumbraba rodar por los mares, ¿cómo no dejó una profusión de rastros estampados en el polvo? La explicación era simple: la esfera sólo se originaba en determinadas circunstancias. ¿Cuándo? Cuando algún objeto desconocido caía en los mares.

En ese instante una sombra aterrizó a sus pies, despidiendo destellos metálicos: Jack. El animalito saltaba de un lado para otro, trepaba al farallón, volvía a bajar, dando inequívocas señales de invitar al hombre a seguirlo. Vladimir comprendió: el enemigo se aproximaba. Miró el vecino horizonte, en dirección al lugar donde la hendidura desaparecía. Sombreada por sus propios bordes, la grieta parecía una obra de la industria humana. Entonces, a través de sus plantas metálicas, captó una ligera vibración, que aumentaba con bastante velocidad. De un salto salió del canal. En breves segundos estuvo en el granito. Siguió alejándose: temió que la esfera saliera del mar en su persecución. El aquietamiento del perro demostraba que aquel temor no existía. Pero no obstante que el animal dejó de saltar y correr en cuanto hubo abandonado la planicie, se pegó a las piernas del hombre demostrando a las claras un indecible terror. La huella seguía allí sin variaciones aparentes. Los pies de Vladimir aún captaban la vibración, ya un poco apagada. O sea, la esfera disminuía su velocidad. Entonces los ojos del terrestre presenciaron un insólito hecho: lentamente la huella se bifurcó y una de sus ramas se alargó hacia la cordillera. El pesado e invisible objeto abría el polvo, levantando a ambos lados dos pestañas que temblaban con suavidad.

Por segunda vez Vladimir comprendió que algo dotado de vida —de una vida inconcebible para los humanos— lo observaba desde la pradera. Había vuelto en su búsqueda, utilizando la misma senda que abriera minutos antes, lo que demostró al hombre algo más: el enemigo "supo" que él se hallaba en el mar. Trató de sorprenderlo. Otra vez la intervención de Jack le salvó la vida. Comprendió las causas de sus presentimientos cuando marchaba por la planicie. En el polvo lunar existía quizá un organismo, anaerobio disgregado en células, esparcido a través de todos los mares del satélite, capaz de detectar la presencia de los intrusos. Aún más: aquel organismo no reaccionaba frente a los aerolitos, o sea, distinguía un cohete de un bólido. ¿Quizá por su pausado descenso? Vladimir imaginó la gestación de la esfera, mientras observaba el final de la gigantesca huella, donde debía hallarse en ese instante el enigmático ser, acechándolo desde la quietud del desierto. Al descubrir la presencia de un cohete, cuyas radiaciones **palpaban** de lejos —los mares podían concebirse como verdaderas pieles—, las células originaban un organismo describiendo espirales en el lugar del próximo selenizaje. Al avanzar adquiría volumen, por la adhesión de nuevas partículas, como una bola de nieve que se agranda al rodar por una falda nevada. Sólo cuando su tamaño y peso eran de fenomenales proporciones, volvía al ataque para destruir a los invasores. ¿Qué armas utilizarse con tra ella? Era otra forma de nada en común con la humana, inteligencia distinta, estimulada por inquietudes: debió comprender que los fueron construídos por seres racionales embargo los destruyó.

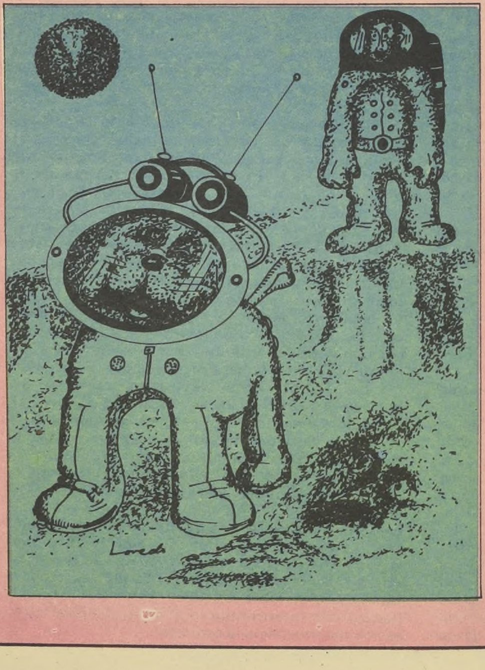
El cohete de Jack, tumbado junto empinado paredón, en plena montaña, en el de un ancho desfiladero. Vladimir lo rapidez, descubriendo a la primera ojea los cables que conectaban el generador equipo electrónico habían sido cortados meteorito. La puerta —que permitió al saltar a la Luna— se abría en forma auto una vez que el vehículo aterrizaba, pose para el efecto su propio generador. comenzó la ardua tarea de volver a un delgados filamentos. Realizaba la labor por su instinto técnico, en medio del inde ble hacimiento del sistema de cables. El empezó a escasearle. Sin perder la calma guió su trabajo, animado por el vital impu que el buen éxito de aquel daría un práctico a su sacrificio. Trabajó durante hora. Por último, desesperado— la asfi anunciaba por un estado eufórico, prueba te de la embriaguez del nitrógeno— captó radiorreceptor una débil señal. Frenético, zando su propia clave, transmitió su me Esperó. Desde la Tierra llegó una prolonga ta musical. Sus palabras habían sido es das.

El hombre, ya muy débil, recogió el de Jack, que descansaba sin vida entre guijarros, y con gran ternura lo depositó cohete. Luego se alejó a prudente dist Aguardó en posición firme. Desde la nerviosos dedos oprimieron un botón. Las expulsaron chorros de fuego, que incandescente el granito. Con rapidez el ño cono se elevó en el vacío. El hombre apenas. Cayó a tierra. Con un gran esfuer incorporó.

—Adiós, compañero —dijo en voz baja.

Las llamas se achicaban veloces en el cio. Pronto se confundieron con el fulgor estrellas.

**NOTA: Este relato de Hugo Correa apa por primera vez en este mismo diario el diciembre de 1959, o sea, más de 10 añ pesar de que las circunstancias han biado, ya que fueron los norteamericanos primeros en llegar a la Luna, hemos oportuno volverlo a publicar.**



LA NACION
DOMINICAL
**DIRECCION: Eugenio Araya**
**DIAGRAMACION: Orlando Cab**
**Leopoldo Cabrera**
**DIBUJO: Alejandro Burgos y Fr**
**Mancilla**
**COORDINACION: Jaime Agliati**
**Diario "La Nación Agustinas**
**Teléfono 82222**
**Casilla 81- D. Santiago de Chile**